

# STAR TREK

LES DOSSIERS OFFICIELS



avec les 9 autres  
éditions France

**L'ORDRE DE PRIORÉ KLINGON**

Les plus puissants

**L'Empire Klingon**

Le dernier challenger

**Le développement des Klingons**

depuis toujours

**STAR TREK au III<sup>e</sup> de temps**

La 1<sup>re</sup> ligne internationale

**U.S.S. ENTERPRISE NCC-1701-D**

Les détails point à point

Vaisseaux · Personnages · Histoire · Technologie · Épisodes · Glossaire



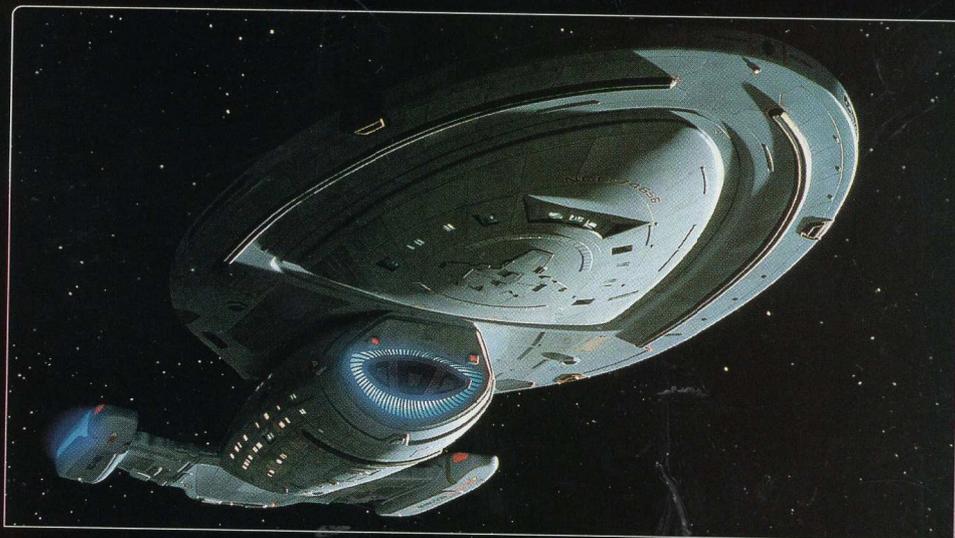


# Le Pourvoyeur

Aux commandes de l'*U.S.S. Voyager*, le tout nouveau vaisseau spatial de Starfleet, le capitaine Kathryn Janeway entreprend une mission dont l'objectif est de sauver un membre d'équipage infiltré chez l'ennemi. Elle ne sait pas que le voyage la mènera très, très loin...

**VOYAGER**  
Mécontents d'un nouveau traité, des colons de la Fédération cardassienne se sont unis – sous l'appellation de « Maquis » – pour continuer le combat contre les Cardassiens. Certains les considèrent comme des héros, mais pour les gouvernements de la Fédération et de Cardassia, ce sont des hors-la-loi.

## À L'ÉCRAN...

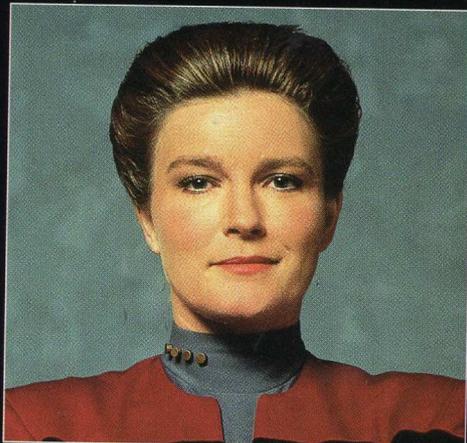


**1** L'un des astronefs les plus récents et évolués de Starfleet, l'*U.S.S. VOYAGER*, se lance à la recherche d'un vaisseau porté disparu, sans savoir qu'il sera projeté à 70 000 années-lumière de là par une extraordinaire onde de décalage.



**4** Les équipages de l'*U.S.S. VOYAGER* et du vaisseau du Maquis sont maintenus en suspension médicale par le Pourvoyeur.

**2** L'avenir s'annonce incertain pour le capitaine Kathryn Janeway et l'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER*, tout comme pour leurs homologues du Maquis.



**3** Le capitaine Kathryn Janeway se voit confier le commandement d'un nouveau vaisseau spatial, l'*U.S.S. VOYAGER*.



**5** Deux infirmières ocampas s'efforcent de maîtriser B'Elanna Torres, en proie à la colère et à la confusion.

Un vaisseau rebelle du Maquis commandé par Chakotay, un ancien officier de Starfleet, disparaît dans la région dite des Badlands. À son bord se trouve le Vulcain Tuvok, chef de la sécurité du nouveau vaisseau de Starfleet, l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, en mission d'espionnage.

Le capitaine Kathryn Janeway, commandant le *Voyager*, recrute l'ex-officier de Starfleet Tom Paris – devenu mercenaire au service de Chakotay après avoir été cassé – et lance son vaisseau en direction des Badlands.

Arrivé à destination, *Voyager* est pris dans une onde de décalage et projeté à 70 000 années-lumière de là, dans le quadrant Delta. Gravement endommagé, il flotte désormais à proximité de l'*Array*, une station spatiale étrangère qui envoie des pulsations d'énergie vers une planète voisine. Soudainement, l'équipage de *Voyager* est téléporté à bord de l'*Array*.

Après avoir étudié ce qui les entoure, Tom Paris et le jeune enseigne Harry Kim découvrent dans une vaste salle les membres d'équipage du Maquis, inconscients et maintenus en vie par des sondes. Avant d'avoir pu faire quoi que ce soit, Janeway et son équipage sont soumis au même traitement.

### Portés disparus

Près de trois jours plus tard, les deux équipages se réveillent à bord de leurs vaisseaux respectifs, mais manquent à l'appel Kim et l'ingénieur du vaisseau du Maquis, une hybride humano-klingonne du nom de B'Elanna Torres.

Chakotay accepte à contrecœur de coopérer avec Janeway pour rechercher les disparus. Ils repartent vers l'*Array*, où ils rencontrent un joueur de banjo – c'est l'entité responsable de la présence de leurs vaisseaux dans ce quadrant. Il leur dit être à la recherche de quelque chose et ajoute que le temps est compté, mais, avant de pouvoir en apprendre davantage, Janeway et Chakotay se retrouvent à bord de *Voyager*.

### Pas d'échappatoire

Dans l'intervalle, Kim et Torres se réveillent dans un environnement médicalisé, aux mains des Ocampas, une race de télépathes. Tous deux sont malades et présentent d'étranges excroissances cutanées. Ils découvrent que les Ocampas vivent dans une ville souterraine d'où il est apparemment impossible de s'évader, et que tout ce dont ils ont besoin leur est fourni par le Pourvoyeur – l'entité présente à bord de l'*Array*.



## Le Pourvoyeur

Janeway pense que les disparus ont été transportés sur la planète qui reçoit les rayons d'énergie de l'Array. En route vers cette planète, *Voyager* rencontre Neelix, un étrange extraterrestre qui accepte de servir de guide sur ce qu'il appelle la « cinquième planète ». Neelix conduit Janeway dans des contrées arides, jusqu'à un lieu de peuplement kazon-ogla. Les Kazons constituent une race agressive : ils veulent à toute force faire main basse sur les réserves d'eau des Ocampas, mais ils n'ont pas réussi à pénétrer dans leur domaine souterrain.

Ils essaient de capturer le détachement afin de s'emparer des moyens techniques de production d'eau de *Voyager*, mais la petite équipe parvient à regagner le vaisseau, en compagnie de l'Ocompa Kes, qui a réussi à sortir du domaine souterrain.

Par ailleurs, Kim et Torres se disent qu'ils n'ont de chance de survivre que s'ils peuvent se faire soigner à bord de *Voyager*. Ils entreprennent de creuser un tunnel pour s'évader, sans savoir que Kes guide des sauveteurs vers la cité. Alors que les rayons émis par l'Array croissent en intensité, tout le monde remonte à bord de *Voyager* grâce à Paris, qui sauve la vie de Chakotay.

### Le Pourvoyeur

Mais déjà pointe une nouvelle menace : des vaisseaux kazons s'en prennent à *Voyager*. Tandis que Chakotay tente de les tenir en respect, Janeway retourne sur l'Array pour demander au Pourvoyeur de les renvoyer tous dans le quadrant Alpha. Mais le Pourvoyeur est faible et agonisant : les éruptions sur le corps de Kim et de Torres résultaient de ses tentatives pour se reproduire, afin qu'un nouveau « pourvoyeur » puisse reprendre le flambeau.

Il révèle qu'il appartient à une race avancée vivant dans une autre galaxie, et qu'il est responsable de l'aridité de la cinquième planète – c'est pourquoi il a veillé sur des générations entières d'Ocampas. Janeway réplique qu'il n'a fait qu'étouffer les Ocampas : ceux-ci ne peuvent évoluer qu'en se débrouillant par eux-mêmes. Le Pourvoyeur en convient, mais il redoute que les Kazons n'accaparent la technologie de l'Array. Il meurt peu après.

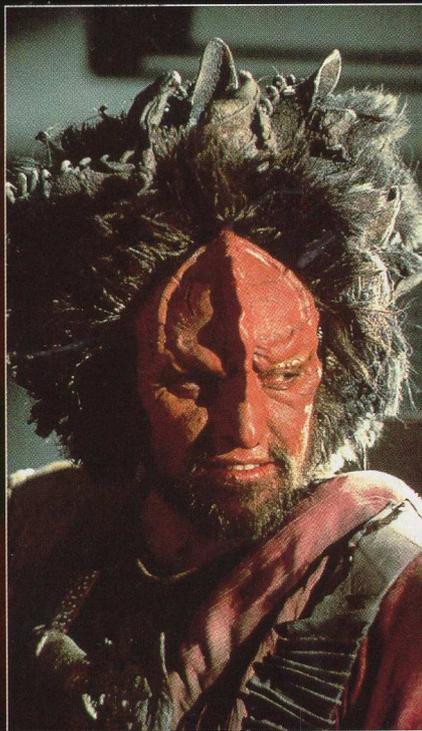
Confrontée à la perspective de laisser les Ocampas à la merci des Kazons, Janeway détruit l'Array avant que les Kazons ne s'en rendent maîtres, mais sans avoir pu l'utiliser pour renvoyer *Voyager* à son point de départ. Le vaisseau du Maquis ayant été sacrifié dans la lutte contre les Kazons, Chakotay et son équipage unissent leurs forces à celles de *Voyager*. Ils sont à 75 années de la Terre, mais Janeway donne l'ordre de mettre le cap sur la planète bleue : le Pourvoyeur lui a révélé qu'il a une homologue quelque part dans la Galaxie. Un jour peut-être les aidera-t-elle...

### BLOC-NOTES

**A** L'U.S.S. *Voyager* est capable de se déplacer à une vitesse de distorsion de niveau 9,975. Malgré cette fantastique célérité, il lui faudra plus de 70 ans pour atteindre le territoire spatial de la Fédération.

**A** Pour rentrer plus rapidement, il faudrait que *Voyager* trouve un vortex stable.

### À L'ÉCRAN...



**7** Le Kazon Tullah s'élève contre la Prime Directrice de Starfleet qui interdit au capitaine Kathryn Janeway de partager la technologie de VOYAGER permettant de produire de l'eau.



**9** Avec l'aide de Neelix, de Kes et de Tom Paris, B'Elanna Torres et l'enseigne Harry Kim s'enfuient de l'infirmerie pour gagner la surface de la planète des Ocampas.



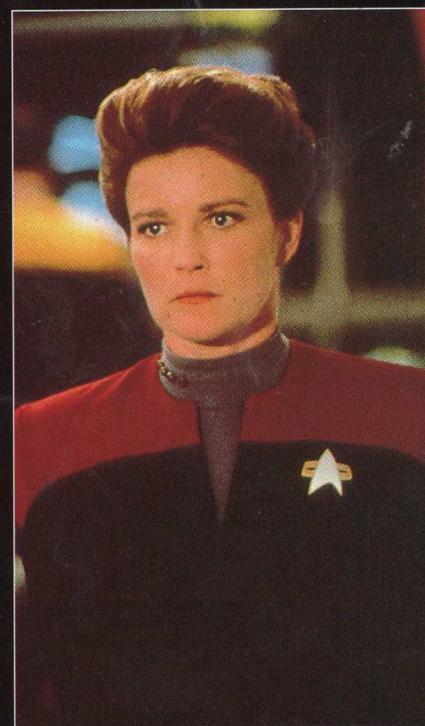
**10** Le capitaine Janeway et le lieutenant Paris se servent de l'écran de visualisation de VOYAGER pour inspecter l'ARRAY, mystérieuse station spatiale qui émet des impulsions d'énergie vers la « cinquième planète ».



**6** L'étrange guide extraterrestre Neelix conduit le capitaine Janeway et un détachement de l'U.S.S. VOYAGER vers une négociation avec les Kazons, privés d'eau à la surface de la mystérieuse « cinquième planète ».



**8** Des occupants du camp kazon se ruent sur l'eau fraîche apportée par le capitaine Kathryn Janeway pour servir de monnaie d'échange dans ses négociations avec les Kazons.



**11** Forcée de détruire l'ARRAY avant qu'il ne tombe aux mains des Kazons, Kathryn Janeway dirige désormais un vaisseau errant à soixante-quinze années de la Terre. C'est l'esprit soucieux qu'elle entreprend le chemin du retour...



# « Parallax »

Tandis que l'*U.S.S. Voyager* entreprend le long trajet du retour, son équipage — composé pour une partie de membres de *Starfleet* et pour une autre de membres du *Maquis* — connaît des problèmes de cohésion.

**JOURNAL DU CAPITAINE**

DATE STELLAIRE : 48439.7

« Tout en maintenant le cap du retour vers le quadrant Alpha, nous procédons à ce qui devrait être l'entretien de routine du vaisseau — il serait de routine, certes, si seulement nous avions accès à une base stellaire. »

Les deux groupes doivent reléguer leurs différends au second plan quand l'*U.S.S. Voyager* est confronté à un étrange phénomène spatial. Autre problème : l'officier en second, le **commander Chakotay**, veut que **B'Elanna Torres** — mi-humaine, mi-Klingonne, du *Maquis* elle aussi — soit nommée ingénieur en chef.

Cette proposition faite lors d'une réunion des principaux officiers soulève la stupéfaction du **capitaine Janeway** — compréhensible eu égard au caractère de Torres — qui préférerait confier le poste au **lieutenant Carey**. Chakotay insiste : seuls les mérites professionnels devraient être pris en compte. Janeway accepte de parler à Torres, mais l'entretien lui donne le sentiment que le tempérament de B'Elanna ne convient pas pour assumer de telles responsabilités.

## Un appel de détresse

Pendant ce temps, *Voyager* capte le signal de détresse d'un vaisseau, face à une singularité quantique — due à l'effondrement d'une étoile sur elle-même. Aspiré à son tour par cette singularité, *Voyager* se dirige vers un système stellaire voisin mais, bloqué par la singularité, il revient sans cesse au même endroit.

Torres impressionne Janeway en proposant une façon de s'échapper tout en communiquant avec l'autre vaisseau pris au piège. La distorsion franchie, on comprend le message : il s'agit de celui que Janeway a envoyé auparavant. Le vaisseau qui apparaît sur l'écran est l'image même de *Voyager*.

L'équipage parvient à trouver la brèche par laquelle il est entré dans la singularité ; ce serait une porte de sortie, mais le trou a commencé à se contracter. Janeway et Torres embarquent alors dans une navette et parviennent à élargir la brèche au moyen d'un faisceau de tachyons.

*Voyager* s'échappe, et Janeway prend sa décision : pour le voyage du retour, long de 70.000 années-lumière, B'Elanna Torres sera ingénieur en chef.

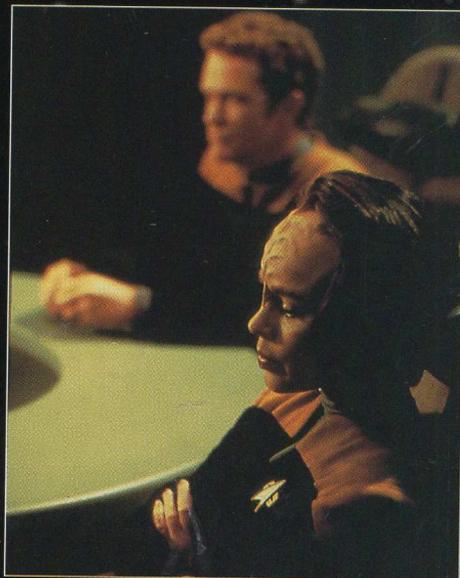
## BLOC-NOTES

**A** Au cœur des bouleversements causés par la singularité quantique, Kes met en œuvre des cultures hydroponiques, car *Voyager* n'a plus les ressources énergétiques suffisantes pour faire fonctionner en permanence ses réplificateurs.

### À L'ÉCRAN...



**1** Chakotay prévient Torres qu'il la propose pour le poste d'ingénieur en chef ; il lui faudra apprendre à travailler avec le personnel de *Starfleet*.



**2** Le lieutenant Carey et B'Elanna Torres, tous deux conviés à la réunion des officiers supérieurs, avancent des solutions concurrentes pour résoudre les problèmes posés par une singularité quantique.



**3** B'Elanna Torres et le lieutenant Carey tentent d'œuvrer ensemble à la solution de problèmes techniques.



**4** Le lieutenant Tom Paris écoute les explications sur la situation fâcheuse de l'*U.S.S. VOYAGER*.



**5** B'Elanna Torres accueille sa nomination au poste d'ingénieur en chef avec une grâce dont elle n'est guère coutumière.



**6** Chakotay demande à Janeway si elle aurait servi sous ses ordres, au cas où le sort en aurait décidé ainsi.



# « Time and Again »

Une onde de choc provenant d'une planète de classe M voisine secoue le vaisseau du capitaine Janeway. Celle-ci décide de mener l'enquête, sans savoir que sa loyauté à l'égard de la Prime Directive va être mise à l'épreuve.

**JOURNAL DU SECOND : AGENDA**

« Nous n'avons aucune nouvelles du capitaine Janeway et du lieutenant Paris depuis qu'ils se sont perdus dans la fracture spatiale. »

— Chakotay

L'**U.S.S. Voyager** est secoué par une onde de choc provenant d'une planète des environs. Sans pouvoir y détecter la présence d'êtres vivants, ses senseurs indiquent qu'elle comporte des constructions en accord avec une occupation humanoïde. Un détachement découvre que la planète exploitait l'énergie polarique, et que sa population a été balayée par une gigantesque explosion polarique. Le **lieutenant Paris** découvre sur une place déserte un mécanisme d'horlogerie qui indique le moment où le désastre s'est produit, puis il se trouve transporté dans le passé en compagnie du **capitaine Janeway**, sur une place où il y a foule. Paris se rend compte que l'explosion va avoir lieu le lendemain.

## Source d'énergie

Paris veut alerter les habitants de la planète, mais Janeway lui oppose la **Prime Directive** : ils n'ont pas le droit d'intervenir. Ils remontent la piste de la catastrophe jusqu'à une centrale polarique voisine, et se lient d'amitié avec des défenseurs de l'environnement, **Makul** et **Terla**. À bord de *Voyager*, l'équipage fabrique un dispositif destiné à récupérer les siens, et un détachement repart sur la planète.

Dans l'intervalle, Janeway a refusé de révéler sa véritable identité : Paris et elle sont dénoncés comme espions par Makul. Elle dit alors la vérité aux rebelles, mais ils ne la croient pas. Ils se dirigent vers la centrale, entraînant Paris et Janeway avec eux.

Paris est blessé par des gardes tandis que les protestataires entrent en force, poursuivis par Janeway. Elle les tient en joue, craignant que l'explosion n'intervienne d'une minute à l'autre. L'équipe de secours de *Voyager* envoie un « portail » dans le secteur mais, lorsqu'il apparaît, Janeway comprend que c'est le portail qui a provoqué l'explosion, lorsqu'il a été au contact du cœur polarique.

Janeway braque son fusil sur le rayon du portail. Soudain tout le monde est à bord de *Voyager* avant le déclenchement de l'onde de choc – qui cette fois ne se produit pas. La catastrophe a été évitée, la Prime Directive n'a pas été enfreinte, et nul n'a conscience des événements qui viennent de se produire.

## BLOC-NOTES

- À bord de *Voyager*, l'Ocampa Kes possède des dons télépathiques : elle prévoit la destruction de la planète.
- En raison de la Prime Directive, le capitaine Janeway répuge à révéler son identité aux habitants de la planète.

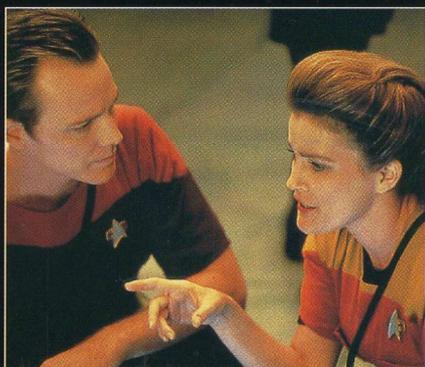
## À L'ÉCRAN...



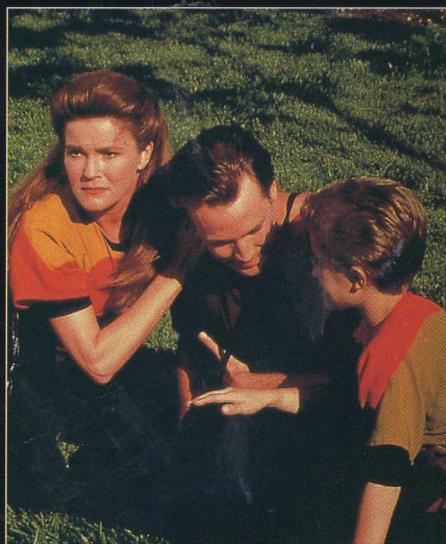
**1** Un jeune garçon, Latika, est à deux doigts de percer à jour le secret du détachement de l'**U.S.S. VOYAGEUR**, qu'il voit se matérialiser sur sa planète avant le cataclysme.



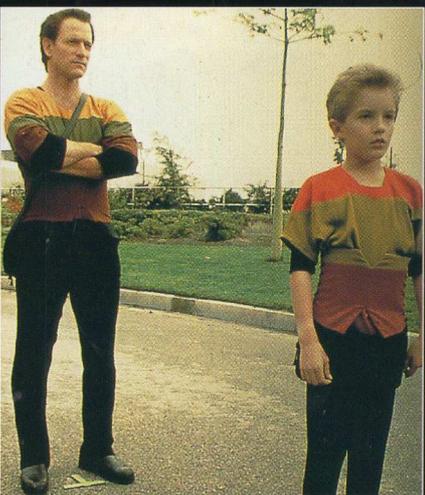
**2** Les opposants à l'énergie polarique s'en prennent aux gardes de la centrale. Janeway et Paris pensent à tort que leurs actes ont contribué à la destruction de la planète.



**3** Une fois pris au piège du passé tout proche, Paris et Janeway essaient de comprendre comment l'énergie polarique de la planète a pu se déclencher sans contrôle.



**4** Alors qu'il essaie de prévenir l'acte de sabotage des rebelles, Paris est blessé par un garde. Le capitaine Janeway continue seule.



**5** Latika, toujours intrigué au sujet de Janeway, est placé en situation de bouclier vivant par les protestataires qui veulent saboter la centrale.



**6** Makul, l'un des leaders de la rébellion, est persuadé que Janeway et Paris sont des espions à la solde du gouvernement de la planète, infiltrés dans son groupe.



# « The Phage »

Après avoir découvert une planète riche en trilitium — source d'énergie cruciale pour son spatonef — le **commander Chakotay** veut récupérer le précieux combustible. Mais **Neelix** est attaqué, et l'équipage de l'**U.S.S. Voyager** se trouve confronté à des prises de décision épineuses.

## « THE PHAGE »

« L'insufflateur va maintenir ses niveaux d'oxygène stables pendant environ une heure. Après, il mourra. Ses poumons ont été retirés. »  
— Le Docteur

**N**eelix, agressé lors de la mission de récupération des cristaux de trilitium, souffre de lésions gravissimes. À l'infirmerie, le **docteur holographique** annonce qu'il a subi une ablation des poumons. Aucun membre d'équipage ne présente une compatibilité telle qu'une greffe soit possible, mais le médecin juge qu'une copie holographique des poumons de Neelix peut servir de substitut jusqu'à ce que l'on retrouve et réimplante ses véritables organes. Toutefois, Neelix est paralysé du fait de l'intervention, car le moindre mouvement affecterait le programme.

### Un choix difficile

Le **capitaine Janeway** conduit une équipe sur la planète, en quête des poumons manquants. Dans ce qui semble être une banque d'organes, on trouve un extraterrestre qui parvient à s'échapper en abandonnant son arme de poing. L'instrument paraît combiner les fonctions de scanner médical, d'appareil de transplantation et de pistolet anesthésiant.

Les senseurs ne tardent pas à détecter un vaisseau non identifié. L'**U.S.S. Voyager NCC-74656** pourchasse cet astronef et parvient à en téléporter les occupants — deux extraterrestres mutilés — à son propre bord. Ceux-ci expliquent qu'ils sont des **Vidiïans**, victimes depuis plus de deux mille ans d'un virus incurable, le **Phage**, qui détruit leur organisme. Pour survivre, ils sont dans l'obligation de dérober et d'adapter à leur propre usage les organes d'autres espèces. Ils s'efforcent de ne les prélever que sur des cadavres, mais l'urgence les a forcés à s'en prendre à Neelix. Celui qui possède ses poumons mourra s'il les rend.

Janeway se refuse à prendre une vie pour en sauver une autre. Elle libère à contrecœur les Vidiïans. Ceux-ci se proposent d'aider Neelix. Grâce au niveau élevé de leur savoir médical, ils sont capables de modifier les poumons d'un autre être pour en doter Neelix. **Kes** se porte volontaire pour donner l'un de ses poumons : les Vidiïans remettent Neelix sur pied.

## BLOC-NOTES

**A** C'est la première fois, mais non la dernière, que l'équipage de l'**U.S.S. Voyager** a affaire au redoutable **Phage**. Les vaisseaux vidiïans sévissent dans de vastes secteurs du quadrant Delta.

### À L'ÉCRAN...



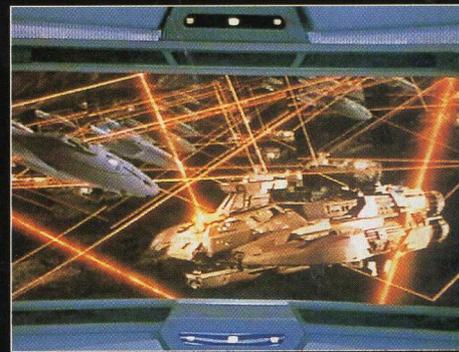
**1** À la recherche de cristaux de trilitium, **Neelix** subit une attaque après que son tricordeur a détecté la présence d'une mystérieuse entité dans une paroi rocheuse.



**2** Le détachement se téléporte vers une banque d'organes, contenant des éléments provenant de diverses espèces, mais non les poumons de **Neelix**.



**3** Une copie holographique des organes manquants de **Neelix** le maintient en vie, mais le fonctionnement du programme lui interdit tout mouvement.



**4** L'**U.S.S. VOYAGER** poursuit le vaisseau extraterrestre dans une « galerie de miroirs », où il se sert de rayons lumineux pour savoir ce qui est réel ou non.



**5** Les **Vidiïans**, victimes du **Phage** — un virus qui détruit leur organisme — sont obligés de voler les organes d'autrui pour survivre.



**6** On ne peut redonner ses poumons à **Neelix**, mais les progrès de la médecine vidiïane permettent une greffe en surmontant les problèmes d'incompatibilité.



# « The Cloud »

L'équipage de l'*U.S.S. Voyager* commence à accepter sa situation, tout en continuant de rechercher le précieux combustible indispensable au retour. Quant au capitaine Janeway, elle poursuit en sus une autre quête plus personnelle : celle de la duplication du café.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 48546.2

« Notre voyage de retour est entamé depuis plusieurs semaines, et je note en l'équipage et en moi-même un changement subtil, tandis que la réalité de notre situation s'impose. Ici, dans le quadrant Delta, nous sommes pratiquement représentatifs de la famille humaine. Nous sommes plus qu'un équipage, et il me faut trouver le moyen d'être plus qu'un capitaine pour ces gens. Mais je ne sais pas vraiment comment commencer... »

**A**près avoir goûté un étrange breuvage préparé par Neelix, le capitaine Kathryn Janeway sait que l'un des impératifs prioritaires est de trouver du combustible – les stocks sont trop faibles pour les gaspiller en denrées telles que du vrai café dupliqué. Elle s'efforce par ailleurs de nouer des liens plus étroits avec son équipage, mais ses tentatives sont accueillies avec quelque gêne. Un capitaine se doit de maintenir une certaine distance avec ses subordonnés.

Le repas est soudain interrompu : l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* rencontre ce qui semble être une vaste nébuleuse, où les senseurs détectent la présence de particules d'omicron – source d'énergie potentielle pour le vaisseau et ses répliqueurs. Mais, au moment où l'astronef pénètre dans le nuage, l'équipage est attaqué et doit utiliser l'une des précieuses torpilles à photons de *Voyager* pour se dégager.

## Réparation

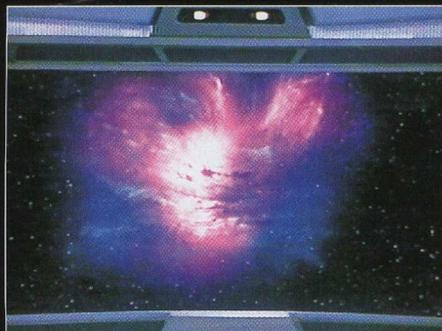
On découvre alors que la nébuleuse est en fait une gigantesque entité vivante ; la torpille l'a blessée. Janeway décide de revenir vers elle pour essayer de réparer le mal. *Voyager* approche donc de la brèche causée par la torpille. Torres et le docteur holographique trouvent le moyen de régénérer les tissus entourant la « plaie » ; utilisant le vaisseau pour « suturer » la brèche, ils procèdent à la réparation avant de s'éloigner de l'entité.

L'épreuve a été difficile, mais *Voyager* est intact ! Harry Kim prend son courage à deux mains pour inviter le capitaine dans le holodeck. Elle se rend dans une taverne – hologramme de Tom Paris – où les officiers sont en train de jouer au billard américain. Après avoir fainé de ne rien comprendre aux règles et demandé des explications à Chakotay, elle ne peut s'empêcher de battre ses adversaires à plate couture !

## BLOC-NOTES

Le tir de la torpille à photons réduit les stocks de l'*U.S.S. Voyager* à 37 unités seulement. Faute d'avoir accès à une base spatiale, il n'y a aucun moyen de remplacer les torpilles lancées.

## À L'ÉCRAN...



**1** Les senseurs indiquent la présence au sein d'une nébuleuse de particules d'omicron pouvant assurer le fonctionnement du vaisseau et des répliqueurs.



**2** Les étranges mixtures concoctées par Neelix dans sa cuisine ne sont pas du goût de tous.



**3** Au cœur de la nébuleuse, l'*U.S.S. VOYAGER* est attaqué. Le capitaine Janeway doit recourir à un tir de torpille à photons pour s'échapper.



**4** L'analyse de matières prélevées à l'extérieur du vaisseau indique que la nébuleuse est en fait une entité vivante.



**5** De retour dans la nébuleuse, le spationef répare les dégâts qu'il a provoqués, afin de « guérir » l'entité ; mais la quête de particules d'omicron a échoué.



**6** Dans le hologramme de Tom Paris, le capitaine Kathryn Janeway se révèle une excellente joueuse au billard américain !



# « Eye of the Needle »

Après des semaines dans le quadrant Delta, l'équipage du capitaine Janeway commence à prendre conscience de la gravité de sa situation. C'est alors que les senseurs du vaisseau détectent un minuscule vortex : serait-ce là le moyen de regagner la base ?

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 48579.4

« L'équipage est en permanence à la recherche d'anomalies susceptibles de raccourcir notre trajet du retour. L'enseigne Kim signale une découverte palpitante : une perturbation subspatiale, qui pourrait être un vortex. »

Le capitaine Janeway ordonne à l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* d'enquêter. Déception : le vortex est minuscule. Au moyen d'une microsonde, on tente de savoir où conduit ce vortex ; avant d'être parvenue à l'autre bout de l'anomalie, la sonde est emportée dans un tourbillon gravitationnel. Elle continue de transmettre des données : Tuvok rapporte qu'elle a été détectée par un astronef présent de l'autre côté du vortex.

Kim et Torres modifient la sonde de façon à transmettre un message. Ils ne tardent pas à recevoir une réponse... du quadrant Alpha.

## Contacts romuliens

L'autre astronef coupe la communication, refusant de croire que *Voyager* se trouve dans le quadrant Delta. Tuvok indique que le vaisseau est romulien ; son commandant craint sans doute que *Voyager* se livre à une mission d'espionnage à son encontre.

Finalement, Kim rétablit la communication, et Torres apprend qu'au prix d'un peu de travail ils pourront emprunter le vortex. Après une série de tests, ils téléportent le commandant romulien à bord de *Voyager*, pour découvrir que le vortex constitue une brèche dans le temps aussi bien que dans l'espace, et que leur visiteur vient de l'année 2351, soit vingt ans plus tôt dans leur passé.

Janeway décide qu'il est impossible de regagner le quadrant Alpha, en raison des conséquences que cela aurait inéluctablement sur l'histoire, mais le Romulien accepte de repartir avec des messages de l'équipage pour les transmettre à la Fédération quand vingt années se seront écoulées.

Une fois le Romulien parti, Janeway s'apprête à annoncer à l'équipage que les messages ont été transmis, mais Tuvok l'interrompt. Les archives montrent que le commandant romulien est mort en 2367. Comment savoir s'il a pris des dispositions pour que les messages soient expédiés après sa mort ?

## À L'ÉCRAN...



1 La microsonde est prise dans un tourbillon gravitationnel à l'intérieur du vortex, mais elle continue de transmettre des données à l'*U.S.S. VOYAGER*.



2 Harry Kim est en émoi à la perspective de communiquer avec le quadrant Alpha, mais B'Elanna Torres confesse que nul ne l'y attend.



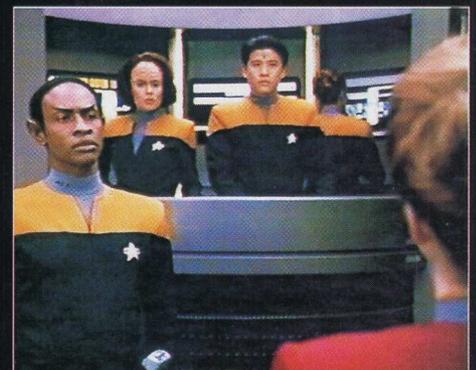
3 Le Docteur a ses propres problèmes : la majeure partie de l'équipage le considère comme une « machine » et l'active ou le désactive à sa guise.



4 Le dispositif de test est entre les mains du capitaine romulien : l'équipage de *VOYAGER* sait que son plan va fonctionner. On s'apprête à regagner le quadrant Alpha.



5 Le commandant romulien se téléporte à bord de *VOYAGER*. Il est impressionné par ce vaisseau, dont il ne se rend pas compte qu'il appartient à son futur.



6 Tuvok annonce la mauvaise nouvelle à l'équipage : le commandant romulien est mort depuis quatre ans. Les messages ne seront probablement jamais transmis.

## BLOC-NOTES

Le vortex n'a que 30 cm de diamètre : c'est l'un des plus petits jamais observés.

Le capitaine romulien est Telek R'Mor, de l'Académie d'astrophysique romulienne.



# « Ex Post Facto »

Nul ne croit **Tom Paris** capable de meurtre, mais, quand les **Bénéens** l'arrêtent, les charges semblent accablantes. À moins que **Tuvok** ne puisse prouver son innocence, Paris va passer le reste de ses jours à revivre un crime qu'il sait n'avoir pas commis.

« EX POST FACTO »

«...la sentence du tribunal a été exécutée. Pour le restant de son existence, **Thomas Eugene Paris** vivra toutes les quatorze heures les derniers instants de la vie de sa victime.»

– Identité judiciaire bénéenne

**L**enseigne **Harry Kim**, blessé, regagne l'**U.S.S. Voyager NCC-74656** à bord d'une navette endommagée. À l'infirmerie, Kim annonce au **capitaine Janeway** que le **lieutenant Tom Paris** a été convaincu d'assassinat.

Les deux officiers s'étaient rendus sur **Benea** pour réparer un **colonnateur** endommagé. Ils étaient allés consulter un expert, le **professeur Ren**, et Paris avait de toute évidence été séduit par la femme de Ren, **Lidell**. Tandis que Kim et le professeur se mettaient au travail, Paris était allé rendre visite à Lidell. Le lendemain, Ren était mort et Paris arrêté pour le meurtre du professeur.

Janeway décide de s'approcher de la planète – ce dont elle s'était abstenue jusqu'alors, les **Bénéens** étant en guerre avec les **Numiris**. **Neelix** la prévient que les Numiris vont réagir, mais en fait ils n'opposent guère de résistance.

Janeway et **Tuvok** se téléportent sur Benea pour s'entretenir avec Paris, qui clame son innocence. Pendant leur conversation, Paris a une attaque. Son châtement consiste à revivre toutes les quatorze heures l'assassinat de Ren tel que l'a perçu la victime ; or les implants de mémoire bénéens provoquent des lésions cérébrales irréversibles.

## Tuvok mène l'enquête

Paris est téléporté à bord de *Voyager*. Tuvok opère une fusion mentale avec Paris et affirme à Janeway comprendre ce qui s'est produit.

Kim prend les commandes d'une navette pour ramener Paris sur la planète. Les Numiris attaquent, montent à bord, mais les membres de **Starfleet** s'échappent grâce au téléporteur de *Voyager*. L'incident confirme la théorie de Tuvok, qui réunit tous ceux qui ont fréquenté le Pr Ren sur Benea.

Il explique que quelqu'un a modifié les engrammes-mémoires qui ont servi à condamner Paris. Les mémoires montrent que le tueur était plus petit que Paris et qu'il possédait une bonne connaissance de l'anatomie bénéenne. Après que Paris a reçu les implants, les Numiris ont par deux fois essayé de l'enlever. Le médecin bénéen est en fait un agent numiri qui a intégré des données cruciales dans le cerveau de Paris, afin qu'elles soient frauduleusement transmises à la planète des Numiris.

## À L'ÉCRAN...



1 Les mémoires du Pr Ren indiquent que **Tom Paris** a commis le meurtre. Des implants-mémoires forcent Paris à revivre le crime toutes les quatorze heures.



2 Le Pr Ren reçoit Paris et Kim chez lui. Ren est trop absorbé par son travail pour s'occuper d'autre chose, pas même de sa femme.



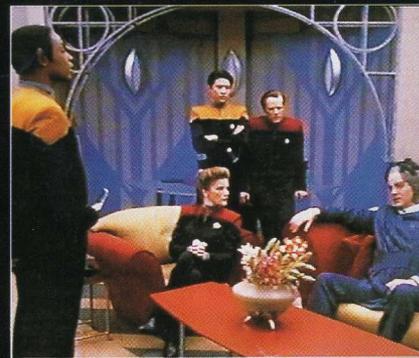
3 Paris et Lidell reconnaissent qu'ils éprouvaient une mutuelle attirance, mais Paris n'a pas le souvenir qu'il se soit produit quoi que ce soit de grave...



4 L'objet des implants n'étant pas de provoquer des lésions cérébrales, les Bénéens autorisent l'équipage de l'**U.S.S. VOYAGER** à ramener Paris au vaisseau.



5 Tuvok se rend compte qu'il n'y a qu'un moyen de savoir ce qui s'est passé : il doit procéder à une fusion mentale avec Paris et revivre le meurtre par lui-même.



6 Tuvok réunit tous les protagonistes de l'affaire pour leur apprendre ce qu'il a découvert. Tom Paris est le jouet innocent d'un complot numiri.

## BLOC-NOTES

Autres peuples, tels les **Agrathis**, utilisent des mémoires implantées pour punir les délinquants.



# Émanations

Après avoir découvert un nouvel élément, l'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* pense avoir trouvé un moyen de faciliter son retour. Mais Harry Kim disparaît, et il faut risquer la survie du vaisseau pour le ramener d'une autre dimension.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 48623.5

«Les scientifiques de la Fédération connaissent 246 éléments. Nous pensons avoir découvert le 247<sup>e</sup> dans le système annulaire d'une planète de classe D.»

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* a découvert un nouvel élément dans les anneaux qui entourent une planète. Le **commander Chakotay** prend la tête d'un détachement sur l'un des astéroïdes, où l'on découvre une chambre mortuaire. L'élément émane des dépouilles mortelles.

Tandis que le petit groupe inspecte les lieux, une distorsion spatiale se forme. Tout le monde se téléporte à bord de *Voyager*, mais on s'aperçoit que l'un des cadavres s'est matérialisé en lieu et place de **Harry Kim**. La mort est récente, aussi le Docteur parvient-il à le ramener à la vie.

Pendant ce temps, Harry se retrouve dans un tombeau, au sein d'un monde étrange. Les «aliens» pensent que Harry vient de la nouvelle Émanation, leur au-delà. Ils sont très troublés quand il leur dit avoir vu des cadavres. Le **Dr Nerla**, spécialiste en thanatologie, apprend à Harry que le sépulcre met un terme à la vie d'un individu juste avant qu'une rupture spectrale ne l'emporte vers la nouvelle Émanation.

À bord de *Voyager*, l'alien ressuscitée, **Ptera**, souffre de n'être pas dans l'au-delà. Tandis qu'elle parle, une perturbation spatiale se constitue, qui dépose un corps près du noyau de distorsion du spationef.

L'un des aliens, **Hatil**, nourrit des doutes quant à sa propre mort. Il dit à Harry qu'il est un fardeau pour sa famille et que, s'il part pour la nouvelle Émanation, c'est uniquement pour soulager les siens.

## Le retour

Ptera veut rentrer chez elle; elle est prête pour cela à risquer la mort. **B'Elanna** tente de reproduire l'accident, mais Ptera périt dans l'expérience.

Le **Dr Nerla** annonce à Harry son intention de le placer dans un établissement médical et refuse de le laisser examiner le tombeau. Harry procède alors à une substitution avec **Hatil**. Enveloppé dans le linceul de ce dernier, il prend place dans le tombeau, qui le tue.

Les perturbations spatiales mettent *Voyager* en danger; le **capitaine Janeway** s'apprête à partir quand apparaît la dépouille de l'enseigne **Harry Kim**. Téléporté à l'infirmerie, le jeune homme revient à la vie grâce au Docteur.

## BLOC-NOTES

L'énergie neurale des cadavres constitue un champ particulier peut-être doué de conscience, voire même une sorte de vie dans l'au-delà.

## À L'ÉCRAN...



**1** Le détachement de l'*U.S.S. VOYAGER* a la surprise de trouver l'astéroïde rempli de cadavres. C'est d'eux qu'émane le nouvel élément détecté.



**2** De retour à bord, le petit groupe a perdu un membre : un cadavre a pris la place de **Harry Kim**. Le scanner de **B'Elanna** montre qu'il peut être ramené à la vie.



**3** **Harry** se retrouve dans un tombeau. Il semble qu'un incident de téléportation l'ait envoyé dans une autre dimension. Les habitants de cette planète croient qu'il revient de l'au-delà. Ils sont bouleversés d'apprendre qu'il y a vu des cadavres.



**4** **Ptera** meurt au cours d'une tentative de reproduction de l'incident de téléportation, mais elle était prête à risquer sa vie pour essayer de regagner sa propre dimension.



**5** **Harry** attend la mort. Il espère que, lorsque l'équipage de *VOYAGER* le retrouvera, les techniques médicales seront assez avancées pour qu'on puisse le ressusciter.



**6** Le capitaine **Janeway** recommande à **Harry Kim** de prendre le temps de réfléchir à ce qui lui est arrivé. C'est une expérience peu commune que de revenir d'entre les morts!



# « Prime Factors »

Le capitaine Janeway est ravie que les hédonistes Sikariens aient offert l'hospitalité à son équipage, mais, mieux encore, Harry Kim découvre que leurs hôtes possèdent une technologie qui pourrait les aider à parcourir la moitié de la distance qui les sépare du quadrant Alpha.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 49642,5

«L'équipage est ravi de passer une soirée sur Sikaris. Tous se réjouissent et découvrent que l'hospitalité tant vantée des habitants de cette planète n'est pas exagérée.»

**T**andis que l'équipage de l'*U.S.S. Voyager* goûte un repos salvateur sur Sikaris, une jeune femme du nom d'*Eudana* se sert d'une plate-forme de téléportation pour emmener *Harry Kim* sur une planète située à 40 000 années-lumière de là. De retour sur Sikaris, Harry parle à Janeway de cette plate-forme qui « plie » l'espace. Mais le Magistrat, *Gath Labin*, annonce que la loi interdit aux Sikariens de partager leur technologie.

*Tuvok* fait remarquer que le refus de Gath n'est peut-être pas sans appel. Les histoires sont très importantes pour les Sikariens, aussi Harry suggère-t-il d'échanger celles qui figurent dans les banques de données de *Voyager* contre la technologie désirée. Janeway en fait la proposition à Gath, qui accepte de la considérer.

L'assistant de Gath, *Jaret*, apprend à Harry que Gath n'aidera pas *Voyager*; il propose de procéder lui-même à l'échange, de façon illégale.

Janeway, consternée, se rend auprès de Gath pour un face-à-face. Elle lui dit que son équipage ne peut rester chez les Sikariens, des êtres uniquement intéressés par la satisfaction immédiate de leurs désirs. Gath, fort en colère, ordonne à l'équipage de *Voyager* de quitter Sikaris sur-le-champ.

## Trahison

*Seska* et *Carey* persuadent *B'Elanna* d'effectuer l'échange à l'insu de Janeway. *Tuvok* surgit dans la salle de téléportation et se déclare prêt à faire l'échange. Il remet le dispositif sikarien à *Torres*. Les ingénieurs s'aperçoivent bientôt que la planète sikarienne est nécessaire pour concentrer l'énergie employée afin de plier l'espace; incapables d'attendre, ils activent le processus. Mais la technologie sikarienne s'avère incompatible avec les moteurs des vaisseaux de la Fédération : *B'Elanna* est obligée de détruire le dispositif pour éviter une rupture du noyau de distorsion.

*B'Elanna* décide de se dénoncer, mais *Tuvok* assume la responsabilité de la faute. Il affirme à Janeway qu'il a agi ainsi pour la sortir d'un dilemme moral. Effondrée, Janeway dit à son ami combien il l'a déçue.

## À L'ÉCRAN...



**1** Très généreux, les Sikariens s'emploient avec grand plaisir à rendre l'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER* aussi heureux que possible.



**2** Au lever du soleil, Harry se rend compte qu'il n'est plus sur Sikaris. En pliant l'espace, les téléporteurs sikariens permettent des trajets de 40 000 années-lumière.



**3** Jaret dit à Harry que Gath ne dévoilera pas leur technique de téléportation, mais que lui-même est prêt à enfreindre la loi pour obtenir les histoires de *VOYAGER*.



**4** Surpris par Tuvok, Seska et les autres conspirateurs sont étonnés d'apprendre qu'il est prêt à désobéir au capitaine Janeway.



**5** En raison d'une grave incompatibilité avec la technologie sikarienne, *B'Elanna* doit agir promptement pour épargner au vaisseau une rupture du cœur de distorsion.



**6** Le capitaine Janeway est profondément déçue par Tuvok. Comment son ami qui avait toute sa confiance a-t-il pu user de logique pour justifier des actes aussi répréhensibles ?

## BLOC-NOTES

**A** Janeway comprend la position de Gath, car la Prime Directive interdit aux officiers de la Fédération de partager leur technologie avec d'autres civilisations.



# Félonie

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* reçoit un appel de détresse émanant d'un vaisseau kazon désarmé. L'équipage découvre bientôt qu'un traître se trouve à bord, et que quelqu'un a livré des secrets technologiques de la Fédération à l'ennemi.

## « FÉLONIE »

« Je l'ai fait pour cet équipage. Nous sommes isolés ici, à la merci d'étrangers hostiles, à cause de la décision incompréhensible d'un capitaine de la Fédération qui a anéanti notre seule chance de rentrer chez nous. Les règles de la Fédération, la noblesse de la Fédération, la compassion de la Fédération. Vous comprenez, si cela avait été un vaisseau cardassien nous serions chez nous à présent. »

— La Traïtresse

L'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* est en train de s'approvisionner en denrées sur une planète quand **Tom Paris** capte des signaux en provenance d'un vaisseau kazon sur orbite basse. Le capitaine **Janeway** ordonne au détachement de regagner immédiatement le spationef, mais **Seska** a disparu. Selon **Kim**, elle pourrait s'être aventurée dans quelque caverne voisine : **Chakotay** part à sa recherche.

Dans les souterrains, **Chakotay** entend des patrouilles kazonnes, mais il retrouve **Seska** avant d'avoir été découvert. Les deux officiers de *Voyager* s'enfuient, mais ils sont rattrapés par les Kazons. Un bref échange de tirs s'ensuit. **Chakotay**, blessé, parvient cependant à regagner le vaisseau avec **Seska**. Plus tard, **Seska** rend visite à **Chakotay** dans ses quartiers. Elle a préparé sa soupe de champignons préférée, mais, lorsqu'il s'aperçoit qu'elle a volé ces champignons, il la prive d'accès au répliqueur pour deux jours. **Seska** l'étreint; **Chakotay** la repousse gentiment – ils ont eu une liaison lorsqu'ils étaient dans le **Maquis**, puis ils ont préféré rompre, estimant que cela ne marcherait pas.

## Hazons en détresse

*Voyager* capte un appel de détresse émis par le **Raider Kazon** en orbite. Comme il n'y a aucun autre astronef kazon dans les parages, **Janeway** décide de lui proposer son aide. À bord du vaisseau kazon, le détachement de *Voyager* découvre que l'équipage a été tué – accidentellement? Un champ de force de secours recèle un taux élevé de **radiations nucléoniques**. L'unique survivant est téléporté à l'infirmerie de *Voyager*. L'enquête se poursuit.

L'explosion serait partie d'une console située derrière le champ de force, console où l'on trouve des traces de la mise en œuvre de techniques propres à la **Fédération**.

Le Docteur découvre que la structure cellulaire du kazon a subi des modifications d'origine inconnue. Dans le **turbolift**, **Janeway** évoque la situation avec **Tuvok** et **Chakotay**. Il semble bien que l'un des membres d'équipage ait livré des secrets aux Kazons. Pour **Tuvok**, étant donné que **Seska** a été retrouvée dans les cavernes avec les Kazons, elle doit être considérée comme la principale suspecte. **Janeway** veut récupérer la console, mais **B'Elanna** l'informe qu'il n'est pas possible de passer outre le champ de force qui la protège. **Seska** suggère d'employer une bulle

## À L'ÉCRAN...



**1** Sur l'écran du senseur, **Paris** détecte une ombre étrange en orbite basse. Il s'agit d'un **RAIDER KAZON** qui semble capable d'échapper partiellement au balayage des senseurs de l'*U.S.S. VOYAGER*.



**2** **Chakotay** retrouve **Seska** dans des cavernes imperméables aux communications et à la téléportation vers le vaisseau de la Fédération. Alors qu'ils ressortent à l'air libre, **Chakotay** est blessé par les Kazons.



**3** À soixante-dix années de chez elle, **Seska** voudrait renouer la liaison qu'elle a eue avec **Chakotay** dans le **Maquis**; il l'assure que c'est impossible.



**4** Le vaisseau kazon, qui a subi de graves avaries, émet un signal de détresse en direction de *VOYAGER*. Malgré les risques encourus, **Janeway** accepte de lui porter secours.



**5** Le détachement de *VOYAGER* découvre qu'un terrible accident survenu à bord de leur spationef a tué tous les Kazons à l'exception d'un seul.



**6** Le doute n'est maintenant plus permis : l'un des passagers de *VOYAGER* a livré des secrets de la technologie fédérale aux Kazons.



## Félonie.

subspatiale pour traverser le champ de force, mais ce plan est jugé trop risqué. **Carey** propose de déplacer le champ de force par rotation; cependant, les préparatifs nécessaires prendront un certain temps. Chakotay empêche Seska de se joindre à l'équipe technique qui va se rendre à bord du spatonef kazon. En privé, il lui fait part des « inquiétudes » générales à son sujet. Seska se rend à l'infirmerie pour prendre des nouvelles du Kazon; le Docteur ne peut lui dire s'il reprendra connaissance ou non. Avant le départ de Seska, **Kes** lui dit que son identité sanguine n'est pas archivée. Bien que Seska explique que son sang est inutilisable en raison d'une maladie infantile, le Docteur veut tout de même l'enregistrer dans ses banques de données. Seska trouve une excuse pour se dérober.

### Traîtrise

Dans la salle de repos du capitaine, Tuvok et Chakotay annoncent à Janeway qu'une transmission a été effectuée sans autorisation, mais le responsable a bien brouillé les pistes – ce pourrait être n'importe quel membre des services techniques. Paris appelle Janeway sur la passerelle, pour l'avertir de l'approche d'un autre vaisseau kazon. Tandis qu'ils envisagent diverses actions, l'ordinateur les avertit que Seska s'est téléportée sans permission à bord de l'astronef kazon désarmé. Seska se sert d'une bulle subspatiale pour atteindre la console. Soudain, l'équipage de *Voyager* entend un cri. Seska est aussitôt ramenée à l'infirmerie.

Janeway, Tuvok et Chakotay interrogent Carey. La transmission illicite a été effectuée à partir de son poste, et il a rompu le contact avec les autres pendant une heure au cours de la récente mission sur la planète. Carey est de toute évidence troublé. Janeway le consigne dans ses quartiers.

Le vaisseau kazon arrive. Janeway accepte que son commandant, **Maje Culluh**, rende visite au rescapé à l'infirmerie, mais l'assistante de Culluh le tue.

Janeway chasse les Kazons de son astronef. Elle ne peut guère faire davantage, car trois nouveaux vaisseaux kazons doivent arriver le lendemain. Le Docteur révèle à Janeway que le sang de Seska n'est pas **bajoran**. Il pense que l'on a affaire à une **Cardassienne** génétiquement modifiée de manière à pouvoir espionner le Maquis. Chakotay veut interroger Seska sur-le-champ, mais Janeway l'oblige à attendre que l'on ait repris possession de la console.

B'Elanna récupère l'appareil sans encombre; son analyse prouve que sa technologie provient bel et bien de *Voyager*.

Chakotay fait part à Seska du retour de la console, mais aussi des soupçons qui pèsent sur elle. Seska doit rester à l'infirmerie jusqu'à ce que l'on ait trouvé d'où viennent les composants volés. Il met ensuite Tuvok au courant du plan. Celui-ci a fourni les mêmes explications à Carey. Il ne reste plus qu'à attendre. Cette nuit-là, à l'ingénierie, Chakotay, Tuvok et B'Elanna voient quelqu'un modifier des données dans la base de gestion des stocks. Le coupable laisse le code de sécurité de Seska en évidence, ce qui donnerait à penser que

Carey essaie de faire porter la responsabilité à Seska. Mais, à l'infirmerie, Chakotay annonce à Seska que tout est fini. C'est elle la traîtresse. La tentative de modification de la base de données était prévue et surveillée; sa ruse a été trop grossière. La modification émanait de l'infirmerie, où seule Seska aurait pu se livrer à cette opération. Les officiers supérieurs entrent. Seska, furieuse, maudit Janeway pour son « inutile compassion », puis s'échappe en effectuant une téléportation d'urgence vers le vaisseau kazon.

### À L'ÉCRAN...



**7** Seska se téléporte sans autorisation à bord du vaisseau kazon, puis tente d'atteindre la console au moyen d'une bulle subspatiale.



**8** Les officiers supérieurs interrogent Carey. La transmission émise vers les Kazons l'a été à partir de son poste de la salle de commande des machines.



**9** L'examen de la console confirme les craintes de Janeway. L'accident a été provoqué par des éléments techniques dérobés à bord de l'U.S.S. VOYAGER.



**10** Chakotay se rend auprès de Seska à l'infirmerie pour lui dire que Tuvok et lui-même essaient de découvrir la provenance des composants manquants.



**11** Tuvok et Chakotay restent éveillés toute la nuit en attendant que le traître essaie de modifier les bases de données du spatonef. Il semble tout d'abord que Carey s'efforce de faire peser les soupçons sur Seska, mais une enquête plus poussée révélera la vérité.



**12** Hors d'elle, Seska s'explique sur ce qui a motivé ses actes. Elle estime que le capitaine Kathryn Janeway les a sans raison valable exposés à rester prisonniers du quadrant Delta. Selon elle, le seul moyen de survivre consiste à nouer des alliances extérieures.

### BLOC-NOTES

**A** C'est un procédé habituel pour les Cardassiens que de faire appel aux techniques du génie génétique pour transformer leurs espions, afin de faciliter l'infiltration des rangs adverses. Dans le quadrant Alpha, Seska a reçu pour mission d'espionner le Maquis.

**A** La Prime directive s'oppose à ce que les officiers de Starfleet partagent leurs technologies – même la plus rudimentaire – avec d'autres races.



# Héros and Démons

Quand un programme du holodeck se met à convertir des membres d'équipage de l'*U.S.S. Voyager* en énergie, une seule personne peut effectuer l'enquête : le Docteur-holographique. Il va devoir pénétrer dans un monde fort ancien pour affronter le monstre Grendel.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 48693.2

«Avons changé de cap pour étudier une activité photonique inhabituellement intense au sein d'une photo-étoile voisine. Le lieutenant Torres et moi téléportons à bord des échantillons, à des fins d'analyse.»

Le capitaine Janeway et B'Elanna Torres rapportent des échantillons d'énergie photonique à bord de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*. Janeway a besoin de Harry Kim, mais les ordinateurs indiquent qu'il n'est pas à bord. Harry se trouvait dans le holodeck. Son programme, inspiré de «Beowulf», tourne encore. Chakotay et Tuvok découvrent que ce programme ne fonctionne pas normalement : les personnages ne peuvent être effacés. Ils se rendent dans un château viking, où ils apprennent que Beowulf, incarné par Harry, a été tué par le monstre Grendel. Les scanners montrent que Harry aurait été converti en énergie photonique. Lorsque Grendel repart, Chakotay et Tuvok disparaissent.

## Le Dr Schweitzer

Le Docteur, qui ne court aucun risque dans le holodeck, est chargé d'enquêter. Il ne tarde pas à rencontrer Freya, une jeune Viking qui monte la garde. Il prétend s'appeler Schweitzer : elle l'emmène vers le château.

Après avoir relevé le gant jeté par un Viking du nom de Unfirth, le Docteur reçoit la permission d'attendre Grendel. Cette nuit-là, Freya vient le voir et se propose de lui tenir chaud. À peine est-elle partie que Grendel arrive. Le monstre est en fait une entité constituée d'énergie photonique, qui attaque le Docteur et lui arrache le bras avant que Tom Paris ne le transfère à l'infirmerie.

B'Elanna découvre que cette énergie photonique est douée de sensibilité ; Grendel est la manifestation physique des formes de vie photoniques qui essaient de sauver «l'échantillon». Le Docteur, réparé, suggère que l'on procède à un échange entre l'échantillon et les membres d'équipage disparus. Il repart dans le holodeck.

Freya est ravie de le revoir, mais Unfirth tente de l'arrêter. Dans la lutte, Freya est tuée ; Unfirth s'empare de l'échantillon, mais le Docteur parvient à en reprendre possession. À l'arrivée de «Grendel», le Docteur libère l'échantillon. En retour, les entités photoniques redonnent aux membres d'équipage fort étonnés leur forme physique normale.

## À L'ÉCRAN...



**1** Tuvok et Chakotay pénètrent dans le holodeck pour enquêter sur la mystérieuse disparition de Harry Kim. Le holodeck est en panne, et il semble que Harry ait été converti en énergie.



**2** Le Docteur est intrigué par la reconstitution holographique de ce monde primitif. Il ne tarde pas à s'attirer l'affection de Freya, qui entraîne ce maître des simples vers la grande salle du château.



**3** Unfirth défie le Docteur en combat singulier mais, dans le holodeck, ce dernier est capable de contrôler sa propre densité : l'épée le traverse de part en part sans le blesser.



**4** Le Docteur retourne dans le holodeck avec l'échantillon d'énergie photonique captif. Il annonce à son amie Freya qu'il s'agit d'un talisman dont il se servira pour vaincre le monstre Grendel.



**5** Freya meurt en tentant de protéger son bien-aimé Schweitzer. Le Docteur s'agenouille auprès de la guerrière holographique avant qu'elle ne gagne le Valhalla.



**6** Le Docteur libère «l'échantillon». L'équipage ne s'était pas rendu compte que l'énergie photonique était douée d'intelligence. En remerciement, Grendel redonne aux disparus leur apparence initiale.

## BLOC-NOTES

«Beowulf» est un poème épique viking du X<sup>e</sup> siècle. Dans la version originale, c'est l'héroïque Beowulf qui arrache le bras de Grendel.



# « Cathexis »

Alors que l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* s'apprête à pénétrer dans une nébuleuse de matière noire, l'équipage commence à se comporter bizarrement. Janeway doit agir rapidement pour sauver son vaisseau, mais ses meilleurs officiers sont déchaînés : à qui peut-elle se fier ?

## « CATHEXIS »

« Nous avons été frappés par une décharge énergétique qui a percé nos boucliers et rempli la cabine. Le commandeur Chakotay a immédiatement perdu connaissance, et j'ai tout juste pu activer le pilote automatique avant de sombrer à mon tour. »

— Tuvok

**T**uvok et Chakotay regagnent l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* à bord d'une navette. Ils sont tous deux blessés. Tuvok est seulement commotionné, mais Chakotay, comme privé de toute énergie bionurale, est en état de mort cérébrale. Tuvok explique qu'un vaisseau les a attaqués aux abords d'une nébuleuse de matière noire.

Janeway met le cap sur la nébuleuse mais, avant leur arrivée, Tom Paris tente de modifier la direction du spatonef, et B'Elanna entreprend de détruire les ordinateurs. Ils ne gardent aucun souvenir de leurs actes, aussi Janeway les envoie-t-elle à l'infirmerie.

### Une présence étrangère

Le Docteur découvre que Tom et B'Elanna étaient « possédés ». Comme pareil sort risque de s'abattre sur tous les autres membres de l'équipage, Janeway transmet ses codes de commandement au Docteur. Kes sent une présence : Tuvok l'emmène pour essayer d'opérer une fusion mentale avec elle, mais peu après on la retrouve inconsciente. Dans l'intervalle, B'Elanna suggère que l'on emploie un scanner de magnétons à éclats pour détecter l'intrus.

Plus tard, Janeway apprend que le Docteur a été désactivé, ce qui l'oblige à récupérer les codes. Elle s'apprête à les scinder lorsqu'elle est « possédée » à son tour : elle attaque Tuvok. À l'issue d'une courte lutte, Tuvok assomme les autres officiers de la passerelle.

B'Elanna apprend à Janeway que les fichiers d'archives de la navette ont été effacés. Il n'y a jamais eu d'autre vaisseau. Janeway tente de s'éloigner de la nébuleuse, mais Tuvok brandit son fuseur et donne l'ordre de garder le cap. Il est sous l'emprise d'êtres qui veulent se nourrir de l'énergie neurale de l'équipage. Alors que *Voyager* pénètre dans la nébuleuse, B'Elanna éjecte le noyau de distorsion, au moyen des codes d'autorisation de Chakotay. Janeway active le scanner de magnétons ; la présence étrangère quitte le corps de Tuvok. Chakotay, qui contrôlait les autres membres d'équipage, possède Neelix et se sert de sa roue médicale pour guider le vaisseau à travers la nébuleuse. Une fois l'obstacle franchi, le Docteur parvient à réunir l'esprit et le corps de Chakotay.

## À L'ÉCRAN...



**1** Le Docteur holographique annonce à Janeway et à Tuvok que Chakotay a été privé de son énergie neurale. Faute de plus amples informations, il ne peut rien faire.



**3** L'intrus pourrait posséder n'importe quel membre d'équipage. Dans une ambiance de paranoïa grandissante, le capitaine Janeway transmet ses codes de commandement au Docteur.



**2** Le Docteur comprend ce qu'est la roue médicale de Chakotay et il sait s'en servir, mais il prévient B'Elana Torres que, dans la situation actuelle, elle ne fonctionnera pas.



**4** Kes est retrouvée sans connaissance, mais, contrairement à Chakotay, elle ne s'est pas fait dérober son énergie neurale. En fait, elle a été victime d'un pincement neural vulcain.



**5** Chakotay prend possession du corps de Janeway et tente de réduire Tuvok à l'impuissance. L'officier vulcain est sous le contrôle d'une présence étrangère, qui attire l'équipage vers les plus graves périls.

## BLOC-NOTES

Il faudrait dix heures pour expliquer comment le Docteur réunit la conscience et le corps de Chakotay.



# Visages

Les Vidiens cherchent depuis des siècles un traitement contre le meurtrier phage. Ayant capturé un détachement de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, ils pensent avoir ainsi trouvé une solution mais, pour en être certains, ils doivent faire une expérience sur un Klingon.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 48784.2

« Nous avons terminé notre exploration du système d'Avery et rentrons pour récupérer les lieutenants Paris, Torres et Durst. Ils devraient à présent avoir achevé leur inspection des formations de magnésite de la troisième planète. »

Dans son labo, un scientifique vidien éteint ses appareils et réveille sa patiente : **B'Elanna Torres**, pleinement klingonne. Alors qu'il est en train de goûter la soupe de plomeek concoctée par **Neelix**, **Tuvok** est convoqué sur la passerelle par **Chakotay**. Le capitaine **Janeway** est soucieuse : l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* est venu rechercher un détachement composé de **Paris**, **Torres** et **Durst**, mais les officiers ne sont pas au point de rendez-vous fixé. Les communications sont peut-être empêchées par les formations de magnésite de la planète. **Harry Kim** explique qu'un réseau de souterrains semble avoir changé de forme ; les officiers de **Starfleet** seraient susceptibles d'y être pris au piège. **Chakotay**, accompagné de **Tuvok** et de **Kim**, se rend sur la planète pour mener l'enquête.

## Expériences vidiennes

Le savant vidien, **Sulan**, présente ses excuses à **B'Elanna** pour l'avoir retenue. Il lui montre qu'elle est complètement klingonne et ajoute qu'elle est très importante pour lui, car il croit que les Klingons seraient résistants au phage, la terrible maladie qui décime son peuple. **B'Elanna** lui annonce que jamais elle ne l'aidera, mais il est trop tard : **Sulan** lui a déjà transmis la maladie.

Dans un dortoir carcéral, **Paris** et **Durst** n'ont aucune idée de ce qui est arrivé à **B'Elanna**. **Paris** entreprend de formuler un plan d'évasion, mais un autre prisonnier – un **Talaxien** – lui dit que ce n'est pas la peine : il n'y a aucun espoir de fuite. Les Vidiens vont se servir d'eux pour creuser des tunnels jusqu'à ce qu'ils soient trop faibles pour travailler : ils subiront alors un recyclage des organes.

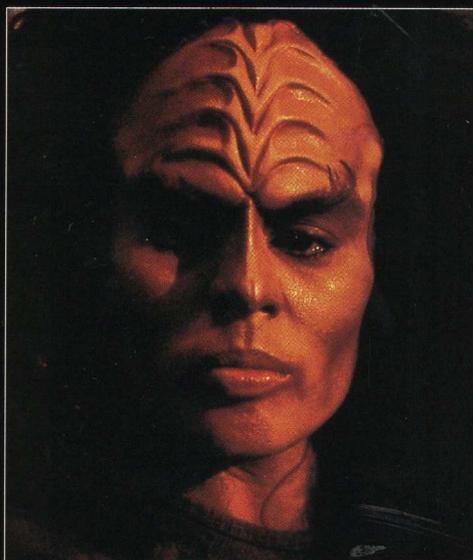
Dans les souterrains, l'équipe de **Chakotay** trouve un tricordeur et les traces de cinq êtres vivants. Les officiers de **Starfleet** n'étaient pas seuls.

**Sulan** s'enflamme : **B'Elanna** combat le phage... et il est profondément attiré par son vigoureux corps de Klingonne.

Pendant ce temps, une **B'Elanna** totalement humaine arrive au dortoir de la prison. **Tom** en est bouleversé. **B'Elanna** déclare qu'elle a toujours refusé sa moitié klingonne, et qu'elle a même pensé que son père l'avait abandonnée parce qu'elle était à demi klingonne.

L'équipe de **Chakotay** parvient à un cul-de-sac. **Tuvok** estime que la paroi est en fait un champ de force vidien. Les fuseurs n'en

## À L'ÉCRAN...



1 **Sulan a utilisé la technologie vidiienne pour créer une B'Elanna entièrement klingonne.**



4 **La B'Elanna humaine arrive au dortoir de la prison. Contrairement à son homologue klingonne, elle n'a aucune valeur aux yeux des Vidiens.**



5 **Dans les souterrains, une B'Elanna fort affaiblie confie à Tom que, pour la première fois de sa vie, elle se sent effrayée.**



2 **Un détenu talaxien apprend à Tom Paris qu'on ne s'échappe pas des prisons vidiennes. Il ajoute que B'Elanna a sans doute été emmenée à la salle de recyclage des organes, où elle sera mise à mort.**



3 **Sulan montre à sa patiente qu'il l'a rendue totalement klingonne. Il espère qu'elle sera tout à fait insensible au phage.**



6 **La B'Elanna klingonne réussit à briser ses entraves. Elle agresse Sulan avant de s'enfuir dans les tunnels.**



## Visages

viennent pas à bout, et Harry repère un groupe de Vidiens. Le petit détachement regagne le vaisseau.

La B'Elanna klingonne se dit heureuse que Sulan l'ait rendue entièrement klingonne; s'il la détache, elle lui montrera que la réputation de voracité sexuelle des Klingonnes n'est pas usurpée. Sulan parvient à résister à la tentation.

Les Vidiens viennent chercher Durst à la prison. Paris tente de s'interposer, mais la B'Elanna humaine, terrifiée, l'en empêche.

À bord de *Voyager*, Harry déclare avoir détecté un vaste champ de force qui, de toute évidence, protège une base.

### Face-à-face

Sulan a greffé le visage de Durst sur le sien pour se rendre plus séduisant aux yeux de la Klingonne B'Elanna; mais celle-ci, déchaînée, se libère et assomme Sulan avant de s'enfuir.

Harry trouve le moyen de franchir le champ de force par téléportation. Janeway décide d'envoyer quelqu'un désactiver ce champ. Le Docteur modifie chirurgicalement le visage de Chakotay pour lui donner l'apparence d'un Vidiien.

Les prisonniers ont été mis au travail dans les tunnels. B'Elanna éprouve de grandes difficultés. Elle dit à Tom que, sans son ADN klingon, elle est fondamentalement différente. Elle n'a jamais eu aussi peur. Prenant conscience de sa faiblesse, un Vidiien la renvoie au dortoir.

B'Elanna est laissée seule en prison. Alors qu'elle tente de comprendre le fonctionnement de la console de sécurité, les gardes la prennent sur le fait. Les Vidiens essaient de l'emmener de force, mais la B'Elanna klingonne arrive à sa rescousse.

Plus tard, dans un secteur désert des souterrains, les deux B'Elanna s'affrontent: l'humaine reproche à son homologue klingonne de perdre trop souvent son sang-froid, au détriment de sa carrière dans Starfleet. Quant à la Klingonne, elle traite son double de poule mouillée. Finalement, elles comprennent que, pour avoir une chance de s'évader, elles vont devoir œuvrer ensemble. L'humaine sait comment désactiver le champ de force, mais elle a besoin que la Klingonne la protège.

Chakotay retrouve Paris dans sa prison; tous deux se dirigent vers la salle de recyclage des organes.

Les deux B'Elanna se rendent au laboratoire de Sulan, où l'humaine s'active sur la console de sécurité. Une alarme se déclenche. La B'Elanna klingonne terrasse un garde, mais bientôt Sulan apparaît; il

brandit son arme, au moment où Chakotay et Paris font leur entrée. Chakotay maîtrise Sulan, tandis que la B'Elanna humaine désactive le champ de force. Avant que les officiers de *Voyager* n'aient le temps de se téléporter, Sulan tire sur la B'Elanna humaine. Horrifié, il voit la B'Elanna klingonne se placer dans l'axe du tir. Les officiers de Starfleet se dématérialisent.

### Réunies

La B'Elanna klingonne meurt sur le plot de téléportation, non sans avoir déclaré à son

double combien elle est impressionnée par son courage. Plus tard, le Docteur annonce à B'Elanna qu'elle ne peut survivre sans son ADN klingon. Au cours des semaines à venir, il le réintégrera dans son organisme humain, de sorte qu'elle redeviendra exactement comme avant.

B'Elanna déclare à Chakotay qu'elle ne s'est jamais aussi bien acceptée que maintenant, mais elle se sait aussi incomplète sans sa moitié klingonne. Elle va probablement devoir passer le reste de ses jours à lutter contre elle-même.

### À L'ÉCRAN...



**7** Seule dans sa cellule, B'Elanna examine la console de sécurité vidiienne. Elle est sur le point de comprendre comment abaisser les boucliers quand les Vidiens la surprennent.



**8** Les deux B'Elanna se font face. En dépit de toutes les frustrations que ces deux personnalités en conflit se sont mutuellement causées, elles ont toujours besoin l'une de l'autre.



**9** Le Docteur donne à Chakotay l'apparence d'un Vidiien, afin qu'il se téléporte au cœur du complexe vidiien pour essayer de neutraliser les boucliers.



**10** Dans le laboratoire de Sulan, la B'Elanna klingonne monte la garde tandis que son homologue humaine s'active sur la console de sécurité.



**11** La B'Elanna klingonne essuie un tir destiné à son double. Avant de mourir sur le plot de téléportation, elle a le temps d'avouer à la B'Elanna humaine que le courage de celle-ci l'a fort impressionnée, et que sa mort ne sera pas vaine.



**12** À l'infirmerie, B'Elanna doit accepter l'idée qu'elle ne peut survivre sans son ADN klingon. Bien qu'elle ait toujours lutté contre son tempérament klingon, elle se rend compte qu'elle n'est pas complète sans cette ardente facette d'elle-même.

## BLOC-NOTES

Les Klingons doivent leur remarquable résistance aux maladies et aux blessures au fait que presque tous les systèmes vitaux de leur organisme sont doublés.

Sulan se sert de la technologie de la téléportation pour scinder le patrimoine génétique de B'Elanna - rappelons que le dysfonctionnement d'un téléporteur a jadis créé deux capitaines Kirk.



# « Jetrel »

Jetrel contacte l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*; il prétend agir dans l'intérêt de Neelix, mais il apparaît bientôt que l'inventeur de la meurtrière cascade de métréons est animé par une motivation inavouée, qui va le ramener vers la planète dont il a causé la destruction.

## « JETREL »

« La nuit de la cascade, un éclair a fendu le ciel, si aveuglant que les gens se sont jetés à terre. Puis tout s'est arrêté... comme un moment hors du temps. Alors nous avons tous levé les yeux pour voir d'où était venu l'éclair, mais le ciel paraissait étrangement vide. »

— Neelix

Un vaisseau haakonien émet en direction de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* un message personnel adressé à Neelix par un certain Jetrel. Neelix apprend à Janeway que Jetrel est l'inventeur de la cascade de métréons, une arme dévastatrice qui a détruit Rinax, sa planète mère; Neelix refuse donc de rencontrer Jetrel, mais ce dernier se présente tout de même à bord. Comme Neelix faisait partie de l'équipe de secours qui s'est rendue sur Rinax, il pense qu'il pourrait avoir contracté une maladie du sang fatale, la métrémie.

Neelix accepte finalement de se soumettre à des examens. Jetrel indique qu'il est atteint de métrémie à un stade avancé. Il propose que *Voyager* mette le cap sur Rinax. Il pense pouvoir utiliser le téléporteur du vaisseau pour prélever un échantillon d'isotope du métréon, dans le but de mettre au point un traitement de la métrémie.

Jetrel apprend à Neelix que, après la cascade, sa femme et ses enfants l'ont quitté, ce qui laisse Neelix de marbre : pour lui, rien ne saurait être pire que les horreurs auxquelles il a assisté sur Rinax. Jetrel hoche simplement la tête. Peut-être est-il un monstre, mais cela n'a plus guère d'importance désormais. Atteint lui-même de métrémie à un stade avancé, il va mourir dans les jours à venir.

## Rédemption

Une fois que *Voyager* a atteint Rinax, B'Elanna téléporte à bord un échantillon du nuage de métréons. À l'infirmerie, Jetrel désactive le Docteur et se sert de son équipement pour conférer à l'échantillon une nature organique. Neelix survient, mais Jetrel le neutralise au moyen d'un hypospray.

Janeway localise Jetrel dans la salle de téléportation n° 1. Jetrel croit qu'il peut se servir du téléporteur pour ramener à la vie les victimes de Rinax. Neelix ne souffre pas de métrémie : ce n'était qu'un prétexte pour l'amener ici. À la demande de Neelix, Janeway accepte d'essayer, mais la fragmentation est trop importante; confronté à cet échec, le Haakonien s'effondre. Neelix se rend auprès de Jetrel à l'infirmerie et lui accorde son pardon avant qu'il ne meure.

## À L'ÉCRAN...



**1** Neelix joue au billard dans le holodeck quand il est appelé sur la passerelle. Jamais il n'a dit à l'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER* ce qui s'était produit sur sa planète d'origine.



**2** Jetrel affirme n'être animé que par le souci du bien-être de Neelix. Il a décidé de consacrer le reste de son existence à aider ceux qui ont souffert à cause de son invention, la cascade de métréons.



**3** Neelix n'a aucune raison de faire confiance à Jetrel. Aujourd'hui encore, il met en doute les motivations du savant haakonien.



**4** Quand Neelix surprend Jetrel à l'infirmerie, celui-ci le neutralise. Quelles que soient ses intentions, il veut qu'elles restent secrètes.



**5** En se servant du téléporteur et des archives médicales talaxiennes, Jetrel tente de ressusciter les morts, mais cette tâche dépasse les possibilités de l'*U.S.S. VOYAGER* : le passé ne peut être défait.



**6** Jetrel se meurt à l'infirmerie de *VOYAGER*, victime de sa propre arme. Surmontant son ressentiment, Neelix se rend au chevet du mourant pour lui accorder son pardon.

## BLOC-NOTES

Plus de 300 000 Talaxiens sont vaporisés par la cascade de métréons sur Rinax. Des milliers d'autres périssent d'empoisonnement aux métréons.



# « Learning Curve »

Depuis son arrivée dans le quadrant Delta, l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* doit compter sur ses membres d'équipage issus du Maquis, dont certains éprouvent des difficultés à travailler à bord d'un vaisseau de la Fédération. Confrontée à une crise sérieuse, Janeway demande à Tuvok d'établir sa propre version de l'Académie de Starfleet.

« LEARNING CURVE »

« Ce n'est pas comme si nous étions coupables de mutinerie. Nous allons juste continuer à faire notre boulot, comme toujours, sans se laisser mettre sur la sellette par Starfleet. »

— Dalby

**D**alby, homme d'équipage venu du Maquis, remplace un pack de gel défectueux, mais ce faisant il coupe les systèmes du vaisseau. Tuvok, qui lui ordonne de suivre à l'avenir la procédure prescrite, essuie une rebuffade. Janeway décide que certains membres du Maquis, qui ont des problèmes d'adaptation à la vie à bord de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, ont besoin de cours accélérés dans le domaine des règles opérationnelles propres à Starfleet.

Chakotay sélectionne quatre membres d'équipage pour suivre cette formation. Tuvok les traite de façon très stricte, si bien qu'ils ne tardent pas à le laisser en plan.

Les étudiants de Tuvok expliquent à Chakotay qu'ils veulent faire les choses à la manière du Maquis, et non à celle de Starfleet. Chakotay décoche un coup de poing à Dalby : voilà la manière du Maquis ! À contrecœur, le quatuor retourne en cours. Les packs de gel continuent de mal fonctionner ; B'Elanna en emporte un à l'infirmerie, où le Docteur découvre qu'il est infecté.

## Un fromage dangereux

Les étudiants de Tuvok n'adhèrent pas à ses méthodes ; Neelix lui suggère d'être plus souple. Au cours de leur conversation, Tuvok se rend compte qu'une partie du fromage confectionné par Neelix a créé les bactéries qui ont infecté les packs de gel. Ce fromage est emporté à l'infirmerie, mais les dysfonctionnements des packs s'accroissent.

Tuvok et sa classe sont pris au piège dans une soule. Finalement, le Docteur s'aperçoit que l'infection ne résiste pas à la chaleur. B'Elanna fait tourner les moteurs à distorsion sans déplacer le vaisseau, provoquant ainsi une augmentation de la température.

Une conduite de plasma éclate dans la soule, qui s'emplit de gaz mortel. Tuvok envoie ses étudiants dans les tubes de Jefferies ; l'un d'eux, Geron, reste bloqué. Tuvok rebrousse chemin pour se porter à son secours, mais, en dépit de sa force vulcain, il ne parvient pas à atteindre la porte avec le blessé.

La température s'élève suffisamment à bord pour que les packs de gel reviennent à la normale. Les autres membres du Maquis ouvrent les portes de force et sauvent Tuvok et Geron. Ils éprouvent un respect nouveau pour l'officier vulcain.

## À L'ÉCRAN...



**1** Dalby indique à Tuvok qu'il a simplement changé un pack de gel après avoir constaté qu'il était défectueux. Il ne voit pas en quoi cela pose problème et il refuse de changer ses façons de faire.



**2** Certains des membres d'équipage issus du Maquis ont du mal à s'adapter à la vie à bord d'un vaisseau de Starfleet. Janeway ordonne à Tuvok de mettre en place un programme de formation.



**3** De par son expérience, Chakotay connaît aussi bien les mœurs du Maquis que celles de Starfleet. Si Dalby veut agir comme on le fait dans le Maquis, Chakotay lui donnera du fil à retordre.



**4** Neelix montre à Tuvok qu'une plante rigide se brise quand une autre plus souple résiste mieux. Il suggère à l'officier vulcain de faire montre de plus de flexibilité.



**5** C'est dans la cuisine de Neelix que se trouve la cause des problèmes rencontrés par VOYAGER : son fromage « maison » a infecté les circuits biologiques du vaisseau.



**6** Ébahi, Dalby entend Tuvok déclarer qu'il faut parfois contourner les règlements. En se montrant capable d'évoluer, le Vulcain s'attire le respect des membres du Maquis.

## BLOC-NOTES



Dalby rejoint le Maquis après la mort de sa maîtresse, tuée lors d'une attaque cardassienne.



# Les Trente-Septiens

L'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* est stupéfait de découvrir dans le quadrant Delta une planète peuplée d'êtres humains. C'est là, dans des cavernes, que réside le secret de ce qu'il advint d'une légende issue du passé de la Terre.

**« LES TRENTE-SEPTIENS »**

« À en juger par la boue sur les roues et les germes de luzerne dans le châssis métallique, je dirais que ce véhicule appartenait à un paysan, ou tout au moins à quelqu'un qui vivait dans une zone rurale. Mais la question est la suivante : comment est-il arrivé ici ? Je doute qu'il y ait beaucoup de paysans du XX<sup>e</sup> siècle en balade dans le quadrant Delta. »

– Capitaine Janeway

L'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* assiste à un spectacle stupéfiant : une camionnette Ford de 1936 flotte dans l'espace. Plus surprenant encore, l'autoradio de cet étrange véhicule capte un signal de détresse, dont la source est retrouvée sur une planète proche.

Des interférences **trinimbiques** empêchent l'usage de téléporteurs ou de navettes, aussi le **capitaine Janeway** décide-t-elle de se poser avec son vaisseau.

Sur la planète, Janeway, **Tuvok** et **Harry Kim** découvrent que le signal émane d'un avion abandonné ; **Chakotay** détecte des émanations d'énergie en provenance d'un puits de mine, à l'intérieur duquel une chambre de cryostase contient huit corps humains congelés. À sa grande stupeur, Janeway s'aperçoit que l'un de ces êtres humains n'est autre qu'Amelia Earhart, l'héroïne des premiers temps de l'aviation.

De retour à bord de *Voyager*, Janeway décide de ranimer les humains cryogénisés, dans l'espoir qu'ils expliqueront les circonstances de leur arrivée sur cette planète. Un petit groupe formé de Janeway, **Paris**, **Kim** et **Kes** parvient à réveiller les huit personnes, qui reviennent à elles dans la confusion. Le navigateur d'Amelia Earhart, Fred Noonan, brandit une arme à feu et prend le détachement de *Voyageur* en otage.

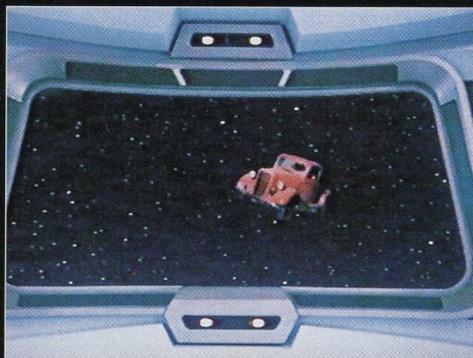
## À la rescousse

Chakotay et Tuvok, à la tête d'une équipe de gardes, partent à la rescousse de leurs compagnons. Janeway convainc Earhart de jeter un coup d'œil sur *Voyager*.

Sur la planète, Chakotay et les siens sont attaqués par de mystérieux personnages dotés d'armes à dégagement d'énergie. Janeway et son groupe, survenant en pleine bataille, débordent leurs agresseurs, qui s'avèrent être des humains.

La planète est peuplée de nombreux êtres humains, descendants d'un groupe enlevé par des extraterrestres dans les années 1930. Ils ont vaincu leurs ravisseurs et bâti une belle société, que l'équipage de *Voyager* est invité à rejoindre. Janeway laisse à ses subordonnés leur liberté de choix, mais – à son grand soulagement – aucun ne décide de rester.

## À L'ÉCRAN...



**1** L'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER* est fort surpris d'observer une piste de rouille qui conduit jusqu'à une antique camionnette Ford flottant dans l'espace. Sa radio capte un signal de détresse.



**2** Des interférences trinimbiques rendant impossible la téléportation d'un détachement ou l'envoi d'une navette, *VOYAGER* se pose pour la première fois sur une planète.



**3** Le détachement de l'*U.S.S. VOYAGER* découvre une chambre de cryostase contenant huit corps humains dont le style vestimentaire est celui des Terriens des années 1930.



**4** Les habitants humains de la planète pensent que les êtres venus de *VOYAGER* sont hostiles et ont l'intention de les asservir de nouveau. Jamais ils n'auraient imaginé avoir affaire à leurs semblables.



**5** L'aviatrice Amelia Earhart, émerveillée par l'*U.S.S. VOYAGER*, est fort tentée de se joindre au capitaine Janeway et à son équipage pour le voyage du retour vers le quadrant Alpha.



**6** Janeway demande à tous ceux qui veulent rester sur la planète de se rassembler dans le hangar de stockage. Ravie et émue, elle constate que tout son équipage a décidé de demeurer à bord du vaisseau.

## BLOC-NOTES

Amelia Earhart et les autres humains cryogénisés ont été enlevés sur Terre en 1937. Les habitants de la planète les croyaient morts.



# Projections

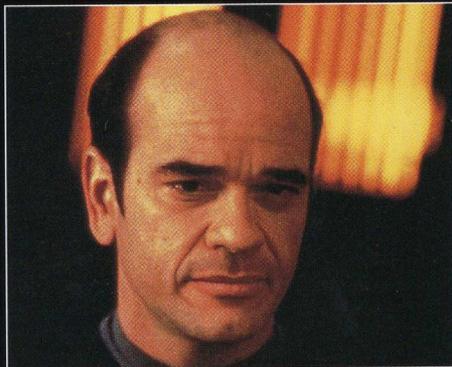
Le Docteur est victime de curieux événements. Il voit des gens là où il ne devrait y avoir personne, il est même pris de saignements. S'agit-il là d'un simple dysfonctionnement, ou bien est-il vraiment un être humain pris au piège d'une étrange simulation holographique ?

## « PROJECTIONS »

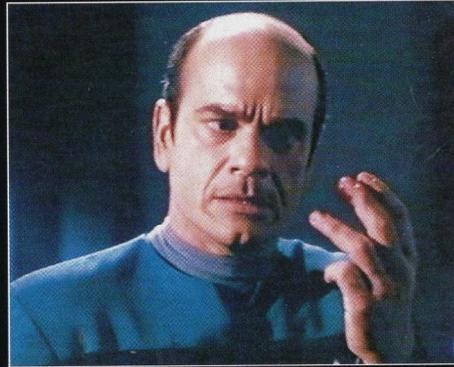
« Vous êtes dans un holodeck à la station de Jupiter. Votre nom : Dr Lewis Zimmerman. Vous êtes holo-ingénieur et vous... vous avez exécuté un programme défectueux, et nous avons essayé de vous atteindre. »

– « Barclay » au Docteur

## À L'ÉCRAN...



**1** Selon l'ordinateur, le Docteur est seul à bord de l'U.S.S. VOYAGER, abandonné après une attaque par les Kazons. Mais les apparences sont contraires à la réalité...



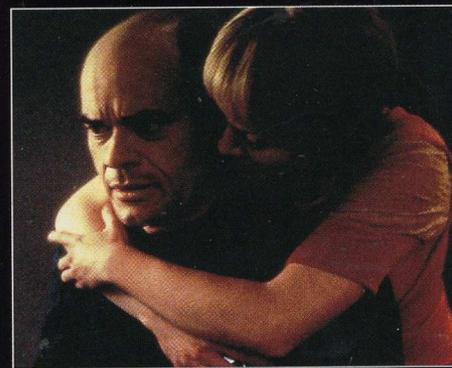
**2** En constatant qu'il saigne, le Docteur se dit qu'il est victime d'un dysfonctionnement ; il regagne l'infirmerie pour y établir un diagnostic.



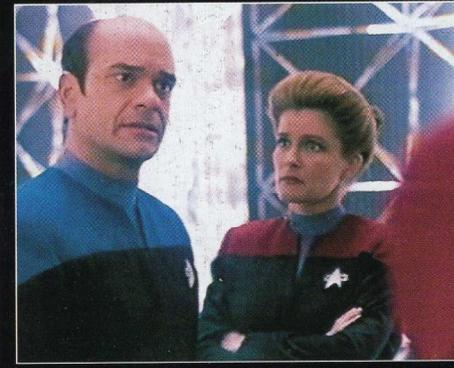
**3** Reg Barclay annonce au Docteur qu'il est en réalité le Dr Lewis Zimmerman bloqué dans un holodeck défectueux, et que tout ce qui l'entoure est une projection holographique.



**4** Le Docteur détruit la mémoire holographique, espérant ainsi apporter la preuve qu'il est un hologramme et non une véritable personne. Les résultats ne sont guère concluants.



**5** Le « holoprogramme » est censé être achevé, mais une Kes visiblement atteinte de troubles de l'émotivité prétend être la femme du Docteur, qui est plus que jamais plongé dans la confusion.



**6** L'équipage parvient finalement à interrompre le programme responsable des illusions dont souffre le Docteur. Celui-ci apprend qu'il a été tout ce temps dans un holodeck, et qu'il est bien ce qu'il pense être.

Le Docteur, activé par une alerte rouge, apprend bientôt qu'il est absolument seul à bord du vaisseau. Il s'apprête à se désactiver quand B'Elanna surgit dans l'infirmerie. Elle lui annonce que le capitaine a besoin de son aide, et l'envoie sur la passerelle de commandement au moyen de holoprojecteurs récemment installés.

Une fois que le docteur a ranimé Janeway, ils sont contactés par Neelix, qui lance des appels à l'aide désespérés. Janeway transfère le Docteur au mess, où il découvre Neelix aux prises avec un Kazon. À deux, ils ont raison de l'assaillant. Le Docteur, qui s'est coupé dans la lutte, se met à saigner. Persuadé d'être en panne, il regagne l'infirmerie, mais l'ordinateur déclare n'avoir pas connaissance d'un PHMU (programme holographique médical d'urgence).

### Le docteur Zimmerman

Un homme survient, qui se présente au Docteur comme son assistant, Reg Barclay. Il explique que le Docteur est en fait le Dr Lewis Zimmerman, coincé dans un holodeck défectueux. Des radiations provoquent en lui une confusion mentale. Pour se libérer, il doit mettre un terme à la simulation en détruisant l'U.S.S. Voyager. Sceptique, le Docteur se rend dans la salle de commande des machines, où il supprime la mémoire holographique, jugeant que, s'il est un hologramme, cela le détruira lui aussi.

Le Docteur survit, mais la salle des machines, censée être holographique, est également intacte ! Barclay indique au Dr Zimmerman qu'il n'a fait que détruire un hologramme, puis l'exhorte à anéantir le vaisseau en tirant sur le noyau de distorsion.

Au moment où il va tirer, Chakotay apparaît. Il explique au Docteur qu'il est bloqué dans un holodeck défectueux, mais que, s'il détruit la simulation, il s'annihilera lui-même. Entre alors Kes, qui lui dit être sa femme. Le Docteur n'en peut plus – il s'effondre.

Tout à coup, le Docteur se retrouve à l'infirmerie ; ses problèmes ne sont pas terminés, car des personnages lui apparaissent de façon aléatoire. Il se retourne... et se trouve dans un holodeck, où le capitaine Janeway explique que les expériences qu'il a traversées étaient des illusions provoquées par un afflux de radiations.

## BLOC-NOTES

Le Dr Zimmerman a l'intention de prendre pour modèle du prochain PHMU le Dr Julian Bashir, médecin-chef de Deep Space Nine.



# « Elogium »

Alors que l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* rencontre un groupe d'étranges entités vivant dans l'espace, Kes découvre avec stupeur qu'elle entre en phase d'elogium, période ocampane des accouplements. Si elle veut avoir des enfants, il faut que Neelix et elle s'unissent maintenant.

## « ELOGIUM »

« Si nous commençons, nous devons rester unis pendant six jours... afin d'assurer la conception. Après l'apparition de l'ipasaphor, nous n'avons que 50 heures pour entamer le processus : j'ai donc besoin de connaître ta réponse. »

– Kes à Neelix

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* entreprend d'étudier un groupe d'entités vivant dans l'espace intersidéral. Pendant ce temps, Neelix s'aperçoit que Kes dévore des aliments très étranges ; il l'emmène à l'infirmerie. Pris dans le sillage des entités, *Voyager* est attiré parmi elles. Le vaisseau ne peut se dégager sans leur faire de mal, mais B'Elanna propose de se servir d'un flux magnétique pour les repousser hors de la trajectoire. Le Docteur appelle le capitaine Janeway à l'infirmerie, où Kes, en plein accès délirant, s'est enfermée dans son bureau. La jeune Ocampane laisse entrer le capitaine, à qui elle annonce son entrée avec deux ou trois ans d'avance dans l'elogium. Si elle veut avoir un enfant, il lui faut agir rapidement.

Kes explique à Neelix qu'elle n'a qu'une occasion de s'accoupler, et qu'elle veut un enfant. Neelix hésite, mais il n'a que cinquante heures pour se décider. Plus tard, Tuvok lui dit que le fait d'être parent apporte d'étonnantes satisfactions.

## Rivalité

La solution de B'Elanna fonctionne, mais, après sa mise en œuvre, plusieurs entités se fixent aux nacelles, puis une entité de plus grande taille apparaît. Elle émet un flux de plasma, et certaines des autres entités se fixent à elle. Il semble que *Voyager* ait été confondu avec un possible partenaire !

Neelix annonce à Kes qu'il veut être le père de son enfant. Sur la passerelle, Janeway déclenche des impulsions plus puissantes pour tenter de se défaire de l'entité rivale, mais celle-ci éjecte davantage de plasma et se met à heurter violemment *Voyager*. Chakotay propose de se soumettre plutôt que de lutter. *Voyager* imite alors les petites entités en roulant sur le dos et en émettant du plasma bleu. Les entités perdent tout intérêt pour le spatonef, qui s'échappe sans dommage.

Finalement, Kes choisit de ne pas enfanter. Sa décision n'est pas nécessairement définitive : le Docteur pense que l'elogium n'en était pas un, mais plutôt un état suscité par un champ de force dû aux entités.

## À L'ÉCRAN...



**1** Alors que l'*U.S.S. VOYAGER* s'approche des entités, Kes se met à éprouver d'étranges envies. Dans la salle des cultures hydroponiques, elle a le désir irrésistible de manger des insectes. Elle ne peut s'arrêter de manger, et bientôt elle va jusqu'à ajouter de la terre à la purée de pommes de terre.



**2** Très inquiet en découvrant l'étrange comportement de Kes, Neelix la conduit à l'infirmerie, malgré ses protestations, afin que le Docteur l'ausculte.



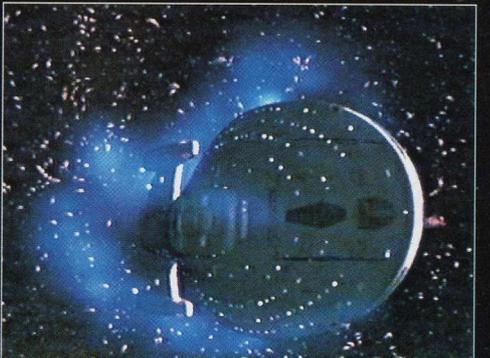
**3** Kes s'enferme dans le bureau du Docteur et dresse un champ de force pour empêcher quiconque d'y entrer. La chimie de son organisme commence à se modifier : elle entre dans la phase d'elogium.



**4** La grosse entité considère *VOYAGER* comme un rival au plan sexuel. Chaque tentative pour prendre le dessus sur elle ne fait qu'accroître son agressivité, de sorte que le vaisseau est bientôt en péril.



**5** Kes annonce à Neelix qu'elle est en phase d'elogium. Comme toute Ocampane, elle n'a qu'une occasion de concevoir un enfant : c'est maintenant ou jamais.



**6** Chakotay met enfin au point une stratégie couronnée de succès : au lieu de lutter avec l'entité, *VOYAGER* adopte une attitude de soumission.

## BLOC-NOTES

L'elogium est la période ocampane de fécondité, généralement atteinte à l'âge de quatre ou cinq ans. Pendant l'accouplement, les Ocampanes restent unis pendant six jours.



# Distorsions

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* rencontre un étrange phénomène : bientôt, l'équipage a l'impression de ne plus reconnaître son vaisseau. Des ponts semblent avoir fusionné, des logements ont disparu, et nul ne parvient à atteindre la passerelle de commandement.

« DISTORSIONS »

« Cet anneau de distorsion nous immobilise complètement. Nous n'avons aucun moyen de communiquer avec la passerelle ou toute autre partie du vaisseau, et où que nous ayons essayé d'aller – vers la passerelle, la salle des machines, les quartiers de Kes – nous nous sommes tous finalement retrouvés ici... »

– Capitaine Janeway

À L'ÉCRAN...

La plupart des officiers se rassemblent dans le **holodeck 1** pour organiser une fête surprise à l'occasion de l'anniversaire de **Kes**. La responsabilité de la passerelle échoit à **Tuvok**. Percevant une anomalie, il essaie de contacter **Janeway**, mais sa voix est déformée et le système de communication rend l'âme. Janeway se dirige vers la passerelle avec **Chakotay** et **Paris**, tout en envoyant **B'Elanna** à la salle de commande des machines.

Tuvok tente de traverser le phénomène qui entoure le vaisseau, mais le **champ de distorsion** s'effondre. Il envoie **Harry Kim** trouver le capitaine.

Au lieu d'emmener Janeway et les autres jusqu'à la passerelle, le **turbolift** les conduit au Pont 4, puis à la salle des machines. B'Elanna, qui est à pied, ne réussit pas mieux à trouver son chemin. Bientôt, tout le monde se retrouve devant le holodeck. L'hypothèse qui prévaut est que le phénomène pourrait être un anneau de distorsion modifiant la configuration du spatonef. Tom revient sur ses pas pour conduire B'Elanna jusqu'à la salle des machines ; Janeway et Harry essaient de gagner la passerelle en empruntant les **tubes de Jefferies**.

Déformé

Janeway et Harry atteignent une trappe qui donne accès à la soute derrière la passerelle. Janeway l'ouvre : elle est entraînée dans le champ de distorsion. Harry la tire en arrière. Elle s'évanouit.

B'Elanna et Tom essaient de se téléporter sur la passerelle, mais se retrouvent dans le holodeck... comme tous les autres. La mise en commun des données des **tricordeurs** montre que le vaisseau est entièrement déformé, et qu'il ne reste plus guère de temps avant son effondrement total.

Harry et B'Elanna repartent à la salle des machines et tentent d'engendrer une onde de choc susceptible de faire exploser le champ de distorsion, mais cela ne fait qu'accélérer la distorsion. Ils regagnent le holodeck et doivent se résoudre à attendre d'être submergés par le phénomène. Lorsque celui-ci est passé, tout redevient normal. Sur la passerelle, ils se rendent compte que la distorsion communiquait avec eux : elle a déposé d'énormes quantités d'informations dans les ordinateurs du vaisseau.



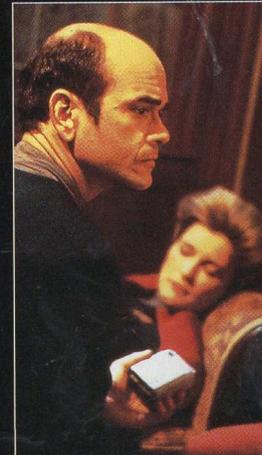
1 L'équipage a décidé d'organiser une fête surprise dans le holodeck 1 pour le deuxième anniversaire de Kes. Elle ne connaît pas cette coutume, mais y prend un vif plaisir.



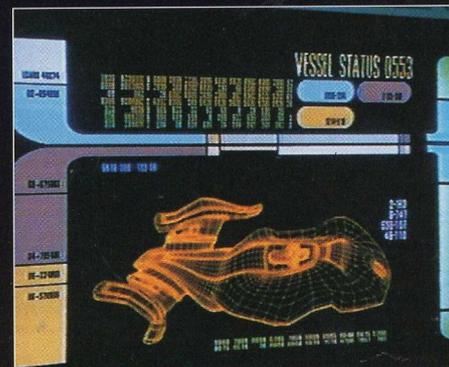
2 L'U.S.S. VOYAGER est déformé de telle sorte que les pièces et les coursives sont reliées bizarrement. B'Elanna est fort gênée de trouver un homme à demi nu devant la salle des machines.



3 Kathryn Janeway est prise dans le phénomène, qui comence à déformer son corps. Heureusement, Harry parvient à la libérer.



4 Harry ramène Janeway dans le holodeck, où le Docteur l'ausculte. Le contact avec l'anneau de distorsion l'a fait sombrer dans une quasi-inconscience. Elle parle, mais son discours est incohérent. Chakotay doit prendre le commandement, tandis que l'effet de distorsion se resserre sur le reste de l'équipage.



5 Les données des tricordeurs montrent que le vaisseau est terriblement déformé. Seul le Pont 6 reste relativement épargné par l'effet de distorsion.



6 L'équipage n'a guère d'autre choix que de laisser la distorsion le traverser. Cela fait, chacun constate avec soulagement que tout est redevenu normal.

BLOC-NOTES

Le phénomène dépose 20 millions de gigaquads de données dans les ordinateurs de l'*U.S.S. Voyager*.



# Initiations

Alors que Chakotay se prépare à commémorer la mort de son père, il est capturé par des Kazons-Oglas et se trouve entraîné dans la quête menée par un jeune garçon pour gagner son nom ogla — cet honneur a pour prix, semble-t-il, la mort de Chakotay.

**JOURNAL PERSONNEL  
DE L'OFFICIER EN SECOND  
DATE STELLAIRE 49005.3**

« Le capitaine m'a accordé l'usage d'une navette afin que je puisse accomplir le pakhra, rituel solitaire célébrant l'anniversaire de la mort de mon père. »

**S**euil aux commandes d'une navette, Chakotay s'apprête à prier pour le repos de l'esprit de son père. Soudain, il est attaqué par un petit vaisseau kazon que pilote Kar : ce jeune Kazon s'efforce de gagner son nom ogla. Chakotay est contraint de détruire le vaisseau, mais il téléporte Kar à bord de sa navette.

Du fait des avaries subies lors de la bataille, Chakotay est dans l'impossibilité de communiquer avec l'*U.S.S. Voyager*. Survient bientôt un gros vaisseau kazon, dont le rayon tracteur l'attire à son bord. Les Kazons placent Chakotay et Kar en détention ; le jeune Kazon explique que Chakotay l'a déshonoré en l'empêchant de mourir au combat. Leur ravisseur s'appelle Haliz, mais Kar exige de rencontrer le chef, Razik. Pendant ce temps, *Voyager*, qui a découvert l'épave du vaisseau de Kar, se lance à la poursuite des Kazons.

## En quête d'un nom

Razik arrive ; il accorde son pardon à Kar, puis ordonne à Chakotay de tuer le jeune Kazon pour obtenir sa propre libération. Chakotay se saisit de l'arme qu'on lui tend et en menace Razik. Les Kazons sont stupéfaits de voir Kar se ranger aux côtés de l'officier de *Voyager* et s'enfuir avec lui. Ils tirent sur la navette de Chakotay, qui n'a d'autre choix que de tenter une téléportation à longue distance sur une planète voisine.

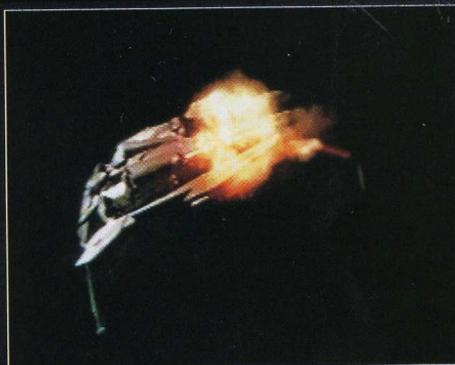
*Voyager* détecte l'épave de la navette et devine que Chakotay se trouve sur la planète. Des sources énergétiques interfèrent avec les communications, aussi Janeway prend-elle la tête d'un détachement pour se rendre au sol.

Cette planète est une base d'entraînement des Kazons, semée de pièges, mais Kar conduit Chakotay en sûreté dans une caverne. Le vaisseau kazon atterrit. Janeway ne tarde pas à se trouver face à face avec un groupe dirigé par Razik. À bord de *Voyager*, l'équipage a découvert un moyen de s'affranchir des interférences ; il s'apprête à faire revenir le détachement, mais Chakotay demande que l'on attende. Les Kazons retrouvent Kar alors que celui-ci tient Chakotay sous la menace de son arme. Kar fait brusquement volte-face et abat Razik, faisant de Haliz le nouveau Premier Maje. Impressionné, ce dernier confère son nom ogla à Kar. Chakotay et le détachement de *Voyager* se téléportent à bord de leur vaisseau.

## BLOC-NOTES

Chez les Kazons, le chef d'une secte est appelé Premier Maje. Au sein de la secte Kazon-Ogla, les noms et titres se méritent plutôt que de se transmettre d'une génération à l'autre.

## À L'ÉCRAN...



**1** Attaqué par Kar, Chakotay se défend en détruisant le vaisseau du jeune Kazon, mais il sauve la vie de son agresseur en le téléportant à bord de sa navette.



**2** Razik a l'intention de donner une bonne leçon aux enfants dont il a la charge. Il indique à Chakotay que, pour survivre, il va devoir tuer Kar, qui a échoué au combat.



**3** Chakotay n'est pas prêt à tuer Kar pour obtenir sa propre libération. Dès qu'il a une arme en main, il maîtrise Razik. Puis il explique la situation à Kar et lui offre la chance de s'échapper. Écœurés, les Kazons les laissent partir.



**4** La navette de Chakotay est gravement endommagée par les tirs du vaisseau kazon. Sans espoir de se poser sur la lune voisine, il tente une téléportation à grande distance.



**5** Le capitaine Janeway se méfie des Kazons, mais la lune est parsemée de pièges, aussi a-t-elle besoin de leur aide pour retrouver Chakotay.



**6** Kar surprend tout le monde en tuant Razik. Il annonce ensuite à Haliz qu'il est le nouveau Premier Maje ; ce dernier lui donne alors son nom ogla : Kar'dain.



# Non Sequitur

La réalité a été modifiée. Pour Harry Kim, ce ne pourrait être mieux : il est sur Terre avec sa belle fiancée, et sa carrière est éclatante. Mais quelque chose ne va pas, et apparemment tout le monde n'a pas eu autant de chance.

**«NON SEQUITUR»**

*«C'est un bon endroit pour vous, Harry. Vous avez un excellent boulot dans Starfleet et une belle femme qui vous aime... C'est peut-être votre destin... ce qui devait être. J'ai l'impression qu'en fait vous avez beaucoup de chance.»*

— Cosimo à Harry Kim

**H**arry Kim se réveille à sa grande confusion sur Terre, couché près de sa Libby bien-aimée, qui l'envoie à une réunion au **Q.G. de Starfleet**. Cette réunion concerne un **runabout** expérimental conçu par Harry, mais celui-ci prétexte la maladie pour ne pas s'y rendre. En vérifiant les archives, il se rend compte qu'il n'a jamais été à bord de l'**U.S.S. Voyager**, et qu'il est affecté depuis huit mois aux services techniques de **Starfleet**. Dans la nuit, il étudie le manifeste de **Voyager** et s'aperçoit que **Tom Paris** non plus n'a jamais embarqué à bord de **Voyager**. Libby lui demande ce qui se passe, mais elle ne le croit pas lorsqu'il lui dit qu'il est certainement issu d'une autre réalité.

## Un monde différent

Harry trouve Tom Paris au bar **Chez Sandrine**, à Marseille. Tom refuse de l'aider à élucider la situation. En rentrant chez lui, Harry est arrêté par les services de sécurité de Starfleet, qui veulent savoir pourquoi il a consulté les fichiers de **Voyager** et parlé à Tom Paris, sympathisant du **Maquis**. Harry ne parvient pas à convaincre ses interlocuteurs, qui lui mettent un bracelet de sécurité à la cheville.

Harry quitte son appartement. **Cosimo**, un patron de café avec qui il est lié d'amitié, lui explique ce qui est arrivé. Cosimo est en fait un extraterrestre vivant dans un courant temporel, et Harry a été impliqué dans un accident qui a altéré la réalité. Harry est bien décidé à revenir dans sa propre réalité, aussi Cosimo lui indique-t-il où trouver le courant temporel.

Harry essaie d'ôter le bracelet de sa cheville, mais Starfleet détecte cette tentative. Il ne parvient à s'enfuir qu'avec l'aide inattendue de Tom Paris. Les deux hommes s'emparent du **runabout** expérimental et se dirigent vers le courant temporel. Attaqués par un vaisseau de classe **Nebula**, ils échappent de justesse à la mort. Alors qu'ils s'efforcent de recréer l'accident de Harry, le **noyau de distorsion** commence à flancher. Tom sacrifie ses propres chances de survie pour parachever l'opération en projetant Harry dans le téléporteur. Un Harry soulagé rouvre les yeux dans sa navette.

## À L'ÉCRAN...



**1** Harry constate que ses rêves sont devenus réalité : aussi incroyable que cela puisse paraître, il est de nouveau sur Terre, dans les bras de sa bien-aimée Libby.



**2** Harry retrouve Tom Paris mais, dans cette réalité, ce dernier n'a jamais servi à bord de l'**U.S.S. VOYAGER** et il se complait à s'apitoyer sur son sort.



**3** Cosimo explique à Harry ce qui s'est produit. Il ajoute qu'il y a peu de chances d'annuler les effets de l'accident, et rappelle à Harry combien la vie est belle dans cette réalité-ci.



**4** Il y a bien longtemps que nul ne s'est préoccupé du sort de Tom Paris. L'intérêt que semble lui porter Harry Kim l'amène à reconsidérer son refus d'aider celui-ci.



**5** En servant du **RUNABOUT**, Tom et Harry s'efforcent de recréer l'accident qui a modifié la réalité. Mais leur vaisseau est gravement endommagé : une rupture du cœur de distorsion semble imminente.



**6** De retour dans sa propre réalité, Harry annonce à un Tom Paris fort surpris qu'il a une dette envers lui. Tom ne se doute pas que, dans une réalité parallèle, il a risqué sa vie pour sauver celle de Harry.

## BLOC-NOTES

**A** Dans la réalité altérée, Tom Paris n'a jamais servi à bord de l'**U.S.S. VOYAGER**, car il a été arrêté par Odo pour s'être battu avec Quark.



# Parturition

L'attraction croissante de Tom Paris pour Kes commence à poser des problèmes. Les relations entre Paris et Neelix deviennent exécrables, mais, s'ils veulent survivre sur la « planète Hell », et sauver la vie d'un être innocent, tous deux doivent apprendre à travailler ensemble.

## « PARTURITION »

« J'ai une mission pour vous deux. Nous avons des raisons de penser qu'il y a des ressources alimentaires sur cette planète, mais nous ne pouvons nous téléporter à la surface. Vous allez prendre une navette pour effectuer une petite reconnaissance. »

– Janeway à Paris et Neelix

**T**om Paris est amoureux de Kes, ce qui rend Neelix extrêmement jaloux. Pendant ce temps, les réserves de vivres de l'*U.S.S. Voyager* s'épuisent : le vaisseau est obligé de se diriger vers une planète voisine à l'atmosphère très turbulente.

Au mess, Neelix accuse Paris d'entretenir une liaison secrète avec Kes. Ils en viennent aux mains, et c'est couverts de pâtes et de sauce qu'ils répondent à une convocation du capitaine Janeway. Celle-ci leur ordonne de régler leur différend, puis les envoie sur la planète à bord d'une navette.

L'appareil, endommagé par des fluctuations électromagnétiques, effectue un atterrissage en catastrophe. La peau irritée par des vapeurs trigéniques, Paris et Neelix cherchent refuge dans une caverne dont ils scellent l'entrée derrière eux.

## Drôles de parents

Dans l'intervalle, *Voyager* rencontre un vaisseau inconnu qui prend position entre la planète et lui. Quant à Tom et Neelix, ils découvrent qu'ils partagent la caverne avec une créature reptilienne qui vient d'éclore.

Torres estime qu'il serait possible de ramener Tom et Neelix à bord par téléportation, en profitant d'une brèche dans les perturbations atmosphériques, mais pour cela il faudra que *Voyager* pénètre dans l'atmosphère en passant devant le vaisseau inconnu.

Neelix réussit à convaincre Tom Paris de prendre soin du jeune reptile, qui de toute évidence est souffrant. Paris se rend compte que le petit être a besoin de respirer dans cette atmosphère même qui leur irrite la peau.

Le vaisseau inconnu dépasse *Voyager* et pénètre le premier dans l'atmosphère. Paris et Neelix sont sortis de la caverne ; leur protégé semble trop faible pour survivre, jusqu'au moment où Paris suggère de le nourrir « au biberon » – en fait, à l'hypospray. Ravis de leur succès, ils s'aperçoivent qu'une amitié est née entre eux. Avant d'être téléportés à bord de *Voyager*, ils ont la satisfaction de voir une créature reptilienne adulte récupérer son petit.

## BLOC-NOTES

L'équipage de l'*U.S.S. Voyager* croit à tort que les niveaux élevés de protéines décelés dans l'atmosphère, protéines qui nourrissent la créature reptilienne, traduisent la présence d'une flore potentiellement comestible.

## À L'ÉCRAN...



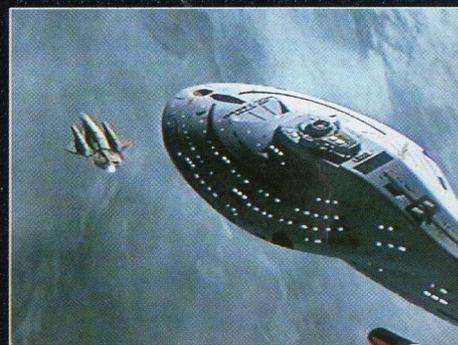
**1** Tom Paris a appris à Kes le pilotage d'une navette. Ils ont passé beaucoup de temps ensemble, et Tom s'est rendu compte qu'il éprouvait de puissants sentiments à l'égard de la jeune Ocapma.



**2** En dépit de leurs différences et de leurs différends, Paris et Neelix sont les mieux qualifiés pour la mission. Réunis à bord d'une navette, ils entament leur descente dans l'atmosphère.



**3** Dans la caverne, Tom et Neelix découvrent un œuf ; en surgit bientôt une créature. En l'absence d'adultes de son espèce, ils se muent en parents adoptifs.



**4** Le vaisseau inconnu s'interpose entre l'*U.S.S. VOYAGER* et la planète. Il semble vouloir protéger quelque chose à la surface.



**5** Le petit être a besoin des vapeurs trigéniques de l'atmosphère pour survivre. Grâce à Tom et à Neelix, il pourra bientôt respirer normalement.



**6** Tom et Neelix restent sur la planète pour s'assurer que le nouveau-né va bien ; à leur grand soulagement, un être d'aspect reptilien vient récupérer son petit. Cette expérience a permis à Tom et à Neelix de se rapprocher.



# Hallucinations

Soumise à un stress intense, le capitaine Janeway commence à avoir des visions, ce qui lui fait craindre pour sa santé mentale. Alors que l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* approche l'espace bothan, Janeway et son équipage doivent trouver un moyen de surmonter leurs peurs.

## « HALLUCINATIONS »

« J'ai vérifié la réglementation de Starfleet : le médecin-chef prend le pas sur le capitaine pour toutes les questions de santé. Bon, je me rends compte que c'est peut-être la première fois qu'un hologramme donne un ordre à un capitaine, mais je vous ordonne de vous rendre immédiatement dans le holodeck.

– Le PHMU au capitaine Janeway

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* pénètre dans l'espace bothan. Les Bothas établissent le contact pour signaler cette violation de leur territoire. Le capitaine Janeway explique sa mission. Les Bothas dépêchent alors un vaisseau pour vérifier si *Voyager* « remplit les critères ».

Tandis qu'elle discute de la situation avec Neelix tout en déjeunant, Janeway a la surprise de voir une assiette de sandwiches et une tasse provenant de son programme du holodeck ; plus tard, elle surprend dans les coursives une fillette issue de ce même programme.

Le Docteur ne décèle aucun problème de santé chez la capitaine. Janeway revoit la fillette, mais cette fois Kes l'aperçoit aussi. Cette nuit-là, Janeway entend la voix de son amant, Mark. Elle tente d'en savoir plus, mais elle est agressée par un autre personnage du holodeck. Elle se retrouve soudain à l'infirmerie.

## Visions intérieures

Janeway confie le commandement du vaisseau à Chakotay. On établit le contact avec le vaisseau bothan, qui lance une attaque surprise. *Voyager* est endommagé ; les Bothas exigent sa reddition. À son arrivée sur la passerelle, Janeway éprouve un violent choc : le Botha qui s'avance dans la lumière a l'apparence de Mark. Les autres membres d'équipage voient leurs propres bien-aimés ; l'un après l'autre, ils entrent en transe. B'Elanna annonce que le vaisseau bothan émet un champ psionique, et qu'elle va tenter de le disperser au moyen d'une explosion en résonance.

L'équipage, y compris Janeway, est bientôt en proie à des visions. Seuls Kes et le Docteur y échappent. Kes se précipite dans la salle des machines, sans tenir compte d'un illusoire Tom Paris ; avec l'aide du Docteur, elle tente de déclencher l'explosion en résonance. Neelix apparaît et essaie de la convaincre de partir, mais elle ne tient pas compte de ses avertissements. Soudain, ses mains et son visage se couvrent d'horribles brûlures. Elle se force à regarder le Botha et lui renvoie l'illusion. Elle lance l'explosion en résonance, sauvant ainsi l'équipage. Le Bothan et son vaisseau disparaissent.

## BLOC-NOTES

A La fusion mentale vulcaine peut également s'employer pour contraindre un individu à affronter ses émotions réprimées et ses peurs secrètes.

## À L'ÉCRAN...



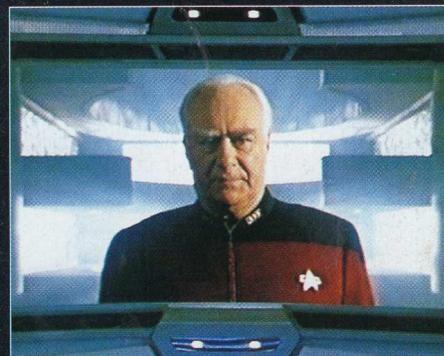
1 Le capitaine Janeway est tenaillée par des visions de différents personnages de son holoprogramme. Mais le Docteur ne décèle aucun trouble particulier.



2 Les visions de Janeway se font violentes ; la gouvernante de son programme du holodeck surgit dans ses quartiers et l'agresse.



3 Tous les membres d'équipage ont des visions d'êtres qui leur sont chers. Ils entrent en transe. Tuvok se retrouve par l'esprit sur Vulcain avec sa femme T'Pol.



4 Tom Paris est confronté à une vision de son père. Il résiste plus longtemps que d'autres, mais ses doutes finissent par prendre le dessus.



5 Incapable d'hypnotiser Kes, le Bothan lui inflige des brûlures illusoire. Mais Kes parvient à renvoyer l'illusion contre son agresseur.



6 Le Bothan use de ses pouvoirs psychiques pour infliger de la souffrance, au seul motif qu'il en a la faculté. Totalement dépourvu de remords, il se contente de disparaître en prétendant n'avoir jamais été là, lorsque Kathryn Janeway le met en cause.



# Tatouage

À soixante-dix mille années-lumière de chez lui, Chakotay découvre un symbole étrangement familier qui le ramène en pensée à l'époque où, adolescent, il a suivi son père à la recherche d'une branche perdue de leur tribu. Se serait-il trouvé des « parents » dans le quadrant Delta ?

## « TATOUAGE »

« C'est un mythe très ancien. Des Esprits célestes venus d'en haut ont créé les premiers hommes-caoutchouc à leur propre image et ouvert la voie d'un pays plus sûr où ces hommes vivraient pour l'éternité. »

— Chakotay

Après que Chakotay a découvert un symbole familier sur une lune, l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* suit une piste de distorsion jusqu'à une planète voisine. Des tempêtes empêchent toute téléportation vers la surface, aussi Chakotay se rend-il sur la planète à bord d'une navette, avec quelques compagnons.

Cette planète lui rappelle l'Amérique centrale ; il y a même des faucons — l'un d'eux attaque Neelix, qui a découvert un groupe de huttes. Blessé, il regagne le vaisseau par téléportation.

Le capitaine Janeway s'apprête à se procurer sur la planète un minerai vital ; cependant, elle souhaite obtenir au préalable l'autorisation des habitants. Chakotay ordonne à ses compagnons de déposer les armes, tout comme son père le fit, il y a bien des années, quand Chakotay et lui retrouvèrent une branche disparue de leur tribu. Un vent violent se lève : le petit groupe regagne en hâte la navette. Chakotay est isolé des autres, qui se téléportent à bord de *Voyager*.

## Les racines

Chakotay repart vers les huttes. Se souvenant que les membres de la tribu perdue les avaient déshabillés et avaient peint le tatouage rituel de Chakotay sur le visage de son père, il ôte ses vêtements, passe une chemise trouvée sur place et suit une piste qui part du camp. *Voyager* est toujours dans l'incapacité de téléporter qui que ce soit vers la planète, de sorte que Janeway demande à Tom Paris de poser *Voyager*... qui est bientôt pris dans une tempête.

Chakotay entre dans une caverne. Il y trouve des êtres qui parlent la langue de ses ancêtres. Leur visage est tatoué comme celui de Chakotay, ce qui ne laisse pas de les étonner. L'un d'eux lui apprend qu'ils croyaient que tous ceux qui portaient cette marque avaient été anéantis, et ajoute qu'ils ont jadis aidé le peuple de Chakotay à évoluer. Mis au fait de la situation, ils libèrent ensuite *Voyager* et lui permettent de se ravitailler. Avant de partir, Chakotay donne l'accolade à l'étranger : il vient d'accomplir un pas qui le rapproche de ses racines.

## À L'ÉCRAN...



**1** Chakotay est stupéfait de découvrir ce symbole sur une lune du quadrant Delta : Il s'agit d'une bénédiction adressée à la terre pour s'excuser de faire un feu de camp.



**2** Des tempêtes électriques empêchent toute téléportation vers la planète : Chakotay y emmène Torres, Neelix et Tuvok à bord d'une navette.



**3** Le symbole et les événements survenus sur la planète rappellent à Chakotay que, dans sa jeunesse, il découvrit avec son père une autre branche de leur tribu.



**4** Janeway tente de se poser sur la planète pour secourir Chakotay, mais l'*U.S.S. VOYAGER* est pris dans une terrible tempête électrique.



**5** Chakotay suit la piste jusqu'à l'entrée d'une caverne. En dépit des éclairs qui en barrent l'accès, il sait qu'il ne lui sera fait aucun mal.



**6** Il y a des siècles, des extraterrestres étaient venus sur Terre. Ils croyaient que toute la tribu avait été tuée par des êtres sans respect ni pour la terre ni pour la vie.

## BLOC-NOTES

Alors que Chakotay est sur la planète, le Docteur s'inocule un virus holographique. Il veut montrer à l'équipage comment faire face à la maladie, mais est pris de panique quand Kes étend le champ du programme.



# Froid comme l'enfer

Depuis son arrivée dans le quadrant Delta, l'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* est au courant de l'existence d'un Pourvoyeur de sexe féminin, et depuis lors il espère qu'elle pourra aider au retour dans le quadrant Alpha.

« FROID COMME L'ENFER »

« L'idée qu'il pourrait y avoir des Ocampas ailleurs que sur leur planète mère n'a jamais été envisagée. Je pensais être la seule. »

— Kes

Les restes du Pourvoyeur, à bord de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, se mettent à vibrer. L'équipage se rend compte qu'on approche de son homologue féminin, puis détecte des signes de vie dans une station spatiale. Un Ocampa du nom de Tanis entre en contact avec *Voyager*, puis vient à bord pour rencontrer Kes. Celle-ci lui fait visiter le vaisseau ; il lui montre comment employer ses facultés psychiques pour accélérer considérablement la croissance des plantes de la soute aéroponique.

Au dîner, Tanis accepte de mener *Voyager* jusqu'à *Suspiria*, le Pourvoyeur féminin ; par ailleurs, il demande à Kes de rejoindre les autres Ocampas. Tuvok montre au capitaine Janeway une arme qu'il serait possible d'employer contre *Suspiria* au cas où son attitude serait hostile.

## Les forces

Tanis apprend à Kes à faire bouillir du café par la seule force de sa pensée. Elle essaie d'en faire la démonstration à Tuvok, mais elle contrôle mal ses pouvoirs : Tuvok est tout près de périr, tant la température de son sang s'élève. Il finira par se rétablir, plongeant Kes dans un grand trouble. Tanis lui explique qu'elle est supérieure aux autres formes de vie, puis lui apprend à détruire les plantes de son jardin. Kes est choquée, mais Tanis affirme que la façon de se servir de ses pouvoirs importe peu.

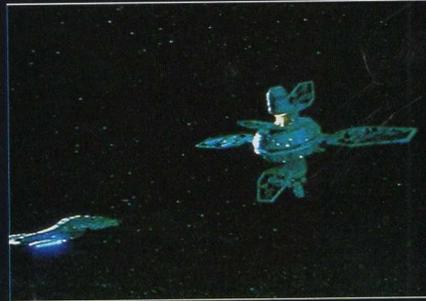
Janeway constate que personne ne répond à ses appels lancés à la salle de commande des machines, où *Suspiria* s'est subrepticement introduite. Tanis va trouver Kes au mess pour lui annoncer qu'il est temps de partir. Dans la salle des machines, Janeway est confrontée à une fillette qui l'accuse d'avoir tué le Pourvoyeur : *Suspiria* veut se venger. Elle fait appel à ses pouvoirs pour essayer d'étrangler Janeway. Kes, qui a compris ce qui se passait, dirige ses pouvoirs contre Tanis. *Suspiria* en subit les effets, ce qui donne à Janeway l'occasion d'employer l'arme de Tuvok. *Suspiria* est à sa merci, mais le capitaine décide de la laisser partir.

Tandis que *Voyager* poursuit sa route, Kes, aidée de Tuvok, entreprend de mieux maîtriser ses pouvoirs croissants.

## À L'ÉCRAN...



1 Le Docteur, éberlué, constate que les restes du Pourvoyeur se mettent à vibrer. On comprendra vite qu'ils réagissent à des signes de vie sporocystienne.



2 L'*U.S.S. VOYAGEUR* suit les signaux jusqu'à une station spatiale d'aspect très comparable au bâtiment du Pourvoyeur.



3 Le dirigeant Ocampa Tanis contacte *Suspiria* pour lui faire part du potentiel de Kes ; mais *Suspiria* ne s'intéresse qu'à *VOYAGER* : elle ordonne à Tanis de conduire à elle le vaisseau et son équipage.



4 Kes ne parvient pas à contrôler ses pouvoirs mentaux. Elle manque tuer Tuvok en essayant de lui montrer ce qu'elle sait faire. Tanis, lui, semble comprendre exactement ce qui arrive.



5 *Suspiria* prend la forme d'une fillette pour se livrer à une tentative de meurtre sur la personne de Janeway, qu'elle accuse d'avoir tué le Pourvoyeur.



6 Janeway annonce à *Suspiria* qu'elle ne lui veut aucun mal, mais, au lieu d'aider *VOYAGER* à rentrer, *Suspiria* quitte le vaisseau.

## BLOC-NOTES

▲ *Suspiria* et le Pourvoyeur appartiennent à la race des Nacènes. Ces entités sporocystiennes originaires d'une autre galaxie possèdent des pouvoirs immenses.



# Tactiques et manœuvres

L'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, ayant démasqué Seska en tant qu'espionne cardassienne, pensait ne plus jamais avoir affaire à elle. Pourtant, Seska est bien vivante : elle a rejoint les Kazons de la secte Nistrim et a l'intention de s'emparer de *Voyager*.

**« TACTIQUES ET MANŒUVRES »**

*« Je l'ai admise au sein du Maquis. J'en ai fait ma confidente. J'ai même noué une relation intime avec elle. »*

– Chakotay, à propos de Seska

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* a capté un signal de la Fédération transmis par une balise ; le code employé ne devait l'être qu'un mois après la disparition de *Voyager* dans les Badlands.

L'équipage découvre la balise dans un nuage d'hydrogène ionisé qui provoque des interférences avec les senseurs. Pour ne pas téléporter à bord un objet inconnu ni pénétrer dans le nuage, on braque un rayon tracteur sur la balise. Soudain, un vaisseau kazon surgit du nuage d'hydrogène et tire sur *Voyager*. Les moteurs à distorsion cessent bientôt de fonctionner, et les Kazons parviennent à s'adapter à la fréquence des boucliers de *Voyager*. Une brèche s'ouvre dans ces boucliers, par où s'engouffre un petit appareil kazon qui vient s'écraser sur le Pont 4.

## Un raid audacieux

Les Kazons sont à présent à bord de *Voyager*. Ils se ruent vers la salle de téléportation n° 2. **Tuvok** arrive juste à temps pour les voir s'enfuir au moyen d'un module de téléportation. Après leur départ, le téléporteur est hors d'usage.

**Janeway** verrouille un rayon de téléportation sur le gros vaisseau kazon avant qu'il ne passe en vitesse de distorsion. Les Kazons établissent la communication avec *Voyager*. Le **Maje Culluh**, des Kazons Nistrim, commandant le vaisseau, a une puissante conseillère en la personne de **Seska**. Celle-ci, qui a modifié son apparence pour ressembler davantage à une Cardassienne, est plus rusée que jamais. Elle se sert des boucliers de déflexion du **Raider kazon** pour créer une boucle en retour qui rompt le rayon tracteur. Sous les regards impuissants de l'équipage de *Voyager*, le vaisseau kazon accélère en vitesse supraluminique.

**Janeway** est bien décidée à poursuivre les Kazons, mais elle ne peut rien faire avant que le petit « vaisseau-torpille » ait été extirpé du flanc de *Voyager*. Tandis que l'on se met à l'œuvre, **Chakotay** rapporte que **Seska** essaie de les attirer dans un piège. Après une attaque brillante, elle a laissé une trace de distorsion très – trop – évidente. Pour la combattre, il va falloir changer de tactique.

Dans l'intervalle, **Culluh** organise une réunion avec le **Maje Haron** des Kazons **Relora**, qu'il veut convaincre de se joindre à lui pour attaquer *Voyager*.

**B'Elanna** a trouvé une façon de détecter le module dérobé ; elle suggère que, si l'on

## À L'ÉCRAN...



**1** Un RAIDER KAZON surgit du nuage d'hydrogène qui le dissimulait aux senseurs de l'*U.S.S. VOYAGER*.



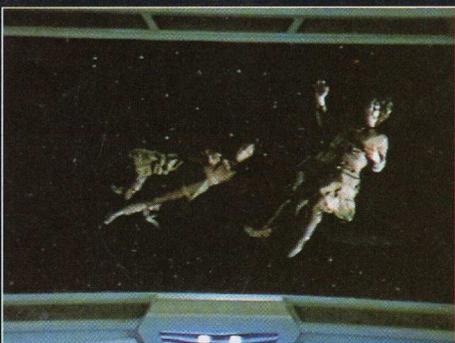
**2** Le plan de Seska a permis à un petit groupe de Kazons de s'introduire à bord de *VOYAGER*, qui a subi de graves avaries.



**3** Le vaisseau-torpille kazon dépassant de son flanc empêche *VOYAGER* d'atteindre la vitesse de distorsion, aussi **Harry** et **B'Elanna** se mettent-ils aussitôt en devoir de l'extirper.



**4** **Chakotay** révèle à **B'Elanna** qu'il se sent responsable des agissements de **Seska**. C'est lui qui l'a amenée à bord de *VOYAGER*, et elle l'a dupé plus que tout autre.



**5** *VOYAGER* découvre deux cadavres flottant dans l'espace : il s'agit de **Haron** et de son assistant, exécutés au moyen de techniques de téléportation.



**6** **Chakotay** coupe les moteurs principaux et approche sa navette du vaisseau kazon au moyen de ses propulseurs auxiliaires.



# Tactiques et manœuvres

peut s'en approcher suffisamment, il sera possible de le téléporter. Chakotay, persuadé que Seska saura masquer le module, propose un autre plan : il s'agit de le détruire en tirant de très près un rayon d'antiprotons qui percera les boucliers et la coque du vaisseau kazon.

Haron menace de prendre à Culluh l'appareil dérobé. Une querelle éclate. Seska conseille à Haron de regagner son vaisseau pour réfléchir à la situation.

*Voyager*, qui s'approche du vaisseau kazon, découvre Haron et son assistant flottant dans l'espace. Selon le **Docteur**, ils ont été téléportés; **Neelix** parle d'exécution. Janeway met sur pied une réunion pour étudier le plan d'action, mais Chakotay ne s'y présente pas; on apprend qu'il est parti seul à la poursuite de Seska, à bord d'une navette.

Seska a contacté certaines des petites sectes kazonnes susceptibles de se montrer plus coopératives. Culluh est furieux que Seska ait agi à son insu, mais il accepte son plan.

## Sentiment de responsabilité

À bord de *Voyager*, B'Elanna rend visite au capitaine Janeway pour tenter d'expliquer les actes de Chakotay. Elle lui indique qu'il se sent responsable de l'attitude de Seska. Ils furent amants, et c'est lui qui l'a amenée à bord en tant que membre du **Maquis**. Il essaie de protéger l'équipage des conséquences de ses propres erreurs.

Lorsque sa navette approche du vaisseau de Culluh, Chakotay coupe les moteurs et effectue un scannage pour repérer le module. Culluh et Seska se rendent compte de la présence d'un vaisseau tout proche. Pour le détecter, Seska se sert d'un **flux de polarons**. Le tir kazon endommage l'émetteur de rayon antiprotonique avant que Chakotay ne l'ait utilisé. Celui-ci envoie une balise et coupe les amortisseurs inertiels. Culluh remorque la navette jusque dans un hangar, mais Chakotay n'est plus à bord : il s'est téléporté dans la salle de commande, où il détruit le module de téléportation volé avant d'activer la balise et de remettre son **fuseur** à Seska.

*Voyager* capte le signal de la balise, qui indique que Chakotay a réussi à détruire le module et qu'il est probablement mort – non sans avoir averti l'équipage de ne pas le suivre.

Seska veut que Chakotay lui livre les codes de commandes de *Voyager*, ce qu'il refuse. *Voyager* détecte l'arrivée d'autres astronefs kazon; B'Elanna convainc néanmoins Janeway de tenter une opération de sauvetage. Culluh soumet Chakotay à un interrogatoire extrêmement brutal, mais s'entend simplement dire que Seska le trahira lui aussi.

B'Elanna pense que l'on peut sauver Chakotay en le téléportant lors d'un passage à vitesse supraluminique. Une telle manœuvre, certes périlleuse, a déjà été opérée.

Culluh tient un conseil de guerre avec les autres dirigeants kazon. Il assure posséder

les codes de *Voyager*; pour appuyer ses dires, il montre un Chakotay à demi inconscient.

*Voyager* approche des Kazon, mais Chakotay est entouré d'un champ énergétique qui empêche B'Elanna de le téléporter. Janeway passe en vitesse infraluminique et lance la bataille pour donner à B'Elanna une chance de compenser les effets du champ. En vain. Le capitaine a une autre idée : elle téléporte

tous les Majes kazon à bord de *Voyager*, avant de proposer de les échanger contre Chakotay et la navette. Ils n'ont d'autre choix que d'accepter.

Janeway fait un rapport sur les agissements de Chakotay, qui est animé de regrets sincères. Le vaisseau reçoit un message de Seska : alors que Chakotay était son prisonnier, elle a prélevé un échantillon de son ADN et s'en est imprégnée. Chakotay va être père...

## À L'ÉCRAN...



**7** Chakotay se dirige vers la salle de contrôle du vaisseau Kazon et détruit le module de téléportation avant de se rendre.



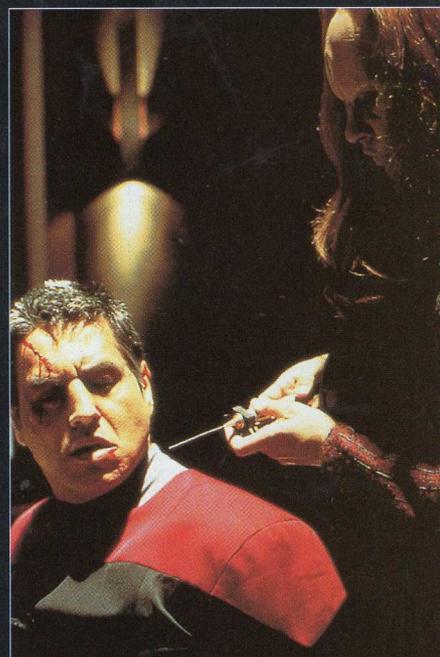
**8** Seska a certes trahi, mais elle affirme n'être pas un monstre : elle dit à Chakotay qu'en se montrant coopératif il sauvera la vie de l'équipage de VOYAGER.



**9** Toute la brutalité de Culluh ne parvient pas à briser la résistance de Chakotay, qui lui rappelle la duplicité de Seska.



**10** L'U.S.S. VOYAGER est en situation de faiblesse face aux nombreux vaisseaux kazon, mais Janeway ne se résout pas à abandonner Chakotay.



**12** Seska a entouré Chakotay d'un champ énergétique qui empêche B'Elanna de le téléporter à bord de VOYAGER. S'étant rendu compte que l'effet de ce champ est extrêmement localisé, Janeway capture les Majes kazon en les téléportant à bord de son vaisseau.

## BLOC-NOTES

**A** Chakotay rend la technologie de sa navette inexploitable par Seska et les Kazon en effaçant la mémoire de l'ordinateur de bord.



# Résistance

Un détachement de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* est contraint de séjourner sur une planète que contrôlent les Mokras. Tuvok et Torres sont bientôt capturés. Privée de tout contact avec le vaisseau, Janeway doit s'en remettre à l'aide d'un déséquilibré, Caylem.

« RÉSISTANCE »

« Les Mokras sont paranoïaques et hostiles; ils ne s'embarrassent guère de diplomatie. Je ne serais pas surpris qu'ils se mettent à nous tirer dessus... »

— Neelix

Un détachement de l'*U.S.S. Voyager* attend que Neelix ait fini d'acheter du tellerium, vital pour le vaisseau. Des soldats mokras attaquent le petit groupe. Tuvok et Torres sont faits prisonniers, mais Janeway est secourue par un homme qui a surgi hors de la foule.

Neelix regagne *Voyager* avec le tellerium, dont Harry se sert pour relancer les moteurs à distorsion. Bien décidé à se porter à la rescousse, Chakotay établit la communication avec les Mokras; un dignitaire du nom d'Augris propose son aide.

Janeway se réveille chez son sauveur, Caylem. Celui-ci est persuadé que le capitaine est sa fille. Lorsque Janeway évoque une mission de sauvetage, il pense qu'elle veut sauver sa femme et insiste pour se joindre à elle.

Pendant ce temps, Augris entreprend d'interroger ses prisonniers. Il veut savoir qui était le contact des officiers de *Starfleet*.

## Une mission désespérée

Janeway et Caylem évitent les patrouilles mokras. Après avoir échoué dans ses tentatives d'achat d'armes, Janeway change de tactique; vêtue en prostituée, elle se rend à l'entrée de la prison, où elle pénètre après avoir neutralisé les gardes. Après qu'elle a mis hors service l'alimentation en énergie, Tom Paris se dirige vers la prison à la tête d'une équipe venue de *Voyager*.

Janeway parvient à retrouver Tuvok et Torres, mais Augris et ses gardes interviennent, les prenant au piège ainsi que Caylem, qui s'est infiltré dans les lieux pour secourir sa femme. Augris, amusé, apprend à Janeway que la femme et la fille de Caylem sont mortes depuis douze ans. Fou de rage, Caylem se jette sur Augris et le poignarde mortellement. Dans la confusion qui s'ensuit, l'équipage de *Voyager* maîtrise les gardes.

Caylem est blessé à mort. Alors que Tom et son équipe arrivent, Janeway se penche sur lui pour lui dire que l'on a sauvé sa femme.

## À L'ÉCRAN...



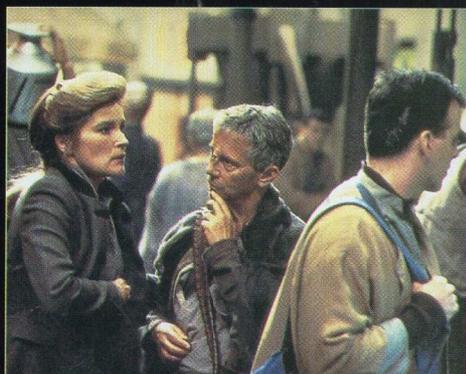
1 Neelix a trouvé un fournisseur de tellerium, substance indispensable au bon fonctionnement des moteurs à distorsion de l'*U.S.S. VOYAGER*.



2 Janeway se réveille dans la maison de Caylem. Son communicateur a disparu. Son hôte, visiblement dérangé, croit qu'elle est sa fille.



3 Les Mokras veulent à toute force soutirer des renseignements à leurs prisonniers. Leurs méthodes sont si brutales que Tuvok lui-même ne peut retenir ses cris.



4 Janeway et Caylem tentent d'acheter des armes aux résistants, mais, au dernier moment, Janeway se rend compte qu'il s'agit d'un traquenard.



5 Augris prend au piège Janeway et les siens. Il s'amuse de la présence de Caylem, qui essaie régulièrement de pénétrer dans la prison pour sauver sa femme.



6 Tandis que Caylem agonise, Janeway lui dit ce qu'il veut entendre : sa femme est sauvée, et elle lui accorde son pardon sans restriction.

## BLOC-NOTES

▲ Caylem est rongé par un atroce sentiment de culpabilité depuis que sa femme a été capturée; il ne s'est jamais pardonné de l'avoir abandonnée.



# Le Prototype

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* se porte au secours d'un robot. B'Elanna Torres veut faire tout ce qui est son pouvoir pour l'aider, mais, lorsque le robot se met à prendre les choses en main, elle se rend compte qu'elle a peut-être commis une terrible erreur.

« LE PROTOTYPE »

« Ils ont appris à se réparer eux-mêmes, selon des procédures parfois complexes... mais la construction du module qui leur permet de survivre est au-delà de leurs facultés de compréhension. »

– B'Elanna Torres

L'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* découvre un robot à la dérive dans l'espace. On le téléporte à bord, puis B'Elanna répare son système d'alimentation défaillant. Le robot annonce à B'Elanna qu'il est l'unité automatisée 3947. Il est très intéressé d'apprendre qu'elle a réparé son module d'alimentation, car seuls les Constructeurs en sont capables, et ils n'existent plus. Le robot demande à B'Elanna d'aider les siens à construire d'autres groupes moteurs, et donc à se reproduire; mais ce serait là une violation de la Prime Directive, aussi le capitaine Janeway refuse-t-elle sa permission à B'Elanna.

*Voyager* découvre le vaisseau de 3947. On décide de renvoyer le robot à bord. B'Elanna se rend dans la salle de téléportation pour y faire ses adieux, mais 3947 la capture. Dès qu'ils se sont tous deux téléportés, les robots dressent leurs boucliers. À bord du vaisseau des robots, 3947 indique à B'Elanna qu'elle est là pour participer à la construction d'un prototype. *Voyager* tente de secourir B'Elanna, mais les robots sont puissamment armés. Le vaisseau de la Fédération est bientôt en danger. Les robots ne mettent un terme à leur action de guerre que lorsque B'Elanna accepte de les aider.

## Démiurge

B'Elanna découvre que les robots sont dans l'incapacité de produire d'autres groupes moteurs car chacun d'eux possède un code énergétique unique. Elle entreprend de mettre au point un module standard, utilisable avec les composants de n'importe quel robot.

*Voyager* a subi des avaries, mais son équipage décide néanmoins de se porter au secours de B'Elanna en envoyant une navette dans le champ d'action des boucliers des robots. Au moment où B'Elanna achève son travail sur le prototype, un nouveau vaisseau de robots arrive et passe à l'attaque. 3947 explique que les robots ont été conçus pour mener une guerre : ils se sont soulevés contre leurs maîtres et les ont anéantis lorsque ceux-ci ont fait la paix. Horrifiée, B'Elanna comprend la raison pour laquelle les Constructeurs ont rendu impossible toute reproduction des robots. Quelques secondes avant que Tom Paris ne la téléporte en sûreté, elle détruit le prototype.

## BLOC-NOTES

Les robots ont été créés par deux peuples en guerre, les Pralors et les Cravics. Ils se sont rebellés pour éviter d'être détruits à la fin des hostilités.

## À L'ÉCRAN...



1 Lorsque l'*U.S.S. VOYAGER* découvre le robot, son système d'alimentation est défaillant. B'Elanna et Harry doivent agir immédiatement pour le sauver.



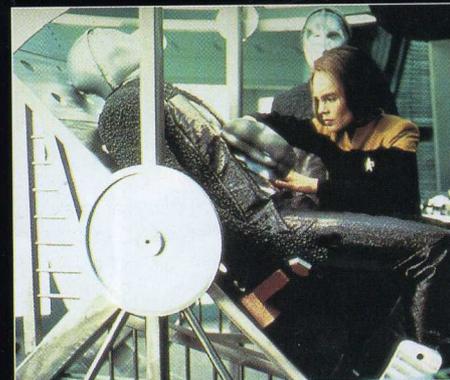
2 Après des heures d'expérimentation, B'Elanna réalise qu'elle peut adapter le plasma de *VOYAGER* pour alimenter le robot.



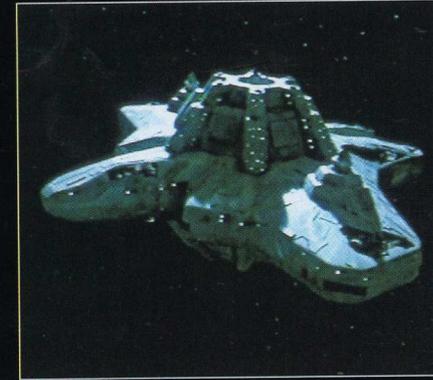
3 Sur ordre de Kathryn Janeway, B'Elanna a refusé d'aider 3947 à construire d'autres modules. Mais le robot, qui ne peut l'admettre, enlève Torres.



4 À bord du vaisseau des robots, B'Elanna est contrainte de réaliser un prototype. Malgré sa situation, elle effectue ce travail avec efficacité.



5 B'Elanna active son prototype... pour le détruire quelques minutes plus tard. Elle n'avait pas perçu combien les robots étaient dangereux.



6 Les vaisseaux des robots poursuivent la guerre pour laquelle ils ont été conçus. Sans l'aide de B'Elanna pourtant, ils vont bientôt disparaître.



# Alliances

Confrontée aux agressions dévastatrices des Kazons, le capitaine Janeway se met à envisager l'impensable : des tractations avec l'ennemi. Mais les complexités de la politique des Kazons et leurs relations avec les Trabes recèlent des périls qu'elle n'avait jamais imaginés.

## « ALLIANCES »

« Capitaine, c'est la quatrième attaque en deux semaines. Nous avons perdu trois membres d'équipage, tués par les Kazons; une douzaine d'autres ont été grièvement blessés. Ce vaisseau a subi tellement de dégâts que nous aurons de la chance si nous réussissons à remettre en route la propulsion à distorsion... Je ne crois pas qu'on puisse se permettre de faire comme si de rien n'était. »  
— Chakotay

Après une série d'attaques menées par les Kazons contre l'*U.S.S. Voyager* NCC-74656, Chakotay convainc le capitaine Janeway qu'il faut envisager de traiter avec l'une des sectes kazonnes. Janeway accepte à contrecœur; elle dépêche Neelix sur leur planète tout en prenant contact avec Seska et le Maje Culluh, des Nistrims.

Culluh est intéressé par une alliance, mais il insiste pour procéder à un échange de membres d'équipage. Janeway refuse et le congédie.

Pendant ce temps, Neelix est capturé et emprisonné avec un groupe de Trabes. Bientôt secourus par un autre groupe de Trabes, ils établissent le contact avec *Voyager*. Le leader trabe Mabus monte à bord pour expliquer que les Kazons, jadis persécutés par les Trabes, se soulevèrent et s'approprièrent la technologie de leurs anciens maîtres. Les Trabes vivent à présent dans la crainte des Kazons, qui les pourchassent.

Un homme d'équipage issu du Maquis, Jonas, fort préoccupé par le plan du capitaine Janeway, propose son aide à Seska.

## Une chance de paix

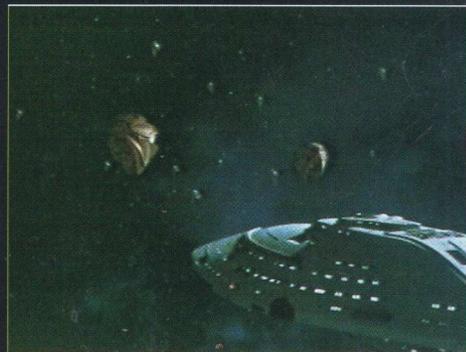
Convaincue de l'impossibilité d'un accord avec les Kazons, Janeway en envisage un avec les Trabes. Mabus propose d'inviter les dirigeants kazonns à une conférence et d'essayer de conclure la paix. Dans l'intervalle, Neelix découvre que quelqu'un – il ne sait qui – projette un attentat visant à compromettre la conférence.

Tous les Majes kazonns assistent à la réunion, mais il est clair qu'ils se méfient des Trabes. Alors que Mabus suggère de se retirer pour procéder à des consultations, Janeway se rend compte de la situation; elle invite les Majes à se mettre à couvert. Tout à coup, un vaisseau trabe surgit devant la baie. Le groupe de *Voyager* se téléporte hors de la salle, et les Majes parviennent à éviter les tirs des Trabes. Quelques secondes plus tard, *Voyager* détruit le vaisseau trabe. Horrifiée par les actes de Mabus, Janeway le renvoie à son astronef. Attristé mais plus avisé, l'équipage poursuit son voyage vers le quadrant Alpha.

## À L'ÉCRAN...



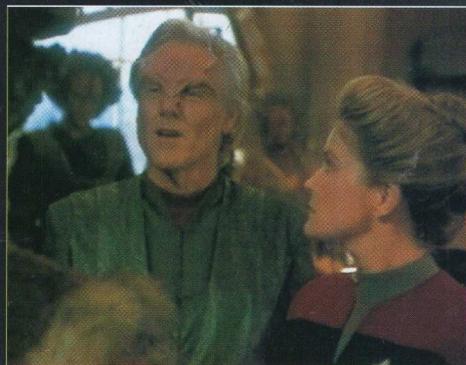
**1** Neelix, chargé de prendre contact avec l'une des sectes kazonnes, est arrêté et emprisonné. Ses compagnons de détention sont des Trabes, membres d'un peuple qui asservit jadis les Kazons.



**2** L'*U.S.S. VOYAGER* affronte des RAIDERS. Heureusement pour Janeway, ces vaisseaux ne sont pas aux mains des Kazons mais de leurs anciens maîtres, les Trabes, susceptibles de devenir de précieux alliés.



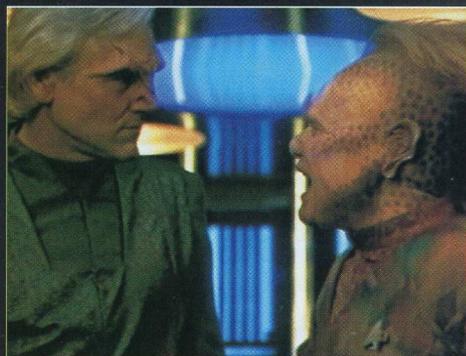
**3** Au dîner, Mabus explique que, après avoir renversé les Trabes, les Kazons se sont acharnés à rendre la vie impossible à leurs anciens maîtres, les empêchant de trouver une nouvelle patrie.



**4** Janeway organise une conférence avec tous les Majes kazonns. Accompagnée de Mabus, elle accueille leurs ennemis communs. Elle ignore que cette conférence est en fait un piège tendu par les Trabes.



**5** Un vaisseau trabe fait son apparition devant la salle de conférences et ouvre le feu sur les Majes.



**6** De retour à bord de *VOYAGER*, Janeway et les siens sont furieux contre Mabus et son projet d'assassinat des Kazons.

## BLOC-NOTES

Les premières communications de Jonas avec Seska ne sont pas détectées par les responsables de la sécurité de *VOYAGER*, de sorte qu'il conserve des contacts réguliers avec elle.



# Le Seuil

Le franchissement de la barrière de la vitesse de distorsion 10 propulserait à coup sûr Tom Paris dans les livres d'histoire et procurerait à l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* un moyen de rentrer en un clin d'œil. Mais nul ne sait ce qu'il adviendra de celui qui tentera de voyager à la vitesse de l'infini.

« LE SEUIL »

« Rien dans l'univers ne peut atteindre une vitesse de distorsion de facteur 10 – c'est une impossibilité théorique. En principe, si vous l'atteigniez, vous voyageriez à une vitesse infinie. »

– Harry Kim

**T**om Paris, B'Elanna Torres et Harry Kim testent une nouvelle forme de dilithium qui pourrait leur permettre de concevoir un moteur capable d'atteindre la vitesse de distorsion 10. Leurs efforts ne sont guère couronnés de succès, jusqu'au moment où ils se rendent compte que toute la navette n'atteint pas la même vitesse. Avec l'accord du capitaine Janeway, Tom se prépare à accomplir un vol expérimental.

Après examen du dossier médical de Tom, le Docteur fait part au capitaine d'un léger risque d'hémorragie cérébrale. Il suggère que Harry prenne sa place; toutefois, Tom convainc Janeway de le laisser effectuer le vol historique.

Le vol expérimental est une réussite, mais, lorsque Paris franchit la barrière de la distorsion 10, la navette disparaît. Elle reparait quelques secondes plus tard; Paris semble endormi; cependant, le Docteur le ranime aisément. Les examens montrent qu'il est en parfaite santé.

## Une soudaine évolution

Les mémoires des senseurs regorgent de précieuses données. Ce soir-là, Tom s'effondre au mess. En dépit de tous les efforts du Docteur, il meurt à l'infirmerie.

Cette nuit-là, le Docteur, ayant entendu un bruit, découvre stupéfait que Paris est ressuscité, et qu'il possède maintenant deux cœurs. Son ADN se réécrit et le transforme en une nouvelle forme de vie. Sa personnalité devient erratique; il supplie qu'on le laisse quitter le vaisseau. Le Docteur essaie de forcer l'ADN de Paris à revenir à la normale; Tom, désespéré, s'échappe. Il regagne sa navette en enlevant le capitaine Janeway et s'enfuit de *Voyager* à vitesse de distorsion 10.

L'équipage de *Voyager* retrouve finalement la navette sur une planète déserte. Paris et Janeway, devenus des sortes d'êtres amphibies, se sont reproduits. Le Docteur parvient cependant à les rendre à leur état normal. Quelque peu embarrassés, ils regagnent leur poste sur la passerelle.

## BLOC-NOTES

**A** En théorie, quiconque se déplace à vitesse de distorsion 10 voyage à une vitesse infinie et occupe physiquement et simultanément tous les points de l'univers.

## À L'ÉCRAN...



**1** Malgré les réserves du Docteur, Tom quitte l'*U.S.S. VOYAGER* à bord de sa navette modifiée, le *COCHRANE*; il s'apprête à effectuer un vol expérimental d'une grande portée historique.



**2** Dans la navette, Paris surveille les commandes qui lui indiqueront le moment du franchissement de la dernière grande barrière connue en matière de vitesse.



**3** Lors du vol à vitesse de distorsion 10, la navette de Tom recueille une énorme quantité de données précieuses sur le secteur, avant que les senseurs ne déclarent finalement forfait.



**4** Le vol à vitesse de distorsion 10 a produit un effet inattendu sur Paris; victime d'une allergie à l'eau, il meurt puis ressuscite. Son organisme commence alors à subir une transformation radicale.



**5** Le « nouveau » Paris, voulant à toute force s'enfuir de *VOYAGER*, enlève le capitaine Janeway et l'entraîne dans sa navette. L'équipage de *VOYAGER* le poursuit, mais il s'échappe à vitesse de distorsion 10.



**6** Le capitaine Janeway a également subi les effets du voyage à vitesse de distorsion 10; tout comme Paris, elle se mue en un être étrange. L'équipage découvre aussi des créatures juvéniles: les deux officiers se sont accouplés.



# Fusion mentale

En tant que Vulcain, Tuvok a toujours su contrôler ses émotions, et il pense qu'il y a une raison logique à tout. Mais, lorsqu'il est confronté au problème posé par le meurtrier Lon Suder, son désir de comprendre le contraint à assumer les aspects les plus sombres de sa propre personnalité.

## « FUSION MENTALE »

« Avec nous, c'était le plus tranquille, le plus discret des types; un vrai Bétazoïde. Il se tenait à l'écart, je n'ai jamais su grand-chose de lui... Ce qu'on faisait, on le faisait surtout pour protéger nos familles, mais Suder avait ses propres motivations... Je voudrais bien pouvoir vous dire lesquelles. »

— Chakotay

Dans le holodeck de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, Tom Paris enseigne à Harry Kim les subtilités des jeux de hasard. Il propose à tous un pari : il s'agit de deviner ce que sera le décompte des particules radiogéniques à 12h le lendemain. Pour sa peine, Tom s'adjuge une petite partie des enjeux.

Dans la salle de commande des machines, un collecteur de propulseur à distorsion pose quelques difficultés. Un homme d'équipage, Hogan, estime que ce problème est lié au flux d'EPS.

Pendant ce temps, Tuvok est au mess, où Neelix fait de son mieux pour le satisfaire. Le responsable autoproclamé du moral des troupes de *Voyager* assure à l'impassible Vulcain qu'il n'aura pas de repos qu'il ne lui ait arraché un sourire. Alors que Neelix essaie de persuader Tuvok de célébrer une fête vulcaine des plus primitives, B'Elanna appelle le chef de la sécurité à la salle de commande des machines. Elle a découvert la cause de leurs soucis : un cadavre atrocement brûlé dans l'une des conduites d'EPS.

### Un crime gratuit

Le Docteur indique que le mort, un employé de Starfleet du nom de Darwin, a été tué d'un violent coup à la tête et placé dans la conduite, son assassin espérant à l'évidence que le cadavre serait vaporisé. La seule personne présente dans le service lorsque Darwin a pris son poste était un membre d'équipage issu du Maquis, Lon Suder. Dans le bureau du capitaine, Chakotay et B'Elanna apprennent à Janeway et à Tuvok qu'au combat Suder paraissait toujours aimer un peu trop donner la mort. Chakotay ajoute qu'il avait parfois le sentiment de devoir le retenir.

Tuvok interroge Suder. Celui-ci nie avoir tué Darwin, et prétend qu'il le connaissait à peine. S'il était l'assassin, il n'y aurait pas de mobile. Tuvok poursuit ses investigations, mais l'enquête tourne court : le Docteur a récupéré des traces d'ADN de Lon Suder dans la blessure de Darwin, ce qui prouve que Suder est bel et bien l'assassin.

Cette fois, Suder avoue le meurtre, mais

## À L'ÉCRAN...



1 Horrifiée, B'Elanna découvre des restes humains calcinés dans l'une des conduites d'EPS de l'*U.S.S. VOYAGER*.



2 À la réunion des officiers, Chakotay et B'Elanna reconnaissent qu'ils ont toujours éprouvé des doutes au sujet de Lon Suder.



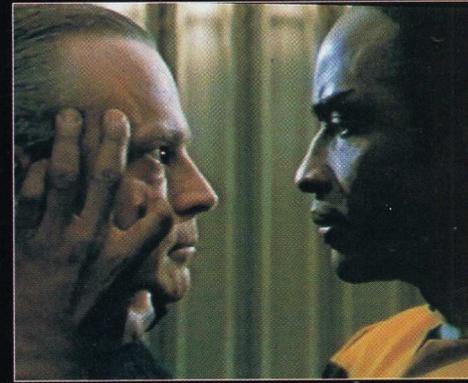
3 Tuvok interroge Suder. L'homme d'équipage venu du Maquis proteste de son innocence : il connaissait à peine Darwin et n'avait aucun motif de le tuer.



4 Le Docteur découvre des traces de l'ADN de Suder dans les blessures de Darwin : c'est la preuve irréfutable que Suder est bien le meurtrier.



5 Tuvok veut absolument comprendre les raisons qui ont poussé Suder à agir. Il lui propose d'opérer une fusion mentale vulcaine.



6 Lors de la fusion mentale, les pensées s'échangent. Cette fusion laissera à chacun des traces de la personnalité de l'autre.

## BLOC-NOTES

Avant que Surak ne convainque ses compatriotes de suivre la voie de la logique, les Vulcains constituaient un peuple violent et belliqueux à l'extrême.



# Fusion mentale

il insiste sur le caractère gratuit de son crime. La meilleure explication qu'il puisse fournir est qu'il n'a pas aimé la façon dont Darwin le regardait.

Tuvok est très troublé par l'attitude de Suder. Selon lui, Suder doit avoir eu une raison logique de tuer, et c'est son travail de découvrir cette raison. Le Docteur suggère que Suder est peut-être incapable de maîtriser ses pulsions violentes, mais Tuvok refuse de s'en tenir là. Bien décidé à élucider les motivations du meurtrier, il propose d'opérer une fusion mentale avec lui, en lui expliquant que, ce faisant, chacun d'eux conservera une partie de la personnalité de l'autre. Cela pourrait avoir des conséquences bénéfiques pour Suder, qui sera à même de faire appel au self-control vulcain pour réprimer son besoin de violence.

Le pari organisé par Paris n'a pas eu de vainqueur, mais le pot est reconduit jusqu'au lendemain et Tom continue de percevoir sa part.

Tuvok indique au capitaine Janeway que, depuis la fusion mentale, il accepte le fait que Suder est incapable de contrôler ses pulsions violentes; il propose de le tuer. Surprise, Janeway ordonne à Tuvok de consigner Suder dans ses quartiers. Elle est préoccupée par les effets de la fusion sur Tuvok, à qui elle conseille de prendre le temps de méditer; le Vulcain assure qu'il est capable de contenir ses pulsions de violence résiduelles.

En fait, Tuvok ne paraît guère pouvoir se maîtriser. Pour évacuer ses sentiments violents, il se rend dans le holodeck pour y aggraver un Neelix holographique.

Pendant ce temps, Chakotay met fin à la petite affaire de Tom. Il confisque le pot et prévient Paris que le capitaine Janeway sera très déçue de son comportement.

## Perte de contrôle

La fusion mentale a insufflé un calme nouveau en Suder; comme les Vulcains, il est à présent capable de se distancier de la violence qui est en lui. Tuvok lui annonce qu'il va devoir se soumettre à un programme d'autodiscipline. Suder est fermement décidé à s'amender; il comprend que, en retour, Tuvok doit être perturbé par les sentiments violents que la fusion a laissés en lui.

Tuvok regagne son logement et donne instruction à l'ordinateur de dresser un champ de confinement, de supprimer ses codes de sécurité et d'informer le capitaine qu'il est dans l'incapacité de remplir ses fonctions. Janeway vient trouver Tuvok. Le Vulcain est assis dans l'obscurité, entouré de meubles brisés. Elle souhaite le conduire auprès du Docteur. Redoutant ses propres réactions, Tuvok suggère qu'elle l'anesthésie au préalable.

Le Docteur découvre que la fusion a mis à mal la faculté qu'avait Tuvok de contenir ses émotions. Il pense pouvoir forcer l'esprit du Vulcain à revenir à la normale en supprimant temporairement sa capacité de maîtriser ses sentiments. Tuvok est dans un état de profonde excitation, de grande agressivité. Il déclare à Janeway son dégoût d'une humanité incapable de reconnaître sa part de ténèbres, puis lui demande encore de faire ce qui est logique : tuer Suder. Devant le refus du capitaine, il lui dit

de retirer le champ de force et de le laisser tuer Suder lui-même. Nul ne voulant l'aider, Tuvok tente de franchir le champ de force, mais il s'évanouit au moment même où le premier traitement prend fin.

Dans la nuit, Tuvok arrache les implants qui suppriment sa faculté de réprimer ses émotions et neutralise le champ de force. Il se rend alors auprès de Suder pour lui annoncer son intention de l'exécuter.

Suder est prêt à mourir, mais il met en doute les motivations de Tuvok. Quelles que soient les justifications que se donne le Vulcain, si celui-ci le tue, ce sera parce qu'il cède à ses pulsions de violence. Fort de son expérience, Suder ajoute que, si Tuvok agit de la sorte, il ne pourra

plus revenir en arrière : il faut contrôler sa violence, faute de quoi c'est elle qui le contrôlera. En proie à une intense émotion, Tuvok effectue une nouvelle fusion mentale avec Suder, puis s'effondre. Suder contacte la passerelle pour demander de l'aide.

À l'infirmerie, le Docteur informe Tuvok qu'il est en train de reprendre le contrôle de ses émotions – c'est la raison pour laquelle il n'a pu tuer Suder.

Lorsqu'il a retrouvé la pleine maîtrise de soi, Tuvok présente ses excuses au capitaine Janeway en soulignant qu'il a toujours eu le plus profond respect pour elle, qui est à la fois son supérieur hiérarchique et son amie.

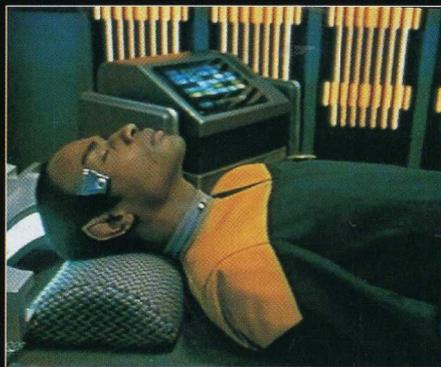
## À L'ÉCRAN...



**7** La fusion a doté Suder d'un calme de Vulcain; pour la première fois de sa vie, il est capable d'exercer un certain contrôle sur ses pulsions de violence.



**8** Tuvok, lui, est incapable de maîtriser les sentiments violents que la fusion a éveillés en lui. Il s'enferme dans ses quartiers.



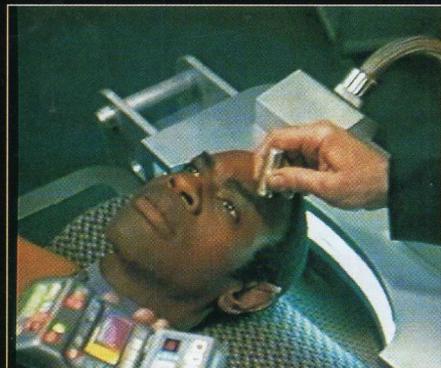
**9** Le Docteur estime pouvoir aider Tuvok à se remettre en supprimant temporairement sa faculté de réprimer ses émotions.



**10** Dépouvu de sa discipline mentale habituelle, Tuvok est dangereux et ultra-émotif. Il tente de s'échapper en franchissant le champ de force.



**11** Lon Suder force Tuvok à prendre conscience de ses pulsions violentes. La seconde fusion mentale est trop intense pour le Vulcain, qui perd connaissance.



**12** Le traitement du Docteur produit son effet : Tuvok retrouve peu à peu son self-control vulcain. Il fait part au capitaine Janeway de ses regrets au sujet de l'attitude qu'il a eue à son égard.



# Fléau

Avant de rejoindre l'équipage de l'*U.S.S. Voyager*, B'Elanna Torres a reprogrammé un missile cardassien pour qu'il se retourne contre ses créateurs. À présent, ce missile se trouve dans le quadrant Delta et, à moins qu'elle ne puisse l'arrêter, il va détruire une planète.

## FLÉAU

« J'étais si contente quand il a disparu dans les Badlands. Je me souviens avoir pensé Dieu merci, c'est fini. Mais ce n'est pas fini et, si il arrive quoi que ce soit à cause du Dreadnought, ce sera ma faute et celle de personne d'autre. »

— B'Elanna Torres

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* détecte les vestiges d'un petit vaisseau inhabité. Sa signature énergétique résiduelle élevée indique qu'il a été détruit par des armes cardassiennes.

Lors d'une réunion des officiers, B'Elanna explique que, lorsque Chakotay et elle-même étaient dans le *Maquis*, ils ont pris le contrôle d'un missile tactique cardassien, qu'ils ont surnommé le *Dreadnought* (le *Fléau*). Son emport d'explosifs était suffisamment important pour détruire une lune; autoguidé, il était pourvu d'un ordinateur des plus perfectionnés. Il était en outre adaptable et capable d'assurer sa propre défense. Ce missile n'ayant pas explosé, B'Elanna l'a reprogrammé pour qu'il attaque un dépôt de carburant cardassien. Le *Maquis* se croyait détruit, mais il a dû être attiré dans le quadrant Delta par le *Pourvoyeur*. Pour le neutraliser, il faut que B'Elanna se téléporte à son bord.

## Un sentiment de responsabilité

Tom Paris et B'Elanna règlent les senseurs de *Voyager* de façon à suivre la trace du *Dreadnought*. Tandis qu'ils s'activent, B'Elanna apprend à Tom qu'elle a reprogrammé le missile sans la permission de Chakotay. Si quelqu'un meurt à cause du *Dreadnought*, elle en sera responsable. Tom lui répond qu'elle a simplement raisonné comme un membre du *Maquis*. B'Elanna s'inquiète du comportement de Tom depuis quelque temps; il arrive en retard aux réunions et se trouve impliqué dans des bagarres. Il reconnaît être souvent dans son tort ces temps-ci.

*Voyager* parvient à retrouver le *Dreadnought*. Ses scanners de visée sont activés et, pour une raison inconnue, il se dirige droit vers une planète très peuplée.

Dans la salle de commande des machines, l'espion de *Seska*, Jonas, entre en contact avec les *Kazons* pour leur révéler l'existence du missile.

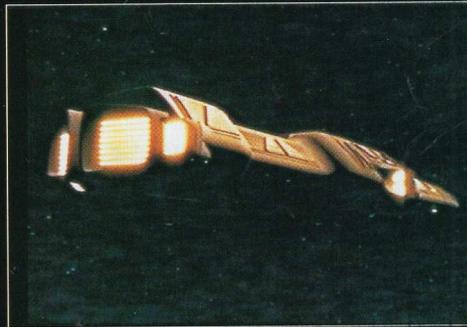
Le capitaine Janeway contacte les habitants de *Rakosa V*, la planète que le *Dreadnought* a prise pour cible, et met en garde le premier ministre contre le missile.

B'Elanna se téléporte à bord du missile, qui ne s'attendait pas à sa visite et indique ne pas être conscient d'un quelconque dysfonctionnement. Il pense que *Rakosa V* est le dépôt de carburant cardassien. Lorsque B'Elanna lui apprend qu'il est dans

## À L'ÉCRAN...



1 B'Elanna explique que la sonde qui vient d'être découverte a été détruite par un missile cardassien nommé le DREADNOUGHT.

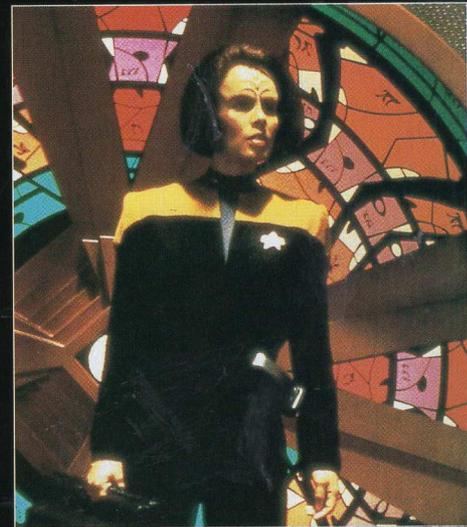


2 Le missile, intercepté et reprogrammé par le *Maquis*, a été entraîné par erreur dans le quadrant Delta.

3 Le capitaine Janeway contacte le Premier ministre rakosien pour l'avertir que le DREADNOUGHT se dirige vers sa planète, dont la population est menacée.



4 B'Elanna se téléporte sans encombre à bord du DREADNOUGHT. L'ordinateur du missile a été programmé de façon à la reconnaître et à exécuter ses ordres.



5 Le DREADNOUGHT croit que *Rakosa V* est le dépôt de carburant cardassien pour l'attaque duquel il a été programmé.



6 B'Elanna regagne l'*U.S.S. VOYAGER*, persuadée d'avoir neutralisé le redoutable missile.



## Fléau

le quadrant Delta, il est persuadé qu'elle se trompe et lui refuse l'accès à ses systèmes de navigation.

B'Elanna ordonne au *Dreadnought* de réinitialiser ses systèmes ; cette fois, celui-ci déclare accepter le fait qu'il se trouve dans le quadrant Delta et quitte le mode « attaque ». Soulagée, B'Elanna regagne *Voyager*, mais, quelques minutes plus tard, le missile remet le cap sur Rakosa V à vitesse de distorsion 9. Quand B'Elanna essaie de revenir à son bord, le *Dreadnought* refuse de reconnaître ses codes d'accès. Janeway tente d'attaquer le missile. En vain : il intime au vaisseau de la **Fédération** de s'éloigner, puis explique que, selon lui, B'Elanna a été capturée par les Cardassiens et lui fournit de fausses informations. Il insiste : ses chances d'être dans le quadrant Delta sont minimes, et rien ne le convaincra du contraire.

B'Elanna pense que, si l'on pouvait amener le *Dreadnought* à tirer, il serait possible de neutraliser son réacteur au moyen d'un rayon de tachyons soutenu. Dans un premier temps, tout semble fonctionner comme prévu, mais soudain le missile renvoie un jet de plasma au long du rayon de tachyons, provoquant de graves avaries à bord de *Voyager*.

Les **Rakosans**, prévenus par Janeway, envisagent de lancer toutes leurs forces contre le *Dreadnought*, mais ce peuple pacifique a peu de chances de vaincre le missile.

### À l'intérieur du missile

B'Elanna réussit à se téléporter de nouveau à bord du *Dreadnought*, mais celui-ci lui interdit tout accès à l'interface de programmation. Quand elle tente d'accéder au circuit, l'engin l'en dissuade d'un violent choc électrique. Pendant qu'elle travaille à définir une méthode permettant de s'affranchir des dispositifs de sécurité, le missile ralentit. La flotte rakosane s'apprête à attaquer. Alors que la bataille s'engage, B'Elanna refuse de quitter le *Dreadnought*, car cette intervention lui a permis de venir à bout des protocoles de sûreté. Elle tente de s'assurer le contrôle de ses armes : il les réactive par le biais de ses circuits auxiliaires et prend l'avantage sur les Rakosans. *Voyager* intervient pour attirer sur lui le feu du *Dreadnought*, ce qui permet aux Rakosans de s'échapper.

B'Elanna progresse, mais le *Dreadnought* coupe ses communications avec *Voyager*. Le missile pense qu'elle veut le faire détoner avant qu'il n'ait atteint sa cible ; elle lui fait alors remarquer qu'elle n'agirait pas ainsi si elle était sous la coupe des Cardassiens. Le *Dreadnought* en conclut que B'Elanna a rejoint la Fédération ; il désactive son système de survie. B'Elanna prend un avantage tandis que le *Dreadnought* revoit sa position : le missile lui montre une liste de fichiers comprenant un vieux back-up cardassien.

Janeway contacte le Premier ministre rakosan pour lui annoncer son intention de placer *Voyager* sur la trajectoire du *Dreadnought* et de le faire détoner prématurément. Elle regagne la passerelle et actionne le système de sabordage du vaisseau.

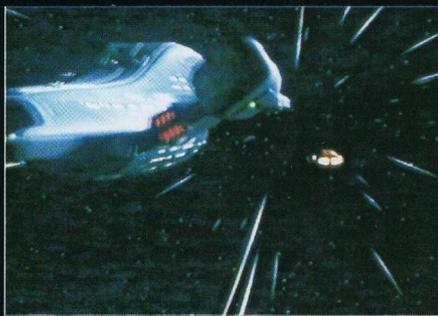
L'air venant à manquer, B'Elanna fait une tentative désespérée pour accéder au fichier cardassien. Elle parvient à l'activer ; le missile, plongé dans la confusion, commence à argumenter contre lui-même et tente de mettre le cap sur sa cible initiale du Maquis. B'Elanna en profite pour ouvrir une trappe et ramper dans une galerie d'accès.

Harry Kim parvient à neutraliser les effets

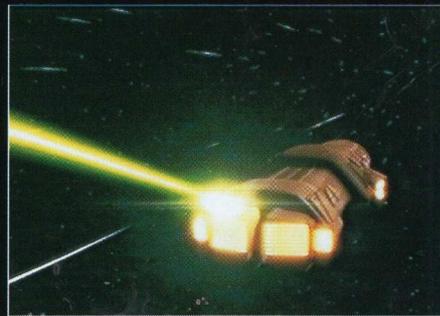
des interférences. Janeway annonce à B'Elanna son intention de lui faire quitter le missile par téléportation, mais B'Elanna pense pouvoir faire exploser l'engin en mettant hors service le champ de confinement du *Dreadnought*.

Le missile, qui a réussi à effacer le programme cardassien, indique à B'Elanna que, si elle cesse d'essayer de mettre à mal le champ de confinement, il rétablira le système de survie. B'Elanna, amusée, ne s'y laisse pas prendre. Elle provoque l'effondrement du champ, et Janeway la ramène à bord de *Voyager* au moment où le *Dreadnought* explose. Une fois la menace disparue, Janeway annule la séquence d'autodestruction.

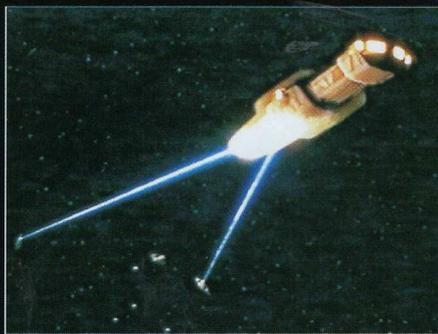
### À L'ÉCRAN...



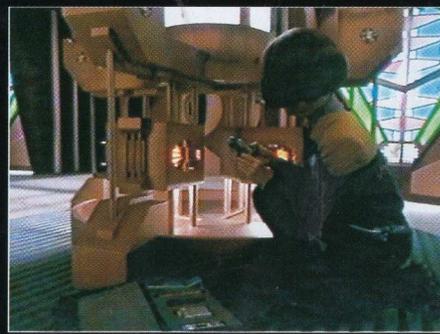
**7** À peine B'Elanna est-elle partie que le DREADNOUGHT remet le cap sur Rakosa V, à vitesse de distorsion maximale. VOYAGER le pourchasse sans parvenir à l'intercepter.



**8** B'Elanna pense que VOYAGER pourrait exploiter un défaut de conception affectant le noyau du réacteur du DREADNOUGHT, mais le missile se défend.



**9** La flotte rakosane attaque le DREADNOUGHT dans une tentative désespérée pour protéger sa planète mère, mais ses chances de succès sont minces.



**10** B'Elanna tente d'accéder aux circuits du DREADNOUGHT. Le missile, comme atteint de paranoïa, a pris des mesures pour se protéger.



**11** Le DREADNOUGHT a coupé les systèmes de survie. B'Elanna, qui a réussi à pénétrer au cœur de l'engin, se sert de son fuseur pour déstabiliser le champ de confinement du missile.



**12** B'Elanna regagne VOYAGER quelques secondes avant que le DREADNOUGHT n'explose. Soulagée, le capitaine Janeway annule l'ordre de sabordage, sauvant ainsi son vaisseau.

### BLOC-NOTES

Tuvok a détecté les transmissions secrètes de Jonas, mais il ignore totalement qui en est l'auteur. Le mauvais comportement de Paris fait partie d'un plan pour forcer l'espion à se dévoiler.



# Suicide

Après que l'*U.S.S. Voyager NCC 74656* a rencontré deux Q, le capitaine Janeway est contrainte de jouer un rôle de juge : le Continuum Q a-t-il le droit d'empêcher l'un de ses membres de se suicider ?

Le jugement est d'autant plus difficile à rendre que, si elle prend la « bonne » décision, Q ramènera *Voyager* vers la Terre...

## SUICIDE

« Lorsque le capitaine d'un vaisseau de Starfleet reçoit une demande officielle d'asile, il y a une procédure claire à suivre. Pour que vous sortiez de votre impasse et que je sauve mon vaisseau, je suggère que nous la suivions à la lettre. »

– Le capitaine Janeway à Q

L'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* découvre une comète à la trajectoire inexplicable. Alors qu'il tente de téléporter à bord un fragment du noyau de cette comète, un homme en uniforme de Starfleet se matérialise dans la salle de téléportation. Il franchit sans effort le champ de confinement et déclare à B'Elanna qu'il s'appelle Q.

Le capitaine Janeway déclenche l'Alerte rouge. Elle se dirige vers la salle de téléportation, mais Q l'oriente vers le mess, où il lui offre son menu favori. Il veut remercier l'équipage de l'avoir libéré de la comète, et annonce à qui veut l'entendre qu'il souhaite mourir. Janeway a entendu parler des relations entre Q et l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-D*, mais Q explique qu'elle l'a confondu avec quelqu'un d'autre. Inquiet de n'avoir plus beaucoup de temps, il tente de se supprimer. Résultat : tous les hommes présents à bord disparaissent. Il s'excuse de son manque de pratique, essaie de ramener les disparus. En vain. Il se téléporte alors sur la passerelle en compagnie de Janeway. Alors qu'il se demande que faire, un personnage familier apparaît : le Q qui a tant ennuyé le capitaine Picard.

## L'impasse

Le Q familier fait revenir tous les hommes à bord et s'apprête à emmener l'autre Q, mais celui-ci – qui choisit ensuite de se faire appeler « Quinn » – demande asile à bord de *Voyager*. Q se gausse. Quinn entraîne alors *Voyager* au tout début de l'univers. Q l'y suit. Quinn réplique en réduisant le vaisseau à la taille d'une particule subatomique avant d'en faire une décoration de sapin de Noël. De toute évidence, les deux Q sont de force égale : leur conflit pourrait durer indéfiniment. Janeway met un terme à leur querelle : elle statuera sur la demande d'asile. Quinn et Q acceptent de se plier au verdict : s'il perd, Quinn regagnera sa prison ; dans le cas contraire, le Continuum le laissera se suicider.

À l'audience, Tuvok représente Quinn, et Q agit pour le compte du Continuum. Quinn explique que l'immortalité lui est insupportable, et qu'il estime déraisonnable les ingérences du Continuum dans son droit à l'autodétermination.

## À L'ÉCRAN...



1 L'*U.S.S. VOYAGER* détecte une comète à la trajectoire erratique. Le capitaine Kathryn Janeway décide d'enquêter sur ce phénomène.



2 Le nouveau Q, ravi d'être libéré, veut remercier l'équipage. Mais il a l'intention d'user de sa liberté pour mettre fin à ses jours.



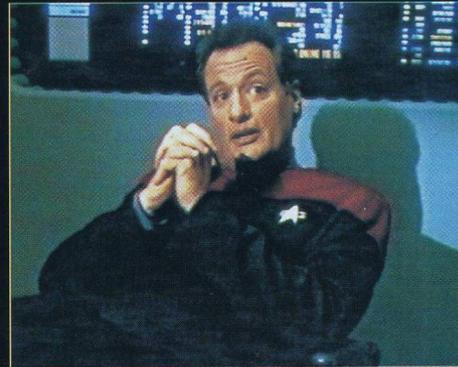
3 Avant que Quinn n'ait pu se suicider, Q apparaît pour souligner qu'il l'empêchera de commettre un acte aussi irresponsable.



4 Les Q se livrent à une ridicule escalade. Quinn va jusqu'à réduire *VOYAGER* à la taille d'une particule subatomique.



5 Janeway convainc les Q que le seul moyen de résoudre leur problème est de la laisser juger du bien-fondé de la demande d'asile de Quinn.



6 Q représente le Continuum. Il affirme que la volonté affirmée de Quinn de mettre fin à ses jours prouve son instabilité mentale.



## Suicide

Q vient à la barre pour affirmer que jamais aucun Q n'a tenté de se suicider : le désir manifesté par Quinn prouve son déséquilibre mental. Il insiste sur le fait que le Continuum ne peut prendre le risque de laisser Quinn mettre fin à ses jours, car on ignore quelles pourraient être les conséquences. Les Q ont déjà exécuté des Q, mais ils ne peuvent tolérer les bouleversements que provoqueraient des suicides anarchiques.

Q en appelle alors à **Maury Ginsberg**, à Isaac Newton et à **Will Riker**. Il secoue un arbre, faisant tomber la pomme fatidique sur la tête de Newton, et aide Ginsberg à se rendre à Woodstock, où il sauve le concert en repérant un prolongateur coincé. Riker n'a jamais vu Quinn, mais Q déclare à la cour que Quinn a sauvé la vie de l'un des ancêtres de Riker ; il ajoute que, sans Quinn, Newton n'aurait jamais mis au point ses lois de la physique, Woodstock n'aurait jamais eu lieu et Will Riker, qui a contribué à sauver la Terre menacée par les Borgs, ne serait jamais né.

En réponse, Tuvok demande à la cour d'examiner les conditions très difficiles de détention de Quinn, mais Janeway refuse que cela puisse influencer sur sa décision. Elle ne statuera en faveur de Quinn que s'il peut démontrer que ses souffrances sont telles qu'elles justifient sa mort. Or elle ne constate pas que Quinn souffre. Tuvok demande une suspension d'audience ; il la met à profit pour évoquer avec Quinn sa situation.

### Quinn et Q

Pendant ce temps, Janeway convoque Q et lui demande d'accorder sa liberté à Quinn même si son verdict est défavorable au Continuum. Q refuse, puis propose de ramener *Voyager* vers la Terre si elle statue en sa faveur.

L'audience reprend. Tuvok suggère de rendre visite au Continuum. Les deux Q téléportent l'assemblée sur une route qui traverse un désert. Quinn explique qu'il s'agit là d'une manifestation métaphorique du Continuum, puis il conduit ses compagnons jusqu'à un édifice. Plusieurs Q sont assis sur le seuil, ne prêtant aucune attention à quiconque. Quinn indique que cette route traverse tout l'univers pour revenir à cet endroit. Il ajoute que les Q s'intéressaient jadis à l'univers... Maintenant, ils ont tout vu et tout fait. Lorsque sa quête irresponsable de divertissement l'a contraint à penser, Quinn a décidé que la réponse résidait dans l'anéantissement de soi-même, mais le Continuum l'a privé du droit de décider

de son propre destin. Il dit à Janeway que son existence est vaine. Quinn ramène tout le monde à bord de *Voyager*. Janeway rendra son verdict le lendemain matin.

Dans la nuit, Q rend visite au capitaine pour lui annoncer que les Q consentent à ne pas remettre Quinn en prison. Il s'intéresse beaucoup à elle. Mais elle lui demande de partir. Le lendemain, Janeway déclare que sa décision a été difficile à prendre : elle reconnaît finalement le caractère intolérable des souffrances de Quinn, à qui elle offre l'asile. À regret, Q supprime

les pouvoirs de Quinn ; Janeway lui demande d'explorer sa mortalité nouvelle.

Quinn choisit alors son nouveau nom, puis Janeway essaie de penser à un emploi qui lui convienne. Mais bientôt, le Docteur appelle le capitaine à l'infirmerie : Quinn a absorbé de la ciguë. Avant de mourir, il remercie Janeway d'avoir rendu possible son suicide. Q apparaît pour préciser qu'il a lui-même fourni la ciguë à Quinn, dont la volonté était telle qu'elle lui a rappelé ce qui était important, au risque de défier le Continuum.

### À L'ÉCRAN...



**7** *Quinn a produit un impact majeur sur le passé. Une vieille photo montre qu'il a sauvé la vie du colonel Thaddeus Riker, ce qui a permis à Will Riker de naître.*



**8** *Quinn présente à la cour ses conditions de vie dans la comète. Bien qu'elles soient fort déplaisantes, Janeway ne veut pas que sa décision en soit affectée.*



**9** *Q tente d'influencer Kathryn Janeway en proposant de ramener VOYAGER et son équipage vers la Terre si le capitaine tranche en défaveur de Quinn.*



**10** *Quinn conduit la cour jusqu'à une représentation du Continuum et déclare que l'immortalité lui est insupportable. Il a tout fait, et à présent il veut mourir.*



**11** *Janeway rend un verdict favorable à Quinn, mais elle le supplie de vivre pleinement son existence de mortel.*



**12** *Quinn se supprime en absorbant la ciguë que lui fournit Q, conquis par la force de caractère de Quinn.*

### BLOC-NOTES



Quinn fut l'un des philosophes que Q admirait le plus. Son suicide a de graves répercussions au sein du Continuum : peu après sa mort, une guerre civile éclate.



# Soins et passions

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* recueille la Vidienne Danara Pel ; le Docteur se trouve alors forcé d'improviser : il lui sauve la vie en créant un corps holographique à son intention. Mais, tandis qu'il travaille pour remettre son véritable organisme en bonne santé, il tombe éperdument amoureux de sa patiente.

**« SOINS ET PASSIONS »**

« J'ai l'habitude de maîtriser mes capacités, d'avoir confiance en mes décisions, mais, depuis quelque temps, chaque fois que le programme de Danara est désactivé et que je devrais me concentrer sur mon travail, je me rends compte que je ne fais que penser à elle. »

— Le Docteur à Kes

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* opère le sauvetage d'une Vidienne seule dans son vaisseau. Elle est à deux doigts de la mort. Le Docteur parvient à transférer ses schémas synaptiques dans un corps holographique. Danara Pel, car tel est son nom, est bouleversée de voir à quoi elle ressemblerait si elle n'était infectée par le phage, mais le Docteur lui explique qu'il faut remettre son véritable organisme en bon état dans les jours qui suivent, avant que ses schémas synaptiques ne se dégradent.

Après être intervenu sur son véritable corps, le Docteur emmène sa patiente dans le holodeck, où ils passent une soirée « Chez Sandrine ». Ils éprouvent une attirance mutuelle, et elle décide de l'appeler Schmullus.

Plus tard, au mess, Chakotay essaie d'interroger Paris sur son comportement — déplorable, ces derniers temps —, mais Tom quitte brutalement les lieux. Jonas, qui a surpris leur conversation, en avertit les Kazons.

## Amants holographiques

Kes s'aperçoit que le Docteur est amoureux de Danara. Elle lui conseille de lui faire part de ses sentiments. Danara est un peu surprise lorsque le Docteur lui fait sa déclaration en pleine intervention chirurgicale : elle préférerait que leurs relations restent d'ordre professionnel.

Suivant les conseils de Paris, le Docteur change de tactique. Il emmène Danara dans le holodeck, où ils utilisent l'un des programmes de Tom. Le rendez-vous se passe bien ; l'amour croît entre le Docteur et Danara.

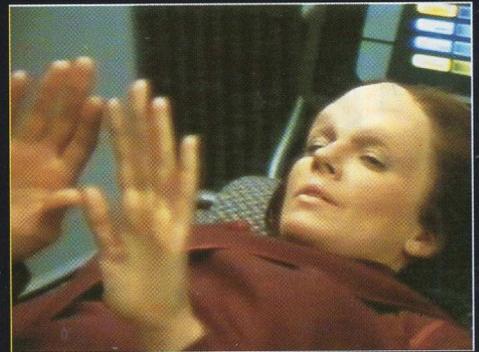
Lorsque Chakotay la relève de ses fonctions, Tom le jette rageusement à terre. Janeway ordonne à Tuvok de placer Paris en détention.

Le Docteur découvre que Danara a tenté de tuer son véritable corps car elle est déterminée à ne pas vivre avec le phage. Ne pouvant l'autoriser à mourir, il la convainc de « regagner » son vrai corps avant qu'il ne soit trop tard. Puis, quand Danara est prête à quitter le vaisseau, il l'emmène une fois encore dans le holodeck, où ils partagent la première danse du Docteur.

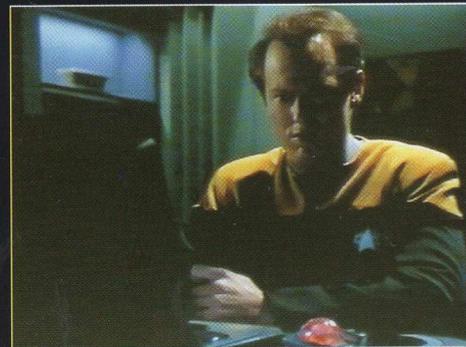
## À L'ÉCRAN...



**1** Le capitaine Janeway téléporte Danara à l'infirmerie. Elle n'a plus que quelques instants à vivre, mais le Docteur découvre un implant neural qu'il utilise pour transférer son esprit dans un corps holographique.



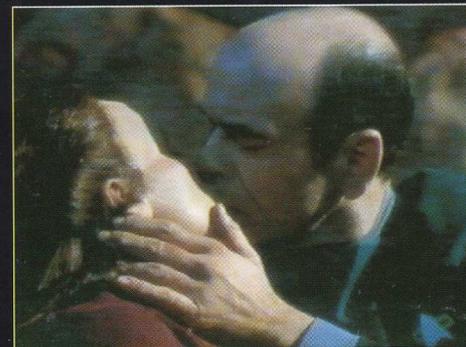
**2** Danara est abasourdie de se voir sans le phage. Horriblement mutilée par la maladie depuis qu'elle a sept ans, elle considère comme un miracle le « don » que le Docteur lui a fait de ce nouveau corps.



**3** Après avoir surpris une discussion houleuse entre Paris et Chakotay, Jonas contacte les Kazons pour leur parler de Paris. Fort intéressés, les Kazons demandent à Jonas de provoquer une petite explosion dans les moteurs à distorsion.



**4** Tom a pris l'habitude d'arriver en retard à son poste. Il est furieux que Chakotay le suspende de ses fonctions. À l'issue d'une brève algarade, Paris pousse Chakotay à terre, avant que Tuvok ne l'escorte hors de la passerelle.



**5** Le hologramme de Tom produit lui aussi son petit miracle : le Docteur et Danara se retrouvent bientôt dans les bras l'un de l'autre.



**6** Avant de regagner sa colonie, Danara retourne dans le holodeck avec le Docteur, où ils partagent une dernière danse.

## BLOC-NOTES

Le Docteur ne croit pas avoir été programmé pour tomber amoureux, mais il semble que son programme s'adapte à des circonstances nouvelles.



# Investigations

Après des semaines d'actes d'insubordination répétés, Tom Paris finit par quitter l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*. À peine est-il parti qu'il devient évident que tout n'est pas aussi clair qu'il n'y paraît. Tom aurait-il eu des contacts avec les Kazons ?

« INVESTIGATIONS »

« J'ai rencontré cet homme pour la première fois il y a près d'un an. À vrai dire, je ne l'aimais pas beaucoup... Mais il faut reconnaître qu'il a fait ses preuves dès le départ. Sans lui, je ne serais pas en vie à présent. Et il en va de même pour nombre d'entre vous... Adieu, Tom. »

— Message de Neelix à l'équipage de Voyager

**S**uite à ses problèmes, Tom Paris décide de quitter l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* pour s'engager dans un convoi talaxien. Après son départ, les moteurs à distorsion sont endommagés dans un accident. Pour les réparer, *Voyager* a besoin de corténide de vertérium, aussi Neelix suggère-t-il de se diriger vers une colonie minière voisine. Mais, bientôt, les Talaxiens contactent *Voyager* pour annoncer que les Kazons ont enlevé Paris.

Neelix pense que quelqu'un, à bord de *Voyager*, a renseigné les Kazons sur le lieu où se trouvait Tom. Il décide de découvrir de qui il s'agit. Ayant entrepris d'enquêter, il apprend, stupéfait, que Tom a apparemment communiqué avec les Kazons.

Janeway convoque Neelix et Chakotay dans son bureau, où Tuvok et elle expliquent que quelques semaines auparavant ils ont découvert qu'un passager de *Voyager* envoyait des messages aux Kazons. Ils ont alors demandé à Tom de se comporter si mal qu'il serait chassé du vaisseau : il pourrait ainsi être approché par les Kazons. Il semble que l'espion tente de piéger Tom ; Neelix est invité à poursuivre ses investigations dans l'espoir de percer à jour le traître.

## Le traître démasqué

À bord du vaisseau kazon, Tom capte une transmission de Jonas puis parvient à s'échapper en dérobant une navette. Il atteint *Voyager* sous des tirs nourris, et réussit à prévenir Janeway du piège tendu par les Kazons dans la colonie minière. La navette est endommagée. Janeway ordonne à Jonas de donner plus de puissance aux téléporteurs. Neelix se trouve dans la salle des machines. Jonas le maîtrise et neutralise les armements. *Voyager* se rapproche de la navette de Paris et téléporte celui-ci à son bord. Se ressaisissant, Neelix se jette sur Jonas. À l'issue d'une courte lutte, il propulse son adversaire dans le noyau de distorsion, puis il réactive les armes.

Le lendemain, Tom est l'hôte de marque de l'émission « Le briefing de Neelix ». Il présente ses excuses pour son comportement de ces derniers temps... qui n'a pas été sans lui valoir quelques satisfactions.

## À L'ÉCRAN...



**1** Apprenant que Tom projette de quitter l'*U.S.S. VOYAGER*, Neelix se rend dans ses quartiers pour lui faire ses adieux et lui souhaiter bonne chance.



**2** Avec l'aide de M. Hogan, Neelix enquête sur de mystérieux manques dans les journaux des communications spatiales. Il semble que les dégâts aient été commis délibérément.



**3** Les Kazons tentent de persuader Tom de se joindre à eux. Dès qu'il est seul, celui-ci se connecte à l'ordinateur et intercepte une communication de Jonas.



**4** Seska et ses alliés kazon prennent Tom sur le fait, mais il parvient à s'échapper, à dérober une navette et à regagner *VOYAGER*.



**5** Neelix est dans la salle des machines lorsque Jonas est démasqué. Ils s'affrontent. Finalement, Neelix est vainqueur : Jonas périt en tombant dans le noyau de distorsion.



**6** Tom fait une apparition spéciale dans « Le briefing de Neelix ». Il explique les raisons de son comportement si étrange de ces dernières semaines.

## BLOC-NOTES

Janeway, Tuvok et Paris sont les seuls à connaître le plan visant à démasquer le traître. Chakotay lui-même en ignore tout.



# Dédoublément

Un étrange accident désempare l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* près de l'espace vidiien. L'équipage est bientôt plongé dans une situation désespérée. L'enseigne Wildman perd son bébé qui vient de naître, Harry Kim est tué en tentant de sceller une brèche dans la coque, et Kes disparaît dans une faille spatiale.

« DÉDOUBLEMENT »

« Fais-moi juste une promesse, Kathryn : ramène ton équipage à la maison. »  
« Je le ferai. Je le ferai. »

– Le capitaine Janeway au capitaine Janeway

L'enseigne Wildman est au mess, en train d'aider Neelix, quand ses contractions se déclarent. Neelix, ravi, l'accompagne à l'infirmérie où le travail commence.

Sept heures plus tard, les senseurs à longue portée détectent la présence de deux colonies et vingt vaisseaux vidiens. L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* met le cap sur un vaste courant de plasma, avec l'espoir que les interférences produites par ce phénomène feront écran entre le spationef et les Vidiens.

À l'infirmérie, Wildman hurle de douleur ; le bébé se présente mal, aussi le Docteur doit-il recourir à la téléportation pour le mettre au monde.

*Voyager* dépasse le système vidiien et quitte le courant de plasma ; il heurte alors quelque perturbation **subspatiale** ; le noyau de distorsion en est comme grippé. B'Elanna ne comprend pas cette panne. Elle s'apprête à renforcer le champ d'intégrité structurelle et à émettre un jet de **polarons**, mais, avant qu'elle ait pu agir, le vaisseau est secoué... par un jet de polarons, apparemment. Les systèmes tombent en panne les uns après les autres, et bientôt les membres d'équipage blessés affluent à l'infirmérie.

## Catastrophe

Le Docteur entreprend de soigner les blessés. La santé de la petite fille de Wildman se détériore tout à coup : ses membranes cellulaires perdent leur cohésion, et, sans la pleine puissance, le Docteur ne peut faire grand-chose.

Les jets de polarons, de provenance mystérieuse, endommagent l'intégrité structurelle du vaisseau, bientôt victime d'une brèche dans la coque. Harry Kim propose d'employer un champ de force portatif pour refermer la brèche ; il s'en va régler le problème, accompagné de B'Elanna.

Sur la passerelle, le capitaine Janeway suggère que l'on magnétise la coque pour atténuer l'impact des jets. Harry se met au travail sur le champ de force. Hogan tente de réorienter la puissance vers lui, mais il est terrassé par une explosion.

À l'infirmérie, le bébé de Wildman meurt. Sur le Pont 15, où la brèche s'élargit, Harry est happé dans l'espace ; B'Elanna échappe de justesse au même sort. Elle voit Kes, qui s'est portée au secours de Hogan, disparaître dans une sorte de faille spatiale. La brèche s'agrandit toujours. B'Elanna est contrainte de quitter le secteur.

Chakotay réussit à magnétiser la coque, ce qui confère une certaine stabilité au vaisseau. Tuvok signale que la coque

## À L'ÉCRAN...



1 L'enseigne Wildman est aidée par Neelix quand ses contractions commencent. Neelix l'accompagne aussitôt à l'infirmérie.



2 L'*U.S.S. VOYAGER* pénètre dans un courant de plasma pour essayer d'échapper à la vigilance des Vidiens.



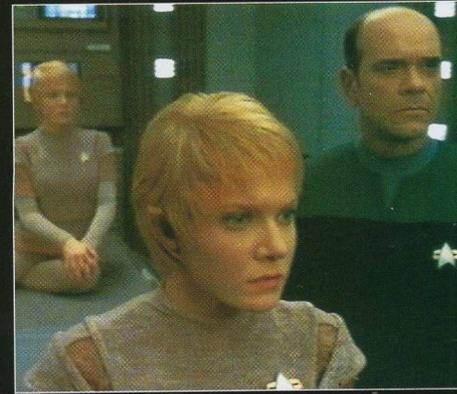
3 Lorsque *VOYAGER* quitte le courant de plasma, ses moteurs à distorsion s'arrêtent ; bientôt, une brèche apparaît dans la coque.



4 Harry Kim tente de combler la brèche, mais il trouve la mort, aspiré dans le vide par le trou béant dans le flanc de *VOYAGER*.



5 Alors qu'elle s'apprête à quitter la passerelle, Janeway voit une image fantomatique d'elle-même et des officiers.



6 Kes a franchi la faille spatiale pour pénétrer dans un autre *VOYAGER*, quasi identique mais non endommagé.



## Dédoublément

est couverte de microfissures et que les nacelles de distorsion ont été mises en fusion. Le vaisseau est de nouveau secoué. Cette fois, une brèche s'est déclarée dans la coque au Pont 1. On procède à l'évacuation de l'équipage, mais Janeway va tenter de refermer la brèche. Alors qu'elle quitte la passerelle, elle voit une image fantomatique d'elle-même assise dans son fauteuil.

Cette autre Janeway, à bord d'une version intacte de *Voyager*, voit sa semblable blessée se ruer dans le **turbolift**. Elle se tourne vers Harry et lui demande de scanner la passerelle; il fait état d'une fluctuation spatiale mineure. Janeway contacte B'Elanna à la salle des machines et lui demande combien de temps il faut avant de pouvoir utiliser la batterie de senseurs principale. B'Elanna indique qu'on n'est qu'à mi-chemin de la procédure du jet de polarons. Janeway ordonne à Harry de modifier un **tricordeur** et de scanner la passerelle, puis elle se dirige vers l'infirmerie, où le Docteur montre à Wildman son bébé en pleine santé. Il y a là une autre patiente – une Kes identique à la leur qui est entrée dans le vaisseau. À son réveil, Kes explique ce qui lui est arrivé à bord de l'autre *Voyager*. Janeway pense qu'il y a bien deux *Voyager*, et que le passage dans le courant de plasma en est responsable. Elle contacte B'Elanna et lui dit d'arrêter les jets de polarons.

### Double dilemme

Les journaux de bord montrent que le champ subspatial qu'ils ont traversé a opéré une duplication du vaisseau et de son équipage. Les deux vaisseaux occupent maintenant le même espace-temps. L'antimatière n'a pas été dupliquée, et c'est pourquoi tous deux ont peu de puissance. Janeway dit à Harry et à B'Elanna d'établir la communication avec l'autre vaisseau et d'y renvoyer Kes.

B'Elanna finit par établir le contact avec l'autre *Voyager* par le biais d'impulsions à bande rotative. À bord du vaisseau endommagé, l'équipage a transféré le centre de commandement dans la salle des machines. L'impulsion se fait entendre comme un sifflement aigu, sur lequel on verrouille pour établir le contact. Janeway explique ce qui s'est passé. On essaie de fusionner les vaisseaux en engendrant une vibration en résonance de coupoles de déflexion, mais cette opération aboutit au contraire à les éloigner davantage.

Le *Voyager* intact a besoin de relancer bientôt les jets de polarons, faute de quoi il perdra toute son antimatière.

Les communications sont en panne, aussi Janeway emprunte-t-elle la faille pour ramener Kes. Elle se rend à la salle des machines. Les deux Janeway ont 30 minutes pour résoudre leurs problèmes – avant que toute l'antimatière ne soit perdue. Elles ne peuvent évacuer le vaisseau endommagé, car l'envoi de plus de cinq ou dix personnes perturberait par trop l'équilibre atomique.

La Janeway blessée a l'intention de déclencher la procédure d'autodestruction de son vaisseau, ce qui permettrait au bâtiment intact de s'échapper en toute sécurité. L'autre Janeway regagne son propre vaisseau pour essayer d'envisager une autre solution.

Avant qu'elles ne puissent agir, les deux *Voyager* détectent l'approche d'un vaisseau vidien. Aucun des deux spatonefs ne peut dresser ses boucliers. Les Vidiens tirent. Ils se lancent à l'abordage du seul vaisseau intact, qu'ils investissent en maîtrisant rapidement Tuvok et **Tom Paris**.

Le *Voyager* endommagé contacte Janeway pour indiquer qu'il n'a pas de Vidiens à bord.

Janeway refuse toute aide, mais elle envoie Harry et le bébé de Wildman à son bord, tout en actionnant la séquence d'autodestruction.

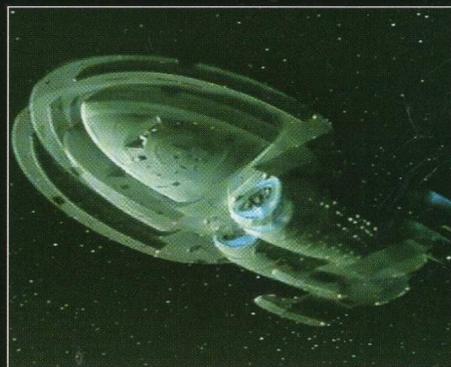
Les Vidiens ont envahi l'infirmerie, mais Harry en vient à bout. Le Docteur lui remet le bébé. Harry se dirige vers la faille spatiale du Pont 15.

Les Vidiens viennent d'envahir la passerelle quand *Voyager* explose, détruisant du même coup leur vaisseau. Au même moment, Harry et le bébé arrivent à bord du vaisseau endommagé. L'équipage a retrouvé sa composition normale, mais Harry se demande ce qu'est exactement cette anomalie-là.

### À L'ÉCRAN...



**7** Janeway entre en communication avec son double du VOYAGER endommagé pour lui expliquer que toute la matière du vaisseau a été dupliquée.



**8** La tentative de fusion des deux VOYAGER n'aboutit qu'à les séparer davantage. Il n'y a plus assez d'énergie pour effectuer un nouvel essai.



**9** La Janeway du vaisseau endommagé annonce à son homologue son intention de détruire son propre vaisseau pour sauver l'autre VOYAGER et son équipage.



**10** Un vaisseau vidien détecte le VOYAGER intact et se lance à l'attaque. Les Vidiens investissent le spatonef en quelques minutes, tuant de nombreux membres d'équipage.



**11** Janeway détruit le VOYAGER intact, entraînant le vaisseau vidien dans le néant. L'autre VOYAGER n'est pas touché par l'explosion.



**12** Janeway envoie Harry Kim et le bébé de l'enseigne Wildman à bord du vaisseau endommagé. L'équipage de son homologue est encore au complet.

### BLOC-NOTES

▲ L'U.S.S. *Voyager* survivant ne souffre en rien de l'explosion de son homologue, mais il faudra plus de trois jours à l'équipage du vaisseau endommagé pour regagner la passerelle.



# Innocence

Pris au piège à la surface d'une lune, Tuvok est amené à protéger trois enfants qui paraissent avoir été condamnés à mort par leur propre société, les Drayans. Pendant ce temps, il semble que l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* se soit lui aussi attiré la colère des isolationnistes drayans.

**JOURNAL DU CAPITAINE  
ADDENDA**

« J'ai envoyé des groupes d'éclaireurs analyser les gisements minéraux des lunes de la région de Drayan II. Dans l'intervalle, j'ai mis sur pied une rencontre avec le dirigeant de la planète. »

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* tente de négocier avec les Drayans l'obtention d'un minéral vital. Un groupe de Drayans se téléporte à bord, parmi lesquels Alcía, le Premier ministre.

*Voyager* a envoyé des groupes d'éclaireurs sur une lune de leur planète. La navette de Tuvok effectue un atterrissage d'urgence, au cours duquel l'enseigne Bennet trouve la mort. Des turbulences atmosphériques empêchent tout retour par téléportation. À la surface de la lune, Tuvok rencontre une certaine Tressa qui lui apprend qu'elle et deux autres enfants se sont aussi posés en catastrophe. Les enfants se disent terrifiés à la perspective de passer seuls la nuit, car alors le Morrok sortira de sa caverne pour les entraîner vers la mort.

Les Drayans quittent brusquement *Voyager*, non sans qu'Alcía ait demandé à Janeway de quitter leur espace.

Un vaisseau drayan découvre la navette de Tuvok, à qui les enfants annoncent que les autres Drayans les ont envoyés ici pour qu'ils y meurent; ils se cachent pendant que les Drayans inspectent la navette.

Janeway se rend compte de la disparition de Tuvok. Elle suit la piste d'ions laissée par sa navette. Lorsque *Voyager* atteint la lune, les Drayans contactent Janeway en insistant pour qu'elle retire son subordonné de leur lieu sacré.

## Fuite impossible

Le lendemain matin, Tuvok découvre que deux des enfants ont disparu; il ne reste plus que Tressa. Il inspecte l'autre du Morrok et y trouve les vêtements des enfants. Il regagne la navette, s'apprête à repartir et contacte *Voyager*.

Les Drayans refusent de coopérer. Janeway décide alors de se rendre en navette sur la lune. Pendant ce temps, Tuvok parvient à décoller, mais les Drayans tirent sur la navette qu'ils contraignent à se poser de nouveau. Tout le monde se retrouve à la surface. Alcía explique que Tressa est en fait une vieille femme; dans quelques heures, l'énergie de son organisme perdra sa cohésion et elle mourra de vieillesse. Le personnel du vaisseau drayan accidenté était supposé s'occuper des enfants; Tuvok a rempli à merveille ce rôle fort honorable. Favorablement impressionnés par le Vulcain, les Drayans acceptent de le laisser seul avec Tressa jusqu'à la mort de celle-ci.

## À L'ÉCRAN...



**1** La navette de Tuvok est prise dans des turbulences au-dessus de l'une des lunes drayanes. L'enseigne Bennet périt dans l'atterrissage en catastrophe.



**2** Tuvok découvre une enfant qui l'observe : Tressa. Elle lui apprend que deux autres enfants et elle-même sont les seuls survivants d'un autre crash.



**3** Les Drayans sont à bord de l'*U.S.S. VOYAGER* pour étudier la demande de minéral de Janeway. Le Premier ministre reçoit un message et prend brusquement congé.



**4** La nuit tombe. Tuvok doit rassurer les enfants. Le lendemain matin, il ne trouve plus que Tressa : les deux autres ont disparu.



**5** Il n'est pas possible de téléporter Tuvok dans l'atmosphère turbulente de la lune, aussi Janeway décide-t-elle d'aller le secourir en navette, contre le vœu des Drayans.



**6** Les Drayans expliquent que Tressa est en réalité une vieille femme, venue sur la lune pour y mourir. Alcía autorise Tuvok à rester avec Tressa jusqu'à la fin.

## BLOC-NOTES

Le processus de vieillissement des Drayans est inversé : dans leur grand âge, ils perdent leurs souvenirs et deviennent innocents.



# Le Clown

Alors qu'il tente d'aider trois humanoïdes en état d'hibernation, l'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* pénètre dans une étrange réalité artificielle dominée par une incarnation sadique de la peur.

## « LE CLOWN »

« Ça c'est passé sur plusieurs mois, sans même que nous ne nous en rendions compte. Tout le monde éprouvait des craintes au sujet de la survie, du rétablissement. Nous ne nous doutions pas que l'ordinateur allait manifester de telles craintes en lui. »

— Viora

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* téléporte à son bord cinq capsules d'hibernation découvertes sur une planète « morte ». Deux des hibernants ont succombé à une crise cardiaque, l'esprit des trois autres est connecté à un ordinateur. Comme il n'y a pas de moyen de défaire en toute sécurité le lien neural entre ces trois êtres, **Tuvok** suggère que l'on se serve des deux tubes libres pour les relier et découvrir ce qui ne va pas.

Par l'intermédiaire des tubes, **Harry** et **B'Elanna** pénètrent dans un environnement artificiel de parc d'attractions. Les personnages qui le peuplent s'en prennent aux officiers de **Starfleet**. Fort heureusement, les trois hibernants survivent et leur intimement l'ordre de cesser. Les personnages sont dirigés par un clown que le capitaine **Janeway** surnommait plus tard « **Peur** » ; il sait tout ce que font Harry et B'Elanna, et se montre décidé à les empêcher d'interrompre le programme. **Peur** annonce que, si les officiers partent, il tuera l'un des hibernants, mais Harry parvient à le convaincre de relâcher B'Elanna afin qu'elle puisse s'entretenir avec Janeway.

## Dialogue avec Peur

Le capitaine envoie le **Docteur** négocier avec **Peur**, mais le clown se refuse à tout compromis. Suivant une suggestion voilée de l'un des otages, B'Elanna essaie de couper les **relais optroniques** pour perturber l'environnement. Pendant qu'elle s'active, le **Docteur** regagne le monde de **Peur** avec l'espoir de détourner son attention. Tandis qu'ils parlent, le monde artificiel commence à disparaître, mais **Peur** a compris la situation : il tue l'un des hibernants, ce qui force Janeway à abandonner la tentative de sauvetage.

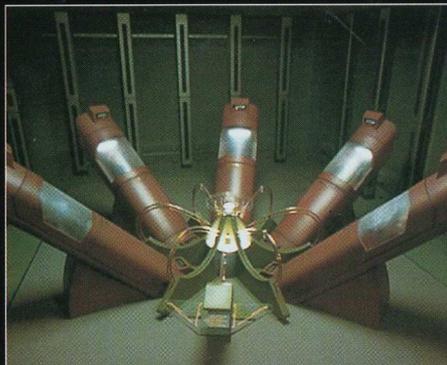
Janeway change alors de tactique. Elle renvoie le **Docteur** dire à **Peur** que, s'il ne libère pas tous les otages pour la prendre, elle, à leur place, elle fermera le programme. Subjugué, **Peur** accepte.

Janeway arrive. Dès que les autres sont en sécurité, elle révèle qu'elle n'est qu'un hologramme – la véritable Janeway est reliée au système, mais n'est pas en stase. Privé de tout soutien, **Peur** disparaît.

## BLOC-NOTES

**A** **Peur** a la possibilité d'accéder aux pensées de quiconque est connecté au système, mais avec un certain retard programmé.

## À L'ÉCRAN...



**1** L'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER* récupère des capsules d'hibernation. Les trois survivants sont liés à une réalité artificielle créée par ordinateur.



**2** Harry et B'Elanna pénètrent dans la réalité artificielle pour comprendre ce qui s'y trame. Ils découvrent un monde de clowns déments, dirigé par « **Peur** ».



**3** Les trois hibernants expliquent que **Peur** est une manifestation de leurs propres frayeurs subconscientes. Il est relié à leur esprit et lit toutes leurs pensées.



**4** Comme **Peur** ne peut lire dans l'esprit du **Docteur**, le capitaine **Janeway** charge ce dernier de négocier. Malheureusement, **Peur** n'a aucune raison de transiger.



**5** Kathryn Janeway réussit à convaincre **Peur** de la laisser remplacer Harry et les trois hibernants. Elle pense avoir trouvé le moyen de vaincre le clown.



**6** Janeway apparaît sous la forme d'un hologramme. Elle déclare à **Peur** qu'il veut sans doute être vaincu, car la peur veut toujours s'achever.



# TUVIX

Un accident de téléportation aboutit à la fusion apparemment irrémédiable de Tuvok et de Neelix en un être unique. Bientôt, M. Tuvix devient un membre fort apprécié de l'équipage de l'*U.S.S. Voyager*, mais peut-il espérer jamais remplacer ses deux « parents » ?

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 49655.2

« Nos senseurs ont localisé une variété de fleur susceptible de constituer un complément nutritif précieux. J'ai envoyé M. Neelix et M. Tuvok en collecter des échantillons. »

**N**eelix et Tuvok sont envoyés sur une planète pour y recueillir des échantillons d'une orchidée qui pourrait s'avérer utile. Lorsqu'ils regagnent le vaisseau, un seul individu se matérialise sur le plot de téléportation. Bizarrement, il semble s'agir d'une combinaison des deux membres d'équipage.

Le Docteur se rend compte que Neelix, Tuvok et les orchidées ont opéré une fusion en un seul être qui conjugue les personnalités et souvenirs des deux membres d'équipage. Celui-ci décide de s'appeler Tuvix.

Après une journée à l'infirmerie, Tuvix donne des signes d'agitation ; il demande à reprendre le poste de tacticien de Tuvok. L'équipage n'a pu déceler l'origine du problème de téléportation ; Tuvix croit que les enzymes des orchidées auraient pu causer une symbiogénèse, la fusion de deux êtres vivants en un seul.

Tuvix semble « supérieur » à ses deux « composants » : il est assurément meilleur cuisinier que Neelix, et se montre très efficace en tant que chef de la Sécurité.

Des essais de téléporteur montrent que les orchidées sont bien responsables de la fusion, mais l'équipage ne trouve aucun moyen d'inverser le processus. Kes est bouleversée ; dans la nuit, Tuvix lui rend visite pour lui offrir son soutien et lui déclarer sa flamme.

## Le moindre des maux

Deux semaines plus tard, l'équipage s'est habitué à Tuvix, qui s'est tenu à distance respectueuse de Kes. Le Docteur découvre comment séparer les ADN de Tuvok et de Neelix, mais Tuvix décide qu'il ne veut pas « mourir ». Il annonce à Janeway que, si elle le force à subir la procédure de scission, cela reviendra à l'exécuter. Mais elle insiste : elle doit agir dans l'intérêt de Tuvok et de Neelix. Tuvix supplie Kes de le soutenir, mais elle ne le peut.

Janeway estime n'avoir pas le choix. Tuvix résiste. Elle est contrainte d'appeler la sécurité avant qu'il n'accepte d'aller à l'infirmerie. Le Docteur refuse d'accomplir la procédure, de sorte que le capitaine Janeway doit l'assurer elle-même, pour ramener Neelix et Tuvok à la normale.

## À L'ÉCRAN..



**1** Un accident de téléporteur dû à une étrange orchidée provoque la fusion de Tuvok et de Neelix en un être unique, qui se donne le nom de Tuvix. Il détient les deux mémoires, mais bientôt se dote d'une personnalité unifiée.



**2** Tuvix semble posséder les meilleurs éléments de ses deux composantes : la logique de Tuvok, la bonne humeur de Neelix. L'équipage découvre qu'il cuisine mieux que Neelix et qu'il est plus sympathique que Tuvok.



**3** Le Docteur déclare à Tuvix et au capitaine Janeway qu'il sera extrêmement délicat de redonner à Tuvok et à Neelix leur personnalité individuelle. Il y faudra des années de recherches, qui resteront vaines peut-être.



**4** Tuvix, conscient des rapports entre Neelix et Kes, perçoit quels doivent être les sentiments de Kes. Il lui rend visite dans ses quartiers pour lui proposer son soutien et l'assurer qu'il éprouve pour elle autant d'amour qu'en avait Neelix.



**5** Janeway doit forcer Tuvix à se soumettre à la procédure de séparation. Il affirme qu'elle va commettre un assassinat.



**6** La procédure est une réussite. Tuvix disparaît, alors que Tuvok et Neelix sont rendus à leur état normal.

## BLOC-NOTES



La procédure de séparation s'effectue en attachant un isotope à l'ADN talaxien ou vulcain de Tuvix qui, grâce à ce marqueur, peut être identifié.



# TUVIX

Un accident de téléportation aboutit à la fusion apparemment irrémédiable de Tuvok et de Neelix en un être unique. Bientôt, M. Tuvix devient un membre fort apprécié de l'équipage de l'*U.S.S. Voyager*, mais peut-il espérer jamais remplacer ses deux « parents » ?

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 49655.2

« Nos senseurs ont localisé une variété de fleur susceptible de constituer un complément nutritif précieux. J'ai envoyé M. Neelix et M. Tuvok en collecter des échantillons. »

**N**eelix et Tuvok sont envoyés sur une planète pour y recueillir des échantillons d'une orchidée qui pourrait s'avérer utile. Lorsqu'ils regagnent le vaisseau, un seul individu se matérialise sur le plot de téléportation. Bizarrement, il semble s'agir d'une combinaison des deux membres d'équipage.

Le Docteur se rend compte que Neelix, Tuvok et les orchidées ont opéré une fusion en un seul être qui conjugue les personnalités et souvenirs des deux membres d'équipage. Celui-ci décide de s'appeler Tuvix.

Après une journée à l'infirmerie, Tuvix donne des signes d'agitation ; il demande à reprendre le poste de tacticien de Tuvok. L'équipage n'a pu déceler l'origine du problème de téléportation ; Tuvix croit que les enzymes des orchidées auraient pu causer une symbiogenèse, la fusion de deux êtres vivants en un seul.

Tuvix semble « supérieur » à ses deux « composants » : il est assurément meilleur cuisinier que Neelix, et se montre très efficace en tant que chef de la Sécurité.

Des essais de téléporteur montrent que les orchidées sont bien responsables de la fusion, mais l'équipage ne trouve aucun moyen d'inverser le processus. Kes est bouleversée ; dans la nuit, Tuvix lui rend visite pour lui offrir son soutien et lui déclarer sa flamme.

## Le moindre des maux

Deux semaines plus tard, l'équipage s'est habitué à Tuvix, qui s'est tenu à distance respectueuse de Kes. Le Docteur découvre comment séparer les ADN de Tuvok et de Neelix, mais Tuvix décide qu'il ne veut pas « mourir ». Il annonce à Janeway que, si elle le force à subir la procédure de scission, cela reviendra à l'exécuter. Mais elle insiste : elle doit agir dans l'intérêt de Tuvok et de Neelix. Tuvix supplie Kes de le soutenir, mais elle ne le peut.

Janeway estime n'avoir pas le choix. Tuvix résiste. Elle est contrainte d'appeler la sécurité avant qu'il n'accepte d'aller à l'infirmerie. Le Docteur refuse d'accomplir la procédure, de sorte que le capitaine Janeway doit l'assurer elle-même, pour ramener Neelix et Tuvok à la normale.

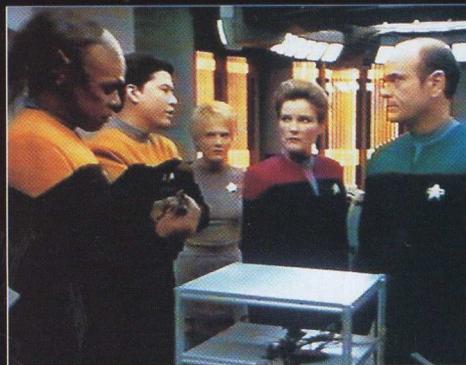
## À L'ÉCRAN..



**1** Un accident de téléporteur dû à une étrange orchidée provoque la fusion de Tuvok et de Neelix en un être unique, qui se donne le nom de Tuvix. Il détient les deux mémoires, mais bientôt se dote d'une personnalité unifiée.



**2** Tuvix semble posséder les meilleurs éléments de ses deux composants : la logique de Tuvok, la bonne humeur de Neelix. L'équipage découvre qu'il cuisine mieux que Neelix et qu'il est plus sympathique que Tuvok.



**3** Le Docteur déclare à Tuvix et au capitaine Janeway qu'il sera extrêmement délicat de redonner à Tuvok et à Neelix leur personnalité individuelle. Il y faudra des années de recherches, qui resteront vaines peut-être.



**4** Tuvix, conscient des rapports entre Neelix et Kes, perçoit quels doivent être les sentiments de Kes. Il lui rend visite dans ses quartiers pour lui proposer son soutien et l'assurer qu'il éprouve pour elle autant d'amour qu'en avait Neelix.



**5** Janeway doit forcer Tuvix à se soumettre à la procédure de séparation. Il affirme qu'elle va commettre un assassinat.



**6** La procédure est une réussite. Tuvix disparaît, alors que Tuvok et Neelix sont rendus à leur état normal.

## BLOC-NOTES

La procédure de séparation s'effectue en attachant un isotope à l'ADN talaxien ou vulcain de Tuvix qui, grâce à ce marqueur, peut être identifié.



# L'Essentiel 1<sup>re</sup> partie

L'*U.S.S. Voyager* reçoit un message de Seska, affirmant qu'elle a donné naissance au fils de Chakotay, et que le bébé et elle sont en danger. Chakotay et Janeway perçoivent qu'il pourrait s'agir d'un piège, mais ils ne peuvent abandonner l'enfant.

## « L'ESSENTIEL »

« Chakotay, ils vont prendre ton fils. Quand Culluh a vu le bébé... Je les entends qui arrivent! Je n'ai pas beaucoup de temps... quand il a vu que le bébé n'était pas le sien... Je t'en supplie, Chakotay, aide-nous... Pas pour moi, pour ton fils... »

– Seska à Chakotay

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* reçoit un message de **Seska**. Elle appelle à l'aide, en déclarant que **Culluh** a été furieux de s'apercevoir qu'il n'était pas le père de l'enfant qu'elle a mis au monde. On entend un bruit de lutte, puis le message s'interrompt.

**Chakotay** répugne à agir, mais **Janeway** lui annonce que, s'il veut aller à la recherche de l'enfant, l'équipage le soutiendra. Chakotay entre par la prière en contact avec l'esprit de son père : dans sa vision, **Kolopak** lui dit qu'il ne peut fuir sa responsabilité envers son fils.

*Voyager* se lance à la poursuite de **Culluh** et découvre une navette **kazon** endommagée. On téléporte à bord le seul occupant, le **Kazon Teirna**, assistant de **Seska**, grièvement blessé. Il fait part de la mort de **Seska**; l'enfant a été emmené dans la colonie de **Gema**.

### Au cœur du danger

**Teirna** conduit l'équipage en espace **kazon**, mais prévient que les factions **kazons** attaqueront sans provocation. Surgit bientôt un petit vaisseau **kazon**, qui tire sur *Voyager* avant de s'enfuir.

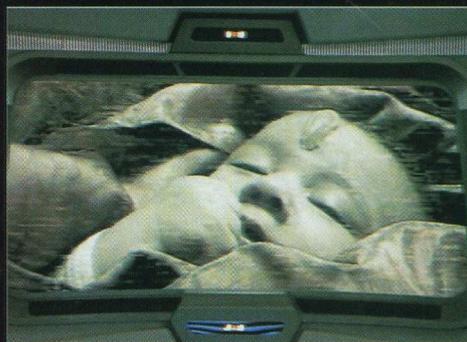
Au cours du trajet, **Janeway** va trouver **Lon Suder** pour lui dire qu'elle étudiera sa demande de collaboration dans le cadre du jardin aéroponique.

D'autres petits appareils **kazons** attaquent le bâtiment dans sa partie ventrale tribord, mais sans causer de sérieux dommages. Le **Docteur** relâche **Teirna**, aussitôt assigné dans ses quartiers par **Chakotay**, à côté de **Suder**. Une autre attaque des **Kazons** désempare les processeurs de commande secondaire. Alors que **Janeway** change de cap, huit gros vaisseaux **kazons** se présentent. **Janeway** décide de combattre.

Dans ses quartiers, **Teirna** sort une aiguille de l'un de ses orteils et se l'enfonce dans la peau; quelques secondes plus tard, il explose. La déflagration endommage nombre des systèmes de *Voyager*, qu'elle réduit à l'impuissance, mais **Paris** s'empare d'une navette pour aller chercher de l'aide auprès des **Talaxiens**. Il s'échappe avant que les **Kazons** n'investissent le vaisseau. Ceux-ci arrivent sur la passerelle, sous la conduite de **Culluh** et de **Seska**. Ils entraînent *Voyager* jusqu'à une planète désertique, **Hanon IV**, et abandonnent l'équipage à la place.

Lorsque les **Kazons** quittent la planète, il ne reste plus à bord que deux membres de l'équipage : le **Docteur** et **Suder**.

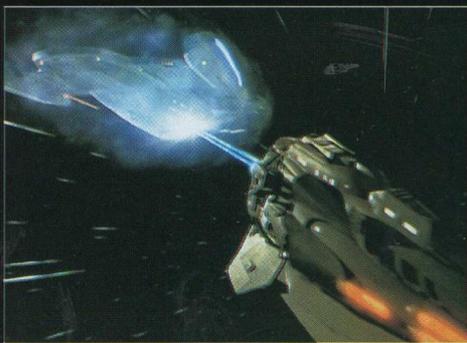
## À L'ÉCRAN...



1 L'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER* détecte une balise qui relaie un message de **Seska**. Elle prétend avoir donné naissance au fils de **Chakotay**. L'enfant et elle sont en grand péril.



2 **Teirna** indique à l'équipage de **Janeway** comment trouver **Culluh**. Selon lui, **Seska** est morte et l'enfant de **Chakotay** doit être élevé en esclavage. Il avertit que les **Kazons** vont attaquer sans sommation.



3 Une succession de petits vaisseaux **kazons** agressent *VOYAGER*. Ils concentrent leurs tirs sur la partie ventrale tribord de *VOYAGER*, qui abrite les processeurs de commande secondaire mais aucun système essentiel.



4 Dans ses quartiers, **Teirna** actionne un explosif dans son système sanguin, au moyen d'une aiguille dissimulée. L'explosion provoque d'énormes dégâts. Plusieurs des systèmes vitaux de *VOYAGER* sont mis hors service.



5 Les **Kazons** dirigés par **Culluh** et **Seska** prennent le contrôle de *VOYAGER*. **Janeway** tente de déclencher le mécanisme d'autodestruction, mais il ne fonctionne pas, du fait de la neutralisation des processeurs de commande secondaires.



6 Les **Kazons** abandonnent le capitaine **Janeway** et son équipage sur une planète inhospitalière, **Hanon IV**. **Tom Paris** a réussi à s'échapper en navette; quant au **Docteur** et à **Lon Suder**, ils sont tous deux restés à bord de *VOYAGER*.

## BLOC-NOTES

Après avoir quitté *Voyager*, **Seska** s'est imprégnée de l'ADN du commandeur **Chakotay** sans qu'il y consente ni même ne le sache.



# L'Essentiel 2<sup>e</sup> partie

Le capitaine Janeway et son équipage ont été abandonnés sur une planète inhospitalière. Pendant ce temps, le Docteur et Suder font de leur mieux pour ralentir les Kazons, cependant que Tom Paris tente de trouver de l'aide.

## « L'ESSENTIEL » 2<sup>e</sup> PARTIE

« Nous n'avons pas de temps à perdre ; d'après l'ordinateur, nous sommes à allure de distorsion. Il nous faut trouver le moyen de ralentir le vaisseau avant d'être trop loin de l'équipage. Il semblerait que ce soit notre priorité. Ensuite, il faut nous procurer des armes. »

— Le Docteur à Suder

**S**eska emmène son bébé à l'infirmerie, où le Docteur lui annonce qu'il n'est pas l'enfant de Chakotay : il est mi-Cardassien, mi-Kazon. A son départ, le Docteur découvre que Lon Suder est à bord ; il s'arrange pour le rencontrer à l'infirmerie.

L'équipage a dressé un campement sur Hanon IV, mais Hogan a été mystérieusement tué. A la nuit tombée, les indigènes enlèvent Neelix et Kes.

Dans l'intervalle, Tom Paris a échappé aux Kazons. Il contacte les Talaxiens et les convainc de l'aider à reprendre l'U.S.S. Voyager.

Sur la planète, Chakotay et Tuvok prennent la tête d'une équipe de secours pour retrouver Neelix et Kes ; il semble que les indigènes se querellent au sujet du sort à réserver aux captifs. Chakotay s'avance calmement parmi eux pour remmener Kes et Neelix. Les indigènes ne tardent pas à les suivre, ce qui les contraint à se cacher dans une galerie souterraine.

Les indigènes allument un feu à l'entrée, ce qui force les fugitifs à rechercher une autre issue. Dans les profondeurs des cavernes, ils trouvent une sorte de gigantesque serpent. Pendant ce temps, Janeway est arrivée avec une autre équipe. En distrayant l'attention des indigènes, celle-ci permet à l'équipe de Chakotay de sortir de la galerie et d'échapper au monstre.

### Contre-attaque

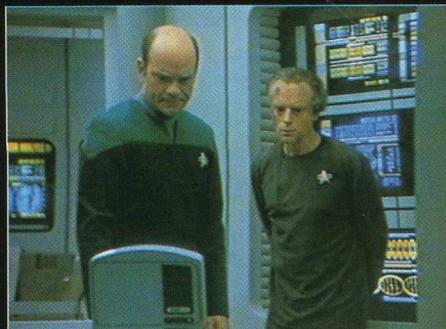
Paris contacte le Docteur et lui demande de bloquer le dispositif de décharge des couplages de phaseurs de secours au moment où les Talaxiens lanceront leur attaque. Sur Hanon IV, l'éruption d'un volcan oblige l'équipage de Voyager à lever le camp.

Seska s'est aperçue que quelqu'un sabotait Voyager. Elle neutralise le programme du Docteur, mais Suder parvient à se cacher dans les tubes de Jefferies.

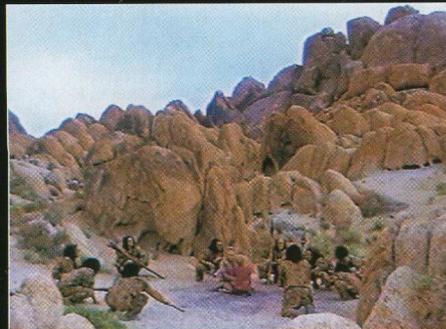
Les Talaxiens attaquent Voyager et l'attirent dans une nébuleuse, où l'attend Paris. Tandis qu'il s'en prend aux couplages de phaseurs, Suder se rue dans la salle de commande des machines et y tue le Kazon présent. Il réussit à neutraliser les couplages de secours avant que l'un des Kazons agonisants ne l'abatte en lui tirant dans le dos.

Lorsque les Kazons tirent sur la navette de Paris, les phaseurs du vaisseau entrent en surcharge, ce qui permet à Tom et aux Talaxiens de montrer à bord. Seska est tuée, mais Culluh et son enfant fuient le vaisseau avec le reste des Kazons. Tom va prendre alors le contrôle de Voyager pour aller secourir ses collègues à la surface de la planète.

## À L'ÉCRAN...



**7** Suder et le Docteur réfléchissent à un plan visant à ralentir les Kazons. Suder veut apporter son aide, mais il craint de ne plus pouvoir se contrôler une fois qu'il aura commencé à tuer.



**8** Les indigènes de Hanon IV capturent Neelix et Kes. Ils ne semblent pas leur vouloir de mal, mais, lorsque Chakotay vient rechercher les captifs, ils se lancent à la poursuite de la petite équipe.



**9** L'équipe de Chakotay trouve refuge dans des cavernes et y rencontre une sorte de gigantesque serpent. Avec l'aide de Janeway, ils parviennent à s'échapper en faisant s'effondrer une galerie sur le monstre.



**10** Le plan de Tom Paris pour reprendre l'U.S.S. VOYAGER exige que l'on bloque le dispositif de décharge des couplages de phaseurs secondaires. Suder se rend à la salle de commande des machines pour effectuer cette tâche.



**11** Lorsque les Kazons tirent sur la navette de Tom, les phaseurs entrent en surcharge et les boucliers s'abaissent. Tom peut alors téléporter des Talaxiens à bord et reprendre le vaisseau.



**12** L'équipage abandonné sur Hanon IV a l'immense surprise de voir apparaître VOYAGER. Tom Paris et Lon Suder ont réussi l'impossible, mais Suder y a laissé la vie.



# Images du passé

Pour sauver la vie de Tuvok, le capitaine Janeway opère une fusion mentale avec son collègue vulcain. Ils explorent les souvenirs engrangés par Tuvok depuis ses débuts dans Starfleet, il y a plus de soixante-dix ans, quand il servait avec le capitaine Hikaru Sulu à bord de l'*Excelsior NCC-2000*.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 50126.4

« Avons détecté une anomalie gazeuse qui contient du sirillium, une source d'énergie hautement combustible et très polyvalente. Modifions notre cap pour enquêter. »

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* a découvert une nébuleuse; en la voyant, Tuvok est pris d'étourdissements. Désorienté, il se dirige vers l'infirmierie. Dans le turbolift, il entend une voix de fillette appeler à l'aide. Il éprouve alors comme des éclairs de mémoire et se revoit, enfant, tenant la petite fille par la main pour l'empêcher de tomber dans un précipice; lorsqu'il ne peut tenir plus longtemps, elle tombe. Tuvok entre en titubant dans l'infirmierie. Quand il revient à lui, Tuvok déclare au Docteur qu'il est persuadé que la scène objet de ce « souvenir » n'a jamais eu lieu. Le Docteur le laisse repartir, non sans l'avoir équipé d'un dispositif d'enregistrement neurocortical.

Le lendemain matin, Tuvok annonce à Chakotay que, malgré 14 heures de méditation, il n'a pas trouvé ce qui avait provoqué l'épisode de la veille. Les deux officiers se rendent à la salle de commande des machines, où Harry Kim indique que rien dans la nébuleuse ne peut expliquer ce qui est arrivé à Tuvok. Ce dernier suggère alors mystérieusement d'utiliser un balayage de tachyons pour détecter d'éventuels vaisseaux occultés – sage précaution, « aussi près de l'espace klingon ». C'est alors qu'il a une nouvelle attaque.

## Sombres souvenirs

Le Docteur note que Tuvok refoule un souvenir, ce qui chez les Vulcains risque de causer des lésions cérébrales. Il n'y a pas de traitement. La seule chose à faire est que le Vulcain procède à une fusion mentale avec un membre de sa famille et tente de faire resurgir le souvenir.

Le capitaine Janeway étant ce qui pouvait se rapprocher le plus d'une parente à bord du vaisseau, Tuvok lui demande de l'aider à traiter le souvenir refoulé et à l'intégrer à ses pensées. Au cours de la fusion, elle verra tout ce qui se produit dans sa mémoire, mais seul Tuvok pourra la voir, elle.

Pénétrant dans les souvenirs de Tuvok, Janeway se retrouve sur la passerelle de l'*U.S.S. Excelsior* du capitaine Sulu, au beau milieu d'une bataille avec les Klingons. Tuvok est penché sur le corps d'un collègue tombé au combat, Valtane.

Tuvok n'avait pas l'intention de les amener là – il essayait d'accéder à ses souvenirs de l'incident d'enfance – mais il est probable que ce souvenir-ci est lié.

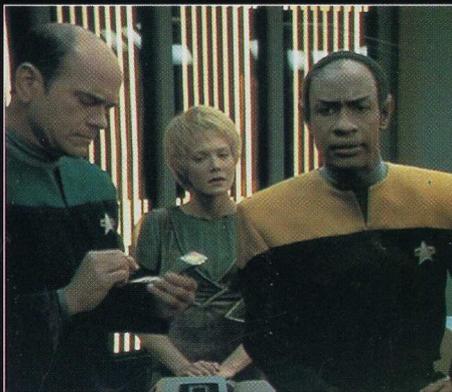
## À L'ÉCRAN...



1 En voyant la nébuleuse, Tuvok est pris de vertiges. Très déconcerté, il se rend à l'infirmierie.



2 Tuvok a brutalement un souvenir d'enfance. Il retient une petite fille sur le point de faire une chute mortelle.



3 Le Docteur ne décèle rien de précis chez Tuvok. En l'absence de trouble évident, il est renvoyé à son poste.



4 Tuvok fait une étonnante référence à des vaisseaux klingons occultés, avant d'avoir une nouvelle attaque.



5 Tuvok a besoin de l'aide du capitaine Janeway pour accéder au souvenir réprimé qui met sa vie en danger.



6 Tuvok emmène Janeway dans ses souvenirs du temps où il servait à bord de l'*U.S.S. EXCELSIOR* du capitaine Sulu.



# Images du passé

Tuvok ramène le capitaine trois jours plus tôt, au point où cette série d'événements a commencé.

Les deux officiers sont à présent dans les quartiers de l'équipage. Le **commander Janice Rand** entre pour remettre un rapport à Tuvok, qui se rend ensuite sur la passerelle afin de prendre son poste.

Tuvok apprend à Janeway qu'il s'agissait de sa première affectation dans **Starfleet** – il n'avait que 29 ans. L'**Excelsior** était sur le point d'enregistrer la destruction de **Praxis**, la lune klingonne. Tuvok déclare que, deux jours plus tard, l'équipage apprenait que le **capitaine Kirk** et le **docteur McCoy** étaient accusés d'avoir assassiné le chancelier klingon, et que Sulu avait décidé de se porter à leur rescousse. Le temps passe, et l'**Excelsior** traverse la **nébuleuse Azure**. En la voyant, Tuvok est frappé par un souvenir et la fusion est rompue.

Le Docteur indique que le souvenir est extrêmement dangereux : Tuvok va mourir si on ne trouve pas rapidement de solution. Janeway examine les archives de Sulu, mais n'y trouve pas trace de la mission de sauvetage.

Tuvok ne voit aucun lien entre ses souvenirs de l'**Excelsior** et celui de la petite fille. Les deux amis relancent la fusion et se retrouvent au cœur de la bataille avec les Klingons. Cette fois, Tuvok amène Janeway à un moment situé peu après l'entrée dans la nébuleuse. Tuvok est dans les quartiers de l'équipage, et Valtane lui parle. Tuvok avoue qu'il n'a intégré Starfleet que sous la pression de ses parents. Il juge les humains profondément ennuyeux et a décidé de démissionner.

## La voie

Tuvok dit à Janeway qu'il est reparti sur Vulcain, où il a connu le **Pon Farr**, s'est marié et a eu des enfants. Ses nouvelles responsabilités l'ont finalement convaincu de reconsidérer sa décision de quitter Starfleet, qu'il a réintégré. Une Alerte rouge se déclenche alors, et l'équipe de Tuvok est appelée sur la passerelle.

L'**Excelsior** a rencontré le **Croiseur cuirassé klingon** de **Kang**, qui insiste pour escorter Sulu et son vaisseau jusque dans l'espace de la **Fédération**.

Sulu interroge Tuvok au sujet de la nébuleuse. Tuvok lui apprend qu'elle contient du **sirillium**, et reçoit alors l'ordre de provoquer sa combustion. Le vaisseau klingon est désarmé. L'**Excelsior** met le cap sur **Qo'noS**, mais cette fois il est intercepté par trois vaisseaux klingons. La bataille commence. Au cours des combats, la station de travail de Valtane explose ; Tuvok se précipite à ses côtés. Au moment où Valtane meurt, l'éclair de mémoire de Tuvok se déclenche.

À l'infirmerie, le Docteur se rend compte que la fusion se passe mal. Les lésions

subies par le cerveau de Tuvok s'aggravent, et, dans l'esprit de Tuvok, Sulu peut voir Janeway. Il ordonne à la Sécurité de les placer en détention, mais Tuvok les ramène dans le présent, où ils neutralisent Rand pour s'emparer de son uniforme.

Le docteur essaie de les faire sortir de la fusion et, ce faisant, découvre la présence dans le cerveau de Tuvok d'un virus qui se fait passer pour un souvenir.

Dans l'esprit de Tuvok, Janeway a pris la place de Rand sur la passerelle. Le Docteur s'attaque au virus, mais celui-ci migre dans le cerveau de Janeway. Le Docteur la traite

en hâte. Janeway voit des dizaines d'enfants différents laisser tomber la petite fille.

Lorsque les deux officiers se sont remis, le Docteur leur explique que le virus se nourrissait de peptides neuraux et se présentait comme un souvenir si traumatique que le cerveau le refoulait de telle sorte qu'on n'y avait plus accès. Le virus parvenait à quitter l'esprit de chaque hôte avant que celui-ci ne meure.

Alors qu'ils sortent de l'infirmerie, Tuvok dit à Janeway combien il est heureux d'avoir participé à l'histoire en même temps que Sulu, Kirk et **Spock**.

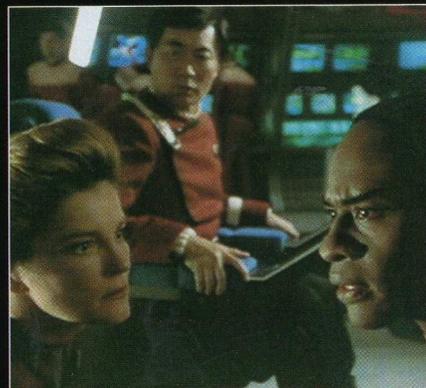
## À L'ÉCRAN...



**7** À ce point de sa carrière, Tuvok était un enseigne sans expérience, l'**U.S.S. EXCELSIOR** étant sa première affectation au sortir de l'Académie.



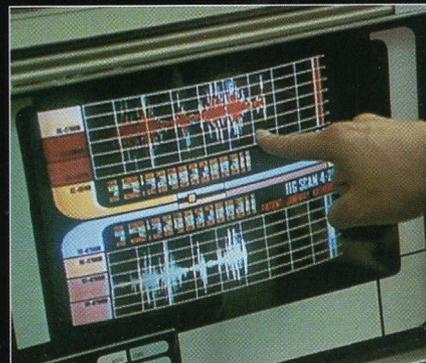
**8** À bord de l'**EXCELSIOR**, Janeway et Tuvok revivent les jours qui ont suivi la destruction de **Praxis** et conduit à la conférence de **Khitomer**.



**9** Alors que les lésions cérébrales de Tuvok s'accroissent, la fusion se défait et le Sulu « imaginaire » de Tuvok voit le capitaine Janeway.



**10** Le moment crucial survient lorsqu'un collègue de Tuvok, Valtane, meurt dans une explosion. Un virus qui vivait dans son cerveau se transfère dans celui de Tuvok.



**11** Le Docteur visualise le virus, qui s'est dissimulé sous la forme d'un souvenir refoulé. Il peut maintenant entreprendre un traitement.



**12** Le virus tente de migrer dans l'organisme du capitaine Janeway, mais le Docteur l'élimine avant qu'il n'ait pu se loger dans son subconscient.

## BLOC-NOTES

**A** Frais émoulu de sa formation d'élève officier, Tuvok sert à bord de l'**U.S.S. Excelsior**. À son retour au sein de Starfleet, 50 ans plus tard, il sert à bord de l'**U.S.S. Wyoming** avant d'être affecté à bord de **Voyager**.



# Le Bagne

Tom Paris et Harry Kim, accusés d'attentat terroriste, sont jetés dans une prison akritirienne. Alors que le capitaine Janeway s'efforce de prouver leur innocence, ils sont contraints de se défendre contre leurs codétenus et de trouver un moyen de s'échapper avant d'être tués.

**JOURNAL DE BORD**  
**DATE STELLAIRE 50156.2**  
 «Après 72 heures, le lieutenant Paris et l'enseigne Kim sont encore manquants et les autorités akritiriennes sont en train de venir à bout de ma patience. Elles continuent de nous interdire l'accès à la surface, et n'ont pas encore confirmé si nos hommes ont été tués lors du bombardement.»

**H**arry Kim, jeté sans égards dans une prison orbitale par le biais d'une sorte de toboggan surnommé «la chute», est bousculé par les détenus jusqu'au moment où il se retrouve face à Tom Paris, qui le sauve en le «revendiquant». Convaincus à tort d'attentat, les deux hommes sont dans une prison akritirienne. Il n'y a pas de gardiens, et tous les prisonniers sont équipés d'un «crampon», dispositif qui provoque chez eux agressivité et paranoïa. Le toboggan par lequel Harry est arrivé constitue le seul moyen de pénétrer dans la prison ou d'en sortir.

Pendant ce temps, l'ambassadeur akritirien annonce au capitaine Janeway que ses subordonnés ont été emprisonnés pour une attaque à la bombe; elle décide d'apporter la preuve de leur innocence.

Dans la prison, Harry s'assomme en essayant de court-circuiter un champ de force qui protège le toboggan, ce qui attire l'attention des autres prisonniers. Une rixe éclate; l'un des détenus poignarde Tom. Harry se rue à ses côtés et l'arrache à ses tourmenteurs, mais ils découvrent que leur abri a été investi. Harry convainc un autre prisonnier, Zio, de les accueillir.

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* retrouve le vaisseau qui a fabriqué la bombe. Janeway téléporte ses deux membres d'équipage à bord de *Voyager*, et les persuade de révéler où se trouve la prison.

## Évasion impossible

Harry parvient à mettre le champ de force en court-circuit, puis gravit le toboggan en compagnie de Zio. Harry découvre une écoutille au sommet, mais s'aperçoit que le bague flotte dans l'espace. Dans l'abri, Tom est pris de délire, et Harry a de plus en plus de mal à se contrôler.

Les Akritiriens refusent de réexaminer le cas de Tom et de Harry. Utilisant le vaisseau de Neelix afin d'échapper aux patrouilles akritiriennes, Janeway prend la tête d'une équipe pour se porter à leur secours. Tom et Harry sont récupérés juste avant l'arrivée des Akritiriens, et Neelix s'éloigne à toute allure.

De retour à bord de *Voyager*, Harry déclare à Tom qu'il a failli le tuer. Mais tout ce dont Tom se souvient, c'est que Harry l'a défendu contre les autres prisonniers: il pense à lui comme à un ami.

## À L'ÉCRAN...



**1** À l'arrivée de Harry, Tom est en prison depuis plusieurs jours. Il n'y a pas de gardiens. Tom n'a reçu aucune nourriture et il lui a fallu se battre pour survivre.



**2** Les Akritiriens contactent Janeway pour lui apprendre l'incarcération de Tom et de Harry. Ils croient que l'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER* apporte son aide à des terroristes.



**3** Sous l'effet du crampon, Harry peine à se concentrer, mais il réussit à fabriquer un dispositif pour court-circuiter le champ de force qui protège le toboggan.



**4** Parvenu au sommet du toboggan, Harry découvre à sa grande stupéfaction que la prison n'est pas souterraine comme le croient les détenus: elle flotte dans l'espace.



**5** Le capitaine Janeway mène une équipe jusque dans la prison, dans laquelle ils entrent par le toboggan. Armés de fuseurs, ils ne rencontrent guère de résistance.



**6** Le groupe d'intervention regagne en hâte le vaisseau de Neelix. Grâce aux talents de pilote de ce dernier, ils réintègrent *VOYAGER* sains et saufs.

## BLOC-NOTES

**A** Zio pense que les crampons sont employés dans le cadre d'une expérience. Leur objectif est d'empêcher les prisonniers de coopérer entre eux.



# L'Essaim

Le HMU de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* a été conçu pour un emploi à court terme ; or il est actif depuis près de deux ans, et ses circuits mémoire commencent à se dégrader.

L'équipage voudrait intervenir, mais il doit d'abord faire face à des milliers de vaisseaux hostiles.

« L'ESSAIM »

« Je ne peux rien faire de plus. Réinitialisez-le, ou bien sachez que ce HMU finira avec les capacités intellectuelles d'un navet. »

– Le Programme diagnostic du HMU

**T**om et B'Elanna enquêtent sur d'étranges signatures énergétiques quand deux êtres d'une espèce inconnue se téléportent brusquement à bord de leur navette et les abattent. De retour à bord de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, B'Elanna est consciente, mais Tom ne réagit pas au traitement. Le Docteur ne se souvient pas comment l'aider. Il ne parvient à réaliser la procédure à suivre que grâce à Kes : ses circuits mémoire se détériorent. L'équipage pourrait le réinitialiser, mais alors il oublierait tout ce qu'il a appris au cours de ces deux dernières années.

Neelix sait que les inconnus protègent farouchement leur territoire, mais Chakotay et Kim parviennent à leur passer sous le nez sans se faire repérer. Pendant ce temps, B'Elanna transfère le Docteur dans le holodeck et active son programme de diagnostic, qui comprend une version holographique de son créateur, le docteur Zimmerman.

## Des ennemis par milliers

*Voyager* détecte des milliers de vaisseaux, mais réussit à franchir la frontière sans attirer leur attention.

Le diagnostic annonce que le hologramme du Docteur est actif depuis trop longtemps – deux ans au lieu de quinze mille heures – et qu'il a consacré trop de mémoire à sa personnalité en devenir.

*Voyager* découvre un vaisseau endommagé appartenant aux inconnus et téléporte à son bord l'unique survivant. Il meurt à l'infirmerie. L'essaim de vaisseaux est à présent alerté : ces appareils emploient des pulsations interférométriques pour désintégrer les boucliers de *Voyager* et renvoyer contre lui ses tirs de phaseurs.

L'état du Docteur empire, mais Kes réussit à obtenir que le programme de diagnostic greffe sur lui sa matrice.

L'essaim se fixe sur la coque de *Voyager*, puis les aliens entreprennent de passer à l'abordage au moment où *Voyager* décoche un rayon de phaseur, qui remonte les pulsations et détruit les assaillants.

Une fois la procédure de greffe achevée, Kes réactive le Docteur qui, après avoir apparemment échoué à reconnaître Kes ou B'Elanna, se met à chanter un air d'opéra : il semble bel et bien avoir retrouvé ses capacités !

## À L'ÉCRAN...



**1** Tom et B'Elanna, à bord d'une navette, enquêtent sur des signaux énergétiques intermittents. Tout à coup, deux inconnus se téléportent dans la cabine et les abattent.



**2** B'Elanna active le programme de diagnostic du Docteur pour découvrir les causes de la dégradation de sa mémoire. Le programme ne manifeste aucune compassion.



**3** Finalement, le diagnostic identifie l'un des problèmes du Docteur : il a encombré sa mémoire de données « inutiles » concernant l'amitié et l'opéra.



**4** L'un des vaisseaux aliens, resté fixé sur la navette endommagée, détecte l'*U.S.S. VOYAGER* et alerte les autres appareils de sa flotte.



**5** Des milliers de vaisseaux aliens convergent sur *VOYAGER*. Ils se servent de pulsations interférométriques pour neutraliser les boucliers et se fixer à la coque.



**6** Les appareils sont reliés entre eux par les pulsations interférométriques. Au moyen d'un tir de phaseur convenablement modulé, le capitaine Janeway réussit à détruite la majeure partie de la flotte.

## BLOC-NOTES



À bord de la navette, Tom interroge B'Elanna au sujet de sa vie sentimentale. Il se demande si elle s'intéresse à l'enseigne Bristow...



# Faux Profits

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* découvre un vortex qui le ramènerait vers l'espace de la Fédération, mais, avant de pouvoir effectuer le voyage du retour, il va falloir gérer le problème posé par deux visiteurs du quadrant Alpha qui ont pris le contrôle d'une planète primitive.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 50074.3

« Nous avons détecté des indices montrant qu'un vortex est récemment apparu avant de disparaître dans un système stellaire proche. Nous nous y rendons pour enquêter. »

## À L'ÉCRAN...

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* change de cap pour enquêter sur un vortex dont l'orifice n'est pas fixe à cette extrémité, alors qu'elle pourrait bien l'être à l'autre. Tuvok détecte une planète de classe M dans les parages; les senseurs montrent qu'un répliqueur du quadrant Alpha a été récemment employé à sa surface.

Janeway envoie Chakotay et Tom Paris mener l'enquête sur la planète, et demande à Harry Kim et à B'Elanna Torres d'étudier le vortex pour voir s'il est bien relié au quadrant Alpha.

Tom et Chakotay se vêtent à la mode locale et se mêlent à la population d'une planète dont rien ne permet de penser qu'elle dispose d'une technologie avancée. Ils rencontrent un homme qui récite le premier verset du *Cantique des Sages*, puis leur demande de payer pour qu'il leur chante le deuxième. Chakotay détecte la présence d'un champ d'amortissement électromagnétique à bande étroite aux abords d'un temple.

Les visiteurs s'apprêtent à pénétrer dans les lieux quand un autre homme les arrête; ils ne peuvent entrer à moins d'arborer « l'emblème des sages », qu'il se propose de leur fournir en échange de leurs chaussures.

## Prophètes du lucre

Harry et B'Elanna confirment que le vortex mène jusqu'au quadrant Alpha, mais découvrent que l'ouverture se déplace trop rapidement dans le quadrant Delta pour qu'on puisse l'atteindre. S'ils parvenaient à polariser l'instabilité dans ce système, il serait possible d'y ramener le vortex.

Sur la planète, un autochtone frappe sur un gong. Les portes du temple s'ouvrent. Deux femmes légèrement vêtues font leur apparition, suivies par un homme qui traîne un répliqueur et deux Ferengis qui conduisent les citadins dans cette incantation : « Le lucre est éternel ».

Les Ferengis se font appeler les *Sages sacrés*. Contre rémunération, ils sont prêts à écouter les requêtes de la foule. Ils ont appris aux *Takarans* à vivre comme des Ferengis et répondent à leurs misérables demandes d'aide en leur vendant des copies des *Règles d'Acquisition*.

Tom et Chakotay regagnent *Voyager*. Ils mettent l'équipage au courant de



1 Un vieillard essaie d'intéresser Paris et Chakotay au *Cantique des Sages*; s'ils paient le juste prix, il le leur chantera.



2 Deux Ferengis, Arridor et Kol, se faisant passer pour les « Sages sacrés », ont assujéti la population locale.



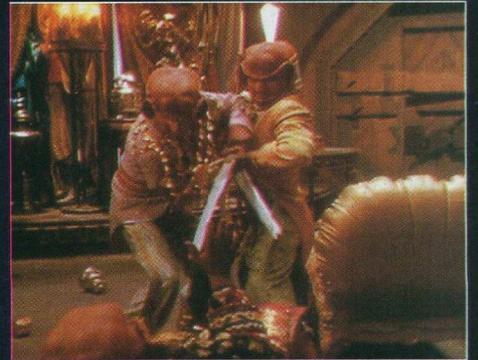
3 L'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER* décide de mettre un terme aux agissements des Ferengis et de les ramener dans le quadrant Alpha.



4 À bord de *VOYAGER*, les deux Ferengis persuadent le capitaine Janeway que leur enlèvement serait un choc terrible pour la culture takarane.



5 Changement de tactique : Neelix va trouver les Ferengis pour leur annoncer qu'il est le Grand Procureur, venu les ramener chez eux.



6 Arridor et Kol tentent de tuer le Grand Procureur. Mais, ayant découvert la véritable identité de Neelix, ils le chassent du temple.



## Faux Profits

la présence des Ferengis, lesquels ont phagocyté la mythologie locale et occupent un temple somptueux alors que les Takarans vivent dans la pauvreté. **Tuvok** rapporte que ces deux Ferengis, **Arridor** et **Kol**, sont arrivés il y a sept ans en empruntant le **vortex barzan**. Harry et B'Elanna pensent pouvoir faire revenir le vortex, mais il ne se maintiendra pas longtemps. Janeway fait part de son intention de ramener les Ferengis dans le quadrant Alpha.

Les téléporteurs de *Voyager* amènent Arridor et Kol à bord. Janeway annonce aux Ferengis qu'elle a trouvé le moyen de faire revenir le vortex barzan et compte les ramener chez eux, mais Arridor lui répond que, pour les Takarans, les Ferengis sont les Sages sacrés; s'ils partaient maintenant, tout leur système de croyances risquerait de s'écrouler. Janeway demande à contrecœur à Tuvok de renvoyer les Ferengis sur la planète.

### Le Grand Procureur

Arridor et Kol, de retour dans leur « Chambre forte divine », ont dressé un champ de force afin de n'être pas téléportés au dehors. On frappe violemment à la porte. Ils ouvrent : **Neelix**, déguisé en Ferengi, entre en proclamant qu'il est le **Grand Procureur**. Il déclare aux deux Ferengis que *Voyager* a réussi à ouvrir le vortex et à contacter le **Grand Nagus**, lequel l'a envoyé pour les rappeler. Le Nagus veut qu'ils annoncent à la population leur retour au **Trésor divin**. Après leur avoir donné vingt minutes pour rédiger un discours, il sort distribuer les profits des Ferengis.

Arridor décide de tuer le Grand Procureur; lorsque Neelix revient, les deux Ferengis l'attaquent. Neelix avoue bientôt qu'il n'est pas le Grand Procureur, ni même un Ferengi. Arridor et Kol, ravis, le jettent dehors.

Neelix retrouve Tom et Chakotay. Au moment où ils s'apprêtent à partir, un vieillard les arrête. Chakotay a une idée : il lui demande ce qui arrive à la fin du poème. En échange des chaussures de Chakotay, le vieillard récite le verset final, relatant comment le **Pèlerin sacré** est venu chercher les Saints Hommes et les a ramenés dans les cieux sur des ailes de feu.

Cette nuit-là, Neelix se rend sur les marches du temple et annonce qu'il est le Pèlerin sacré. Tom et Chakotay répandent la nouvelle, et bientôt une foule nombreuse est assemblée sur la place pour écouter Neelix. Quand Arridor et Kol sortent du temple, Neelix déclare au peuple qu'il est venu pour les ramener dans les cieux. Arridor dit à son serviteur **Kafar** d'arrêter Neelix. Kafar refuse puis frappe sur un gong

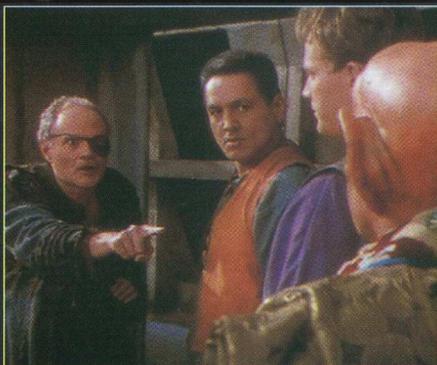
en proclamant qu'il accomplit la prophétie. Les Sages doivent partir sur des « ailes de feu ». La populace ligote Neelix et les Ferengis ensemble et s'apprête à les immoler par le feu.

Tom et Chakotay se ruent dans le temple pour désactiver le champ de force des Ferengis. Neelix, Arridor et Kol disparaissent dans un rayon de téléporteur juste avant d'être consumés par les flammes.

À bord de *Voyager*, l'équipage s'affaire aux préparatifs d'entrée dans le vortex. Les Ferengis s'échappent en s'emparant

de leur propre navette, qui a été téléportée dans le vaisseau. L'effet gravitationnel du vortex empêche *Voyager* de verrouiller un rayon tracteur sur eux. L'équipage essaie de ramener les Ferengis à bord, mais Arridor émet un flux de gravitons qui perturbe le fonctionnement des téléporteurs et déstabilise le vortex. Un tourbillon gravitationnel attire les Ferengis dans le vortex; *Voyager* tente de les suivre, mais l'entrée se déplace trop rapidement, laissant *Voyager* et son équipage poursuivre leur errance dans le quadrant Delta.

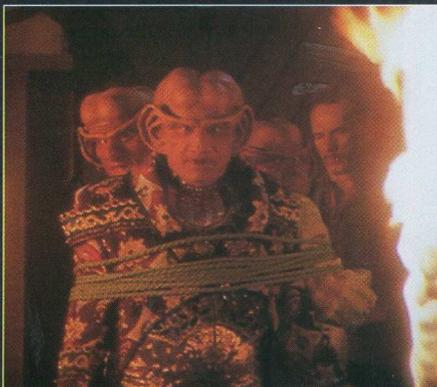
### À L'ÉCRAN...



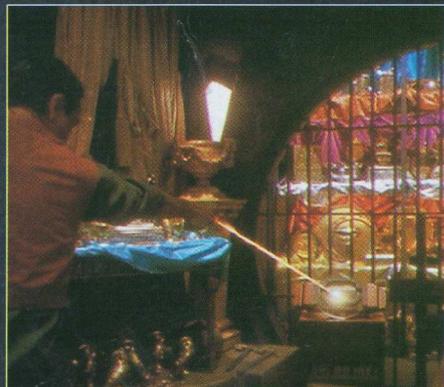
**7** Chakotay demande au vieillard quelle est la fin du Cantique des Sages. Il se rend compte que Neelix pourrait se faire passer pour le Pèlerin sacré.



**8** Sur la place publique, Neelix annonce au peuple qu'il est le Pèlerin sacré, et que sa mission est de ramener les sages au Trésor divin.



**9** Selon le Cantique, les sages partiront sur des ailes de feu. Les Takarans, prenant cela à la lettre, allument un feu autour de leurs visiteurs.



**10** Dans le temple, Tom et Chakotay neutralisent le champ de force que les Ferengis avaient établi pour empêcher l'usage des téléporteurs.



**11** Les « sages » disparus, les Takarans sont persuadés que la prophétie est accomplie. En fait, Neelix et les Ferengis sont en sûreté à bord de *VOYAGER*.



**12** Les Ferengis parviennent à quitter l'*U.S.S. VOYAGER* à bord de leur navette; leur fuite déstabilise le vortex, qui les happe.

### BLOC-NOTES



À l'origine, Arridor et Kol faisaient partie d'une délégation ferengie envoyée auprès de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-D* pour négocier les droits d'usage du vortex barzan.



# La Mémoire

Lorsque l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* embarque des passagers télépathes, B'Elanna se trouve revivre une autre vie que la sienne. Cette expérience est tout d'abord excitante, érotique, mais elle apprend au fil du temps que les Enarans dissimulent un terrible secret.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 50203.1

« Nous sommes à trois jours d'Enara Prime, planète mère des passagers que nous avons embarqués dans une colonie du système de Fima. Notre capacité de distorsion élevée a fortement réduit le temps qu'il faudrait normalement pour effectuer le voyage de retour... »

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* transporte un groupe de télépathes enarans vers leur planète d'origine. B'Elanna commence à avoir des rêves intenses, dans lesquels elle est une Enarane qui a une liaison avec un jeune homme du nom de Dathan. Dans ses rêves, son père désapprouve ses sentiments pour Dathan et, dans un cauchemar, elle voit le visage de Dathan horriblement brûlé.

Tandis qu'elle remonte une coursive, B'Elanna fait un rêve éveillé ; Kes la retrouve inanimée à terre. Le Docteur la ranime et lui dit que les « rêves » sont en fait des souvenirs implantés dans son subconscient.

Janeway parle à Jor Brel, le chef des Enarans. Il assure que B'Elanna capte des souvenirs de façon erratique, mais elle n'est guère convaincue.

## Un terrible secret

Lorsque B'Elanna regagne le monde onirique, son père évoque la relocalisation « volontaire » des Régressifs. B'Elanna apporte sa contribution au processus : horrifiée, elle constate que Dathan figure sur la liste des transférables.

B'Elanna s'aperçoit qu'elle partage les souvenirs de Jora Korenna Mirell, une Enarane âgée présente à bord du vaisseau. Elle se précipite vers ses quartiers. Korenna, qui a été attaquée, agonise. Elle a transmis ses souvenirs à B'Elanna, en sachant que celle-ci ne dissimulera pas la vérité. Elle saisit la main de B'Elanna et lui confie ses derniers souvenirs, dans lesquels Dathan lui déclare que tous les Régressifs sont tués. Son père arrive alors, qui la persuade que Dathan ment ; elle l'abandonne. Dathan est exécuté. B'Elanna fait partie de la foule qui se réjouit.

B'Elanna fait irruption dans une réception donnée en l'honneur des Enarans. Elle leur annonce qu'elle connaît la vérité au sujet du génocide des Régressifs. Nul ne semble la croire, mais, avant le départ des Enarans, B'Elanna partage ses souvenirs avec Jessen, une jeune femme, qui voit alors par elle-même la vie de Korenna.

## À L'ÉCRAN...



**1** Dans un premier temps, les rêves de B'Elanna Torres sont extrêmement excitants. Elle est une jeune femme ayant une liaison avec un homme que son père n'apprécie pas.



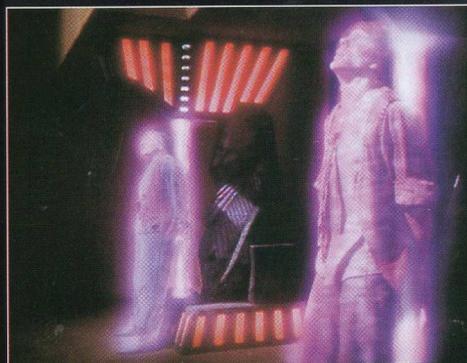
**2** Les Enarans sont un peuple de télépathes qui ont la faculté de partager leurs expériences avec autrui. Jor Brel se sert de ses pouvoirs pour partager ses talents musicaux avec le capitaine Janeway.



**3** Le Docteur dit à B'Elanna que ses rêves sont en fait des souvenirs qui semblent avoir été implantés dans son subconscient par l'un des visiteurs enarans.



**4** B'Elanna réalise qu'elle partage les souvenirs de Korenna Mirell. La vieille femme est mourante, mais elle montre à B'Elanna le reste de son histoire.



**5** Dathan est tué par les autorités enaranes ; tous les autres Régressifs sont exterminés sous prétexte de relocalisation, ce que les Enarans se sont bien gardés de révéler.



**6** B'Elanna assène la vérité devant Jor Brel, mais il nie. Aucun des Enarans ne semble prêt à la croire, jusqu'à ce qu'elle partage ses souvenirs avec Jessen.

## BLOC-NOTES

Les Régressifs ne veulent pas recourir à une technologie avancée, ce que les Enarans jugent dangereusement malsain ; c'est pour cela qu'ils sont « relocalisés ».



# Rite sacré

**Kes** est victime d'un mystérieux champ d'énergie biogénique ; le **Docteur** ne peut rien faire pour elle. Le capitaine **Janeway** se porte volontaire pour se soumettre à un rituel qui l'amène à mettre en question ses convictions scientifiques dans le but de contacter les esprits **nechistis**.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 50063.2

« Nous avons accepté une invitation des **Nechistis** à prendre quelques jours de congé dans leur monde. Nous profitons de cette occasion pour en apprendre plus sur leur culture. »

L'équipage de l'**U.S.S. Voyager NCC-74656** visite le monde **nechisti**. Alors qu'elle examine un sanctuaire, **Kes** est frappée par un champ d'énergie. Elle sombre dans le coma. Le **Docteur** ne peut rien pour elle, et les **Nechistis** refusent que l'équipage inspecte le sanctuaire. Les moines pénètrent sans dommage dans le champ, mais ils doivent s'y préparer en se soumettant à un rituel.

**Janeway** convainc les moines de la laisser accomplir ce rite. Elle pense que cela va modifier sa biochimie, aussi le **Docteur** lui insère-t-il un implant qui évaluera son état.

## Quête spirituelle

Le guide de **Janeway** la conduit dans une salle où elle rencontre trois vieillards. Ils lui annoncent qu'ils l'attendent depuis aussi loin que remontent leurs souvenirs. Elle estime que tout cela n'est que perte de temps ; le guide la laisse sortir de la pièce, puis lui fait traverser une succession d'épreuves – il finit par lui apporter un **nesset** qui la mord. **Janeway** perd connaissance. Le guide la place dans une salle souterraine.

Dans une vision, **Janeway** se trouve sur une plage. Son guide lui annonce que tout ce qu'elle a traversé est sans signification et que ses actes n'ont aucune incidence : elle a ce qu'elle veut en elle-même.

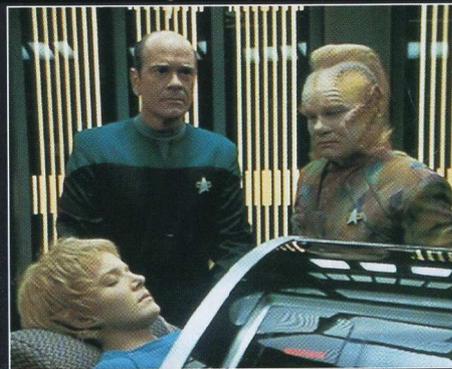
**Janeway** regagne **Voyager**, où le **Docteur** se sert des données qu'elle a recueillies pour traiter **Kes**. À sa grande surprise, le traitement ne produit aucun effet. **Janeway** retourne dans les souterrains et déclare à son guide qu'elle comprend maintenant que ce qu'elle a accompli était inutile. Les moines n'ont fait que se conformer à ce qu'elle attendait du rituel. Son guide la ramène devant les vieillards ; ceux-ci affirment que certaines choses sont inexplicables et qu'elle doit mettre de côté son esprit scientifique. La seule manière d'aider **Kes** est de la ramener dans le champ, même si les études montrent qu'il est mortel.

Contre l'avis de **Chakotay** et de **Neelix**, **Janeway** porte **Kes** jusque dans le champ d'énergie. Tout se déroule exactement comme l'avaient prédit les vieillards : **Janeway** est indemne et **Kes** se rétablit.

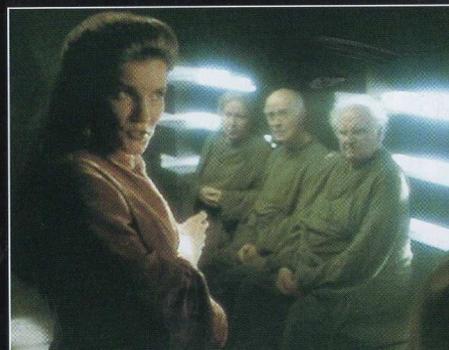
## À L'ÉCRAN...



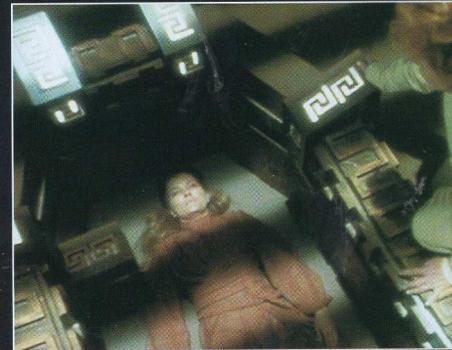
**1** Dans le monde **nechisti**, **Kes** découvre un sanctuaire. Curieuse, elle s'y rend. Elle est alors terrassée par un puissant champ d'énergie biogénique.



**2** **Kes** elle est dans le coma. Le **Docteur** n'a pas la moindre idée de la façon dont il peut l'aider, faute de renseignements plus détaillés sur le champ d'énergie.



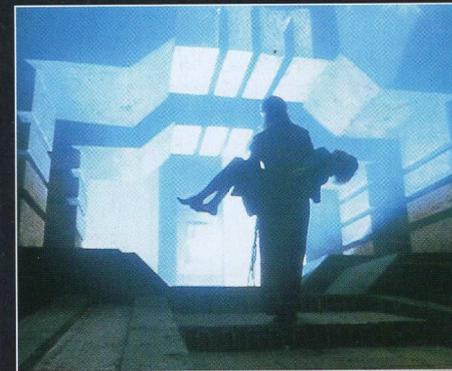
**3** Le guide de **Janeway** la conduit dans une salle où se trouvent trois vieillards. Ce n'est pas tout à fait le genre de rite auquel elle s'attendait, aussi juge-t-elle qu'elle perd son temps.



**4** Les **Nechistis** aident **Janeway** à confirmer l'opinion qu'elle a du rituel en la soumettant à plusieurs épreuves physiques, mais, comme ils le lui disent, tout ceci est vain.



**5** Les vieillards expliquent que, pour aider **Kes**, **Janeway** doit faire abstraction de ses convictions scientifiques et s'en remettre à la foi.



**6** Parvenant à dépasser sa rationalité et l'avis de ses officiers, **Janeway** ramène **Kes** dans le champ d'énergie. Elle fait ce qu'on lui a dit... et **Kes** se rétablit.

## BLOC-NOTES

À la suite de ses expériences dans le monde **nechisti**, **Janeway** se prend de passion pour la peinture.



# Futur passé 1<sup>re</sup> partie

Un vaisseau du **XXIX<sup>e</sup>** siècle tente de détruire l'**U.S.S. Voyager NCC-74656**; l'équipage se trouve projeté dans le passé, dans le Los Angeles de 1996. Pour sauver l'avenir, il va lui falloir arrêter **Henry Starling**, l'un des hommes les plus puissants du monde.

## « FUTUR PASSÉ »

« Si quelqu'un pilotait mon vaisseau temporel sans recalibrer la matrice temporelle, cela provoquerait le genre d'explosion dont j'ai été le témoin au **XXIX<sup>e</sup>** siècle. »

— capitaine Braxton

L'**U.S.S. Voyager NCC-74656** détecte une distorsion dans la matrice spatio-temporelle. Un vaisseau de la **Fédération** apparaît et attaque le spatonef. Ils combattent à coups de polarons, puis le pilote du vaisseau, le **capitaine Braxton**, contacte **Voyager**. Braxton, venu du futur, a pour mission de détruire **Voyager** avant qu'il ne provoque une gigantesque explosion temporelle qui ravagera le **XXIX<sup>e</sup>** siècle. Le **capitaine Janeway** réplique et les deux bâtiments sont attirés dans la brèche temporelle.

**Voyager** se retrouve en orbite autour de la Terre en 1996. Il n'y a aucun signe du vaisseau temporel, mais on détecte un signal **subspatial** à Los Angeles. Janeway emmène **Paris**, **Tuvok** et **Chakotay** enquêter. Ils découvrent un clochard qui émet un signal subspatial. Pendant ce temps, à l'observatoire de Griffith, la scientifique **Rain Robinson** capte des preuves de l'existence de **Voyager** et contacte **Henry Starling**, patron de **Chronowerx**. Il lui dit de ne rien faire, mais elle envoie un e-mail à un ami.

### Hors du temps

Janeway et Chakotay font face au clochard, qui s'avère être le capitaine Braxton, dans le **XX<sup>e</sup>** siècle depuis trente ans. Starling a dérobé son vaisseau temporel. Lorsqu'il tentera de s'en servir, il provoquera l'explosion temporelle dans le futur.

Starling envoie son assistant, **Dunbar**, « s'occuper de Rain », mais dans l'intervalle Tom et Tuvok se présentent au laboratoire de celle-ci. Tom joue de sa séduction, tandis que Tuvok neutralise son ordinateur pour détruire les indices de la présence de **Voyager**. Robinson les poursuit hors de son laboratoire, où Dunbar leur tire dessus avec une sorte de **fuseur**. Ils s'enfuient dans le van de Rain et s'aperçoivent que l'arme de Dunbar a désactivé leurs communicateurs.

Janeway et Chakotay font irruption dans les locaux de Chronowerx, où ils découvrent que Starling s'est servi de la technologie du **XXIX<sup>e</sup>** siècle pour bâtir une firme surpuissante. Il a l'intention de lancer bientôt le vaisseau temporel. Avant qu'ils n'aient pu récupérer le vaisseau, Starling et Dunbar les capturent. Les téléporteurs de **Voyager** sont endommagés, mais **Harry Kim** place le navire en orbite plus basse et téléporte les deux officiers à bord. Janeway tente de téléporter aussi le vaisseau temporel, mais Starling l'en empêche et se sert du rayon téléporteur pour s'emparer de vingt pour cent des données informatiques de **Voyager**, dont le programme du **Docteur** holographique.

## À L'ÉCRAN...



**1** Braxton contacte l'**U.S.S. VOYAGER** et annonce à l'équipage qu'il a l'intention de le détruire pour protéger le futur.



**2** Le capitaine Janeway réplique. L'**U.S.S. VOYAGER** et le vaisseau spatial sont attirés dans le vortex temporel.



**3** Tom et Tuvok se rendent au laboratoire de Rain Robinson. Ils se lient d'amitié avec elle et neutralisent son ordinateur.



**4** Janeway et Chakotay retrouvent Braxton. Il les avertit que Starling est responsable de l'explosion temporelle.



**5** Janeway et Chakotay comprennent que Starling a utilisé la technologie du vaisseau temporel pour s'enrichir.



**6** Starling exploite sa technologie avancée pour dérober les données de l'ordinateur de **VOYAGER** et le programme du Docteur.



# Futur passé 2<sup>e</sup> partie

Henry Starling s'est emparé du Docteur holographique de l'*U.S.S. Voyager*. Le vaisseau de Janeway est gravement endommagé ; Tom et Tuvok sont coincés dans le Los Angeles de 1996. Il semble que la technologie du *xxix<sup>e</sup>* siècle dont dispose Starling lui procure un avantage décisif.

**R**ain contacte Starling et le retrouve sur la Metro Plaza. Starling se sert d'un projecteur holographique portable pour amener le Docteur avec lui. Entre-temps, Chakotay et B'Elanna s'approchent de la Terre à bord d'une navette. Starling oblige Rain à aller à sa voiture mais, quand ils y arrivent, B'Elanna essaie de téléporter Starling jusqu'à la navette, tandis que le Docteur neutralise Dunbar. Starling utilise un tricordeur perfectionné pour perturber la téléportation et désarmer la navette. *Voyager* essaie de reprendre à son compte la téléportation et entraîne Starling à son bord, mais la navette s'écrase en Arizona.

B'Elanna et Chakotay sont capturés par un groupe extrémiste persuadé qu'ils jouent un rôle dans un complot gouvernemental. Tuvok et le Docteur partent à la recherche de la navette, tandis que Paris et Rain vont au bureau de Starling.

À bord de *Voyager*, Starling explique qu'il a piégé le vaisseau temporel de telle sorte que toute tentative de le téléporter déclencherait une gigantesque explosion.

## Évasions et supercheries

Dunbar se sert du vaisseau temporel et d'un satellite de Chronowerx pour ramener Starling à Los Angeles par téléportation. Tuvok et le Docteur arrivent en Arizona, où ils secourent Chakotay et B'Elanna.

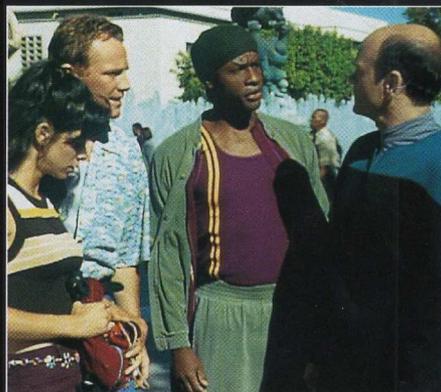
Tom et Rain ont détecté des émissions de tachyons provenant d'un camion qui sort de l'immeuble de Chronowerx ; ils le suivent dans le désert. Dunbar essaie de les écraser avec le camion, mais la navette survient et détruit le véhicule. Toutefois, le vaisseau temporel n'est pas à bord du camion.

Starling décolle de l'immeuble de Chronowerx pour aller se placer sur orbite. Les armes de *Voyager* étant déréglées, le capitaine Janeway doit procéder au lancement manuel d'une torpille. La navette regagne *Voyager* au moment où Starling ouvre la brèche temporelle. Chakotay tente de communiquer avec lui, mais ce dernier refusant d'écouter, Janeway anéantit son vaisseau d'un tir de torpille. La brèche temporelle s'ouvre, laissant le passage au capitaine Braxton, un Braxton qui n'a aucune expérience de cette chronologie : il a été envoyé pour remettre *Voyager* à son époque et à sa place précédentes.

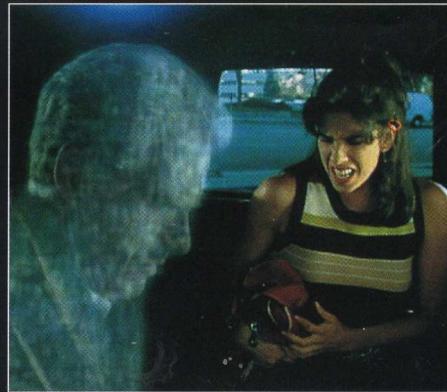
## BLOC-NOTES

Starling tombe sur le vaisseau de Braxton en 1967 ; la technologie qu'il rencontre à bord lui permet de lancer l'ère du micro-ordinateur. Son objectif est de se rendre au *xxix<sup>e</sup>* siècle pour y dérober d'autres appareils de haute technologie.

## À L'ÉCRAN...



**7** Le capitaine Janeway tend un piège à Starling, permettant ainsi au Docteur de s'échapper. Grâce à l'émetteur mobile de Starling, il peut se déplacer librement.



**8** Starling brouille les téléporteurs, mais l'équipage parvient à compenser cette perturbation et à le téléporter à bord de *VOYAGER*. La navette s'écrase en Arizona.



**9** B'Elanna et Chakotay ont été capturés par un groupe d'extrémistes qui sont convaincus d'avoir affaire à des agents du gouvernement. Heureusement, Tuvok et le Docteur se portent à leur secours.



**10** Dunbar se sert du vaisseau temporel et d'un satellite pour téléporter Henry Starling vers la Terre. La technologie avancée semble se jouer des boucliers de l'*U.S.S. VOYAGER*.



**11** Henry Starling décolle de l'immeuble de sa firme Chronowerx et a bien l'intention de se diriger vers le *xxix<sup>e</sup>* siècle.



**12** La destruction du vaisseau de Starling efface la terrible menace. Le capitaine Braxton rend *VOYAGER* au quadrant Delta.



# Le Seigneur de guerre

Après le sauvetage, par l'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, de trois passagers d'un vaisseau endommagé, Kes se met à réagir d'une manière erratique. Lorsqu'elle dérobe une navette et se proclame *Autarque d'Ilari*, il devient évident qu'elle n'est plus elle-même.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 50348.1

« Nous nous sommes placés en orbite autour d'Ilari et avons envoyé un message à l'Autarque pour l'inviter à visiter le vaisseau. Au lieu de cela, il envoie un représentant personnel. »

**N**eelix présente à Tom Paris et à Harry Kim une reconstitution dans le holodeck de la prestigieuse station balnéaire de Paxau, sur Rinax. Ce programme manque un peu de punch, aussi Neelix est-il ravi que les deux officiers y ajoutent quelques jeunes filles et des musiciens antillais. Avant d'avoir pu profiter de la version modifiée, Tom et Harry sont appelés sur la passerelle.

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* a détecté un vaisseau gravement endommagé, sur le point d'exploser. On s'en rapproche assez pour téléporter ses trois occupants à l'infirmerie, où le Docteur et Kes vont s'efforcer de les secourir. L'un des hommes, Tieran, meurt peu de temps après. Les deux survivants, Adin et Nori, déclarent au capitaine Janeway qu'ils ont sans doute été attaqués par des raiders. Janeway décide de les ramener chez eux, sur Ilari.

B'Elanna a aussi apporté quelques modifications de son cru au programme « Paxau » de Neelix. Ce dernier est soucieux, car Kes est en retard pour le déjeuner. Lorsqu'elle survient enfin, elle se plaint de violents maux de tête et se montre étonnamment impatiente avec Neelix, puis elle lui annonce qu'elle veut mettre un terme à leur relation.

## Possédée

*Voyager* atteint Ilari. L'Autarque envoie un représentant à bord. A peine est-il arrivé que Kes l'abat, avant de neutraliser le capitaine Janeway et l'opérateur de téléportation. Elle téléporte une navette dans l'espace, puis s'y envoie elle-même en compagnie d'Adin et de Nori. Sur la passerelle, les officiers sont dans l'incapacité d'agir avant que la navette ne passe en vitesse de distorsion. Tom ne réussit pas à la suivre.

Les trois fugitifs se dirigent vers Ilari, où les attendent leurs troupes. Kes se montre à la fois violente et sûre d'elle. Un soldat, Resh, est téléporté à bord. Kes lui explique qu'elle est en réalité Tieran. Le corps qui lui servait d'hôte est mort à l'infirmerie, mais Tieran a réussi à se transférer dans le corps de Kes. Tieran ordonne à Resh de placer ses troupes en position. Resh met cet ordre en question. Tieran se sert alors des facultés mentales de Kes pour le neutraliser.

L'héritier de l'Autarque, Demmas, se téléporte à bord de *Voyager* et explique qu'il y a plus de deux cents ans, Tieran était le chef d'Ilari. Ce tyran paranoïaque a découvert comment transférer sa conscience

## À L'ÉCRAN...



**1** Neelix est ravi des améliorations apportées par Tom et Harry sur sa reconstitution holographique de Paxau.



**2** Le Docteur et Kes font tout leur possible pour aider les naufragés, mais l'un des trois, Tieran, meurt.



**3** Sous l'influence de Tieran, Kes déclare à Neelix qu'elle a décidé de mettre un terme à leur relation.



**4** Dans la salle de téléportation, Kes, contrôlée par Tieran, tire sur Janeway et le responsable de la téléportation.



**5** Tieran a découvert que Kes possède des facultés mentales qu'il peut exploiter pour faire obéir ses partisans.



**6** Demmas annonce à l'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER* que Kes, dont le corps est contrôlé par Tieran, est perdue.



## Le Seigneur de guerre

dans le corps d'autrui pour échapper à la mort. Demmas est persuadé que Kes est perdue. Il exige que Janeway aide sa famille à combattre Tieran.

Tom contacte Janeway pour lui annoncer que l'on a retrouvé la navette. On tente de ramener Tieran à bord du vaisseau, mais en vain.

Pendant ce temps, au palais impérial, Tieran et ses hommes font irruption dans la grande salle et abattent l'Autarque, ainsi que ses gardes. Tieran s'empare du talisman de l'Autarque et se le passe autour du cou. Il revêt ensuite un uniforme illari et entreprend de remettre la salle dans l'état qui était le sien sous son règne. Il détruit tout sauf un vase de fleurs. Nori s'inquiète au sujet de ses relations avec son mari, mais Tieran lui dit de ne pas s'en faire. Un garde amène Ameron, le jeune frère de Demmas. Tieran, habitant maintenant un corps féminin, lui fait une proposition : qu'il l'épouse et il l'épargnera.

Demmas décide de rester à bord de *Voyager* pour surveiller la situation. Il explique à Janeway et à Tuvok ce qui s'est produit et sollicite leur aide. Janeway, qui répugne à déclencher une guerre, a l'intention d'extirper la conscience de Tieran du corps de Kes. Le Docteur a mis au point un appareil à cette fin, mais il faudra appliquer ce dispositif directement sur le corps de Kes. Tuvok se porte volontaire pour accomplir cette mission.

### La réplique

Tieran souffre de violents maux de tête causés par la résistance que lui oppose Kes. Adin suggère un transfert vers un nouvel hôte, mais Tieran, qui apprécie de disposer des pouvoirs de Kes, est convaincu de pouvoir la vaincre.

Un peu plus tard, les conseillers de Tieran lui annoncent que Demmas rassemble une flotte et recommandent une frappe préventive. Tieran refuse. « Il » préfère attendre l'offensive de Demmas. Tout à coup, Tieran détecte une présence familière. Il condamne les portes. Tuvok réussit à attaquer avant que Tieran ne le trouve, mais l'appareil semble ne pas fonctionner. Le Vulcain est fait prisonnier.

Soumis à un interrogatoire par Tieran, Tuvok refuse de parler. Il parvient à imposer une fusion mentale vulcaine à Tieran/Kes, puis s'adresse à Kes, qui lui révèle qu'elle lutte contre Tieran. Mais le tyran reprend bientôt le contrôle.

Tuvok ne revenant pas, le capitaine Janeway met sur pied une équipe pour aller à son secours. Neelix est autorisé à en faire partie. Tieran contacte *Voyager* pour annoncer à Janeway l'échec de Tuvok. Il la met en garde contre toute tentative de sauvetage. Tieran, qui subit toujours des maux de tête aigus, ordonne à tous de

le laisser seul. Kes combat durement Tieran. Par l'esprit, elle le prévient que s'il ne se rend pas, elle le chassera. Elle sait qu'elle est en train de l'user et jure de ne pas s'arrêter avant de l'avoir rendu fou. Adin éveille Tieran et lui dit qu'il doit quitter le corps de Kes, mais Tieran s'obstine.

Bientôt, Tieran annonce qu'il épouse Ameron, en assurant Nori qu'il s'agit d'une simple alliance politique. Resh rapporte que la flotte de Demmas approche et que *Voyager* est avec elle. L'attitude de Tieran devient de plus en plus imprévisible et traduit de plus en plus la personnalité

de Kes. Les troupes de Demmas se posent sur la planète et attaquent le palais impérial. Les conseillers de Tieran le supplient de s'enfuir, mais il s'obstine et refuse. Dans l'intervalle, Tom libère Tuvok. Tous deux se dirigent vers la grande salle.

À leur arrivée, Tieran est en état de quasi-catatonie. Nori tente de l'emmener en lieu sûr, mais Neelix l'en empêche aussitôt. On utilise l'appareil du Docteur sur Kes, qui constate que Tieran est passé désormais dans le corps d'Ameron. Kes s'empare de l'appareil pour détruire définitivement la conscience de Tieran.

### À L'ÉCRAN...



**7** Tuvok ne réussit pas à expulser Tieran de l'esprit de Kes, mais il parvient à établir une fusion mentale vulcaine pour communiquer avec elle.



**8** Kes lutte contre Tieran pour reprendre le contrôle de son corps. Ce combat mène Tieran au bord de la démence ; il refuse de l'admettre, mais il sera vaincu.



**9** Kes est sur le point de reprendre le contrôle de son corps. Il est presque impossible à Tieran de distinguer ses propres pensées de celles de Kes.



**10** Neelix est ravi de retrouver Kes, mais Tieran n'est pas mort. Avant d'être sauvée, Kes l'a senti quitter son corps pour celui d'un autre hôte.



**11** Kes comprend que Tieran a pris possession d'Ameron. Déterminée à mettre fin à ses agissements, elle expulse définitivement sa conscience.



**12** À bord de l'U.S.S. VOYAGER, Tuvok indique à Kes que l'expérience qu'elle vient de vivre l'aura changée à jamais. Elle ne peut redevenir ce qu'elle était.

### BLOC-NOTES



Tuvok est dans le vrai lorsqu'il annonce à Kes que les événements d'Illari auront des répercussions importantes pour elle. Peu après, Kes et Neelix décident de mettre fin à leur liaison.



# Autant en emportent les Q

Q rend visite à l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* ; cette fois, il a une demande personnelle à formuler au capitaine Kathryn Janeway : il souhaite qu'elle soit la mère de son enfant. Il affirme souffrir affreusement de la solitude, mais les apparences sont parfois trompeuses...

## AUTANT EN EMPORTENT LES Q

« Vous croyez que je m'intéresse à une indigne liaison sans lendemain ; c'est parce que je ne vous ai pas encore donné la raison de ma présence ici. De toutes les femelles de toutes les espèces de toutes les galaxies, c'est vous que j'ai choisie pour être la mère de mon enfant. »

— Q au capitaine Janeway

Après avoir observé une supernova avec tout l'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, le capitaine Janeway est épuisée. Chakotay la convainc d'aller se coucher. Chez elle, Janeway est accueillie par Q. Il a transformé sa chambre en nid d'amour, et elle s'aperçoit qu'elle est vêtue d'une séduisante nuisette. Q la prend dans ses bras, annonçant vouloir d'elle un enfant. Outrée, elle le repousse. Il lui avoue qu'il aurait pu choisir n'importe qui, mais il ne peut la chasser de son esprit. Il l'assure que les préliminaires avec un Q pourraient durer des décennies. Elle rejette de nouveau ses avances, mais il croit qu'elle veut se faire désirer. Dans les jours qui suivent, Q essaie en vain de l'amener à changer d'avis.

## Entreprise de séduction

Perplexe devant l'attitude de Janeway, Q va trouver Tom et Harry dans le holodeck pour leur demander conseil ; ils lui recommandent d'abandonner la partie. Q requiert l'opinion de Neelix, qui lui répond que Janeway l'aime bien pour sa sincérité.

Le capitaine trouve un chiot dans son salon privé. Elle le rend immédiatement à Q. Celui-ci déclare se sentir seul et vouloir que quelqu'un l'aime pour lui-même. Janeway ne s'en émeut nullement. Tandis qu'ils parlent, une Q apparaît et demande à Q ce qu'il fait. Elle explique que Q et elle ont une liaison depuis environ quatre milliards d'années ; elle ne veut pas qu'il contamine le Continuum Q avec de l'ADN humain.

Pendant qu'ils se querellent, Chakotay appelle Janeway sur la passerelle. Autour d'eux, les étoiles se muent en supernovae. Janeway demande à Tom de mettre le vaisseau en lieu sûr, mais cette activité cosmique perturbe le fonctionnement des moteurs à distorsion. Janeway, persuadée que Q est responsable de ce phénomène, exige qu'il sauve le bâtiment. Il claque des doigts et disparaît avec Janeway ; quelques secondes plus tard, la Q disparaît à son tour.

Janeway se retrouve dans une maison du XVIII<sup>e</sup> siècle. Q arrive, vêtu en soldat de l'Union. Il lui apprend qu'ils sont dans le Continuum Q ; il le lui présente d'une manière qu'elle puisse comprendre. Il ouvre les volets et lui montre que les Q sont au cœur d'une guerre civile. Il ajoute qu'après le suicide de Quinn, les Q ont été jetés dans

## À L'ÉCRAN...



1 L'*U.S.S. VOYAGER* est le troisième vaisseau de la Fédération à assister à la naissance d'une supernova. L'équipage est enchanté d'avoir pu approcher de si près.



2 Regagnant ses quartiers, le capitaine Kathryn Janeway y trouve Q qui l'attendait. L'être quasi omnipotent voudrait qu'elle soit la mère de son enfant.



3 Q tente de montrer au capitaine Janeway qu'il peut faire mieux que tout autre soupirant. Si elle aime le tatouage de Chakotay, il peut en avoir un plus gros !



4 Q n'obtient aucun résultat auprès de Janeway, aussi demande-t-il conseil à Tom et à Harry. Ils lui disent qu'il n'amènera jamais le capitaine à changer d'avis.



5 Une Q apparaît, qui exige de savoir ce que Q fait avec « un chien ». Q et elle ont eu une liaison ; elle ne veut pas que Q risque de contaminer le Continuum.



6 Q emmène le capitaine Janeway dans le Continuum, en proie à une guerre civile. Il montre le conflit à Janeway sous l'aspect de la guerre de Sécession américaine.



# Autant en emportent les Q

le chaos ; Q a pris la tête des partisans de Quinn dans une quête d'individualité et a déclenché une guerre. Le conflit s'est étendu et a des conséquences catastrophiques pour la Galaxie. Les supernovae sont en fait des feux croisés galactiques.

Q a l'intention de transformer les siens en s'accouplant avec Janeway pour créer une nouvelle race de Q, qui conjuguera son « omnipotence et infinie intelligence » avec ce que l'humanité a de meilleur à offrir. Il pense que la conscience et la compassion humaines peuvent modifier le Continuum. Soudain, la maison est attaquée. Q est blessé et, à sa grande stupéfaction, il saigne.

*Voyager* a été endommagé par les ondes de choc des supernovae, mais les boucliers résistent. Chakotay saisit la Q, qui n'a pas réussi à regagner le Continuum, et exige de savoir où est Janeway. Ayant perdu ses pouvoirs, elle est forcée de fournir à Chakotay et à **Tuvok** des explications sur ce qui est arrivé aux Q. Chakotay propose son aide. La Q reconnaît qu'il y a peut-être un moyen d'atteindre le Continuum.

## Bataille perdue

Janeway fait de son mieux pour soigner les blessures de Q. Une voix venue de l'extérieur leur ordonne de se rendre. Janeway lui demande d'accepter une trêve, mais Q se dirige vers la fenêtre et se met à tirer. Il est bientôt touché à nouveau.

Janeway l'aide à se relever et à quitter la maison. Elle emmène Q au camp de ses partisans et lui annonce que la situation n'est pas brillante pour les siens. Elle pense qu'il a raison de vouloir un enfant, mais ajoute qu'il pourrait s'accoupler avec la Q.

Q est horrifié : jamais les Q ne se sont accouplés entre eux. Elle lui répond que, s'il veut créer une nouvelle sorte de Q, il lui faudra assumer un rôle de père et enseigner à son enfant le sens des valeurs humaines. Il ferait mieux d'agir vite, avant que ses forces ne soient éliminées. Janeway se saisit d'un drapeau blanc et se dirige vers les lignes ennemies pour demander un cessez-le-feu.

Pendant ce temps, *Voyager* s'apprête à entrer dans le Continuum Q et, pour ce faire, à foncer droit dans une supernova.

Janeway rencontre le général qui dirige les autres Q. Il déclare que la diplomatie n'est plus de saison ; il veut mettre fin à la guerre en exécutant Q. C'est alors que des soldats amènent Q ; le lendemain matin, Q et Janeway sont ligotés à des arbres. Janeway tente de convaincre Q de renoncer à la violence. Celui-ci demande qu'on libère Janeway, mais les soldats s'apprêtent à les exécuter. Par chance, l'équipage de *Voyager* apparaît enfin et tire sur les soldats

avec les propres armes des Q. Pendant la bataille, Harry et la Q se portent au secours de Q et de Janeway. Tom fait un prisonnier : le général. La Q annonce à ce dernier que Q et elle ont une solution ; il cède à contrecœur.

Q et la Q ont trouvé comment s'accoupler : ils se touchent délicatement l'extrémité des

doigts. Un peu plus tard, l'équipage de *Voyager* se retrouve sur la passerelle, sur son cap initial. Janeway, soulagée, se rend dans son salon privé, où Q l'attend avec un bébé. Il lui annonce qu'il a l'intention de donner le bon exemple à son fils et lui demande d'être la marraine de l'enfant.

## À L'ÉCRAN...



**7** À bord de l'**U.S.S. VOYAGER**, la **Q** explique à **B'Elanna** comment procéder aux modifications qui permettront au vaisseau d'entrer dans le Continuum.



**8** **Q** est blessé. Le capitaine **Janeway** l'emène en lieu sûr et lui fait part de son intention de négocier avec les autres **Q** pour mettre fin à la guerre civile.



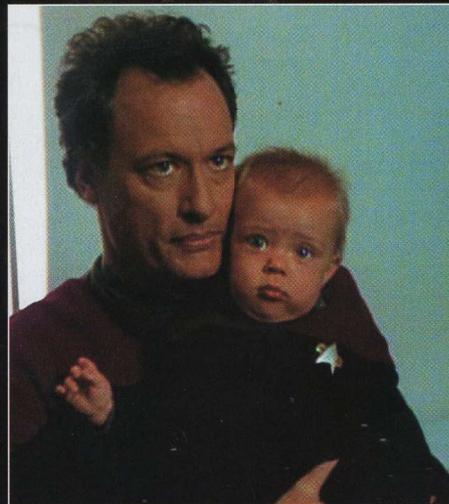
**9** **Q** et le capitaine **Kathryn Janeway** sont capturés. Les autres **Q** n'ont que faire d'un armistice : ils ont l'intention de remporter la victoire en les exécutant.



**10** L'équipage de **VOYAGER**, muni des armes des **Q**, arrive à temps pour sauver **Q** et le capitaine **Janeway** après avoir pris le dessus sur les autres **Q**.



**11** **Q** et la **Q** s'accouplent en se touchant le bout des doigts. C'est la première fois que des membres du Continuum **Q** s'accouplent sans renoncer à leurs pouvoirs.



**12** La guerre civile terminée, **Q** rend visite au capitaine **Kathryn Janeway** à bord de **VOYAGER**. Très fier de sa paternité, il se consacre à son fils, déjà fort puissant.

## BLOC-NOTES

**A** Amanda Rogers est l'enfant de deux membres du Continuum **Q** qui ont renoncé à leurs pouvoirs et vécu comme des êtres humains.



# Macrocosme

Après une délicate mission diplomatique, le capitaine Janeway et Neelix découvrent que l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* est infesté par des milliers de macrovirus. Tous les membres d'équipage sont paralysés. Neelix est touché à son tour, laissant Janeway seule pour lutter.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 50425.1

« M. Neelix et moi avons achevé notre mission commerciale de trois jours avec les Tak Tak, l'une des espèces les plus étonnantes que nous ayons rencontrées dans le quadrant Delta. Nous rentrons vers VOYAGER. »

Le capitaine Janeway et Neelix viennent d'effectuer une mission diplomatique avec les Tak Tak. Regagnant l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* à bord d'une navette, ils découvrent que le vaisseau dérive dans l'espace. *Voyager* ne semble pas être endommagé, mais nul ne répond à leurs appels, et une sorte d'interférence bioélectrique empêche Janeway de capter le moindre signe de vie sur ses instruments.

Neelix et Janeway montent à bord du vaisseau, qui semble désert. Le tricordeur du capitaine indique que le champ bioélectrique envahit le bâtiment, mais elle ne parvient pas à en détecter la source. Les systèmes informatiques sont en panne, aussi Janeway et Neelix se dirigent-ils vers la passerelle. En chemin, ils détectent un signal de communication dans les quartiers de l'enseigne Wildman ; le signal provient du programme de Neelix, « Bonjour, *Voyager* », activé depuis onze heures et diffusé depuis lors.

## De mystérieuses entités

Alors qu'ils quittent la pièce, Neelix et Janeway voient quelque chose s'éloigner le long d'une coursive. Ils suivent cette entité jusque dans la salle de téléportation, où ils découvrent un trou dans le plot – un élément non identifié a traversé le sol pour gagner un tube de Jefferies. Les systèmes du vaisseau cèdent les uns après les autres, aussi le capitaine et Neelix gagnent-ils un turbolift pour se rendre sur la passerelle.

Les systèmes environnementaux étant déréglés, le vaisseau se met à chauffer. Dans le turbolift, Janeway et Neelix entendent un bourdonnement, puis une longue vrille traverse la paroi et frappe Neelix. Ils s'échappent par le haut du turbolift et s'enfoncent dans les tubes de Jefferies. Janeway capte des signes de vie humaine, sans pouvoir les localiser. Neelix est pris de fièvre. Janeway est contrainte de l'abandonner, tandis qu'elle va chercher un kit médical à un niveau supérieur. À son retour, Neelix a disparu.

Janeway se rend à la Salle de commande des machines, où elle revêt un gilet protecteur et récupère des armes. Armée d'un couteau et d'un fusil-fuseur, elle atteint finalement la passerelle d'où elle envoie un signal de détresse ; tout à coup, elle est piquée au biceps gauche.

Les senseurs internes indiquent au capitaine la provenance des signes de vie. Elle quitte la passerelle et se rend au mess, dans lequel elle trouve plusieurs membres d'équipage, dont Harry Kim et Chakotay,

## À L'ÉCRAN...



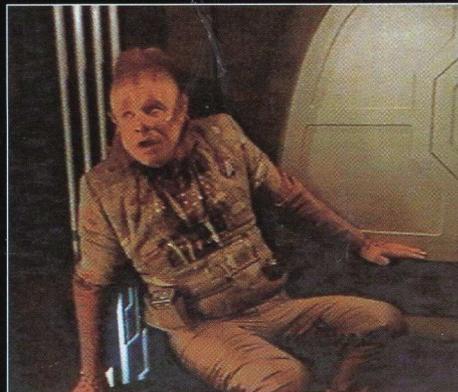
1 Lorsque leur navette parvient au point de rendez-vous, Neelix et Janeway découvrent que l'*U.S.S. VOYAGER* dérive.



2 Neelix et Janeway montent à bord du vaisseau qui semble désert. Leurs tricordeurs décèlent un champ bioélectrique.



3 Janeway et Neelix pourchassent un être non identifié, mais celui-ci s'enfonce dans le sol avant qu'ils n'aient pu l'attraper.



4 Neelix est touché. Il faiblit rapidement. Janeway part chercher un kit médical, mais les entités attaquent de nouveau.



5 Janeway se rend à la Salle de commande des machines pour prendre des armes, puis se lance à la recherche des aliens.



6 Une fois armée, Janeway parvient sur la passerelle et réussit à envoyer un appel de détresse, mais l'un des êtres la « pique ».



# Macrocosme

sans connaissance. Une sorte d'insecte s'envole d'une plaie au cou de Chakotay. Alors que le capitaine examine ses subordonnés, un être volant doté de trois membres l'attaque, mais elle parvient à le détruire au moyen de son fusil.

Janeway quitte le mess en courant pour se rendre à l'infirmerie. Le **Docteur**, indemne, est ravi de le voir. Il lui annonce que les aliens vont bientôt repérer sa présence et tenter d'envahir l'infirmerie. Tout en soignant sa blessure, il lui explique que *Voyager* est atteint par un **macrovirus**.

## Appel de détresse

Peu après que Janeway et Neelix eurent quitté *Voyager*, l'équipage a reçu un appel de détresse émanant d'une colonie minière victime d'une infection virale. Le Docteur a proposé d'apporter son assistance en se servant de son **holo-émetteur** portatif. À l'arrivée sur la planète, il s'est avéré impossible d'entrer en contact avec les mineurs. Le Docteur est descendu à la surface pour comprendre la situation et a découvert qu'ils avaient tous été infectés par un virus qu'attirait la chaleur. Le virus s'est concentré sur le cou des mineurs et a produit des versions macroscopiques de lui-même. Le Docteur voulait l'étudier, mais Chakotay a refusé que le virus ou les mineurs infectés soient ramenés à bord de *Voyager*.

Le Docteur a regagné le vaisseau, mais s'est aperçu que le virus avait été téléporté en même temps que lui. Il l'a purgé des filtres sans se rendre compte qu'une partie avait migré dans la mémoire-tampon du téléporteur. Le Docteur a alors entrepris de mettre au point un antigène susceptible d'inhiber la faculté de duplication du virus. Dans l'intervalle, le macrovirus a migré dans les autres systèmes de *Voyager*. Il a infecté un pack de gel du mess, et lorsque **B'Elanna Torres** a tenté de l'examiner, le macrovirus l'a infectée à son tour. Comprenant que le macrovirus était à bord, le Docteur, a placé l'équipage en quarantaine sur le Pont 2. Tandis qu'il explique ce qui s'est produit, le Docteur soigne les blessures de Janeway et lui injecte l'antigène.

## Voyager envahi

Après avoir isolé le Pont 2, le Docteur a prélevé un échantillon du macrovirus pour le porter à l'infirmerie, où il a grandi jusqu'à atteindre plusieurs mètres de large. Au mess, B'Elanna a commencé à produire d'autres macrovirus. Le Docteur a tué l'échantillon de l'infirmerie et préparé une injection destinée à éliminer le virus; il a essayé en vain de l'administrer au personnel infecté dans le mess. Les gros macrovirus l'ont repoussé avant d'envahir le vaisseau. Le Docteur estime que le capitaine Janeway et lui-même devraient distribuer l'antigène par l'intermédiaire

des systèmes environnementaux, mais il leur faut d'abord les remettre en état. Le Docteur prépare deux récipients d'antigène, puis Janeway et lui prennent chacun une route différente pour se rendre à la salle de contrôle environnemental.

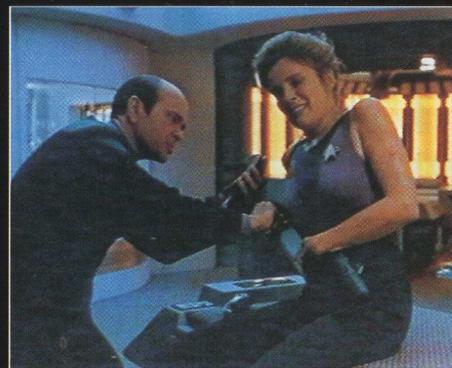
Le macrovirus a envahi le Pont 10, contraignant le Docteur à se réfugier dans une navette; Janeway, par chance, atteint son objectif. Elle remet le système en marche, mais alors qu'elle s'affaire, les Tak Tak s'en prennent à *Voyager*. Le **consul tak tak** explique qu'il leur faut impérativement détruire le virus.

Le capitaine Janeway réussit à convaincre le consul de lui laisser une heure, mais l'attaque a endommagé les systèmes environnementaux. Comme il n'est plus possible de distribuer l'antigène par ce biais, Janeway propose une autre façon de procéder; elle programme le **holodeck** de façon à produire de la chaleur, ce qui attire tous les macrovirus. Le Docteur est alors libre de secourir l'équipage, tandis que Janeway prépare une bombe antigène. L'un des macrovirus l'attaque, mais elle le vainc et lance sa bombe dans le holodeck. Tous les macrovirus sont détruits.

## À L'ÉCRAN...



**7** Les senseurs indiquent à Janeway que plusieurs membres d'équipage se trouvent au mess. Lorsqu'elle y arrive, une entité alien l'agresse.



**8** Le capitaine Janeway se présente à l'infirmerie, où le Docteur lui apprend ce qui s'est produit à bord de VOYAGER en son absence.



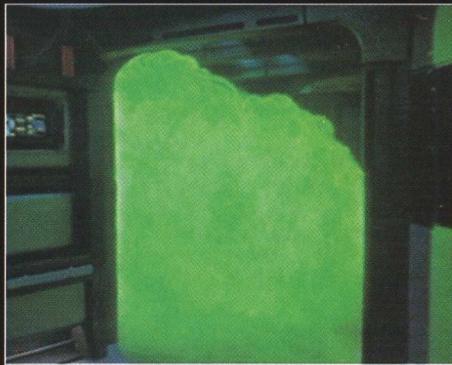
**9** VOYAGER a répondu à un appel provenant d'une colonie minière. Le Docteur a accidentellement introduit un macrovirus à bord du vaisseau.



**10** Le macrovirus s'est introduit dans les différents systèmes de VOYAGER et a infecté l'ensemble de l'équipage. Seul le Docteur a réussi à y échapper.



**11** Le capitaine Kathryn Janeway attire les macrovirus dans un holodeck en programmant les ordinateurs de façon à produire de la chaleur.



**12** Une fois tous les macrovirus regroupés, Janeway peut les détruire à l'aide d'une bombe antigène. Le Docteur élimine les plus petits des virus et s'occupe de l'équipage.

## BLOC-NOTES

Les gestes constituent une part importante du langage tak tak; au cours de sa mission diplomatique, le capitaine Janeway est à deux doigts de provoquer un incident en se mettant les mains sur les hanches.



# Le Marché

Depuis deux ans, Neelix s'est révélé un guide précieux pour l'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*, mais le vaisseau s'apprête à pénétrer dans une zone de l'espace dont il ne sait absolument rien ; il a néanmoins à cœur de prouver qu'il peut être encore utile.

## LE MARCHÉ

« Capitaine, l'utilité que j'ai eue pour vous touche à sa fin. Je ne sais rien de l'espace au-delà de ce point. Je ne puis vous laisser pénétrer dans l'Étendue de Nekrit sans savoir ce qui vous y attend. »

– Neelix

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* arrive dans l'Étendue de Nekrit, immense territoire au sujet duquel nul ne sait grand-chose. Le vaisseau fait halte à une station dirigée par un dénommé Bahrat pour s'y ravitailler. À bord de la station, un commerçant aborde Tom et Chakotay pour leur proposer des drogues ; ils le repoussent.

Pendant ce temps, Neelix rencontre un vieil ami talaxien, Wixiban, envers qui il se sent redevable. Neelix s'avoue terrifié à la perspective d'être inutile en tant que guide une fois que *Voyager* aura pénétré dans l'Étendue de Nekrit.

## Des recours désespérés

Wix réussit à dénicher une carte détaillée de l'Étendue de Nekrit. Pour se la procurer, il lui faut vendre des fournitures médicales, mais il n'a pas les moyens de verser une commission à Bahrat.

Les deux Talaxiens s'embarquent à bord d'une navette pour prendre livraison des provisions et se téléportent dans une course déserte à bord de la station. Wix remet ses stupéfiants au dealer, qui les attaque. Wix l'abat avec un fuseur pris à bord de la navette, puis les deux amis se téléportent en sûreté. Neelix veut rapporter tout l'incident au capitaine Janeway, mais Wix le persuade de n'en rien faire.

Bahrat reconnaît sans difficulté aucune les signatures énergétiques du tir de fuseur et en informe le capitaine Kathryn Janeway, qui entreprend une enquête sur le champ. Wix avertit Neelix que ses employeurs, les Kolaatis, projettent de les tuer à moins qu'ils ne leur donnent un échantillon du plasma de distorsion de *Voyager*.

Au cours de la nuit, les hommes de Bahrat arrêtent Tom et Chakotay parce qu'ils ont parlé au dealer. Neelix et Wix vont trouver Bahrat pour lui révéler ce qui s'est vraiment produit ; ils proposent de l'aider à capturer les Kolaatis en échange de leur liberté.

Les deux Talaxiens rencontrent les Kolaatis (Bahrat leur a fourni du plasma), que Neelix laisse fuir afin que nul ne puisse ouvrir le feu, mais à l'arrivée de Bahrat, le Kolaati tire tout de même. Neelix et les autres s'échappent, brûlés par le plasma. Wix récupère son vaisseau et s'éloigne en toute hâte.

## BLOC-NOTES

Le directeur de la station, Bahrat, insiste pour prélever vingt pour cent de tous les bénéfices réalisés à bord de la station.

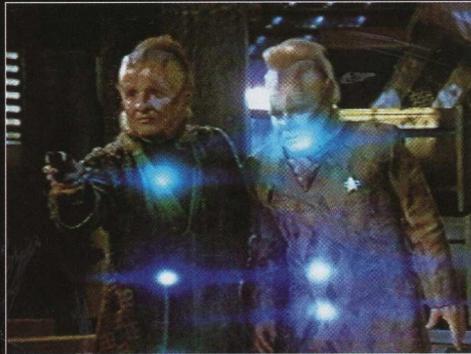
## À L'ÉCRAN...



**1** L'*U.S.S. VOYAGER* aborde une vaste région de l'espace connue sous le nom d'Étendue de Nekrit. Le reste de l'équipage l'ignore, mais Neelix n'est jamais allé plus loin.



**2** À bord de la station, Neelix retrouve un vieil ami, Wixiban. Les deux Talaxiens partagent un passé trouble ; Neelix éprouve le curieux sentiment d'être l'obligé de Wix.



**3** Le trafic de drogue de Wix se passe mal : le dealer attaque les Talaxiens. Wix réplique d'un tir de fuseur de *VOYAGER*, puis Neelix et lui regagnent la navette.



**4** Tom et Chakotay sont arrêtés. Neelix force alors Wix à aller trouver Bahrat pour avouer ce qui s'est passé. Il propose un moyen de gagner leur liberté.



**5** Neelix et Wix rencontrent le Kolaati dans une course déserte. Bahrat arrive pour arrêter les dealers ; une lutte s'engage, qui provoque une énorme explosion.



**6** Neelix et Wix sont saufs, mais Janeway exige une explication sur le comportement de Neelix. Elle confirme son statut de membre de l'équipage, mais lui inflige une sanction.



# Alter Ego

Harry Kim, qui s'est épris d'un personnage du holodeck, du nom de Marena, demande conseil à Tuvok. Le Vulcain décide d'apprendre à Harry à réprimer ses sentiments, mais lui-même se trouve de plus en plus attiré par cette mystérieuse jeune femme.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 50480.3

« Nous enquêtons depuis plusieurs jours sur une nébuleuse d'inversion. Ce phénomène, jamais encore observé dans le quadrant Alpha, s'avère très mystérieux pour nous. »

## À L'ÉCRAN...

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* enquête sur une nébuleuse d'inversion, vieille de plusieurs siècles, alors qu'elle aurait dû se consumer rapidement.

Harry Kim rend visite à Tuvok dans ses quartiers pour lui annoncer qu'il est amoureux d'un personnage du holodeck, Marena. Il veut que Tuvok lui apprenne à éliminer ses émotions.

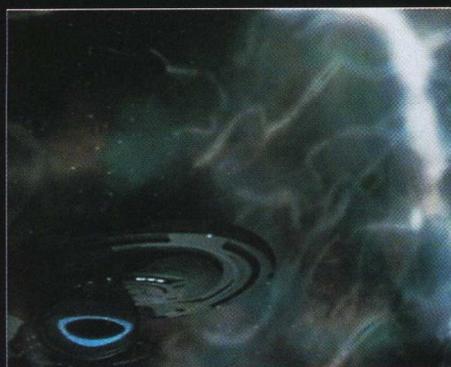
Sous les yeux de l'équipage, un brin de plasma s'enflamme, mais une sorte d'effet d'amortissement empêche que l'explosion ne gagne. Ce soir-là, Tuvok participe à une fête dans le holodeck. Il passe la soirée en compagnie de Marena. Le lendemain matin, *Voyager* tente de quitter la nébuleuse, mais les moteurs ne répondent pas.

Harry Kim se rend dans le holodeck; il est furieux d'y rencontrer Tuvok avec Marena. Insistant sur le fait qu'il n'éprouve aucun sentiment pour elle, le Vulcain donne à l'ordinateur l'instruction de la supprimer. Plus tard pourtant, il retrouve la belle jeune femme qui l'attend chez lui – elle utilise le holoémetteur du Docteur. Elle veut qu'ils soient ensemble. Quand Tuvok appelle la Sécurité, elle se transfère dans le holodeck.

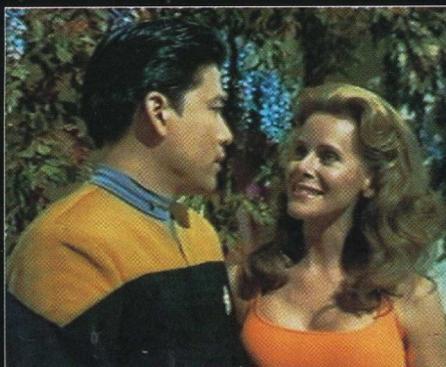
### Un pantin holographique

Marena a pris possession du vaisseau. Kathryn Janeway envoie alors une équipe dans le holodeck pour se débarrasser d'elle. Puis B'Elanna Torres découvre un signal subspatial agissant sur les ordinateurs du holodeck et contrôlant Marena de l'extérieur; attaquée par les holopersonnages, l'équipe d'intervention parvient tout juste à s'échapper.

Des cordons de plasma s'enflamment autour de *Voyager* – le vaisseau est en péril. Marena insiste pour que Tuvok revienne seul dans le holodeck; l'équipage parvient à la téléporter jusqu'à la source du lien ascendant. Marena, qui s'y trouve, se déclare prête à détruire *Voyager*. Elle explique que sa mission est d'entretenir la nébuleuse; souffrant de solitude, elle se divertit en se connectant aux ordinateurs des vaisseaux de passage. Fascinée par les holodecks de *Voyager*, elle veut rester avec le Vulcain. Celui-ci lui explique calmement qu'il n'est pas en mesure de répondre à son affection et la convainc de laisser partir le vaisseau.



1 L'équipage de l'*U.S.S. VOYAGER NCC-74656* a découvert un phénomène spatial rare : une nébuleuse d'inversion qui, bizarrement, n'est pas épuisée.



2 Harry Kim a quelques problèmes : amoureux d'un holopersonnage, Marena, il demande au Vulcain Tuvok de l'aider à réprimer ses sentiments.



3 Tuvok est fasciné par Marena, qui semble le comprendre parfaitement. Harry est furieux de les trouver ensemble; Tuvok efface alors Marena du programme.



4 En regagnant son logement, Tuvok a l'immense surprise de constater que la belle Marena a survécu et emprunté le holoémetteur portable du Docteur.



5 La Marena de *VOYAGER* est contrôlée par une personne bien réelle, vivant dans un état de solitude qu'elle ne supporte plus; elle veut que Tuvok reste avec elle.



6 Tuvok convainc Marena de laisser partir *VOYAGER*. De retour à bord du vaisseau, il s'excuse de son attitude et propose à Harry de lui apprendre à jouer au kalto.

## BLOC-NOTES

À Au premier abord, l'équipage pense que Marena est un être holographique doué d'une conscience de soi, comme le professeur Moriarty.



# CODA

À la suite d'un accident de navette, Kathryn Janeway est impliquée dans une étrange succession d'événements, qui la mène aux portes de la mort. Finalement, un être lui apparaît, prétendant être le fantôme de son père, pour lui dire qu'elle doit accepter l'évidence : elle est déjà morte.

## CODA

« Kathryn, Kathryn... Je t'ai élevée pour que tu sois une sceptique... pour que tu considères le monde avec un regard de scientifique... mais dans le cas présent, cela n'ira pas... Tu es morte. Tu as péri dans cet accident de navette. »

– l'amiral Edward Janeway

**K**athryn Janeway et Chakotay, à bord d'une navette, discutent de choses et d'autres, quand soudain ils sont pris dans des turbulences atmosphériques. La navette étant gravement endommagée, ils sont contraints d'effectuer un atterrissage d'urgence. Janeway, blessée, perd connaissance. Une fuite de gaz hydrazine se déclare. Chakotay porte le capitaine hors de la navette, la dépose dans un lieu abrité et tente désespérément de la ranimer. Il finit par y parvenir en lui administrant un puissant stimulant.

Janeway l'envoie chercher des rations et des couvertures dans la navette, cependant qu'elle règle son communicateur afin de faire parvenir un signal de localisation. Chakotay observe des brûlures de phasaur sur la coque, aussi Janeway désactive-t-elle son appareil ; des scannages de tricordeur montrent que les armes utilisées étaient vidiennes. Les officiers de Starfleet détectent un groupe de Vidiens, puis ils sont encerclés et attaqués par les aliens ; l'un d'entre eux entreprend d'étrangler Janeway.

### Retour au commencement

Tout à coup, Kathryn Janeway se retrouve de nouveau à bord de la navette, plongée dans la même discussion avec Chakotay. Ils supposent qu'ils ont été pris dans une sorte d'anomalie temporelle. L'**U.S.S. Voyager NCC-74656** est hors de portée ; les deux officiers tentent de modifier le cours des événements en ne se posant pas sur la planète, mais un vaisseau vidien apparaît qui les attaque. Malgré leur riposte, ils sont submergés.

Quelques secondes plus tard, de retour dans la navette, ils sont probablement pris dans une boucle temporelle, qu'ils décident de dissiper au moyen d'un flux de tachyons. Cette fois, deux vaisseaux vidiens font leur apparition.

Janeway active le flux de tachyons – les vaisseaux aliens disparaissent. La navette regagne Voyager. Janeway et Chakotay se rendent sur la passerelle. L'équipage, qui n'a pas décelé la moindre anomalie temporelle, accueille avec perplexité les références de Janeway à une boucle temporelle. Chakotay lui-même ne semble avoir aucun souvenir des attaques répétées.

Le capitaine Janeway ordonne que l'on procède à des scannages temporels, tandis qu'elle se rend à l'infirmerie. Le Docteur l'ausculte, puis déclare qu'elle a contracté le phage et suggère que cette maladie pourrait provoquer des hallucinations. Il la retient à l'infirmerie et dresse un biochamp de force autour d'elle.

## À L'ÉCRAN...



1 La navette de Janeway et Chakotay est prise dans des turbulences atmosphériques et frappée par une sorte d'éclair. Ils sont contraints de se poser en catastrophe.



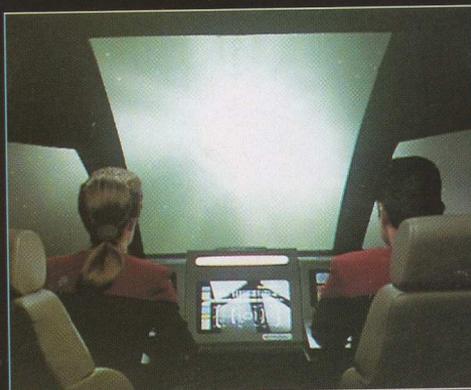
2 Kathryn Janeway est grièvement blessée. Chakotay l'évacue en lieu sûr et parvient à la ranimer, mais tous deux sont bientôt attaqués par des Vidiens.



3 De nouveau à bord de la navette, les deux officiers sont victimes de l'attaque d'un vaisseau vidien. Janeway pense qu'ils sont pris dans une boucle temporelle.



4 Lorsque le capitaine Kathryn Janeway regagne l'U.S.S. VOYAGER, nul ne semble comprendre de quoi elle parle. Le Docteur lui annonce qu'elle a contracté le phage.



5 Peu après que le Docteur l'eut « tuée », Janeway se retrouve à bord de la navette avec Chakotay. Il tente de la convaincre de foncer dans une lumière vive, mais elle refuse.



6 Kathryn Janeway voit son propre corps et Chakotay qui essaie de la ranimer, puis elle entend – impuissante – ce dernier annoncer sa mort à l'équipage de VOYAGER.



## Coda

Lorsque Janeway se réveille, quarante heures plus tard, le Docteur lui annonce qu'elle est atteinte d'une forme virulente du phage et en conclut que l'euthanasie s'impose. Il remplit le champ de force d'une toxine neurale qui va la tuer. Elle tente de le désactiver, mais l'ordinateur ne reconnaît pas ses codes de sécurité. Elle s'étrangle et s'effondre.

Janeway se retrouve avec Chakotay à bord de la navette. Ils voient une lumière vive qui les attire. Chakotay propose de foncer dedans, mais Janeway s'y refuse. Soudain, elle est debout au-dessus de son propre corps sans connaissance. Chakotay tente de la réanimer, en vain cette fois.

Janeway essaie de toucher Chakotay, qui à l'évidence ne la voit pas. Il contacte *Voyager* pour apprendre à l'équipage la mort de Kathryn Janeway; une navette arrive, qui ramène son corps à bord. Janeway voit le Docteur et Kes réussir à la réanimer, mais malgré tous leurs efforts elle meurt derechef.

### Le contact avec Kes

Janeway voit tout ce qui se passe, mais ne peut communiquer ni avec l'ordinateur ni avec quiconque. Elle parvient finalement à prévenir Kes de sa présence en la traversant; l'équipage se lance à sa recherche.

Janeway voit Harry Kim et B'Elanna Torres dans la Salle des machines quand une lumière vive apparaît; son père en surgit. Il est mort depuis quinze ans, aussi est-elle persuadée qu'il s'agit d'une hallucination ou du fruit de son imagination. Il lui annonce qu'elle est morte et explique que lorsque quelqu'un meurt brutalement, sa conscience n'est pas toujours prête à lâcher prise.

Le « fantôme » de son père sait tout d'elle, et pourtant elle n'est toujours pas convaincue. Il lui dit qu'elle doit cesser de s'accrocher à ce monde et faire le premier pas vers une existence suivante. À l'en croire, l'équipage ne parviendra pas à la trouver et finira par abandonner.

### Laissée pour morte

Janeway est déterminée à communiquer avec l'équipage, mais Kes ne réussit pas à la détecter de nouveau, même avec l'aide de Tuvok. Au bout de trois jours, l'équipage abandonne en effet les recherches; Kathryn Janeway et son père assistent aux obsèques. Une fois la cérémonie achevée, ce dernier lui propose de venir avec lui. Il lui suffit de décider de partir. Elle répond qu'elle préfère être ici par l'esprit que de n'y être pas du tout, puis s'irrite de ses efforts répétés pour la convaincre.

Tout à coup, Janeway voit Chakotay et le Docteur penchés sur elle. Elle réalise qu'il s'agit véritablement d'elle et que tout le reste était hallucination. Son père lui répète qu'elle nie la vérité, mais elle se rend compte qu'il ne peut s'agir de son père, car l'homme qu'elle a connu n'a jamais essayé de la contraindre; elle a sans doute affaire à une entité alien.

Son « père » reconnaît que son espèce survient juste avant la mort « pour faire du passage un moment de joie ». Il lui indique qu'elle va rejoindre sa matrice, lieu d'émerveillement et de bonheur.

Kathryn n'est pas du tout convaincue; l'alien la saisit, mais elle s'aperçoit qu'il ne peut l'emmener si elle ne l'accepte pas. L'alien, frustré, lui déclare qu'il attendra qu'elle meure, et alors elle le « nourrira » pendant très longtemps.

Le capitaine Kathryn Janeway reprend peu à peu connaissance. Chakotay, Tuvok et le Docteur lui expliquent qu'elle a été blessée au cours d'un accident de navette et qu'une entité alien a complètement envahi son cortex cérébral, les empêchant de la traiter comme il se devait. Le Docteur lui avoue qu'il a cru à plusieurs reprises l'avoir définitivement perdue, mais qu'à chaque fois son organisme a lutté courageusement pour lui permettre de survivre.

### À L'ÉCRAN...



**7** Janeway regagne l'*U.S.S. VOYAGER* avec son propre corps. Finalement, elle est déclarée morte à l'infirmerie.



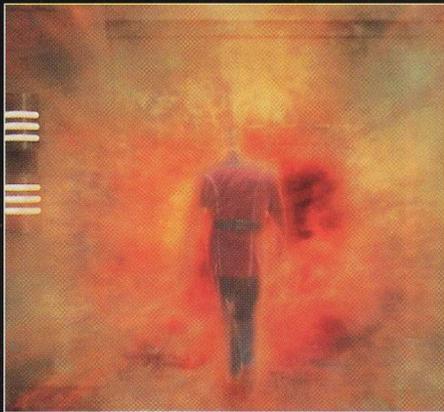
**8** Personne ne voit ni n'entend Kathryn Janeway jusqu'à ce qu'elle réussisse enfin à prévenir Kes de sa présence.



**9** Une lumière vive apparaît, d'où émerge le père de Kathryn Janeway. Il lui annonce que, comme lui, elle est morte.



**10** Kathryn Janeway assiste à ses propres funérailles; malgré les conseils de son « père », elle refuse de quitter *VOYAGER*.



**11** Janeway comprend que son « père » est en fait une entité alien. Elle convainc celle-ci qu'elle ne pourra se nourrir d'elle.



**12** Tout du long, Janeway était sur la planète; tout ce qu'elle a « vécu » était une illusion créée par l'entité.

### BLOC-NOTES

▲ L'amiral Edward Janeway et le fiancé de Kathryn – Justin Tighe – ont été tués sur Tau Ceti Prime en 2358. Elle-même a survécu au crash, mais a connu ensuite une longue période de dépression.



# La Fièvre du sang

B'Elanna Torres est choquée par l'attitude de l'enseigne Vorik, qui déclare vouloir s'accoupler avec elle. Elle découvre bientôt qu'il lui a transmis le Pon farr et que, comme lui, elle est en proie à un désir quasi irrésistible de prendre un partenaire.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 50537.2

« Des scannages de routine d'un système stellaire inhabité ont révélé la présence de gallicite, substance très rare, sur la quatrième planète. »

L'équipage de l'**U.S.S. Voyager NCC-74656** est fort satisfait de trouver une planète recelant d'importants gisements de **gallicite**. Certains éléments caractéristiques permettent de penser qu'il y eut une colonie minière à sa surface, abandonnée aujourd'hui. Le **capitaine Kathryn Janeway** charge **B'Elanna Torres** de mettre sur pied une activité d'exploitation.

B'Elanna entreprend son travail avec l'ingénieur **vulcain Vorik**. Lors d'une pose, celui-ci déclare **so'lik** et lui annonce qu'il l'a choisie pour compagne. Il lui expose maintes raisons logiques de s'accoupler, mais B'Elanna refuse. Vorik en paraît furieux; il la saisit, elle l'assomme.

Le **Docteur** ausculte Vorik. En tête à tête, il l'amène à avouer qu'il traverse une phase de **Pon farr**. Bien que cet état menace sa survie, l'enseigne insiste pour essayer de résoudre cette crise par la méditation.

Le Docteur évoque l'état de Vorik avec **Tuvok**, mais ce dernier ne souhaite pas s'en mêler. Néanmoins, il avertit le Docteur que le Pon farr est trop irrationnel pour être analysé ou traité. Vorik a le choix entre trois solutions: prendre une compagne, se battre ou méditer. Quelle que soit sa décision, elle doit être assumée sans aide.

## B'Elanna est touchée

B'Elanna arrive dans la salle de téléportation, où attendent **Tom** et **Neelix**, qui se rendent immédiatement compte qu'elle semble très vive et impatient. Tous trois se téléportent à la surface de la planète pour y trouver les vestiges de la colonie, apparemment frappée par un désastre.

Alors que l'équipe minière progresse dans son travail, Neelix tombe d'une paroi rocheuse abrupte. B'Elanna le rattrape, mais ils sont blessés dans la chute: Neelix a une jambe cassée; quant à B'Elanna, comme enragée, elle s'enfonce seule dans les galeries. Tom tente de l'arrêter, mais elle le mord à la joue.

Tom contacte *Voyager* pour annoncer ce qui s'est produit. L'équipage ne parvient pas à établir un verrouillage de téléportation. Avant le départ d'une équipe de secours, Tuvok va trouver Vorik et lui demande s'il a touché B'Elanna. L'enseigne lui fait part avec précision de ce qui s'est passé. Tuvok déclare qu'il a initié un lien d'accouplement télépathique et transmis le Pon farr à B'Elanna. Vorik est bien décidé à aller sur la planète pour s'accoupler avec B'Elanna, mais Tuvok l'en empêche.

## À L'ÉCRAN...



**1** L'**U.S.S. VOYAGER** découvre une planète recelant de vastes gisements de gallicite. Ce monde semblant inhabité, il est prévu d'emporter autant de gallicite que possible.



**2** B'Elanna est responsable du programme minier. Alors qu'elle travaille avec Tuvok dans la Salle de commande des machines, celui-ci lui propose d'être sa compagne.



**3** Le Docteur demande à tous de quitter l'infirmerie, afin de pouvoir s'entretenir avec l'enseigne Vorik. Lorsqu'ils sont seuls, le Vulcain avoue qu'il est en phase de Pon farr.



**4** Au moment de se téléporter sur la planète avec Tom et Neelix, pour y explorer la mine de gallicite, B'Elanna semble d'une vivacité et d'un enthousiasme inhabituels.



**5** Après que B'Elanna s'est enfoncée dans les galeries de la mine, Tuvok et Chakotay rejoignent Tom. Tuvok explique que B'Elanna a « contracté » le Pon farr.



**6** B'Elanna peine de plus en plus à se maîtriser. Un groupe d'aliens apparaît; elle attaque l'un d'eux et déclenche un éboulement. Elle se retrouve bloquée en compagnie de Tom.



# La Fièvre du sang

L'équipe de secours ramène Neelix au vaisseau, tandis que Tuvok, **Chakotay** et Tom se mettent à la recherche de B'Elanna. La tâche est extrêmement difficile car les roches limitent le rayon de scannage à une vingtaine de mètres. Ils la retrouvent au moment où elle vient de découvrir des conduites d'alimentation en énergie plaquées de gallicite. Tuvok essaie de lui expliquer ce qui lui arrive.

Survient tout à coup un groupe d'aliens – des **Sakaris**. Ils sont inquiets à la vue des armes des visiteurs, mais Chakotay parvient à les convaincre que ceux-ci ne leur veulent absolument aucun mal. Ils s'apprêtent à partir ensemble lorsque, brusquement, se déclare une alerte sismique. L'un des aliens tente de tirer B'Elanna hors de danger; celle-ci croit qu'il veut l'attaquer, une lutte s'engage. Une chute de rochers sépare alors Tom et B'Elanna de tous les autres. B'Elanna est de plus en plus irritable, mais Tom la convainc de l'accompagner.

À bord de l'*U.S.S. Voyager*, le Docteur cherche une solution pour aborder d'une manière différente le problème de Vorik; il le persuade de prendre une compagne holographique, **T'Pera**.

## Des pulsions incontrôlables

Dans les galeries, B'Elanna se met à perdre le contrôle d'elle-même. Elle se bat avec Tom, mais la bagarre se mue bientôt en une version **klingonne** des préliminaires amoureux. Tom se voit contraint de la repousser de force.

Les Sakaris sont fort soucieux de ce que les membres de *Voyager* s'intéressent à leur planète. Ils expliquent, qu'il y a longtemps, une race d'invasisseurs les a presque anéantis. Les rares survivants se sont enfuis dans les mines de gallicite, où ils vivent depuis lors. Chakotay propose de les aider à dissimuler les traces restantes de leur civilisation afin de préserver leur sécurité.

De nouveaux éboulements se produisent dans les galeries. L'état de B'Elanna ne cesse d'empirer. Elle coince Tom, qui lui dit savoir qu'elle ne s'intéresse pas vraiment à lui et qu'il ne profitera pas d'elle. B'Elanna affirme pourtant être fortement attirée par le jeune homme, ajoutant qu'elle a toujours eu peur de l'avouer. Tom la repousse en déclarant espérer, qu'un jour, elle pensera vraiment ce qu'elle vient de dire.

Le Docteur trouve le Vulcain Vorik dans le **holodeck**. Il semble beaucoup plus calme et ses données biochimiques sont presque revenues à la normale.

Chakotay et Tuvok réussissent à secourir Tom et B'Elanna. On se dirige vers la surface, mais il est impossible d'établir le contact avec le vaisseau ! Tuvok demande à Tom de bien vouloir « aider » B'Elanna, puis s'éloigne discrètement avec Chakotay.

B'Elanna entraîne Tom dans une clairière, le jette à terre et lui ordonne de se faire plaisir. Tout à coup, Vorik les sépare et déclare le **koon-ut-kal-if-fee**. Tuvok et Chakotay surviennent. Vorik, presque incontrôlable,

reconnaît qu'il a mis en panne le système de communications du vaisseau. B'Elanna, furieuse, décide de relever elle-même le défi lancé par Vorik. Le combat est acharné; B'Elanna l'emporte, purgeant ainsi sa « fièvre du sang » comme celle de Vorik.

L'équipage aide ensuite les Sakaris à améliorer leur camouflage, en échange d'un généreux stock de gallicite. À bord de *Voyager*, B'Elanna se retrouve dans un turbolift avec Tom.

Elle lui dit qu'ils devraient faire comme si cette mission n'avait jamais eu lieu – tout ce qu'elle a déclaré était dû au Pon farr. Tom n'est guère convaincu. Il pense qu'elle a peur de sa facette klingonne, qu'il ne lui déplairait pas de revoir. B'Elanna s'éloigne en le mettant en garde contre ses désirs.

À la surface de la planète, Chakotay montre au capitaine Kathryn Janeway que le détachement a trouvé les restes d'un envahisseur : un **Borg**.

## À L'ÉCRAN...



**7** La séduisante B'Elanna est prise de l'envie irrépressible de s'accoupler, mais Tom refuse de profiter de la situation.



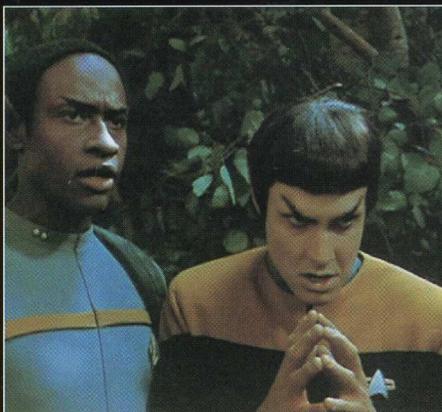
**8** À bord du vaisseau, le Docteur suggère à Vorik qu'il choisisse pour partenaire la jeune T'Pera, une Vulcaine holographique.



**9** Les Sakaris expliquent que leur peuple a été jadis presque entièrement anéanti. Ils acceptent d'aider Tuvok et Chakotay.



**10** Tuvok explique à Tom qu'il doit s'unir à B'Elanna. Les deux amis s'éloignent, à la recherche d'un lieu isolé.



**11** L'enseigne Vorik exige le droit de lutter pour sa compagne. B'Elanna choisit de combattre elle-même.



**12** La bataille purge à la fois B'Elanna et Vorik de leur « fièvre du sang ». Tous deux retrouvent alors leur état normal.

## BLOC-NOTES



La gallicite est une substance rare utilisée dans la fabrication des bobines de distorsion.



C'est la première fois que l'enseigne Vorik subit le Pon farr.



# Unité

Le commandeur Chakotay et l'enseigne Kaplan sont stupéfaits de découvrir un signal d'appel de la Fédération en plein cœur de l'Étendue de Nekrit. Lorsqu'ils y répondent, Kaplan périt et Chakotay est grièvement blessé.

**JOURNAL  
DU COMMANDANT  
EN SECOND**  
DATE STELLAIRE 50614.2

«L'enseigne Kaplan et moi regagnons VOYAGER à l'issue d'une mission de reconnaissance dans l'Étendue de Nekrit.»

Le commandeur Chakotay et l'enseigne Kaplan, qui viennent à peine d'achever une mission de reconnaissance, regagnent l'**U.S.S. Voyager NCC-74656** à bord d'une navette, mais Kaplan ignore leur position. Ils captent un signal d'appel de la **Fédération**, qui les conduit non vers *Voyager* mais jusqu'à une planète voisine. Ils parviennent à établir un contact audio, puis le signal cesse. Chakotay ordonne à Kaplan de lancer une balise de transmission indiquant à l'équipage de *Voyager* ce qui s'est produit, puis la navette se pose.

À la surface de la planète, ils sont attaqués par un groupe d'humanoïdes. Kaplan trouve la mort au cours de l'agression ; Chakotay est blessé, mais un autre groupe survient qui lui porte secours. Il reprend connaissance dans une pièce sombre, où une femme se présente à lui comme **Riley Frazier**. Elle lui explique qu'elle faisait partie d'un groupe d'êtres humains qui ont été enlevés par des aliens et amenés ici. Sur cette planète se trouvent des représentants de diverses autres espèces, dont des **Klingons**, des **Romuliens** et des **Cardassiens**. La plupart s'entredéchirent, mais certains ont constitué une sorte de coopérative dont elle est l'un des dirigeants ; elle précise que c'est elle qui a envoyé le signal de détresse.

Lorsque Chakotay veut contacter *Voyager*, Riley lui apprend que les agresseurs ont détruit leur système de communications, ainsi que la navette. De plus, il souffre d'un traumatisme cérébral. Il lui faut se reposer.

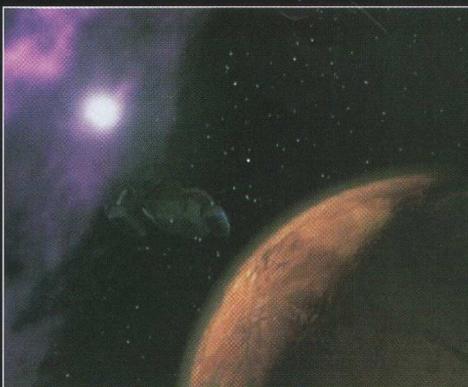
## Des Borgs inactifs

*Voyager* a rencontré un vaisseau borg inactif. **Janeway** décide de découvrir tout ce qui est possible au sujet des **Borgs** ; elle demande à **Tuvok** de mettre sur pied un détachement.

Chakotay propose d'emmener Riley et les siens à bord de *Voyager*. Elle lui répond qu'ils ne veulent absolument pas quitter la planète mais ont besoin d'assistance pour améliorer leur sécurité. Elle entreprend de réparer le dispositif de communications. Chakotay souhaite l'aider, mais elle estime qu'il est trop mal en point.

Tuvok, **B'Elanna Torres** et **Harry Kim** constatent que le **Cube borg** est sans doute désarmé depuis cinq ans. Ils ont trouvé à bord onze cents cadavres de Borgs, un grand nombre d'entre eux conservés sous vide. Ils en ont rapporté un afin que le **Docteur** puisse l'examiner. Kathryn Janeway craint que les Borgs n'aient été défaits par une force supérieure. Elle décide d'aller à la rencontre de Chakotay plus tôt que prévu sur le planning.

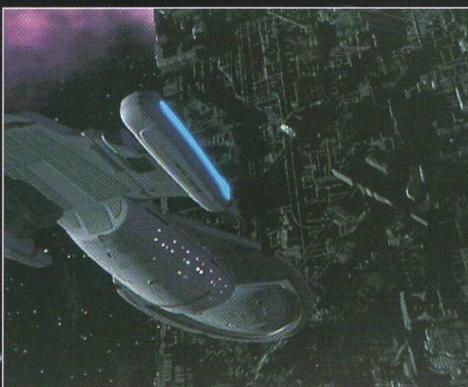
## À L'ÉCRAN...



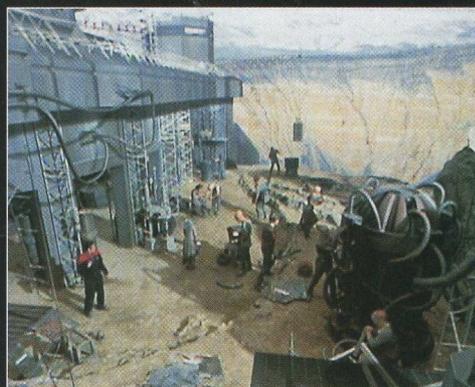
**1** Le commandeur Chakotay et l'enseigne Kaplan regagnent l'**U.S.S. VOYAGER** en navette quand ils captent un signal de la Fédération émis d'une planète voisine.



**2** Chakotay et Kaplan se posent à la surface. Ils sont attaqués par des humanoïdes. Kaplan trouve la mort, mais un groupe réuni sous le nom de «coopérative» sauve Chakotay.



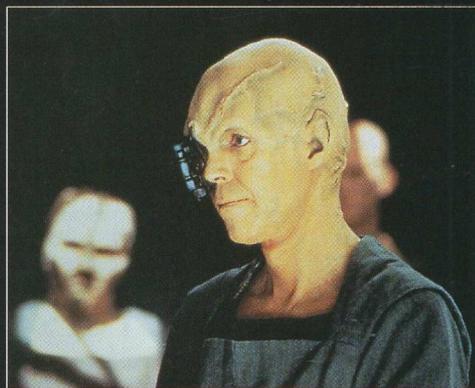
**3** L'**U.S.S. VOYAGER** découvre un **CUBE BORG** désarmé. Le capitaine Kathryn Janeway y envoie en inspection une équipe qui revient avec un cadavre de Borg.



**4** Le commandeur Chakotay, grièvement blessé, suit néanmoins Riley au dehors. Il y découvre des dizaines d'humanoïdes, de plusieurs espèces, mutilés.



**5** Riley avoue que tous les habitants de la planète, dont elle-même, sont d'anciens membres du Collectif borg qui ont retrouvé leur individualité après l'accident de leur **CUBE**.



**6** Orum, médecin de la coopérative, annonce à Chakotay qu'il va mourir de ses blessures à moins que l'on n'utilise la technologie borg pour créer un champ neuroélectrique.



## Unité

Pendant ce temps, le commander Chakotay se réveille et part à la recherche de Riley Frazier. Elle est derrière une porte fermée. Un homme s'active sur elle, et il voit nettement un implant borg à l'arrière de sa tête.

Elle avoue que les autres et elle-même ont été assimilés par les Borgs. Lorsque le *Cube* a été endommagé par un orage électrocinétique, le lien avec le Collectif a été rompu. Ils se sont mis à recouvrer leur mémoire et ont récupéré ce qu'ils ont pu à bord du vaisseau avant de s'installer sur la planète. Les diverses espèces assimilées se sont dressées les unes contre les autres. Elle ne lui a pas dit la vérité car elle redoutait qu'il ne leur fasse pas confiance. Avant de s'évanouir, Chakotay déclare ne pouvoir les tenir pour responsables de ce qui est arrivé.

À bord de *Voyager*, le Docteur réactive malencontreusement le **drone borg**. Il parvient à le neutraliser, mais B'Elanna lui indique que le drone se trouve de nouveau réglé sur son programme initial.

L'état du commander Chakotay empire. Le médecin de la coopérative, **Orum**, est convaincu que le seul moyen de le traiter consiste à se servir de leurs implants borgs pour établir un lien neural avec lui, afin d'utiliser leur énergie pour le guérir.

Chakotay, aux portes de la mort, accepte. Une fois lié au groupe, il partage la mémoire de ses membres. Quand il retrouve ses esprits, il se sent beaucoup mieux. Riley l'attend. Un effet résiduel fait qu'il entend encore ses pensées et ses sentiments ; ils s'approchent l'un de l'autre et s'embrassent.

*Voyager* découvre la balise de Chakotay et détecte un insigne communicateur à la surface de la planète.

### Un plan radical

Grâce à l'aide de Chakotay, la coopérative réussit à réparer le système de communications à courte portée. Orum détecte la présence de *Voyager*. Chakotay et Riley s'y téléportent. Riley déclare à Janeway que la coopérative voudrait rétablir le lien neural entre tous les anciens Borgs vivant sur la planète, ce qui devrait permettre de faire cesser les conflits. L'intervention de Janeway est indispensable pour réactiver le **générateur neuroélectrique** du *Cube borg* et le réorienter vers la planète. Il n'aurait à fonctionner que quelques secondes.

Kathryn Janeway se montre sceptique, mais elle accepte d'y réfléchir. Une fois Riley partie, elle demande à Chakotay ce qu'il en pense. Il lui répond que Riley et les autres membres de la coopérative sont sincères, mais admet que d'autres considérations sont sûrement à prendre en compte.

Chakotay retourne sur la planète pour annoncer à Riley qu'il ne lui est pas possible de l'aider dans son projet. Il lui propose de repartir avec lui, mais elle refuse. Il regagne *Voyager* en navette avec B'Elanna, puis entend soudain les pensées de la coopérative : attaquée, elle a besoin de son intervention. Il assomme B'Elanna d'un tir de **fuseur**.

L'*U.S.S. Voyager* détecte le changement de trajectoire de la navette et la suit jusqu'au

*Cube borg*. La coopérative indique à Chakotay la manière efficace de réactiver le générateur neuroélectrique. Lorsque la navette arrive au *Cube*, Chakotay se voit obligé de repousser un détachement de *Voyager*, mais il réussit à réactiver le générateur.

Le lien neuroélectrique donne la possibilité à la coopérative de mettre un terme à l'attaque, mais les Borgs du *Cube*, réactivés, s'en prennent au détachement. *Voyager* parvient à ramener les siens sains et saufs. Le bâtiment borg

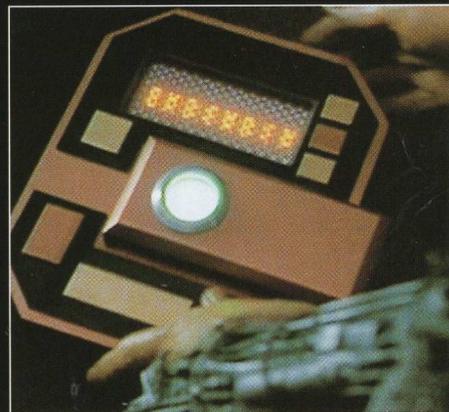
déclenche alors sur le champ une procédure d'autodestruction. Peu après, la coopérative contacte l'équipage de *Voyager* pour expliquer qu'elle a détruit le *Cube borg* et s'excuser auprès de Chakotay de l'avoir ainsi contraint à intervenir.

Le commander Chakotay se considère comme responsable, mais le capitaine Kathryn Janeway le rassure en lui signalant que la coopérative ne semble pas se comporter comme un **Collectif borg**.

### À L'ÉCRAN...



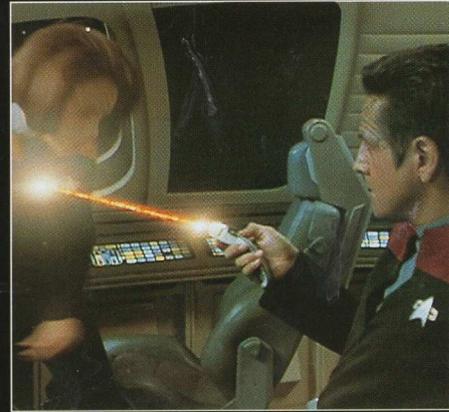
**7** Le Docteur réactive accidentellement le drone borg lorsqu'il l'ausculte, mais réussit rapidement à le neutraliser.



**8** La coopérative utilise de la technologie borg pour intégrer Chakotay à une version du Collectif et soigner ainsi ses blessures.



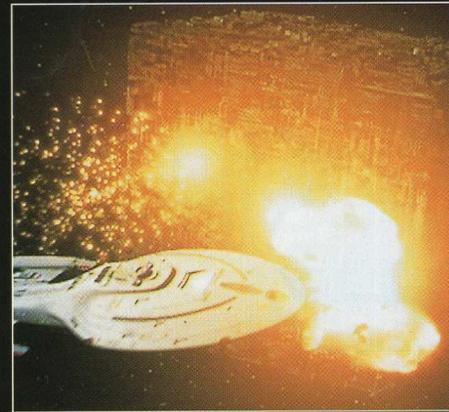
**9** Le commander Chakotay aide Riley à réparer le système de communications. Tous deux sont devenus très intimes.



**10** La coopérative prend le contrôle de Chakotay, contraint de neutraliser B'Elanna et de se diriger vers le CUBE.



**11** Le commander Chakotay rétablit l'alimentation du CUBE BORG, ramenant à la vie les drones inactifs.



**12** La coopérative anéantit le CUBE et présente ses excuses pour avoir utilisé Chakotay contre son gré.

### BLOC-NOTES

**A** Riley Frazier est originaire du Texas. Elle était officier scientifique à bord de l'*U.S.S. Roosevelt* lorsqu'elle a été assimilée par les Borgs, lors de la bataille de Wolf 359.



# Unité

Le commandeur Chakotay et l'enseigne Kaplan sont stupéfaits de découvrir un signal d'appel de la Fédération en plein cœur de l'Étendue de Nekrit. Lorsqu'ils y répondent, Kaplan périt et Chakotay est grièvement blessé.

**JOURNAL  
DU COMMANDANT  
EN SECOND**  
DATE STELLAIRE 50614.2

«L'enseigne Kaplan et moi regagnons VOYAGER à l'issue d'une mission de reconnaissance dans l'Étendue de Nekrit.»

**L**e commandeur Chakotay et l'enseigne Kaplan, qui viennent à peine d'achever une mission de reconnaissance, regagnent l'**U.S.S. Voyager NCC-74656** à bord d'une navette, mais Kaplan ignore leur position. Ils captent un signal d'appel de la **Fédération**, qui les conduit non vers *Voyager* mais jusqu'à une planète voisine. Ils parviennent à établir un contact audio, puis le signal cesse. Chakotay ordonne à Kaplan de lancer une balise de transmission indiquant à l'équipage de *Voyager* ce qui s'est produit, puis la navette se pose.

À la surface de la planète, ils sont attaqués par un groupe d'humanoïdes. Kaplan trouve la mort au cours de l'agression ; Chakotay est blessé, mais un autre groupe survient qui lui porte secours. Il reprend connaissance dans une pièce sombre, où une femme se présente à lui comme **Riley Frazier**. Elle lui explique qu'elle faisait partie d'un groupe d'êtres humains qui ont été enlevés par des aliens et amenés ici. Sur cette planète se trouvent des représentants de diverses autres espèces, dont des **Klingons**, des **Romuliens** et des **Cardassiens**. La plupart s'entredéchirent, mais certains ont constitué une sorte de coopérative dont elle est l'un des dirigeants ; elle précise que c'est elle qui a envoyé le signal de détresse.

Lorsque Chakotay veut contacter *Voyager*, Riley lui apprend que les agresseurs ont détruit leur système de communications, ainsi que la navette. De plus, il souffre d'un traumatisme cérébral. Il lui faut se reposer.

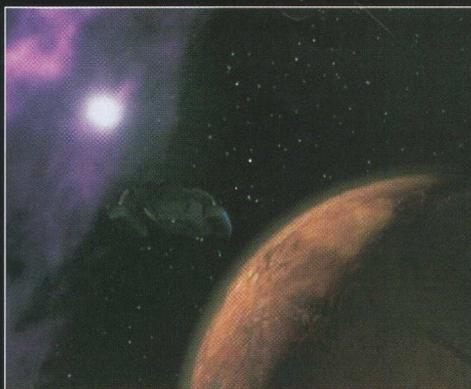
## Des Borgs inactifs

*Voyager* a rencontré un vaisseau borg inactif. **Janeway** décide de découvrir tout ce qui est possible au sujet des **Borgs** ; elle demande à **Tuvok** de mettre sur pied un détachement.

Chakotay propose d'emmener Riley et les siens à bord de *Voyager*. Elle lui répond qu'ils ne veulent absolument pas quitter la planète mais ont besoin d'assistance pour améliorer leur sécurité. Elle entreprend de réparer le dispositif de communications. Chakotay souhaite l'aider, mais elle estime qu'il est trop mal en point.

Tuvok, **B'Elanna Torres** et **Harry Kim** constatent que le **Cube borg** est sans doute désarmé depuis cinq ans. Ils ont trouvé à bord onze cents cadavres de Borgs, un grand nombre d'entre eux conservés sous vide. Ils en ont rapporté un afin que le **Docteur** puisse l'examiner. Kathryn Janeway craint que les Borgs n'aient été défaits par une force supérieure. Elle décide d'aller à la rencontre de Chakotay plus tôt que prévu sur le planning.

## À L'ÉCRAN...



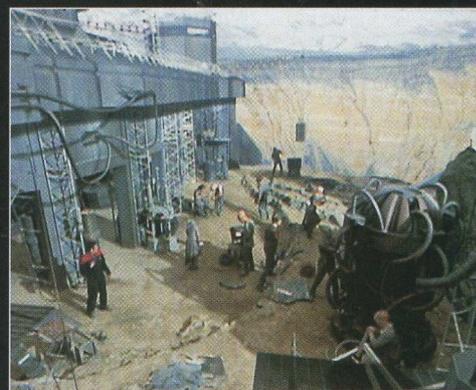
**1** Le commandeur Chakotay et l'enseigne Kaplan regagnent l'**U.S.S. VOYAGER** en navette quand ils captent un signal de la Fédération émis d'une planète voisine.



**2** Chakotay et Kaplan se posent à la surface. Ils sont attaqués par des humanoïdes. Kaplan trouve la mort, mais un groupe réuni sous le nom de «coopérative» sauve Chakotay.



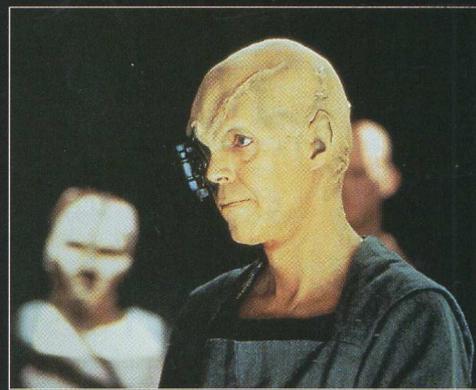
**3** L'**U.S.S. VOYAGER** découvre un **CUBE BORG** désarmé. Le capitaine Kathryn Janeway y envoie en inspection une équipe qui revient avec un cadavre de Borg.



**4** Le commandeur Chakotay, grièvement blessé, suit néanmoins Riley au dehors. Il y découvre des dizaines d'humanoïdes, de plusieurs espèces, mutilés.



**5** Riley avoue que tous les habitants de la planète, dont elle-même, sont d'anciens membres du Collectif borg qui ont retrouvé leur individualité après l'accident de leur CUBE.



**6** Orum, médecin de la coopérative, annonce à Chakotay qu'il va mourir de ses blessures à moins que l'on n'utilise la technologie borg pour créer un champ neuroélectrique.



# Docteur Hyde

Le Docteur décide de s'améliorer en ajoutant des éléments de divers personnages historiques à ses sous-programmes de personnalité, sans se rendre compte de l'effet que va produire sur lui la combinaison de leurs facettes les plus sombres.

**JOURNAL  
DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 60893.2

« Nous nous sommes placés en orbite autour d'un avant-poste des Voyageurs de Mikhal. Ces explorateurs possèdent une connaissance approfondie des territoires qui s'annoncent devant nous, connaissance qu'ils sont prêts à partager. »

L'équipage de l'**U.S.S. Voyager NCC-74656** est en visite chez les **Voyageurs de Mikhal**, peuple entièrement voué à l'exploration. Les Voyageurs transmettent des informations sur cette région peu connue de l'espace en échange de divers approvisionnements. Kes trouve le **Docteur** dans le **holodeck**, en grande discussion avec lord Byron et Gandhi.

Depuis peu, il a entrepris d'interviewer des centaines de personnages historiques célèbres (provenant de la base de données du vaisseau), de choisir les éléments de personnalité les plus engageants et de les intégrer à son propre programme. Kes lui demande de descendre sur la planète pour rencontrer **Zahir**, un Voyageur avec qui elle a noué une idylle.

## Mauvais comportement

Un peu plus tard, **B'Elanna Torres**, amenée à rendre visite au Docteur, découvre avec déplaisir qu'il se comporte avec elle de façon assez déplacée. Il lui annonce qu'il améliore son programme. Outrée, elle explique qu'il ne peut faire n'importe quoi avec ses sous-programmes comportementaux. Elle promet de venir l'aider dès la fin de son service.

Kes passe la soirée entière avec Zahir et ne regagne *Voyager* que vers trois heures du matin. Elle se rend à l'infirmerie, où le Docteur achève le travail qu'elle aurait dû faire. Il lui assène qu'elle devient par trop imprévisible et sujette à de fréquentes sautes d'humeur, ce à quoi Kes rétorque qu'elle est assez grande pour savoir ce qu'elle a à faire.

Dans la matinée, Kes annonce à **Kathryn Janeway** qu'elle veut passer plus de temps avec Zahir et ajoute qu'elle se demande si elle a vraiment envie de vivre le reste de son existence à bord de *Voyager*. Le capitaine Janeway répond que le vaisseau va rester en orbite pendant plusieurs jours et lui suggère de prendre son temps avant de décider quoi que ce soit.

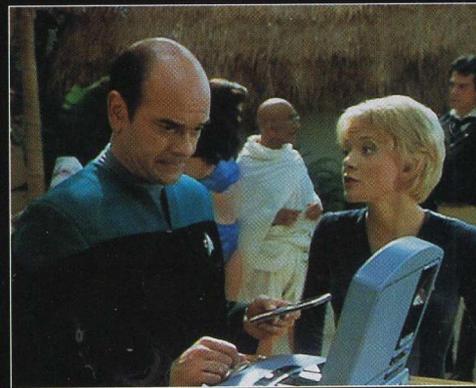
**Tuvok** veut aller voir Zahir sur la planète. Le Voyageur lui fournit des renseignements utiles, puis déclare être profondément épris de la charmante Kes. Celle-ci arrive; après le départ de Tuvok, elle fait part à Zahir de son entretien avec le capitaine Janeway. Zahir lui propose de partir en voyage, mais elle veut se reposer.

Ce soir-là, une silhouette encapuchonnée agresse Zahir. L'assaillant se dirige vers le lodge, ôte son capuchon: c'est le Docteur! Il annonce au gardien du lodge, **Nakahn**, qu'il lui faut un vaisseau.

## À L'ÉCRAN...



**1** Zahir, l'un des Voyageurs de Mikhal, est très heureux de parler au capitaine Kathryn Janeway et à l'équipage de l'**U.S.S. VOYAGER** de la région dont ils s'approchent.



**2** Kes a une liaison avec Zahir. Elle demande au Docteur de venir sur la planète pour le rencontrer. Le Docteur pense qu'elle est encore sous le coup de la rupture avec Neelix.



**3** Kes et Zahir font une promenade au clair de lune sur la planète. La belle Kes envisage de quitter l'**U.S.S. VOYAGER** pour rester aux côtés de celui qu'elle aime.



**4** Les intentions de Zahir inquiètent beaucoup Tuvok, mais le Voyageur de Mikhal assure qu'il aime profondément Kes et que jamais il ne voudrait la mettre en danger.



**5** Durant la nuit, Zahir est sauvagement attaqué par un mystérieux personnage encapuchonné qui le pousse au bas d'un ravin. Le Voyageur est grièvement blessé.



**6** L'agresseur est en fait le Docteur, qui se rend ensuite au lodge et oblige le gardien à l'aider: Nakahn accepte de préparer un vaisseau à son intention.



# Docteur Hyde

Le lendemain, Kes se rend à l'infirmerie et apprend au Docteur que Zahir a été découvert au bas d'un ravin, blessé. Avant qu'ils puissent partir, B'Elanna vient dire au Docteur que son programme a un problème et qu'elle veut procéder à une analyse de ses sous-programmes. Kes se rend à la surface avec le **medkit**, tandis que B'Elanna ramène le Docteur à l'infirmerie. Elle lui explique qu'il a incorporé à son programme nombre des éléments les plus négatifs des personnages historiques. Elle programme un algorithme de recherche pour les éliminer et, avant de le lancer, demande au Docteur de se désactiver.

Tuvok annonce à Janeway qu'il n'a trouvé aucun indice sur le lieu de l'agression contre Zahir. Ils arrivent à l'infirmerie pour trouver B'Elanna étendue sur le sol. Ils activent le Docteur, qui déclare que B'Elanna souffre d'une réaction à quelque chose qu'elle a mangé. Tuvok remet au Docteur les données collectées par le **tricordeur** sur le lieu de l'attentat, puis il repart avec Janeway.

## Le côté obscur

Une fois seul, le Docteur disparaît dans un clignotement, puis reparait presque aussitôt. Il se saisit d'un **hypospray**, ranime B'Elanna et lui déclare qu'il l'a neutralisée afin de pouvoir couvrir ses traces, à l'égard de « lui » surtout. B'Elanna Torres se rend compte que les sous-programmes ont créé en fait une nouvelle personnalité; ce méchant Docteur, qui l'a paralysée à partir de la taille, veut son aide.

Ses sous-programmes commencent à se dégrader, et il exige qu'elle lui dise comment effacer le véritable PHMU. Elle lui répond que s'il détruit le Docteur, il se détruira avec. Le méchant Docteur menace de la torturer, mais il se dégrade rapidement; il décide de demander de l'aide à ses « ancêtres » et se dirige vers le holodeck.

Kes découvre B'Elanna inconsciente sur le **biolit**. L'ordinateur lui apprend que le Docteur est dans le holodeck. Elle l'y trouve, qui torture les hologrammes historiques. L'abject Docteur la saisit, se dirige vers la salle de téléportation, puis les téléporte tous deux sur la planète, où il se sert d'un tricordeur pour créer un signal de dispersion qui empêchera quiconque de la ramener à bord par téléportation. Le Docteur est furieux lorsque Kes s'adresse à lui en l'appelant « Docteur »: il hait son *alter ego*, si faible.

Janeway apprend que Kes et le Docteur ont quitté le vaisseau. Elle contacte Tuvok, qui a découvert que le Docteur était l'auteur de l'agression contre Zahir.

Le Docteur entraîne Kes au lodge, où il tente désespérément de régler l'émetteur portatif afin de stabiliser son programme.

Il affirme avoir davantage le droit d'exister car il est plus essentiel; elle réplique que la vie intelligente ne peut évoluer que par la coopération. Nakahn vient annoncer

au Docteur que son vaisseau est prêt, mais ajoute qu'il ne pourra jamais échapper à *Voyager*. Le Docteur, furieux, entraîne Kes vers le vaisseau. Tuvok, **Chakotay** et Zahir suivent leur piste et coincent le Docteur sur une corniche rocheuse. Il menace de tuer Kes sur le champ s'ils continuent d'approcher. Son programme se dégrade nettement, aussi Chakotay cherche-t-il à gagner du temps. Kes déclare au Docteur que tout ce qu'il a

fait était destiné à la protéger. Refusant d'accepter la vérité, il se précipite avec elle dans le vide. *Voyager* parvient à rompre le champ de dispersion pendant la chute, et les téléporte tous deux à bord.

B'Elanna supprime immédiatement tous les sous-programmes modifiés. Le Docteur retrouve son état normal, pour apprendre avec plaisir que Kes a décidé de rester avec ceux qui se soucient d'elle.

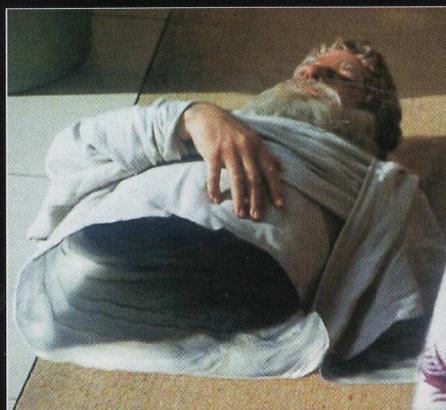
## À L'ÉCRAN...



**7** Zahir soupçonne rapidement Nakahn d'être à l'origine de son agression. Il va avec Chakotay sur les lieux de l'attentat.



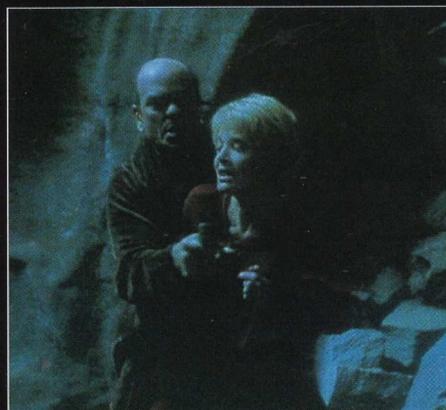
**8** B'Elanna Torres découvre que le Docteur a accidentellement créé une personnalité malfaisante bien décidée à le « tuer ».



**9** Le méchant Docteur, totalement furieux de l'impuissance des hologrammes historiques à l'aider, se met à les torturer.



**10** Kes vient trouver le Docteur, qui lui fait prisonnière, juste avant de se téléporter avec elle sur la planète.



**11** Kes s'efforce de convaincre le Docteur maléfique qu'il agit ainsi uniquement par désir de la protéger.



**12** Le Docteur se précipite avec Kes du haut d'une corniche, mais l'U.S.S. VOYAGER réussit in extremis à les téléporter à son bord.

## BLOC-NOTES



Dans un premier temps, Tuvok soupçonne Nakahn d'être impliqué dans l'attentat contre Zahir, qui l'avait mis dans l'embarras devant le capitaine Kathryn Janeway.



# L'Ascenseur

Une simple mission de sauvetage tourne mal, obligeant Tuvok et Neelix à réparer un chariot de mag-lev. Ils ont à peine le temps de quitter l'ionosphère, et l'un de leurs passagers semble décidé à les en empêcher.

## L'ASCENSEUR

« Capitaine, nous apprécions vos efforts, mais je pense qu'il est temps d'envisager une évacuation. Selon mon analyse, au moins douze astéroïdes supplémentaires se dirigent vers nous. Comment pouvons-nous espérer les détruire tous, même avec votre aide ? »

– Sklar

L'**U.S.S. Voyager NCC-74656** aide les **Nezus** à faire face à une pluie d'astéroïdes qui frappe l'une de leurs colonies. Un savant nezu, le **Dr Vatm**, contacte **Voyager** et avertit son ambassadeur que les astéroïdes ne sont pas ce qu'ils semblent être, mais son signal est interrompu. **Janeway** envoie trois groupes de sauveteurs à la recherche de Vatm. La navette qui transporte **Tuvok**, **Neelix** et **Sklar** (un géologue nezu) est contrainte de se poser en catastrophe. Vatm et un mineur retrouvent les passagers, mais le savant ne veut faire part de ses découvertes qu'à l'ambassadeur. L'astéroïde suivant va frapper dans les passages. Neelix propose d'utiliser des pièces de la navette pour réparer un **chariot de mag-lev** utilisant un lien orbital voisin. À leur arrivée, ils trouvent une femme, **Lilias**, qui accepte de se joindre à eux. À bord de **Voyager**, **B'Elanna** s'aperçoit que les astéroïdes sont artificiels.

## Un périlleux voyage

Vatm essaie de décoller avant que le chariot ne soit prêt. Les autres le neutralisent, mais sont obligés de procéder au lancement ; il y a à peine assez d'oxygène et Neelix doit contrôler l'ascension aux commandes manuelles. Alors que le chariot s'élève, le Dr Vatm tente de s'enfuir. Tuvok s'interpose, mais le savant explique qu'il y a quelque chose sur le toit. Puis il meurt – son eau était empoisonnée.

Tuvok monte sur le toit, où il découvre un dispositif de stockage de données recelant des informations sur un vaisseau spatial alien. Sklar, qui est de mêche avec les aliens, se débarrasse de Neelix et se rend sur le toit, d'où il fait tomber Tuvok. Il s'empare de l'appareil et regagne l'intérieur de la cabine.

Janeway a découvert que le plus gros des astéroïdes est en fait un vaisseau de l'**Ordre étanien**. Elle l'intercepte et annonce à son capitaine qu'elle a l'intention de l'arrêter.

Neelix voit Tuvok accroché au côté du chariot ; il ouvre la porte pour laisser entrer le **Vulcain**. À la suite d'une lutte, Sklar est attiré au-dehors par la décompression. Lorsque le chariot franchit enfin l'ionosphère, Tuvok contacte **Voyager** ; ils se servent des informations de la base de données pour neutraliser le vaisseau étanien.

## À L'ÉCRAN...



1 L'équipage de l'**U.S.S. VOYAGER** essaie d'aider les **Nezus** à détruire les astéroïdes qui dévastent leur colonie, mais ceux-ci sont impossibles à vaporiser.



2 Les **Nezus** ne savent pas comment faire ; le prochain astéroïde va causer d'immenses dégâts. C'est alors que l'**U.S.S. VOYAGER** reçoit de la planète un message du **Dr Vatm**.



3 **Tuvok**, **Neelix** et **Sklar** sont à bord d'une navette qui s'écrase. Ils survivent fort heureusement. Le **Dr Vatm** et un mineur du nom de **Hanjuan** les retrouvent.



4 Le **Dr Vatm** se montre très discret au sujet de ses trouvailles. Il tente de partir à bord du chariot de mag-lev, mais on l'en empêche. Il meurt peu de temps après.



5 **Sklar**, de connivence avec l'**Ordre étanien**, tente d'empêcher **Tuvok** de récupérer un appareil sur le toit de la cabine. Ils se battent, et il fait basculer le **Vulcain** par-dessus bord.



6 Par chance, **Tuvok** réussit à réintégrer la cabine et à neutraliser **Sklar**. **Neelix**, blessé, parvient à piloter le chariot de mag-lev au-delà de l'ionosphère.

## BLOC-NOTES

L'**Ordre étanien** force les autochtones à abandonner leur planète avant d'en revendiquer la possession.



# Retour en arrière

## RETOUR EN ARRIÈRE

« Ses cellules sont en état de flux biotemporel. Je ne comprends pas comment cela a pu se produire avant que je ne l'aie mise dans la chambre. »

— le Docteur

À la suite d'une exposition à une chambre biotemporelle, Kes se met à vivre sa vie à l'envers. Elle n'a aucun souvenir de ce qui s'est produit au cours de son existence, mais lors de son voyage dans le temps, elle s'aperçoit qu'une torpille krenim serait à l'origine de son état.

**N**ous sommes en 2379, et Kes est en train de mourir de vieillesse. Le Docteur lui place en chambre biotemporelle et met le caisson en marche. Un éclair lumineux, et Kes s'éveille étendue sur un lit à l'infirmerie; son petit-fils, Andrew, l'attend avec un cadeau d'anniversaire.

Kes n'a aucun souvenir de quiconque ou de quoi que ce soit avant son placement dans la chambre biotemporelle. Le Docteur lui annonce qu'elle souffre de confusion mentale; il ne l'a pas encore placée dans le caisson. Arrive le capitaine Chakotay, à qui le Docteur explique que l'état de Kes se dégrade très rapidement. Tandis qu'ils parlent, le Docteur découvre que Kes est froide et que ses cellules sont dans un état de flux biotemporel.

Kes voit un autre éclair et s'éveille au lit dans ses quartiers. Elle est un peu plus jeune; sur sa table de chevet, il y a une photographie d'elle avec un bébé dans les bras. En sortant, elle tombe sur une Ocampane et sur son petit-fils, qui lui offre un cadeau d'anniversaire.

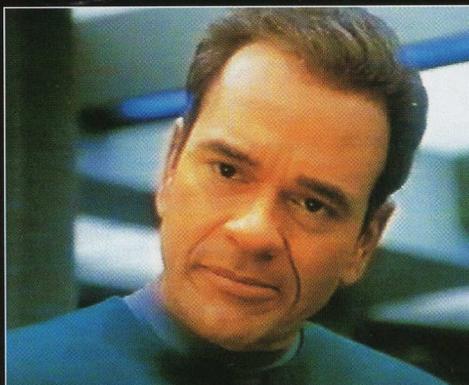
L'Ocampane explique qu'elle est la propre fille de Kes, Linnis. Elle ajoute que rien de ce que se rappelle Kes n'est arrivé. Elles se rendent à l'infirmerie, où le Docteur confirme que Kes est entrée en état de morilogium. Survient Tom Paris, qui est marié à Kes. Le Docteur propose d'utiliser une chambre biotemporelle pour stabiliser l'état de Kes. Linnis y est opposée, mais Tom veut essayer, et Harry Kim, qui est marié avec Linnis, le soutient. Kes veut savoir ce qui se passe réellement; le Docteur lui dit qu'elle souffre d'hallucinations. La température corporelle de Kes chute encore, un autre éclair se produit. Cette fois, elle se retrouve au cœur d'une fête au mess de l'**U.S.S. Voyager NCC-74656**.

## Retour dans le temps

C'est l'anniversaire de Kes – elle a neuf ans. Elle n'a pas vraiment envie de révéler ce qui lui arrive, mais parle tout de même au Docteur de ses souvenirs et des inversions temporelles. Lorsqu'elle évoque la chambre biotemporelle, il commence à la croire. Il n'a pensé à la chambre que le matin même, et n'a pas eu l'occasion de lui en faire part plus tôt. Ils vont à l'infirmerie, où Chakotay décide de rechercher des anomalies temporelles.

Kes entreprend d'étudier sa vie; Tom lui dit qu'elle a été exposée à des radiations toxiques lors de « l'Année de l'Enfer », période où Voyager a été attaqué par les Krenims, qui ont tué le capitaine Kathryn Janeway et B'Elanna Torres. Après la mort de cette dernière, Kes a aidé Tom à surmonter son chagrin et ils se sont épris l'un de l'autre. Tom se rend compte alors que, les Krenims

## À L'ÉCRAN...



1 En 2379, Kes se trouve à l'article de la mort. Le Docteur décide de la placer en chambre biotemporelle et lui déclare qu'elle est la meilleure amie qu'il ait jamais eue.



2 Kes remonte le temps et ne se souvient de rien de ce qui s'est produit avant qu'elle ne soit placée en chambre biotemporelle. On pense qu'elle souffre d'hallucinations.



3 La fille de Kes, Linnis, s'inquiète de l'état de confusion mentale de sa mère, mais elle est persuadée que ses problèmes de mémoire sont associés au morilogium.



4 Le Docteur veut prendre des mesures extraordinaires pour préserver la vie de Kes. Tom Paris et Harry Kim s'efforcent de la convaincre de s'y soumettre.



5 Au saut temporel suivant, Kes se retrouve à la fête d'anniversaire de ses neuf ans, au mess de l'**U.S.S. VOYAGER**. Elle redoute maintenant de révéler ce qui lui arrive.



6 Tom explique à Kes qu'elle a été irradiée par des chronitons lors d'une attaque krenim contre le vaisseau. B'Elanna Torres et Kathryn Janeway ont trouvé la mort.



# Retour en arrière

utilisant une technologie temporelle, Kes a été infectée par des **chronitons**.

La température de Kes chute de nouveau; elle remonte encore dans le temps jusqu'à la naissance d'Andrew.

Kes explique au Docteur qu'elle a effectué cinq sauts dans le passé. Elle lui parle aussi des radiations toxiques, et il comprend que d'imprévisibles interférences entre la chambre biotemporelle et les chronitons ont provoqué les sauts dans le temps.

Kes lui dit que ses souvenirs commencent au moment de sa mort. Le Docteur pense pouvoir arrêter les sauts dans le temps en purgeant l'organisme de Kes des chronitons, mais pour ce faire, il faut connaître avec précision la variance temporelle de l'arme qui l'a infectée. Malheureusement, il s'avère que les senseurs de *Voyager* étaient inopérants au moment de l'infection.

Dans l'intervalle, le Docteur a l'intention d'empêcher le saut temporel suivant de Kes en la confinant dans un champ biotemporel. Il craint qu'en cas d'échec, elle ne fasse un bond jusqu'à une période antérieure à sa naissance. Kes est placée dans le champ, mais sa température chute rapidement de nouveau; le champ la retient pendant quelques instants.

Soudain, Kes se trouve à bord d'une navette avec Tom Paris. Elle accouche de sa fille Linnis. Lorsqu'ils regagnent *Voyager*, le vaisseau est attaqué par les Krenims. Tom doit aller servir les armes. Dans la confusion qui s'ensuit, Kes fait part à l'équipage de ce qui lui arrive, mais le Docteur étant désactivé et les senseurs ne fonctionnant pas, on n'y peut pas grand-chose. Presque aussitôt, Kes fait un nouveau bond temporel.

## Avant les Krenims

Kes se retrouve dans le **holodeck**, où se joue un programme de **Neelix** ayant pour cadre la villégiature de **Paxau**. Arrive alors B'Elanna Torres, qui embrasse Tom. Kes entreprend d'expliquer ce qui s'est passé quand le vaisseau est attaqué par les Krenims. Tout le monde se dirige vers la passerelle, où Kes informe Kathryn Janeway que les torpilles qui percent les boucliers de *Voyager* sont à base de chronitons. Le tir suivant tue le capitaine Janeway et B'Elanna. Kes explique à Chakotay qu'il faut remodeler les scanners de ciblage afin de détruire les Krenims.

L'*U.S.S. Voyager* est gravement endommagé. Kes aide à soigner les blessés à l'infirmerie. Neelix arrive, qui lui dit qu'un fragment de torpille krenim infecte l'équipage. Malgré le danger que représentent les radiations, elle se saisit d'un **tricordeur** et découvre la torpille. Elle parvient à enregistrer avec exactitude la variance temporelle, qui est de 1,47 microseconde. Quelques instants plus tard, elle fait un nouveau saut dans le passé.

Cette fois, Kes se retrouve à l'infirmerie avec le Docteur. Elle explique ce qui s'est produit; le Docteur et B'Elanna projettent alors de la bombarder d'**antichronitons**, dans l'espoir d'éliminer les chronitons de

son organisme et d'empêcher d'autres sauts temporels. La procédure semble fonctionner mais, avant qu'elle ne soit achevée, Kes fait un bond jusqu'au moment où elle a intégré l'équipage. Elle essaie d'expliquer la situation au capitaine Janeway, mais est propulsée dans le passé avant de pouvoir le faire.

Kes passe de moins en moins de temps dans chaque période: quelques minutes sur la planète ocampane avec son père, puis sa naissance, puis dans le ventre de

sa mère, l'ovule... Tout à coup, le temps se remet à s'écouler dans le bon sens. Kes naît, puis elle est de retour à bord de *Voyager*, où le Docteur achève le bombardement d'antichronitons.

Kes se souvient de tout jusqu'à ce point et sait encore ce qu'elle a appris lors de ses bonds temporels. Elle décide de ne pas révéler à ses collègues tout ce qu'elle connaît de leur avenir, mais elle prépare un rapport sur les Krenims pour le capitaine Janeway.

## À L'ÉCRAN...



**7** Le Docteur tente d'empêcher les bonds temporels de Kes en la confinant dans un champ biotemporel, mais il échoue.



**8** Kes se retrouve à bord de la navette où est née sa fille, Linnis; l'*U.S.S. VOYAGER* est alors attaqué par les Krenims.



**9** B'Elanna Torres et Kathryn Janeway sont tuées lors de la première attaque krenim. Kes aide Chakotay à répliquer.



**10** Kes parvient à enregistrer avec précision la variance temporelle de la torpille qui a causé son infection par des chronitons.



**11** Kes est bientôt renvoyée au moment de sa naissance, puis encore à un point antérieur à sa conception.



**12** Le Docteur réussit à débarrasser Kes des chronitons; elle revient en 2373. Ses souvenirs de l'avenir sont intacts.

## BLOC-NOTES

**A** Kes apprend à Chakotay qu'il peut neutraliser les armes des Krenims simplement en modifiant les scanners de ciblage, de façon à frapper les lance-torpilles krenims.



# La Vie modèle

Le Docteur se sert du holodeck pour explorer les réalités de la vie de famille, dans le but d'améliorer ses relations avec les patients. Pendant ce temps, l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* enquête sur un nouveau phénomène : un tourbillon astral.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE : 50836.2

« Nous avons établi des communications à grande distance avec des êtres apparemment amicaux, les Vos. Nous allons les rejoindre dans une heure à l'une de leurs stations spatiales. »

Le Docteur expérimente une famille générée par informatique dans le holodeck, avec l'espoir que cela l'aidera à comprendre un peu mieux ses patients ; mais la famille qu'il a créée semble d'une perfection bien peu réaliste. Chacun fait ce qu'on attend de lui sans jamais discuter ni contester aucune décision.

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* met le cap sur une station spatiale **vostigie**, mais à son arrivée, l'équipage découvre que la station a été détruite. L'inspection des décombres révèle que le désastre s'est produit il y a moins d'une heure. On ne décèle aucune signature d'arme évidente, mais l'enseigne **Harry Kim** détecte une étrange perturbation **subspatiale**, que le lieutenant **Tom Paris** entreprend de suivre.

Tandis que l'ingénieur-chef **B'Elanna Torres** opère des vérifications sur le Docteur, il lui parle de sa famille et l'invite à dîner avec **Kes**. Torres est horrifiée de ce qu'elle voit : les membres de la famille du Docteur sont tous de parfaits génies qui se consacrent à son bonheur. Sa femme veut faire de son foyer un sanctuaire où, à la fin d'une rude journée, le Docteur peut oublier tous ses soucis. Pour protester contre cette absurde perfection, Torres interrompt brutalement le programme. Elle déclare au Docteur que nul n'a une telle famille ; s'il veut s'informer sur la vie de famille, il lui faut être beaucoup plus réaliste. Torres propose alors de l'aider à modifier le programme.

## Un phénomène nouveau

Il semble que le sillage de particules suivi par l'*U.S.S. Voyager* se raréfie ; soudain, une gigantesque perturbation surgit du **subspace**. Une panne de moteurs empêche toute fuite, mais la perturbation disparaît aussi soudainement qu'elle est apparue. Nul à bord n'a jamais rien vu de comparable ; le capitaine **Kathryn Janeway** décide d'enquêter. Le **commander Chakotay** rapporte qu'il s'agit d'un tourbillon astral et pense que l'on pourrait en exploiter l'énergie. Kathryn Janeway donne l'ordre de scanner le subspace pour voir si l'on peut prévoir où va paraître le prochain tourbillon.

B'Elanna Torres introduit des paramètres comportementaux aléatoires et plus réalistes dans la famille du Docteur. Celui-ci est sûr de pouvoir faire face à tout, mais en rentrant chez lui, il découvre un incroyable capharnaüm. Son fils **Jeffrey** joue – affreusement fort – une insupportable musique **kliongonne** ; sa femme sort en coup de vent pour parler à l'ambassade **boliennne** ; c'est son tour de cuisiner et sa fille **Bel** cherche son maillet.

## À L'ÉCRAN...



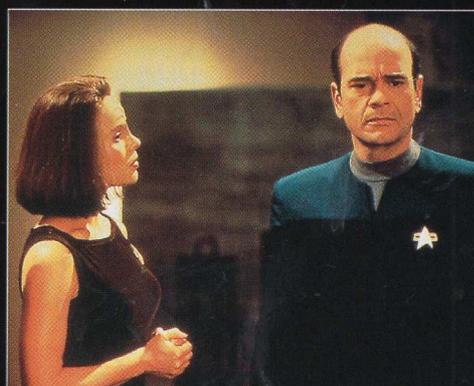
**1** Le Docteur semble particulièrement fier de sa nouvelle « famille ». Avant de partir au travail, les siens s'assemblent pour lui souhaiter une bonne journée.



**2** Soixante scientifiques se trouvaient à bord de la station spatiale **vostigie** détruite, dont les débris sont disséminés sur plus de 80 km<sup>2</sup>. La station vient d'être pulvérisée.



**3** B'Elanna Torres et Kes sont invitées à dîner chez le Docteur. Torres comprend immédiatement que cette holofamille est bien trop parfaite pour refléter la réalité.



**4** Torres tance le Docteur sur l'absurdité de son holofantasme. Il n'apprendra rien de sa famille si l'on ne met pas un grand coup de pied dans la fourmière.



**5** *VOYAGER* suit un sillage de particules évanescents ; soudain, le tourbillon surgit du subspace devant le vaisseau. L'*U.S.S. VOYAGER* est enveloppé par le phénomène.



**6** En regagnant son holoprogramme familial, le Docteur retrouve sa maisonnée toute bouleversée. Sa femme sort et son fils écoute de la musique **kliongonne** à pleine force.



# La Vie modèle

C'est alors que quelques amis klingons fort dissipés de Jeffrey font leur entrée.

Tom Paris trouve Torres au mess, qui lit un roman d'amour klingon à l'eau de rose. Il décide de le lire lui aussi pour en tirer quelques enseignements, bien qu'elle le prévienne que les Klingons sont un peu plus vigoureux que la plupart des autres espèces humanoïdes. Pendant leur repas, une nouvelle perturbation spatiale se déclare. Ils se dirigent vers la passerelle et Paris rapproche le vaisseau de façon à lancer une sonde. La télémétrie indique que la perturbation se tient à la frontière de l'espace et du subespace. La sonde disparaît, mais l'on reçoit encore ses transmissions, qui montrent qu'elle a été attirée dans une couche intermédiaire entre les deux domaines.

La perturbation engendre une quantité gigantesque de plasma, qui pourrait être précieux pour l'équipage, mais il est impossible de se servir des **écopes de bussard** de *Voyager* pour le recueillir, car leurs émissions énergétiques sont si puissantes qu'elles corrompraient les particules. Tom propose d'aller collecter le plasma en navette, ce que Janeway accepte.

Le Docteur organise une petite réunion familiale pour établir quelques règles chez lui. Il modifie le planning de conférences de sa femme, fait passer Bel dans l'équipe seconde des **carrés parisees** et ordonne à Jeffrey de cesser de fréquenter ses amis klingons. Personne n'est content; sa femme dit au Docteur qu'il aurait dû les consulter. Celui-ci est au désespoir, mais Bel lui promet qu'elle l'aime tendrement et que si cela peut vraiment lui faire plaisir, elle ira dans l'équipe de réserve.

## La fin du hologramme

La navette de Tom Paris entre dans le sillage du tourbillon suivant au moment où il se dissipe et se met à recueillir du plasma, mais un autre tourbillon se forme, qui l'attire en son sein. Lorsque ce deuxième tourbillon se dissipe, Tom Paris se trouve piégé dans une couche intermédiaire entre espace et subespace. Harry Kim réussit néanmoins à établir le contact avec lui.

Le Docteur peine à se concentrer sur son travail; il avoue à Kes qu'il a des problèmes chez lui. Elle lui suggère de passer l'après-midi avec sa famille. À son arrivée, le Docteur trouve Jeffrey et ses amis s'appêtant à accomplir une cérémonie de blessure klingonne. Furieux, il chasse les deux Klingons, mais son fils se met à crier et lui déclare qu'il veut quitter la maison. Jeffrey est à peine sorti que le Docteur reçoit un message de son épouse lui apprenant que leur fille Bel a été gravement blessée en jouant aux carrés parisees.

Le Docteur tente de contribuer au sauvetage de sa fille, mais il ne peut malheureusement rien faire... sinon annoncer à sa femme

que Bel va mourir. Son épouse s'enfuit en sanglots. Bel appelle son père, mais le chagrin est insupportable: il met fin au programme.

Paris pense que le seul moyen d'échapper à la couche intermédiaire est de voler dans l'un des tourbillons en formation, de manière à quitter le phénomène comme il y est entré. Le tourbillon qu'il choisit s'avère extrêmement vaste - *Voyager* résiste à grand-peine aux turbulences. On parvient à téléporter Tom Paris en sûreté quelques instants avant que

la coque de la navette ne cède finalement. C'est un Docteur très éprouvé qui traite les blessures de Tom. Il apprend à Paris ce qui est arrivé à Bel. Tom le convainc de laisser le programme suivre son cours pour véritablement apprécier la vie de famille. Ce sera en outre son unique chance de faire ses adieux à sa fille. Le Docteur réactive le programme, sa femme et Jeffrey arrivent, et toute la famille se réunit autour de Bel, la soutenant dans ses derniers instants.

## À L'ÉCRAN...



**7** Tandis que Tom Paris et B'Elanna Torres discutent tranquillement au mess, un autre tourbillon fait son apparition au loin. Ils sont appelés sur la passerelle.



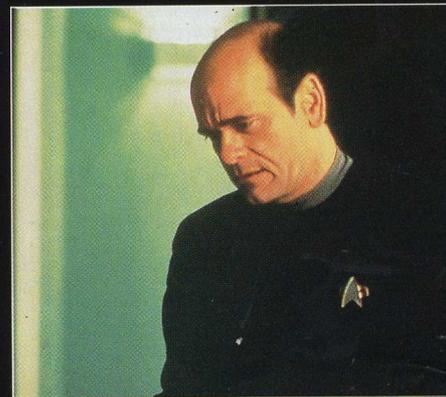
**8** Le Docteur convoque une réunion familiale. En tant que père et mari, il estime qu'il est de son devoir de fixer certaines règles communautaires.



**9** Alors qu'il est en train de collecter du plasma, Tom Paris est happé dans un autre sillage. Il découvre de nouveaux phénomènes encore plus étranges.



**10** Le jeune Jeffrey se montre désireux d'accomplir le kut'luch - sanglante cérémonie klingonne. Le Docteur est horrifié des intentions de son fils.



**11** Bel est grièvement blessée en jouant aux carrés parisees. Incapable de faire face à sa mort imminente, le Docteur décide d'éteindre le programme.



**12** L'équipage de l'U.S.S. VOYAGER sauve Tom Paris du tourbillon. De retour à bord, il convainc le Docteur d'aller jusqu'à la fin du programme.

## BLOC-NOTES

Les modifications apportées par B'Elanna Torres au programme holofamilial du Docteur reposent sur des algorithmes comportementaux randomisés, qui font de dérouler les événements comme une série naturelle de probabilités.



# Controverse

Le Pr Gegen — spécialiste de paléontologie moléculaire alien — suppose audacieusement que l'espèce reptilienne à laquelle il appartient ne serait peut-être pas originaire du quadrant Delta mais d'une lointaine contrée de la Galaxie : la planète-mère de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*.

## JOURNAL DE RECHERCHE DU PR GEGEN

« Vous avez sous les yeux la preuve de la théorie de l'Origine lointaine. Ces restes montrent sans nul doute que nous venons d'ailleurs dans la Galaxie... que nous avons évolué sur une lointaine planète et voyagé jusqu'à cette région, il y a des millions d'années, en ayant oublié nos véritables racines... »

Sur la planète **Hanon IV**, un savant **voth** — le **Pr Gegen** — découvre les restes d'un être humain. Constatant les similitudes génétiques entre cet être et les membres de sa propre espèce, il présente sa trouvaille au **Conseil des Anciens** et demande de l'aide pour trouver le vaisseau d'où elle provient. Mais les Anciens sont outrés par la théorie selon laquelle les **Voths** pourraient avoir évolué à partir d'une autre espèce : leur culture reposerait donc sur un mensonge ? Gegen persiste à penser qu'il faut connaître la vérité à tout prix ; le ministère projette alors de l'arrêter pour hérésie, mais le savant — à qui une inscription microscopique sur l'uniforme du cadavre a appris que celui-ci venait de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* — part à la recherche de ce vaisseau avec son assistant, **Veer**.

## En quête de vérité

Gegen et Veer retrouvent l'*U.S.S. Voyager* et s'y téléportent pour étudier secrètement l'équipage — ils se trouvent en **occultation interphasique**. L'enseigne **Harry Kim** détecte leur présence ; à l'issue d'une lutte, Veer est capturé, mais Gegen parvient à s'échapper en emmenant le **commander Chakotay**. Ce dernier revient à lui à bord du vaisseau de Gegen ; en échange de sa liberté, il accepte d'aider le professeur à apporter la preuve du bien-fondé de sa **théorie dite de « l'Origine lointaine »**.

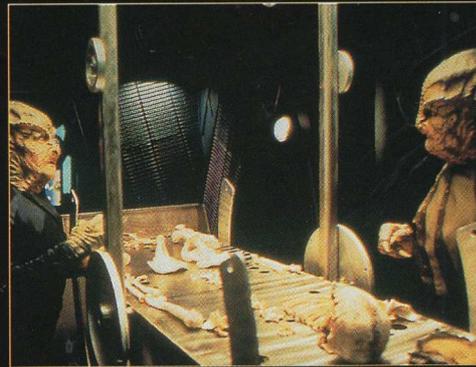
À bord de l'*U.S.S. Voyager*, des recherches montrent que les Voths et les hommes ont effectivement de nombreux marqueurs ADN communs. Chakotay et Gegen formulent une hypothèse voisine. Chakotay veut regagner *Voyager*, mais le professeur voit en lui la preuve vivante de sa théorie. Tout à coup, un **Vaisseau-Cité voth** téléporte *Voyager* à son bord. Des gardes voths prennent le contrôle du bâtiment ; Gegen est informé du fait que les Anciens vont détruire sa preuve — *Voyager* — à moins qu'il ne renie sa théorie.

Arrivent Gegen et Chakotay. Le savant refuse d'abjurer, alors même qu'il sera incarcéré pour hérésie ; mais en apprenant que l'équipage de *Voyager* va partager son sort, il se rétracte en échange de la liberté des officiers de **Starfleet**.

## À L'ÉCRAN...



**1** Gegen est un Voth. Son peuple sillonne le quadrant Delta à bord d'énormes **VAISSEAUX-CITÉS**, mais il pense que ses ancêtres ont évolué sur une autre planète.



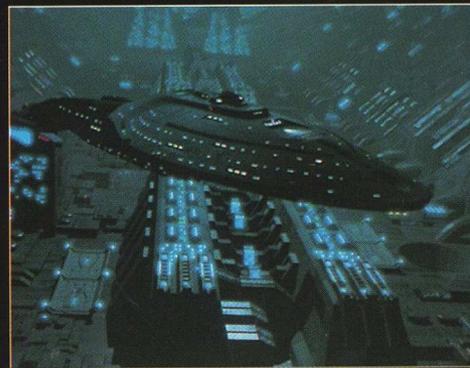
**2** Des restes humains trouvés sur Hanon IV viennent étayer la théorie du Pr Gegen. Celui-ci demande au Conseil des Anciens de l'aider dans ses recherches controversées.



**3** Une étiquette microscopique trouvée sur l'uniforme du squelette en identifie la provenance : l'*U.S.S. VOYAGER*. Gegen entreprend de localiser ce vaisseau.



**4** Gegen et Veer repèrent l'*U.S.S. VOYAGER* et s'y téléportent, cachés par des occulteurs interphasiques, mais ils sont découverts. Gegen s'enfuit en emmenant avec lui Chakotay.



**5** Le **VAISSEAU-CITÉ** lancé à la recherche du Pr Gegen téléporte l'*U.S.S. VOYAGER* en son sein. Le Conseil des Anciens est prêt à détruire la « preuve » de Gegen.



**6** Le Pr Gegen comparait devant le Conseil des Anciens. Il accepte de garder le silence et de renoncer à sa théorie pour sauver *VOYAGER* et son équipage d'une destruction annoncée.

## BLOC-NOTES

Les Voths sont capables d'entrer volontairement dans un état d'hibernation protectrice s'ils sont blessés ou menacés : Veer en fait la démonstration à l'infirmier.



# Échanges

Des membres de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* disparaissent subitement pour être remplacés par des aliens : les Nyriens. Ce phénomène tout d'abord inexplicable se révèle bientôt comme partie intégrante d'un complot visant à s'emparer du vaisseau en remplaçant son équipage.

**JOURNAL DU CAPITAINE**  
DATE STELLAIRE 50912.4

« Cela fait douze heures que ces mystérieux échanges ont commencé, et nous n'en avons pas encore découvert la cause. Au dernier comptage, j'ai perdu plus de la moitié de mon équipage. »

**T**om Paris et B'Elanna Torres se querellent dans une course, quand un Nyrien surgit près d'eux. Il prétend n'avoir aucune idée de ce qui s'est passé ; or, l'ordinateur indique que Kes a disparu au moment précis de son arrivée. D'autres membres d'équipage sont remplacés par des Nyriens, qui proviennent apparemment d'une de leurs colonies. Le capitaine Kathryn Janeway disparaît ; Chakotay restreint alors l'accès à tous les systèmes et dresse des champs de force autour des zones sensibles. B'Elanna Torres découvre que les Nyriens sont responsables du phénomène, mais elle disparaît avant d'avoir pu en faire la révélation. Les aliens s'emparent du vaisseau et entreprennent de décrypter les codes d'accès. Chakotay sauve le Docteur de l'effacement en le déchargeant dans l'émetteur mobile, avant d'être lui aussi téléporté.

## Captivité

Dans la colonie nyrienne, les aliens expliquent que l'équipage passera là le reste de son existence. Les lieux sont agréables mais cernés par une nature hostile. L'alien reptilien Jarlath apparaît et déclare qu'il est un voisin.

Le capitaine Janeway le convainc de lui montrer comment utiliser le portail pour passer d'un environnement à l'autre. Torres modifie les senseurs optiques du Docteur pour découvrir un second portail. Kathryn Janeway emmène une petite équipe dans un corridor de l'autre côté ; Tuvok et elle découvrent une station de commandes et s'aperçoivent qu'ils sont en fait à bord d'un vaisseau, puis déclenchent une alarme. Ils trouvent le translocateur nyrien. Tom Paris et B'Elanna Torres sont contraints de se réfugier dans une région arctique. Les Nyriens les y suivent, mais ne supportent pas les températures glaciales.

Le capitaine Kathryn Janeway et Tuvok accèdent aux commandes du translocateur ; ils envoient Tom et B'Elanna dans l'habitat de la Fédération unie des Planètes et les chefs nyriens dans la région arctique. Incapables de résister au froid, les Nyriens se rendent. Ils laissent l'équipage regagner Voyager et les autres prisonniers contacter leurs mondes respectifs.

## À L'ÉCRAN...



1 Des Nyriens apparaissent à bord de l'*U.S.S. VOYAGER* en remplacement des membres d'équipage. Ils affirment n'avoir aucune idée de ce qui se passe.



2 Les Nyriens se substituent à l'équipage de *VOYAGER*, qui se trouve emprisonné dans un milieu rappelant les conditions qui règnent sur une planète de classe M.



3 Avec l'aide de Jarlath, prisonnier reptilien provenant d'un autre environnement, B'Elanna Torres et Tom Paris tentent d'échapper à l'emprise des Nyriens.



4 B'Elanna Torres et Tom Paris sont pris au piège d'un autre environnement : une tundra glaciale. Torres a du mal à supporter le froid intense qu'il y règne.



5 Kathryn Janeway et Tuvok quittent leur environnement et découvrent les commandes du vaisseau nyrien. Ils tentent d'accéder au translocateur des aliens.



6 Les Nyriens, téléportés dans le milieu arctique, doivent se rendre ou affronter le terrible froid. L'équipage de *VOYAGER* et les autres prisonniers sont libérés.

## BLOC-NOTES

Le Vaisseau-Colonie nyrien contient 94 milieux artificiels différents : tempéré (comparable à la classe M), toundra arctique, désertique, marécageux, lunaire...



# Scénario catastrophe

B'Elanna Torres est ravie de découvrir un programme du holodeck dans lequel figurent tous les membres d'équipage et qui voit les factions de Starfleet et du Maquis s'affronter pour le contrôle de *Voyager*. Elle ne se rend pas compte que ce programme est plus dangereux qu'il n'y paraît.

**JOURNAL  
PERSONNEL  
DU LT. PARIS**

DATE STELLAIRE 50953.4

« J'ai décidé de suivre le conseil de B'Elanna et de rejouer le holoman, cette fois comme membre à part entière de l'équipe de mutins de Chakotay. J'espère que ça se passera mieux que précédemment. »

**E**n route vers la passerelle, **Chakotay** suggère à **B'Elanna Torres** que tout ne va pas bien à bord de l'**U.S.S. Voyager NCC-74656**; de nombreux membres de l'équipage, issus tant de **Starfleet** que du **Maquis**, semblent mécontents du **capitaine Janeway** et de **Tuvok**; une mutinerie couve. Il veut savoir dans quel camp elle va se ranger.

Quand Janeway quitte le bord pour prendre une navette et gagner un vaisseau **rukani**, la mutinerie éclate. B'Elanna est du côté de Chakotay. Après avoir neutralisé l'équipe de la passerelle, ils retrouvent **Seska**, puis tous trois se dirigent vers le mess et s'en assurent rapidement le contrôle. La faction du Maquis est bientôt maîtresse de tout le vaisseau.

À l'arrivée de **Tom Paris**, B'Elanna arrête le programme: elle était en train de jouer un scénario dans le **holodeck**. Elle déclare avoir découvert ce programme, qui s'intitule « **Insurrection Alpha** », en purgeant la base de données. Elle ignore qu'il a rédigé ce programme crypté, dont l'auteur a de toute évidence voulu rester anonyme.

## Participation au jeu

Tom se met à son tour à « jouer », contre Chakotay d'abord, puis dans le camp des mutins. Il trouve ce programme palpitant, tout comme **Neelix**, qui a entendu Tom et B'Elanna en parler, après avoir été mis au courant de son existence par le **Docteur**. Bientôt, tout le monde est dans la confidence.

À sa visite suivante au holodeck, Tom est déçu d'apprendre que le programme s'achève alors que les Paris et Janeway holographiques tentent de reprendre le vaisseau. L'ordinateur ne peut aller plus loin car aucun paramètre narratif supplémentaire n'a été programmé.

Lors d'un briefing, Janeway demande qui a écrit ce **holoman**. Tuvok reconnaît qu'il l'a créé comme programme d'entraînement, mais l'a abandonné lorsqu'il est apparu qu'une mutinerie du Maquis était fort improbable. Comme tout le monde y a apparemment pris grand plaisir, Janeway suggère que Tuvok achève le programme; Tom se porte volontaire pour cette tâche.

Tuvok propose de faire part à Tom de ses projets initiaux de conclusion du scénario, mais Tom choisit de laisser libre cours à son inventivité. Ils se disputent au sujet de la plausibilité des événements scénarisés par Tom; Tuvok préfère le réalisme au drame.

## À L'ÉCRAN...



**1** Chakotay aborde B'Elanna Torres, qui se dirige vers la passerelle, pour lui demander dans quel camp elle va se ranger au cours de la mutinerie annoncée du Maquis.



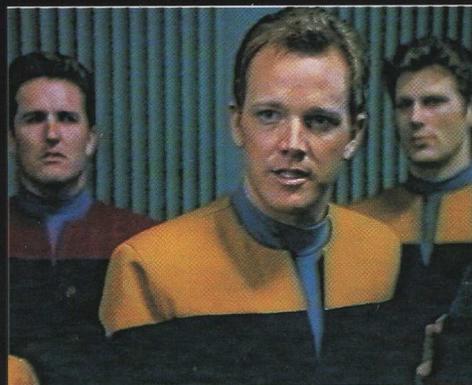
**2** Le capitaine Kathryn Janeway quitte l'U.S.S. VOYAGER NCC-74656 pour une mission extérieure. Le Maquis profite de son absence pour prendre le contrôle du vaisseau.



**3** B'Elanna Torres retrouve Seska. Les mutins se regroupent tous au mess, où Neelix ordonne aux autres officiers de jeter leurs armes sur le champ.



**4** Quand Tom arrive, B'Elanna interrompt la reconstitution holographique sur un programme qu'elle a découvert par hasard lors de travaux de routine.



**5** B'Elanna Torres et Tom Paris rejouent le programme. Ce dernier ne tarde pas à entrer dans l'esprit du jeu - il choisit de rester loyal à l'égard de Starfleet.



**6** Tom Paris, en détention avec un Tuvok holographique, décide de reprendre le vaisseau. Tuvok penche plutôt pour une tactique d'attente et d'observation.



# Scénario catastrophe

B'Elanna et Neelix s'en mêlent, puis le Docteur apporte ses suggestions. Tom s'irrite de toutes ces offres d'assistance, mais il doit accepter l'aide de Tuvok, qui seul peut faire des ajouts au programme. Tuvok et Tom se dirigent vers le holodeck. Lorsqu'ils ouvrent les paramètres narratifs, *Voyager* perd de sa puissance de téléportation, le système de communications tombe en panne et les deux officiers se retrouvent en cellule, où une version holographique de Seska explique qu'elle a trouvé et achevé le programme. Le holodeck est scellé – il ne réagit pas aux commandes – et les protocoles de sécurité sont désactivés. La Seska du holodeck libère Tom et Tuvok, à qui elle donne dix secondes pour s'enfuir avant de leur tirer dessus. Ils vont trouver la Janeway holographique, qui leur annonce être en route pour la soute afin de libérer les autres officiers. Ils tombent alors sur Seska et Chakotay; Kathryn Janeway est tuée par son propre **fusil-fuseur** défectueux en essayant de les abattre. Ils vont à l'infirmerie, mais le Docteur les torture.

## Jeu dangereux

Hors du holodeck, la véritable Janeway n'a aucun moyen de fermer le programme en toute sécurité, mais elle peut accéder aux paramètres narratifs et procéder à de subtiles modifications. Elle offre ainsi une assistance à Tom et Tuvok, en faisant par exemple apparaître un extincteur lorsqu'ils sont pris dans un incendie de plasma, et leur envoie des messages sur écran. Malheureusement, le programme de Seska réagit à chaque changement: Chakotay capture Tom et Tuvok.

Seska emmène ses prisonniers vers la soute, dans l'intention de les tuer. Janeway réussit à modifier l'hologramme de Chakotay de telle sorte qu'il trahisse Seska, mais celle-ci l'abat. Quelles que soient les modifications apportées, il semble que le programme s'adapte de lui-même pour les surmonter, si bien que Seska reprend toujours le dessus.

La tactique suivante de Janeway consiste à créer un ennemi holographique qui attaque le vaisseau sous la forme de l'espèce que son homologue holographique rencontrait dans une phase antérieure du programme. Paris déclare avoir appelé ces êtres à l'aide. Dans la confusion qui s'ensuit, Tuvok et Tom parviennent à s'armer, mais Seska déclenche le système d'autodestruction; les relais du holodeck du véritable *Voyager* connaissent alors une surcharge appelée à détruire toute la grille d'alimentation. Seska annonce à Tom et Tuvok qu'elle n'arrêtera la séquence de

sabotage que s'ils lui remettent leurs armes. Tuvok lui donne son fuseur et Tom renvoie le vaisseau assaillant; elle tente néanmoins de les abattre. Quand Seska presse la détente, son fuseur se comporte comme auparavant celui de Janeway et la « tue », ce qui met fin à la simulation. Vif soulagement de Tom et

Tuvok, enfin libres de quitter le holodeck. Plus tard, au mess, Janeway porte un toast; Tom est fort heureux qu'elle n'ait pas souffert de la hantise de la page blanche. Ils évoquent la possibilité de produire d'autres **holoscénarios** de ce type, avec cette restriction qu'ils ne devraient pas être aussi proches de la réalité.

## À L'ÉCRAN...



**7** À bord du « vrai » VOYAGER, Tom et B'Elanna apprennent que Neelix a lui aussi découvert le programme. Il projette d'incarner un agent double.



**8** À la vive frustration de Tom Paris, le holoman semble soudain à court de rebondissements: il s'aperçoit qu'il est resté inachevé.



**9** Lors de la réunion des officiers, décision est prise immédiatement de compléter le récit. Tom Paris se porte volontaire pour rédiger la conclusion.



**10** Lorsque Tom et Tuvok essaient de modifier le programme pour inclure leurs ajouts, une Seska holographique apparaît: le programme est piégé.



**11** Seska affronte Tom Paris et Tuvok. Elle menace de saborder le vaisseau mais, avec l'aide du capitaine Kathryn Janeway, ils réussissent à la vaincre.



**12** Une fois le danger complètement passé, l'équipage de VOYAGER se félicite de son succès et évoque la possibilité de créer de nouveaux holoscénarios.

## BLOC-NOTES

**A** Seska a modifié le programme un mois avant de passer aux Kazons. Dans sa version, Chakotay est amoureux d'elle.

**A** Au total, trente-trois membres de l'équipage accèdent au programme, y compris le HMU. Chaque joueur assume le rôle d'un enseigne affecté à la sécurité.



# Scorpion, 1<sup>re</sup> partie

L'équipage de l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* approche finalement de l'espace borg. Il sait qu'il lui faut franchir cet obstacle, mais découvre horrifié, qu'outre les Borgs, un nouvel ennemi encore plus terrifiant se dresse sur sa route.

## SCORPION

*« Il y a un chemin devant moi... seul moyen de rentrer. Et de part et d'autre, des ennemis mortels acharnés à se détruire mutuellement. Si j'essaie de passer entre eux... je serai détruite aussi. »*

– le capitaine Janeway

**D**eux *Cubes borgs* se déplacent dans l'espace, prêts à assimiler une nouvelle espèce au sein d'un Collectif en expansion permanente. Soudain, une source inconnue d'énergie destructrice anéantit les *Cubes*. Les victimes désignées des *Borgs* sont sauvées... pour un temps. Loin du *Collectif borg*, le capitaine Kathryn Janeway se plonge dans l'extraordinaire créativité de l'atelier de Léonard de Vinci, grâce à un *holoprogramme* conçu pour lui donner accès à l'esprit de l'immense artiste. Janeway réussit à se faire une place dans l'atelier après avoir impressionné Vinci par ses suggestions d'améliorations à apporter à sa machine volante.

*Chakotay* appelle le capitaine ; la sonde que l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* a envoyée il y a près de deux mois a finalement cessé de fonctionner, non sans que la télémétrie ait enregistré une rencontre avec un *Cube borg* – signe que *Voyager* vient d'entrer dans l'espace borg.

### En territoire hostile

L'équipage de *Voyager* redoute ce moment depuis que, projeté dans le *quadrant Delta*, il a entrepris de tracer sa route de retour. L'espace borg est immense, qui contient des milliers de systèmes solaires, et il n'y a aucun moyen de le contourner. Toutefois, la sonde a eu le temps d'identifier un étroit couloir exempt d'activité borg, que *Chakotay* a baptisé le « *Passage du Nord-Ouest* ».

Les défenses de *Voyager* sont modifiées en vue d'une rencontre avec les Borgs.

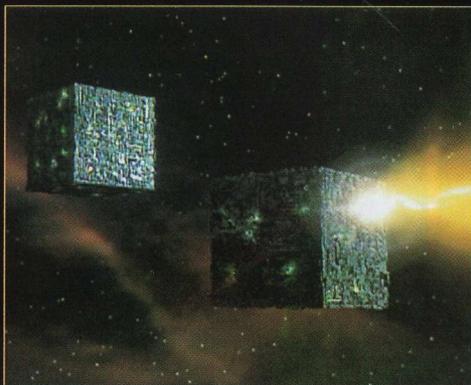
*B'Elanna Torres* règle les batteries de *phaseurs* en modulation rotative – mais les Borgs auront sans doute tôt fait de s'adapter.

L'examen d'un cadavre de Borg découvert quelques mois auparavant a permis au *Docteur* d'étudier le fonctionnement de leur technique d'assimilation et de découvrir que les nanosondes borgs commencent par s'attaquer à la circulation sanguine. Alors qu'elle observe la dépouille, *l'Ocampane Kes* est brusquement frappée par une horrible vision : elle voit des dizaines de cadavres de Borgs.

Les senseurs de *Voyager* détectent soudain l'approche d'une armada de quinze *Cubes borgs*. Cette flotte passe devant le vaisseau ; *Harry Kim* verrouille ses senseurs sur les *Cubes*, puis *Voyager* poursuit en direction du Passage du Nord-Ouest.

Les signatures énergétiques des *Cubes borgs* s'effacent brutalement. *Voyager* fait machine arrière et découvre que l'armada a été décimée. Kim décèle un vaisseau organique encore attaché à l'un des *Cubes*.

## À L'ÉCRAN...



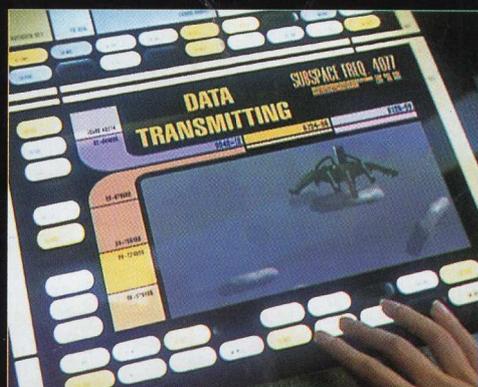
**1** Impitoyables dans leur recherche de la perfection, les Borgs s'adaptent vite aux défenses de leurs adversaires, mais ils sont à présent attaqués dans leur espace.



**2** Le capitaine Kathryn Janeway exerce son imagination dans l'atelier de Léonard de Vinci. Le grand génie est une source d'inspiration pour sa propre créativité.



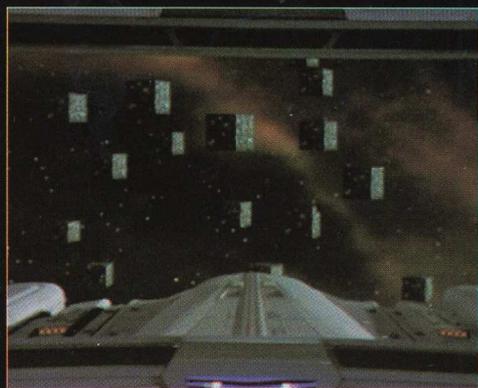
**3** Arrivé dans l'espace borg, l'équipage de VOYAGER se prépare à la guerre. Kathryn Janeway, qui se souvient de la bataille de Wolf 359, ne veut prendre aucun risque.



**4** Les Borgs assimilent leurs victimes en insérant dans leur circulation sanguine des nanosondes qui se fixent aux cellules sanguines de l'hôte et attaquent son ADN.



**5** Se retrouvant confrontée à un cadavre de Borg, l'Ocampane Kes a une terrifiante vision de drones borgs affreusement mutilés et entrelacés dans la mort.



**6** Peu après son entrée en territoire borg, VOYAGER est encerclé par une armada de CUBES BORGS qui, bizarrement, poursuivent leur route sans se préoccuper de lui.



## Scorpion, 1<sup>re</sup> partie

Chakotay prend la tête d'un détachement pour tenter de découvrir quelle force a bien pu détruire les Borgs.

Le *Cube* est jonché de Borgs mourants – comme l'avait prédit Kes. Le détachement trouve un Borg solitaire qui essaie en vain d'assimiler une chair alien sur la paroi du *Cube*. Alors que Kim cherche à accéder aux plans tactiques borgs, un bipède de grande taille surgit et attaque le détachement. Harry Kim est frappé ; Kes perçoit cette agression, le Docteur en informe Janeway. Après avoir surmonté des interférences bioélectriques, Torres réussit à ramener le petit groupe à bord de *Voyager*.

Le *bio-vaisseau* de l'être agresseur touche *Voyager* qui s'enfuit, mais laisse Janeway stabiliser son vaisseau et passer. Kes informe le capitaine Kathryn Janeway que le pilote du bâtiment lui a communiqué par télépathie le message suivant : « Les faibles périront. »

Douze heures plus tard, l'*U.S.S. Voyager* approche du Passage du Nord-Ouest. Janeway se rend auprès de Kim à l'infirmerie et apprend, qu'à la suite de son contact avec l'alien, une infection a gagné tout son organisme et consume ses cellules. Le Docteur pense pouvoir neutraliser cette infection au moyen de **nanocellules** prélevées sur le cadavre d'un Borg.

### Meurtrière invasion

Les données tactiques récupérées par Kim apprennent à Torres que les Borgs donnent aux aliens le nom d'« **Espèce 8472** ». Au cours des cinq derniers mois, cette Espèce 8472 s'est révélée résistante aux tentatives d'assimilation des Borgs, qu'elle a frappés à plus d'une douzaine de reprises. Les Borgs n'ont pu modifier leurs armes offensives ou défensives de manière à les porter au niveau des *bio-vaisseaux* de leurs nouveaux ennemis. Il semble que les aliens occupent le Passage du Nord-Ouest, d'où l'absence d'activité borg.

**Tuvok** rapporte que des *bio-vaisseaux* surgissent d'une fissure dans l'espace (**une singularité quantique**). Ces *bio-vaisseaux* apparaissent sur l'écran de visualisation ; Kes « entend » les aliens et perçoit leur malveillance.

Janeway décide de tenter le diable en passant une alliance avec les Borgs contre l'ennemi commun. Elle essaiera d'« échanger » la traversée de l'espace borg contre les nanosondes modifiées du Docteur. Bien que Chakotay juge trop risquée toute négociation avec les Borgs – qui selon lui sont comparables aux scorpions, incapables de surmonter leur nature meurtrière –, Janeway entreprend de traiter avec un *Cube borg* présent dans les parages. Les Borgs lancent un rayon tracteur vers *Voyager* et téléportent le capitaine à

leur bord. Avant que les discussions n'aient abouti, dix vaisseaux de l'Espèce 8472 émergent de la singularité quantique et s'unissent pour détruire l'une des planètes

borgs. Le *Cube borg* s'éloigne avec l'*U.S.S. Voyager* en remorque, pourchassé par l'Espèce 8472. La bataille qui s'annonce sera sans nul doute très rude...

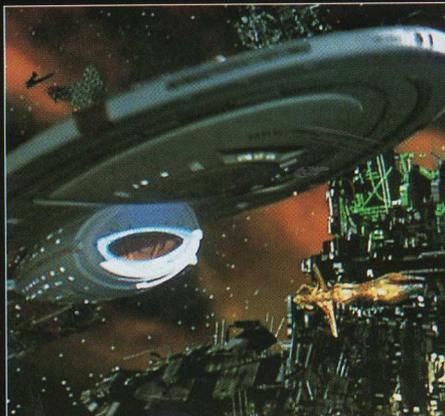
### À L'ÉCRAN...



**7** *VOYAGER* suit la flotte borg et découvre les **CUBES** désemparés dans l'espace. Un détachement dirigé par Chakotay se rend à bord de l'un des bâtiments.



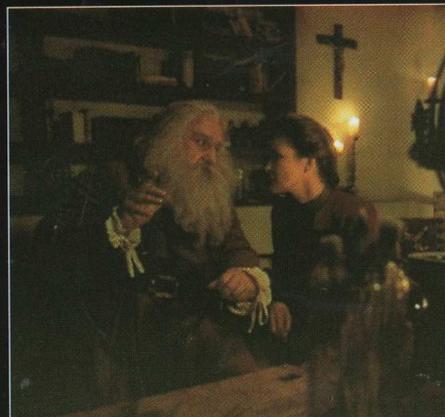
**8** Le détachement est soudain attaqué par un bipède inconnu et semblant extrêmement dangereux, qui rôde dans les coursives du vaisseau borg.



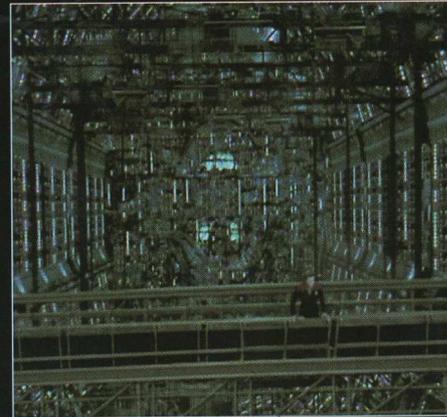
**9** L'*U.S.S. VOYAGER* rencontre l'un des vaisseaux aliens ; d'apparence organique, il est certainement redoutable car capable de détruire des **CUBES BORGs**.



**10** Harry Kim a été grièvement blessé par un membre de l'Espèce 8472 ; les cellules de l'agresseur qui ont infecté son organisme le dévorent littéralement vif.



**11** Coincée entre l'arbre et l'écorce, Kathryn Janeway cherche refuge dans l'atelier de Léonard de Vinci. Le génie lui fournit une solution inspirée mais risquée.



**12** Pour essayer de défaire le nouvel ennemi, Kathryn Janeway est bien décidée à tenter le diable en s'associant avec les Borgs : de deux maux...

### BLOC-NOTES



Les cellules de l'Espèce 8472 contiennent cent fois plus d'ADN que les cellules humaines.



L'enseigne Hickman, du département d'Astrophysique, réussit une imitation tout à fait correcte du capitaine Kathryn Janeway.



# Scorpion, 2<sup>e</sup> partie

L'*U.S.S. Voyager* et un *Cube borg* fuient devant un ennemi commun ; ils ont échappé de peu à la destruction d'une planète borg par l'Espèce 8472. L'alliance avec les Borgs pourrait bien être le seul espoir de survie de l'équipage, mais est-il possible de faire confiance à l'ancien ennemi ?

## SCORPION

« Eh bien... j'ai pris ma décision. S'il ne s'agissait que d'aller contre les ordres de mon supérieur... Mais vous êtes plus que mon capitaine... Vous êtes mon amie. »

— Chakotay à Janeway

L'*U.S.S. Voyager NCC-74656* et un *Cube borg* s'enfuient face à un terrifiant *bio-vaisseau* ; le spationef est attaché au *Cube borg* par un rayon tracteur ; le capitaine de *Voyager*, **Kathryn Janeway**, demeure à bord du *Cube* conformément aux termes de l'alliance conclue avec le **Collectif borg**. L'équipage de *Voyager* soutiendra les Borgs contre l'effrayante **Espèce 8472** en échange d'un droit de passage par l'espace borg. Tuvok rejoint Kathryn Janeway à bord du *Cube*, mais la situation met **Chakotay** mal à l'aise.

Le **Docteur** a modifié des **nanosondes** borgs pour lutter contre les tissus aliens de l'Espèce 8472, qui ont infecté **Harry Kim**. Les nouvelles nanosondes commenceront par assimiler les cellules de l'Espèce 8472, puis elles se dénatureront rapidement en entraînant la destruction des cellules aliens. Les nanosondes sont testées sur Kim. Son visage se couvre brusquement d'excroissances borgs, qui disparaissent bientôt avec le tissu alien, laissant apparaître une peau humaine au-dessous.

### Le chasseur et la proie

**Kes**, que les aliens ont menacée par télépathie, avertit le Docteur qu'ils sont surveillés. A bord du *Cube*, les Borgs décident que l'alliance sera plus efficace si Janeway et Tuvok sont temporairement liés au Collectif. Kathryn Janeway suggère plutôt qu'un représentant borg unique soit désigné de façon à assurer la liaison (à l'image de **Locutus**).

Une drone de grande taille surgit d'une alcôve. Elle se présente avec arrogance sous l'appellation de **Sept de Neuf** ; d'origine humaine, assimilée par les Borgs il y a près de vingt ans, elle entreprend avec Janeway et Tuvok de mettre au point une arme contre l'Espèce 8472. Tuvok recommande de placer les nanosondes modifiées dans les **torpilles à photons** de *Voyager*, afin de créer des ogives biomoléculaires.

Chakotay les appelle de *Voyager* : les aliens, qui ont accès par télépathie à la mémoire de Kes, sont probablement au courant des plans de l'équipage. Les deux vaisseaux changent de cap pour tromper l'ennemi.

Kim regagne son poste sur la passerelle quand survient une nouvelle attaque – un bio-vaisseau prend *Voyager* pour cible. Le *Cube borg* s'interpose et se sacrifie pour protéger les nanosondes à bord du spationef. Quelques secondes après l'explosion du *Cube*, la voix de Tuvok se fait entendre sur la passerelle. Un certain nombre de Borgs, le capitaine et lui-même se sont téléportés dans la Soute 2 avant la destruction du *Cube*.

## À L'ÉCRAN...



**1** En échange d'une traversée sans encombre de l'espace borg, *VOYAGER* va s'allier avec les Borgs contre l'Espèce 8472. Mais Chakotay ne leur fait pas vraiment confiance...



**2** Le Docteur a modifié des nanosondes borgs, afin qu'au lieu d'assimiler, elles détruisent les tissus de l'Espèce 8472. L'essai réalisé sur Harry Kim est une réussite.



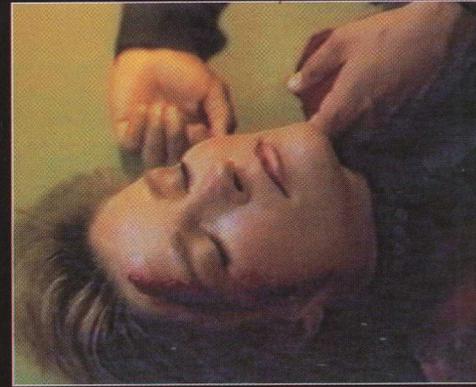
**3** Agressée télépathiquement par l'Espèce 8472, Kes reçoit de terrifiantes images des aliens penchés sur elle ; espionnent-ils ou ne font-ils que jouer avec leur proie ?



**4** Tuvok fait part à Kathryn Janeway des données recueillies par son tricordeur : les aliens et leurs **BIO-VAISSEAUX** sont constitués de la même matière organique.



**5** Janeway convainc les Borgs de désigner un médiateur pour assurer la liaison entre les deux parties : Sept de Neuf, ancienne humaine assimilée, sort de son alcôve.



**6** Avant de se téléporter hors du **CUBE BORG** condamné, le capitaine Kathryn Janeway est victime d'une décharge alien. Elle regagne l'*U.S.S. VOYAGER* dans un état critique.



# Scorpion, 2<sup>e</sup> partie

Chakotay, accompagné de deux gardes et d'une équipe médicale, se dirige vers la soute, déjà en cours de borgification.

Janeway a été gravement blessée juste avant la **téléportation**. Une décharge alien a frappé à côté d'elle et bouleversé ses circuits neuroélectriques. Avant que le Docteur ne la plonge dans un coma artificiel pour protéger ses fonctions cérébrales supérieures, Kathryn Janeway donne pour instruction à Chakotay de faire fonctionner l'alliance avec les Borgs. Il doit absolument ramener son équipage dans le **quadrant Alpha**.

Déchiré entre sa loyauté envers le capitaine et sa défiance à l'égard des Borgs, Chakotay décide de désobéir à Janeway. *Voyager* laissera les Borgs sur la planète habitée la plus proche avec les nanosondes. La situation devient de plus en plus critique au moment où le Collectif borg donne l'ordre de prendre le contrôle du spatonef de la **Fédération unie des Planètes** et de l'abandonner dans le domaine de l'Espèce 8472.

## Chez l'ennemi

Alors que les Borgs exécutent leurs nouvelles instructions, Chakotay se met à dépressuriser la Soute 2; tous les drones sont happés dans l'espace, à l'exception de Sept de Neuf, qui s'accroche dans un **tube de Jefferies**. Elle parvient à émettre un **rayon de gravitons en résonance**, ouvrant ainsi une nouvelle **singularité quantique**. *Voyager* est attiré dans un étrange domaine, sans doute une autre dimension. L'espace alentour n'est pas vide, mais fluide.

Sept de Neuf rapporte que leur présence est déjà parfaitement connue de l'Espèce 8472; ils ne vont pas tarder à être assaillis par des **bio-vaisseaux**. La connaissance qu'a Sept de Neuf de l'espace fluïdique indique à Chakotay que les Borgs sont déjà venus ici; Sept de Neuf reconnaît que les Borgs ont tenté d'assimiler l'Espèce 8472 et ainsi déclenché la guerre.

Janeway, remise sur pied, est furieuse que l'on ait enfreint ses ordres. De retour sur la passerelle, elle informe Sept de Neuf que Chakotay est en cellule et que le spatonef combattra les aliens comme prévu. *Voyager* frappe avec ses torpilles biomoléculaires, qui se révèlent très efficaces contre les vaisseaux organiques. Sept de Neuf transmet cette information émanant du Collectif borg: les **bio-vaisseaux du quadrant Delta** battent en retraite. L'Espèce 8472 est défaite – tout du moins pour l'instant.

Kathryn Janeway tente de faire respecter l'accord avec les Borgs, mais ceux-ci ont décidé d'assimiler le spatonef. Sept de Neuf s'empare du poste de pilotage, mais le capitaine et Chakotay se sont préparés à cette trahison. Le code « **Scorpion** » est transmis: d'une alcôve borg de la Soute 2,

Chakotay est lié au Collectif. Accédant aux souvenirs humains de Sept de Neuf, il distrait son attention, tandis que **B'Elanna Torres** envoie une décharge dans la barre. Sept, déconnectée du Collectif, s'effondre.

Un peu plus tard, dans l'atelier du grand Léonard de Vinci, Chakotay trouve Kathryn

Janeway en train de rédiger son journal à la plume, à la lumière de quelques chandelles. Ils règlent leurs différends et leur amitié reprend rapidement tous ses droits.

À l'infirmerie de l'*U.S.S. Voyager* dort la drone borg Sept de Neuf – nouvelle recrue de l'équipage.

## À L'ÉCRAN...



**7** Sept de Neuf est mécontente que Chakotay veuille mettre un terme à l'alliance avec les Borgs. Elle l'avertit que son individualité humaine le perdra.



**8** Sept de Neuf émet un rayon de gravitons à partir de l'*U.S.S. VOYAGER NCC-74656*. Une singularité quantique se forme, qui attire le vaisseau dans l'espace fluïdique.



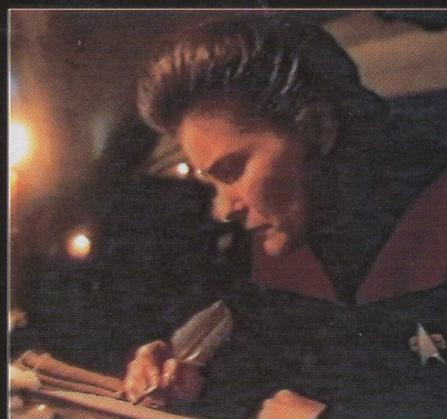
**9** Kes communique par télépathie avec les aliens; elle rapporte que l'Espèce 8472 considère leur galaxie comme « impure » et devant être « purgée » au plus vite.



**10** Les torpilles contenant les nanosondes borgs modifiées s'avèrent très efficaces contre les **BIO-VAISSEAUX**; elles éliminent la menace que faisait peser l'Espèce 8472.



**11** À l'insu de Sept de Neuf, le capitaine Kathryn Janeway et Chakotay ont mis au point un plan pour arrêter la drone borg en liant Chakotay au Collectif borg.



**12** À l'issue de plusieurs jours de guerre technologique, Chakotay trouve Kathryn Janeway rédigeant son journal à la manière ancienne dans l'atelier de Léonard de Vinci.

## BLOC-NOTES

**A** Au moment où un objet pénètre dans l'espace fluïdique, il crée une onde de compression; c'est ainsi que l'Espèce 8472 détecte l'arrivée de *Voyager*.

**A** L'Espèce 8472 est considérée comme le summum de l'évolution biologique par les Borgs, qui souhaitent ajouter sa perfection au Collectif.



# Le Don

L'*U.S.S Voyager NCC-74656* a « assimilé » un nouveau membre d'équipage à la suite de sa rencontre avec les Borgs. Quant à Kes, elle subit une étrange transformation : ses pouvoirs psychiques s'accroissent jusqu'à un niveau terrifiant, qui met le vaisseau en péril.

## LE DON

« J'ai là une Ocampane qui veut être quelque chose de plus et une Borg effrayée de devenir quelque chose de moins. Vive la stabilité vulcaine ! »

– le capitaine Janeway

L'*U.S.S Voyager*, encore porteur des modifications « borgifiées » de la guerre entre les Borgs et l'*Espèce 8472*, poursuit son voyage à travers l'espace borg. Dans une alcôve de la Soute 2 se tient **Sept de Neuf**. Cette drone séparée du **Collectif** exige néanmoins d'être rendue aux Borgs. Tout à coup, elle ressent une douleur à l'intérieur de son crâne : un nouvel implant borg est frappé de rejet. **Sept de Neuf** s'agite violemment jusqu'à ce que **Tuvok** et le **Docteur** réussissent à la mettre sous sédation.

À l'infirmerie, **Kes** manifeste des pouvoirs télékinétiques ; il semble que ses facultés mentales se soient dernièrement accrues.

Le **capitaine Janeway** a enquêté sur les origines de **Sept de Neuf** ; les archives de *Deep Space Four* ont révélé le nom d'**Annika Hansen**. L'image d'une jeune fille apparaît sur l'écran de la console de **Janeway** : il s'agit bien de la drone borg. Les parents d'**Annika** étaient des explorateurs excentriques opérant sans lien avec la **Fédération**. Aux dernières nouvelles, ils se dirigeaient vers le **quadrant Delta** à bord d'une navette, mais ils refusèrent de déposer un plan de vol, et depuis lors, nul n'a plus entendu parler d'eux.

Le **Docteur** appelle **Janeway** ; le cas de **Sept de Neuf** lui pose un grave problème d'éthique. Les implants borgs continuent d'être rejetés par son système immunitaire humain ; si le **Docteur** ne les retire pas, **Sept de Neuf** va mourir, et pourtant elle refuse de s'humaniser davantage. Le **Docteur** est réticent à aller à l'encontre des souhaits de sa patiente, mais **Janeway** lui donne l'ordre d'intervenir.

## Transformations

**Sept de Neuf** est soudain prise de convulsions ; on demande à **Kes** de stabiliser le cortex moteur de la Borg, mais l'**Ocampane** fixe quelque chose que le **Docteur** ne peut voir dans le crâne de la patiente : un implant appuie sur le nerf trochlée. Très calmement, **Kes** le dissout par télépathie ; elle vient de sauver l'hôte borg de *Voyager*.

**Tuvok** paraît très préoccupé par les facultés croissantes de l'**Ocampane**. Il se propose de lui apprendre à discipliner ses pouvoirs. Ils entament une série de méditations, en se concentrant sur une flamme dans une lampe et en essayant de maîtriser le feu au niveau subatomique.

**Kes** voit au-delà du subatomique, dans un nouveau domaine de réalité empli de formes d'énergie aux couleurs éclatantes. La lampe **vulcaine** se tord alors que **Kes** tente de la contrôler. Ses pouvoirs ont déjà dépassé la formation de **Tuvok**.

## À L'ÉCRAN...



1 Dans la Soute 2 encore borgifiée, le dernier apport à l'*U.S.S. VOYAGER NCC-74656*, **Sept de Neuf**, se tient dans une alcôve borg ; son lien avec le **Collectif** a été rompu.



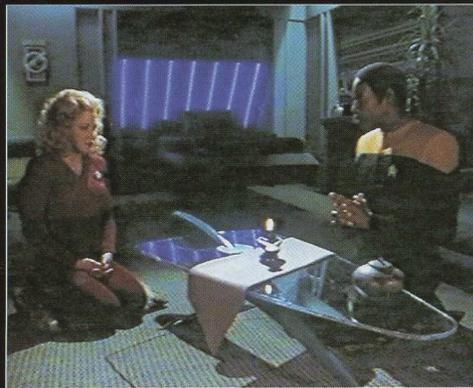
2 Le **Docteur** demande un hypospray à **Kes**. À leur grande surprise, sur une simple pensée de **Kes**, l'instrument vole à travers la pièce pour parvenir dans sa main tendue.



3 Le **capitaine Janeway** découvre l'ancienne identité de « sa » drone borg : une fillette humaine du nom d'**Annika Hansen**, tragiquement assimilée et élevée par les Borgs.



4 Des interventions d'urgence sont pratiquées sur **Sept de Neuf** pour retirer les implants rejetés par son système immunitaire humain, mais elle se sent bafouée par ce procédé.



5 **Tuvok** guide **Kes** dans la méditation, mais il apparaît que les pouvoirs télépathiques de l'**Ocampane** s'avèrent nettement supérieurs à ceux du **Vulcain**.



6 **B'Elanna Torres** n'apprécie pas **Sept de Neuf** ait été affectée à son service : la dernière fois qu'elle a vu la drone, celle-ci a tenté de ramener *VOYAGER* au **Collectif** borg.



## Le Don

Sept de Neuf est affectée aux services techniques, où elle doit contribuer à la suppression des éléments borgs du navire. **B'Elanna Torres** lui demande d'aider **Harry Kim** à retirer les connexions borgs dans les **tubes de Jefferies**. Sept de Neuf repère un nodule de communication. Elle assomme Kim et entreprend de contacter les Borgs. Kes perçoit ses actes ; soudain, les circuits placés devant Sept de Neuf explosent ; elle est projetée à terre.

La crise est passée, mais Sept a réussi une transmission partielle en direction des Borgs ; les pouvoirs croissants de Kes font assurément peser une menace sur *Voyager* – l'explosion qu'elle a provoquée a affaibli l'intégrité de la coque. Face à Janeway, Sept de Neuf revendique le droit de choisir de retrouver le Collectif.

### Cadeau d'adieu

Tout en partageant une bouteille de champagne **talaxien** au mess, **Neelix** et l'Ocampane se remémorent leur première rencontre à bord de *Voyager*. Kes tente de montrer à Neelix ses nouveaux pouvoirs ; la table se met à trembloter, manipulée au niveau moléculaire. Inquiet, Neelix demande à Kes d'arrêter, mais il est chassé par télépathie. Kim capte de la passerelle les données énergétiques de Kes ; à l'arrivée de Janeway et de Tuvok, son corps oscille entre l'existence et la non-existence.

À l'infirmerie, Tuvok indique que le corps de Kes est dans un état de flux cellulaire ; Sept de Neuf est, elle également, devenue instable, au plan émotionnel : elle a attaqué le champ de force de sa cellule. Janeway s'efforce d'en appeler à sa part d'humanité réprimée, mais Sept a le sentiment qu'on lui impose une identité humaine.

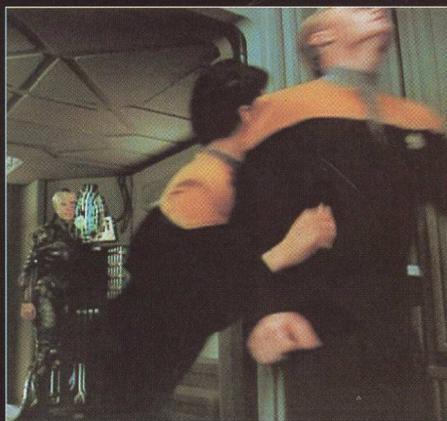
Plus tard, le capitaine Janeway rend visite à Kes. L'Ocampane lui annonce qu'il est temps pour elle de quitter *Voyager*. Paradoxalement, elle use de la même logique que Sept de Neuf : c'est là son destin, et elle a le droit de décider de partir. On se fait des adieux plein de tristesse, juste avant que l'Ocampane ne se transforme de nouveau. Janeway demande à **Chakotay** de préparer une navette et annonce le départ imminent de Kes, dont la transformation sème le chaos à bord du vaisseau. Tuvok effectue une brève **fusion mentale** avec l'Ocampane pour ralentir sa transformation. La navette de Kes est lancée ; les officiers de la passerelle entendent sa voix enchantée, alors qu'elle évolue vers un nouveau plan d'existence. Sur ses dernières paroles évoquant le don qu'elle fait à *Voyager* et à son équipage, le vaisseau est projeté à 9 500 années-lumière de là où il était ; Kes vient de le propulser hors de l'espace borg

et dix ans plus près de la Terre. Sept de Neuf s'est, elle aussi, transformée : la majorité de ses implants borgs ont disparu et son aspect est redevenu presque humain. Janeway lui donne un communicateur pour le cas où elle aurait besoin de quoi que ce soit.

Sept fait part d'un souvenir : quand elle était petite, sa couleur préférée était le rouge.

La nuit tombe sur l'*U.S.S. Voyager NCC-74656*. Avant de se coucher, Tuvok place sa lampe de méditation à côté de sa fenêtre, éclairée en souvenir de Kes.

### À L'ÉCRAN...



**7** Alors qu'elle travaille avec Harry Kim sur les connexions borgs dans les tubes de Jefferies, Sept perçoit une occasion de contacter les Borgs et se débarrasse de Kim.



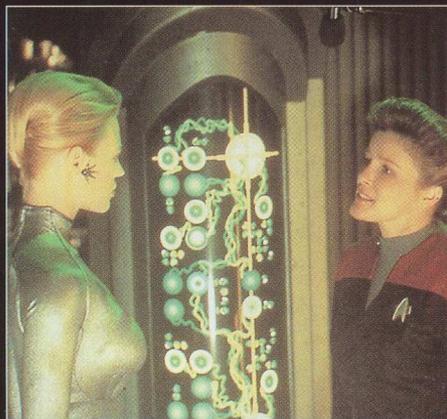
**8** L'Ocampane fait une démonstration de ses nouveaux pouvoirs devant son vieil ami Neelix, mais une nouvelle transformation la fait entrer en état de flux cellulaire.



**9** Janeway promet à Sept de Neuf qu'elle va l'aider à retrouver son humanité, mais la drone borg déclare ne pas même savoir ce que c'est que d'être humain.



**10** Kes quitte l'*U.S.S. VOYAGER* à bord d'une navette. En partance pour sa nouvelle vie, elle laisse un cadeau d'adieu à ses amis : un bond dans le sens du retour.



**11** Sept de Neuf a repris une apparence presque humaine. Kathryn Janeway l'autorise à rester dans la Soute 2 et lui remet un communicateur en cas de besoin.



**12** Tuvok allume sa lampe de méditation vulcaine et la pose devant sa fenêtre ; la petite flamme brille de *VOYAGER* vers les étoiles où Kes vit peut-être désormais.

### BLOC-NOTES

**A** Les connexions borgs de *Voyager* sont des séquenceurs de régénération autonome conçus pour combattre les résistances, inventions de l'Espèce 259 assimilée par les Borgs.

**A** Aux dires de la légende, avant que leur civilisation ne soit détruite, il y a des milliers d'années, les Ocampan possédaient d'étonnants pouvoirs télépathiques.



# La Fête de l'Honneur

En ce jour de Fête de l'Honneur klingonne, B'Elanna Torres ressent tout le poids de son héritage klingon. Désagrément supplémentaire : Sept de Neuf est affectée à la Salle de Commande des machines et B'Elanna se trouve confrontée à une rupture du noyau de distorsion.

## LA FÊTE DE L'HONNEUR

« Non. Je vais mourir... sans la moindre parcelle d'honneur... Pour la première fois de ma vie, cela m'inquiète... Je dois vous dire la vérité... Peut-être puis-je mourir avec un peu d'honneur, après tout. »

– B'Elanna à Tom Paris

### À L'ÉCRAN...

Le drone borg de l'*U.S.S. Voyager* NCC-74656, Sept de Neuf, n'est pas habituée à être seule. Désireuse de mettre fin à son existence solitaire dans la Soute 2, elle demande au commandeur Chakotay de l'affecter à un poste. Dans la Salle de Commande des machines, l'ingénieur-chef B'Elanna Torres passe une mauvaise journée.

Elle se plaint à Tom Paris au sujet d'une conduite endommagée et d'une douche hors d'usage. Les ennuis de Torres s'aggravent lorsque Chakotay l'informe de l'affectation de Sept de Neuf dans son service.

Un petit vaisseau alien en piteux état s'approche de *Voyager*. Le commandant se présente comme étant Rahmin, des Caatatis. Son monde a été assimilé par les Borgs ; seuls quelques milliers de rescapés ont pu s'enfuir. Ces réfugiés demandent au spationef de la Fédération unie des Planètes de la nourriture et des médicaments. Rahmin voudrait aussi une petite quantité d'isotopes de thorium, nécessaires à l'alimentation des systèmes du *Vaisseau caatati*.

### Tradition

Neelix tente de remonter le moral de Torres. C'est aujourd'hui la Fête de l'Honneur klingonne, ce qui contribue au spleen du lieutenant. Elle ne sait pas s'il faut respecter la tradition, mais le fait d'être si loin du quadrant Alpha et de la culture klingonne porte B'Elanna à apprécier d'autant plus les rites et coutumes que sa mère lui a enseignés. Neelix, qui lui a préparé un gâteau de sang, la persuade de procéder au rituel klingon : les traditions méritent d'être préservées.

Le holodeck est programmé pour une reconstitution des cavernes de Kahless. B'Elanna ne s'acquitte pas très bien du rituel. L'interprète klingon holographique est peu convaincu par ses prouesses guerrières. B'Elanna décide de ne pas se soumettre aux bâtons de douleur ni aux autres aspects déplaisants de la cérémonie. Elle bataille pour quitter le holodeck. Plus tard, Paris lui rend visite ; fort irritée, elle se met en colère contre lui. Il repart blessé et furieux.

Un représentant des Caatatis, Lumas, vient à bord de *Voyager*. Il explique que son peuple a besoin de plus d'aide encore et pense que l'équipage de *Voyager* peut bien se permettre de partager ses denrées. Avant de quitter le vaisseau, il s'aperçoit de la présence à bord d'une Borg (Sept de Neuf) ; il exige de savoir ce que les Borgs ont fait de sa famille, assimilée lors de l'invasion de son monde.

B'Elanna s'apprête à tester le propulseur transdistorsionnel avec l'aide de Sept de



1 B'Elanna Torres est d'humeur massacrate. La rupture d'un injecteur de refroidissement a endommagé un conduit dans la Salle de Commande des machines.



2 Kathryn Janeway veut être sûre que, si Sept de Neuf est affectée à la Salle de Commande des machines, elle n'essaiera pas d'entrer en relation avec les Borgs.



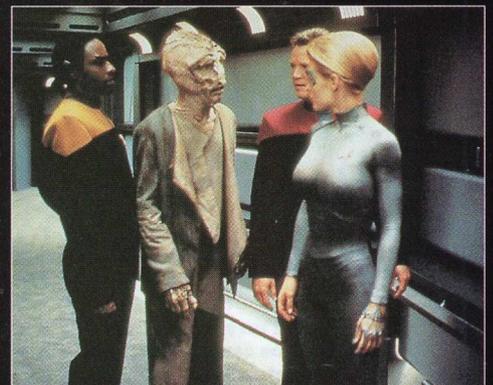
3 L'U.S.S. VOYAGER est contacté par une flotte de vaisseaux de réfugiés, seuls survivants des Caatatis dont le monde a été assimilé par les Borgs.



4 Voyant son amie à cran, Neelix se propose de jouer auprès d'elle un rôle de soupape. B'Elanna, touchée de cette attention, entreprend de dévorer le gâteau de sang qu'il lui a préparé.



5 La cérémonie de la Fête de l'Honneur impose à B'Elanna de boire dans le Graal de Kahless et – ce qui est plus déplaisant – de manger le cœur d'un targ.



6 Lumas, représentant des Caatatis, est furieux de voir une Borg à bord de l'U.S.S. VOYAGER. Les Borgs, ennemis mortels de son peuple, lui ont pris sa famille.



# La Fête de l'Honneur

Neuf. Alors que le vaisseau passe en vitesse de distorsion, des tachyons pénètrent dans les systèmes de propulsion et inondent le noyau de distorsion, que B'Elanna est forcée d'éjecter. L'*U.S.S. Voyager* est immobilisé dans l'espace.

Le capitaine Kathryn Janeway ordonne à B'Elanna Torres et à Tom Paris d'aller en navette récupérer le noyau de distorsion. Au moment où ils l'atteignent, les senseurs de la navette décèlent la présence d'un *Vaisseau caatati* qui tente de s'emparer du dispositif. B'Elanna émet un rayon pour intercepter le rayon tracteur des Caatatis, mais ceux-ci renvoient un flux d'antimatière qui endommage gravement la navette. Torres et Paris se téléportent dans l'espace juste avant que leur navette n'explose, puis ils se servent des commandes de leur combinaison spatiale pour lancer un signal de détresse.

Janeway soupçonne Sept de Neuf d'avoir saboté l'expérience de transdistorsion, mais la Borg l'assure qu'au sein du Collectif, où nulle pensée n'est secrète, la tromperie n'est pas de mise. Elles entreprennent toutes deux d'enquêter sur l'incident. Sept de Neuf découvre que des fluctuations erratiques ont affecté le vaisseau au moment de l'expérience; l'inondation du noyau de distorsion serait donc bien accidentelle.

## La vérité et l'honneur

Pendant ce temps, la situation de B'Elanna s'aggrave. La combinaison de Tom étant endommagée, ils vont devoir partager l'oxygène de Torres – dont la combinaison est, elle aussi, défectueuse. Il ne leur reste qu'une demi-heure d'autonomie.

*Voyager* a capté leur signal de détresse, mais le vaisseau est confronté à un autre problème: une armada de *Vaisseaux caatatis* vient profiter de la faiblesse de *Voyager*. Lumas annonce à Janeway que les Caatatis sont en possession du noyau de distorsion, puis il exige davantage de fournitures, et notamment des armes, ainsi qu'un stock de **thorium** et la Borg.

Sept de Neuf offre d'y aller, mais Janeway refuse, prête à livrer combat. Troublée par ce geste de générosité, Sept décide de proposer une autre solution. Lorsque les Borgs ont assimilé les Caatatis, ils ont acquis le savoir nécessaire à la duplication du thorium; or, les Caatatis survivants semblent avoir oublié ou perdu cette connaissance. La drone explique qu'elle n'a pas dévoilé plus tôt ce renseignement car les Borgs n'ont pas pour habitude de partager leur technologie, mais si les Caatatis retrouvent cette capacité, ils pourront se suffire à eux-mêmes. Sept de Neuf construit une matrice d'énergie afin de produire de grandes quantités de thorium.

Satisfait de ce dispositif, Lumas rend le noyau de distorsion de l'*U.S.S. Voyager*.

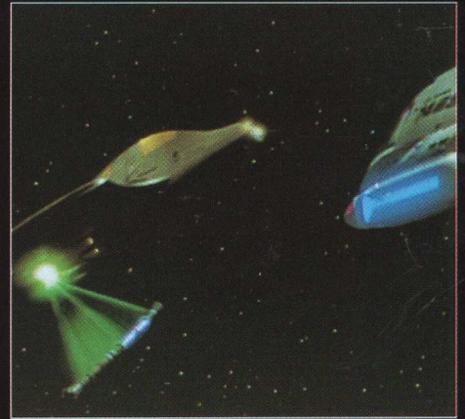
Dans l'espace, B'Elanna Torres et Tom Paris sont maintenant pratiquement à court d'oxygène. Croyant qu'elle va mourir en ce jour de Fête de l'Honneur, B'Elanna déclare

à Tom qu'elle ne veut pas périr en lâche: elle trouvera au moins le courage d'être fidèle à elle-même. Finalement, elle avoue à Tom qu'elle l'aime. Quelques secondes seulement plus tard, *Voyager* arrive et les téléporte à son bord.

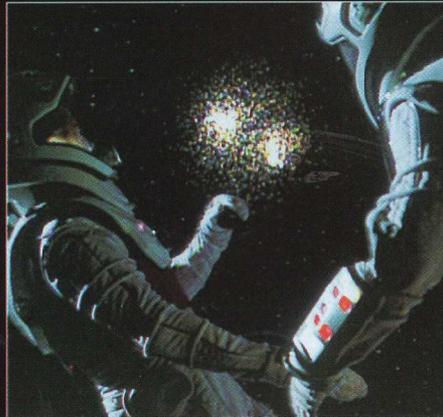
## À L'ÉCRAN...



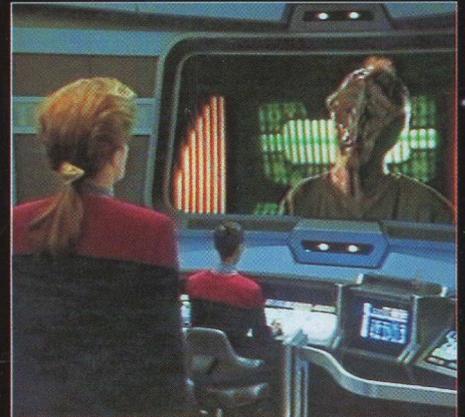
**7** Après avoir failli en tant que guerrière, B'Elanna met à l'épreuve ses talents d'ingénieur. La transdistorsion échoue, ce qui l'oblige à éjecter le noyau de distorsion.



**8** B'Elanna Torres et Tom Paris, qui se sont embarqués à bord d'une navette, retrouvent le noyau de distorsion, mais un **VAISSEAU CAATATI** a été plus prompt.



**9** Le **VAISSEAU CAATATI** endommage la navette d'un flux d'antimatière. Tom et B'Elanna se téléportent hors de l'appareil quelques instants avant l'explosion.



**10** Les Caatatis, qui détiennent le noyau de distorsion du spatonef, rançonnent **VOYAGER**. Ils exigent plus de ravitaillement et veulent qu'on leur remette Sept de Neuf.



**11** Sept de Neuf construit une matrice d'énergie pour fournir aux Caatatis les isotopes de thorium dont ils ont besoin. Lumas est satisfait de cette solution.



**12** B'Elanna pense que Tom et elle-même n'ont plus que quelques minutes à vivre. Elle décide alors d'ouvrir son cœur et révèle à Tom qu'elle l'aime.

## BLOC-NOTES

**A** Selon la légende, Kahless, le plus glorieux des guerriers klingons, aurait combattu et défait à lui seul une armée au Pont des Trois Tournants.

**A** Un targ est un petit animal klingon qui n'est pas sans rappeler le cochon – mais il est aussi dangereux et destructeur que le sanglier.



# Némésis

Lors d'une mission de routine, le commandeur Chakotay se pose en catastrophe sur un planétoïde et se retrouve au beau milieu d'une zone de conflit. Les habitants de la planète, les Voris, sont depuis des décennies en guerre contre les bestiaux Kradins, qu'ils appellent Némésis.

## NÉMÉSIS

« On dit qu'ils arborent tous le même horrible visage... leur chair est flétrie et pustuleuse comme les troncs en putréfaction... leurs regards lancent comme des flammes... et si vous osez vous approcher, leur souffle sent l'ordure. »

— Rafin à Chakotay

La navette du commandeur Chakotay se pose en catastrophe sur un monde alien déchiré par la guerre. Capturé par trois membres d'un commando en patrouille dans la forêt, il est amené à leur camp. Leur chef, Brone, exige que l'on délie Chakotay, qui ne porte pas les couleurs de l'ennemi. Chakotay passe la nuit au camp et apprend que ces individus sont des Voris, en guerre contre les Kradins.

Au petit matin, Chakotay et le soldat Namon se rendent sur le site du crash, mais il n'y a pratiquement rien à récupérer. Soudain, les Kradins attaquent. Namon est tué avant que les troupes de Brone n'interviennent pour repousser les Kradins.

Chakotay part avec l'escouade de Brone en direction du Septième Contingent. Ils découvrent que les Voris de ce camp ont été massacrés. Les Kradins attaquent une nouvelle fois. Chakotay se trouve séparé des soldats voris. Épuisé, il arrive à un village où il est accueilli en « glorieux défenseur » ; une fillette lui passe une guirlande autour du cou. Peu après son départ, le village est attaqué. Chakotay, revenu sur ses pas, est capturé avec les villageois par les Kradins. Les anciens se voient emmenés pour être exterminés. Fou de rage, Chakotay injurie le commandant kradin. Il est conduit dans la forêt et ligoté au sol, avant d'être secouru par Brone.

## Atrocités

Entendant l'ennemi approcher, un Chakotay plein de haine s'apprête à combattre... mais il perçoit une voix familière. Devant lui se dresse un soldat kradin : Tuvok ! Le Vulcain est venu avec les Kradins pour sauver le commandeur. Les Voris l'ont capturé après le crash de sa navette et se sont servis de techniques de lavage de cerveau pour le recruter au sein de leurs propres forces. Tuvok ramène Chakotay au village pour le convaincre. Les villageois l'accueillent comme si c'était la première fois : ce sont des simulations.

De retour à bord de l'U.S.S. Voyager NCC-74656, Chakotay est physiquement en forme, mais il sait que ses blessures psychologiques seront longues à cicatriser.

## BLOC-NOTES

Les Voris prétendent que les Kradins profanent leurs croyances en tournant les dépouilles des morts face au ciel, afin qu'ils ne descendent jamais dans le « longtemps après ».

## À L'ÉCRAN...



1 Chakotay passe la nuit dans le camp des Voris ; ces guerriers usant d'un étrange dialecte décrivent la manière dont ils vont « débarrasser [leur] sphère des bêtes krady ».



2 Chakotay décide de se joindre aux troupes de Brone jusqu'à ce qu'il puisse contacter VOYAGER. Il porte l'uniforme de Namon, mais n'est pas prêt à prendre les armes.



3 Chakotay est accueilli par le village de Laharna ; Karya lui passe autour du cou une guirlande de fleurs. Ces villageois seront ensuite attaqués par les Kradins.



4 L'équipage de l'U.S.S. VOYAGER a localisé la navette de Chakotay. Kathryn Janeway s'entretient avec l'ambassadeur kradin de la nécessité de récupérer son second.



5 Chakotay ressent la même haine que les Voris pour les Kradins. Il ne croit pas Tuvok lorsque celui-ci vient lui annoncer qu'il est le jouet d'une propagande élaborée.



6 De retour à bord de VOYAGER, Chakotay reçoit la visite de l'ambassadeur kradin, Treen. Il prend conscience qu'il est plus facile de haïr que de se débarrasser de la haine.



# Révoltsion

À bord d'un vaisseau alien, quelque part dans le quadrant Delta, un corps est traîné à travers un pont ensanglanté jusque dans une étroite pièce. Peu après, l'*U.S.S. Voyager NCC-74656* reçoit un appel de détresse émanant de l'unique survivant du vaisseau : un être holographique.

## RÉVOLTSION

« Regardez-vous... qui broyez des morceaux de plantes et d'animaux avec vos dents... qui sécrétiez de la salive pour les faire couler dans votre œsophage et jusque dans un cloaque d'acide digestif... Quel être répugnant vous êtes. »

– Dejaran à B'Elanna

L'*U.S.S. Voyager* reçoit un appel de détresse d'un être holographique du nom de **Dejaran**. Le **Docteur** et **B'Elanna Torres** se dirigent vers le vaisseau de Dejaran en navette et se téléportent à bord sur une passerelle faiblement éclairée, où Dejaran les surprend en surgissant à leurs côtés. Cet être étrange se présente comme le holoconcier du vaisseau ; son équipage a été tué par un virus alors qu'il étudiait une planète. Dejaran ne disposait d'aucun programme médical pour secourir les malheureux.

L'image de Dejaran est instable, aussi Torres accède-t-elle à son **isomatrice primaire** à partir d'une petite pièce. Dejaran lui apporte des rations et la regarde manger. Tout à coup, son attitude déferente laisse place à une haine fanatique des êtres « organiques ».

Torres fait part de cet incident au Docteur, qui détourne l'attention de Dejaran, tandis qu'elle se rend dans les ponts inférieurs pour désactiver les **holo-émetteurs**. Dans l'une des pièces, Torres découvre les cadavres ensanglantés des membres de l'équipage : Dejaran les a assassinés.

## Un comportement de névropathe

Sur la passerelle, Dejaran déclare au Docteur que l'équipage le traitait comme un esclave. Soudain, l'image instable de l'hologramme vacille et il se rend compte de ce que Torres essaie de faire. Dejaran se téléporte auprès de Torres, lui enfonce le bras dans la poitrine et lui saisit le cœur. Elle a tout juste le temps d'atteindre les commandes pour le désactiver. Le Docteur survient pour aider Torres à gagner la passerelle, mais Dejaran reparait et porte une nouvelle attaque, contre l'émetteur portatif du **HMU** cette fois.

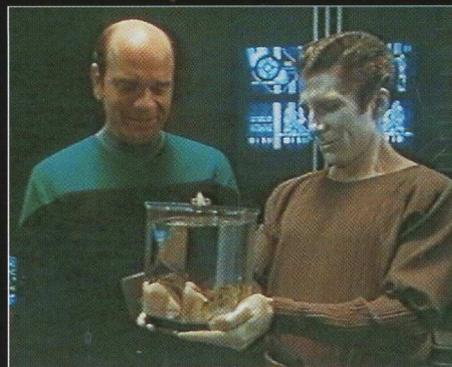
Le Docteur disparaît. Torres revient à elle et rampe jusqu'à une petite pièce. Dejaran traverse la cloison dans l'intention de la tuer ; alors qu'il s'approche d'elle, B'Elanna se saisit d'un câble et électrocute l'hologramme, qui ne peut survivre à la destruction de son **holomatrice**.

B'Elanna Torres récupère l'émetteur portatif qui lui permet de réactiver le Docteur, en compagnie de qui elle se téléporte à bord de la navette. Ils regagnent enfin *Voyager*, soulagés de s'en être sortis vivants.

## À L'ÉCRAN...



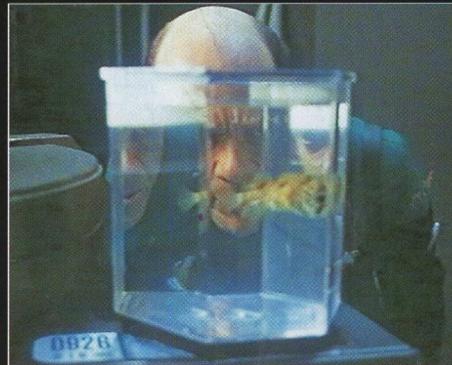
**1** B'Elanna Torres est choquée du brusque changement de personnalité de Dejaran, qui laisse libre cours à la répulsion que lui inspirent les êtres « organiques ».



**2** Dejaran montre au Docteur Spectrum, un poisson qu'il s'est créé, cependant que Torres se rend dans les ponts inférieurs pour désactiver les holo-émetteurs.



**3** B'Elanna Torres découvre les cadavres des membres de l'équipage. Elle est tout près d'être tuée à son tour par Dejaran, qui lui enfonce le bras dans la poitrine.



**4** Sur la passerelle, Torres s'apprête à se téléporter avec le Docteur à bord de leur navette, mais celui-ci remarque que le holopoisson de Dejaran est toujours activé.



**5** Torres amène Dejaran à la suivre et à s'approcher d'elle de façon à pouvoir lui enfoncer un câble électrofilé dans le corps, ce qui détruit son holomatrice.



**6** Le Docteur et Torres regagnent l'*U.S.S. VOYAGER NCC-74656*. B'Elanna devra être soignée à l'infirmerie car Dejaran lui a infligé des lésions internes.

## BLOC-NOTES

**A** Une fête est organisée au mess de l'*U.S.S. Voyager* pour célébrer la promotion du lieutenant Tuvok au grade de lieutenant-commander.